華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇八〇號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：士打句街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：英皇道二七七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北市農安街一三八號三樓 電話……五一九五九九〇

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費仍售壹元

愉景灣如此意外真罕見
高爾夫球奪命 男童飲恨綠茵
死者是檢球童頭部曾遭球擊中 因何致命仍待法醫官剖屍確定

（特訊）離島大嶼山愉景灣俱樂部的高爾夫球場，昨日發生了一宗相信只有幾百萬分之一機會的罕見意外，一個小小的高爾夫球，竟奪去了一名檢球童生命，由於此宗意外前所未見，又涉及人命，有關部門仍在調查。

在此宗可說是前所未有的意外中死亡的男童，名袁安平，十三歲，他是因頭部被小小一個高爾夫球擊中，於送院後告不治者，但他因何致死，相信需由法醫官剖驗後始能確定。

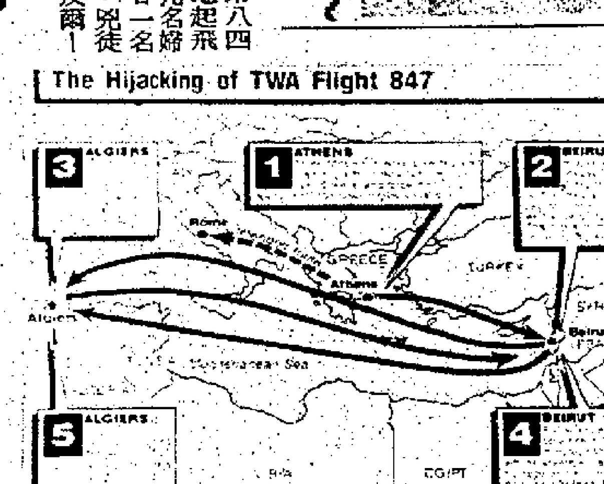
此宗罕見意外發生於昨午二時十五分左右，現場是在愉景灣俱樂部的高爾夫球場，當時，三名日籍球手，在場上玩球，僱用一雙表兄弟負責檢球，他們分別是袁童及其十五歲表兄梁志華，據現場消息說，當時是由第七洞打往第八洞，當其中一名卅七歲日籍球手將球擊出後，未幾袁安平忽然痛呼出聲，疑遭某一方向擊來之球打中太陽穴，只見袁輕揉額頭，並能勉強舉步行走，但當三日籍球手在第七洞將球打出至第八洞，並與袁童一起走往之時，途中，袁童突告不支，倒於草地上，昏迷過去，由於有此突變，三日籍球手及袁童之十五歲表兄，立即有人走往辦事處致電報警，將袁童送往辦事處救治，並由警方派出直升機，將他轉送出九龍伊利沙伯醫院，但抵院後，延至下午四時五十分告不治。

袁童與父母，一姊，一弟及一妹，居於離島坪州大龍村一木屋，父為機器技工，他在當地一小學唸至四年級時輟學，並於一年前開始替球會作「檢球童」，據悉，替人檢高爾夫球每局可賺五十元，通常遇到假期之日每天可檢五至七局球賽。昨日為週末，死者袁安平大清早即與表兄梁志華往球會報到，為玩球者担任「檢球童」，詎料打球者玩得興高采烈之際，奪命球擊中袁童釀成慘劇，事後死者家人表示保留追究責任之權利。（合）

飛來橫禍疑遭高爾夫球擊中不治的男童，圖為他送院情形。（本報記者攝）

被騎劫的環球航機飛行示意圖

，被同教什葉派兇徒騎劫之美國「環球航空公司」由雅典飛羅馬第八四七班次波音客機飛行路綫及過程示意圖。（一）雅典——該機自該地起飛往羅馬中途被騎劫。（二）貝魯特——該劫客機在此落降加油，十九名婦孺獲釋。（三）阿爾及爾——航機被挾由貝魯特飛抵此間，再釋放廿一名人質。（四）貝魯特——機上所餘燃油僅足供一至二分鐘飛行之用，兇徒在此際殺害一名美海軍陸戰隊員，將屍體拋出機艙。（五）阿爾及爾——客機再度飛返此間，事件迄未有解決希望。（合眾社）



美反恐怖隊伍 奉命往地中海

（路透社華盛頓十五日電）美國全國廣播公司說，美國已派出一支反恐怖隊伍往地中海，這是假定他們能夠協助釋放遭騎劫的環球航空公司客機上的人質。但國防部和國務院，都不會就此報道發表評論。該廣播公司說：「美國全國廣播公司今日下午獲知分恐怖隊伍「三角洲部隊」已在今天下午離開了北卡羅連納州的普克空軍基地，前往地中海」。

「三角洲部隊」的存在從未被正式承認過，它是由特別訓練的部隊組成，以對付恐怖事件。該部隊駐在北卡羅連納的布勒格要塞，相信只包括有數百人。

（美聯社華盛頓十四日電）美國總統列根星期五說他正在「做着一切可以做的事情」，以便使遭騎劫之客機上的乘客獲釋，該機是環球航空公司客機，在飛往羅馬時遭劫持。

環球機事件已略見好轉
劫機者同黨艾特華 昨已飛抵阿爾及爾
釋五十五人尚有五十三人在手 聲言若有武力逼近將同歸於盡

（法新社阿爾及爾十五日電）由雅典飛抵此間之「奧林匹克航空公司」之客機晚上飛抵此間，證實載來劫持「環球」客機同教什葉派四名兇徒之同黨艾特華，希臘客機飛抵此間之前，阿爾及爾機場官員及保安人員已在停機坪等候，航機停定，立即簇擁機倉前，掩護艾華特落機。據機場當局消息：持機兇徒在昨今兩日已總共釋放機上人質五十五名，估計目前尚有五十三名乘客受兇徒脅持，被釋人質大部份已轉機飛巴黎。

（路透．法新．美聯．合眾社倫敦沙雅典十五日電）希臘當局頃已接納騎劫美國環球航空公司」波音七二七型客機四名兇徒的要求，將他們在雅典機場落網的同黨艾特華釋放，以換取機上被劫持的八名希臘乘客的安全。希臘當局雖然聲明在八名希臘乘客未獲得釋放前，艾特華不得離開希境，但劫機者則堅持要艾抵達被劫客機目前停泊地阿爾及爾，希臘乘客方能獲得自由。

據消息異常靈通人士透露：希臘「奧林匹克航空公司」的一架專機於格林威治國際標準時間上午十一時三十五分（即本港時間下午七時三十五分）飛離典雅國際機場，一般相信，該機係飛往阿爾及爾，機上載有交換的人物艾特華。又據倫敦收聽「阿爾及爾廣播電台」的新聞，獲悉劫機兇徒會作出恫嚇，聲明如有任何方面的勢力企圖接近該航機，他們定會殺害機上所有的乘客，及將該航機炸毀，實行「玉石俱焚，同歸於盡」。又據航空界人士消息：被劫客機在飛離雅典之前，機場保安當局不但曾搜查所有乘客，而「環球」公司亦獲得當局授權，對乘客施行「保安檢查」，在雙重檢查制度之下，劫機者所用之輕機槍及手榴彈如何能偷運上機，實使人大惑不解。

美發現號進行倒數

（合眾國際社卡納佛勒爾角十五日電）美國太空穿梭機於星期日作第十次飛行的倒數，已於今天在此間開始。美國國家航空與太空總署的官員宣佈，今次飛行，將首次對美國的星球大戰式計劃，作出貢獻。美國國家航空與太空總署說：倒數已於格林威治標準時間上午六點開始。星期一日上午七點卅三分（格林威治時間上午十一點卅三分）發現號將載同七名機員及該項計劃進行以來最多的貨物升空，包括三枚通訊衛星和一枚研究衛星在內。它並將載有一個激光反射器，這將是對美國總統朗奴列根的星球大戰式戰略防衛計劃的首次執行。這個反射器是一個圓形的鏡子，直徑為二十公分（八吋），它將用來測試由夏威夷射出的微弱的激光，看看這樣的激光，能否摧毀在較低軌道上的物體。三枚通訊衛星是替泛阿拉伯財團放出的阿拉伯衛星A，替墨西哥放出的摩勒羅斯A，及替美國電話及電報公司放出的電星三D。穿梭機並將放出一枚用來研究銀河雲的形成的衛星，和於四十八小時後將它收回。發現號的機員包括沙地阿拉伯的王子阿梭特，他是沙地國王花德的姪兒，及法國太空人包特利。其餘的機員，包括美國太空人機長布蘭登斯坦。

「環航」被劫持事件中部份獲釋美國婦女乘客在貝魯特機場民機室小憩。圖中之年老女士餘悸未息，正在驚惶飲食。（路透社）

伊朗宣佈關閉機場 不准環球航機降落
美國務院表示願與劫機者接觸

（路透社英國倫敦十五日電）伊朗通訊社稱：伊朗已關閉其機場，不准被騎劫的美國客機降落，該客機今日從貝魯特起飛。通訊社引述民航部一名消息人士的話稱：被騎劫的環球航空公司客機，將不獲准降落任何伊朗機場。通訊社稱：由於有消息報導該架被劫波音七二七客機準備飛往波斯灣地區，所以民航當局決定採取這項禁令。

（美聯社塞浦路斯尼科西亞十五日電）伊朗官方新聞社今日報導：伊朗當局無論在任何環境底下不會准許該被騎劫之環球客機在伊朗任何機場降落。

此間收聽該社引述伊朗民航局一位不透露姓名之官員稱：該被騎劫之航機今晨飛離貝魯特，當時人們忖測該機可能飛往德黑蘭，伊朗才作出上述決定。

（合眾社華盛頓十四日電）美國國務院星期五呼籲釋放一架在中東遭騎劫的環球航空公司客機上的乘客，並且說美國政府樂意和劫機者談判。發言人卡爾布說：「我們常常樂意談判有關美國國民的安全問題」，但他補充說：「向恐怖份子的要求屈服並不是我們的政策」。卡爾布說：「美國呼籲立即安全釋放乘客」。

阿爾及爾官員與劫機者談判
劫機者先施下馬威 殺美海軍陸戰隊員
要求以色列釋放數百什葉教徒

（路透社法國巴黎十五日電）阿爾及利亞新聞社報導：阿爾及利亞官員開始與美國環球客機劫機者進行談判。劫機者今日較早時在貝魯特停留加油時，曾開槍擊斃一名美國搭客。

這架遭騎劫之環球航空公司客機於昨日晨被騎劫後，於廿四小時內已兩次降落阿爾及爾。新聞社謂：劫機者今日釋放兩名搭客，一名年輕婦女和一名男子，相信該男子係這位婦女之父親。該婦女因健康原因而獲釋。新聞社引述機場官方人士稱：阿爾及利亞高級官員進入客機，與劫機者直接談判。劫機者昨日在貝魯特及阿爾及爾發表一項聲明，要求以色列釋放數百名黎巴嫩什葉派同教徒，譴責美國支持以色列和美國對阿拉伯國家所採之政策。槍手同時希望希臘釋放在雅典被捕的一名同黨，他是發生劫機事件後在雅典被捕。

（路透社希臘雅典十五日電）政府發言人稱：希臘當局刻正考慮劫機者提出的一項要求，劫機者要求釋放一名被捕的黎巴嫩青年，作為交換機上希臘人質之安全。該青年自稱名叫阿里托倫達，廿一歲，什葉派同教徒，兩名劫機者騎劫環球客機後，他立即在雅典機場被捕。希臘發言人就報章消息置評時謂：「希臘當局正考慮劫機者之此項要求」。因報章報導稱：劫機者會威脅要「處決」機上八名希臘搭客，若希臘不釋放該被捕青年。該被扣之黎巴嫩青年告警方稱：他們三人於週四由貝魯特前來雅典，配備兩枚手榴彈和一支手槍，他們的目的乃為迫使以色列釋放約六百名黎巴嫩囚犯。

（美聯社貝魯特十五日電）機師表示，在地中海飛行了一整天後，迫機者迫使一架環球航空公司客機飛回貝魯特，並且隨即打死一名美國乘客。機師在嘶叫機被強迫的幾分鐘前，以無線電通知控制塔，「他剛打死了一名乘客，他剛打死了一名乘客。」不久之後，一名劫機者透過無線電以阿拉伯語說：「你看，他現在相信啦。再過五分鐘就會有另一個人被殺。」兩名劫機者據說是穆斯林極端組織「伊斯蘭聖戰組織」的成員，他們在星期五早晨客機離開雅典後不久就把飛機脅持。

討論加強貿易聯繫
東歐國家貿易集團 邀請共市高官訪蘇

（路透社比利時布魯塞爾十四日電）外交人員們稱，由蘇聯所領導的東歐貿易集團，今日今邀請歐洲共市委員會高層官員訪問莫斯科，以討論兩大集團之間更密切聯繫。波蘭駐比利時大使馬圖斯克代表東歐國家貿易集團執行委員會，將邀請書呈交予歐洲委員會主席迪洛斯。迪洛斯稱，他們歡迎展開一次新會談的可能性，但他補充稱，兩大貿易集團之間的任何正常化，應該隨着歐洲共市與東歐貿易集團國家之間的正常聯系携手前進。東歐貿易集團的大部份成員國均沒有承認歐洲共市，同時，亦沒有與共市建立外交關係。外交家們稱，有關的邀請行動，是東歐貿易集團經過了多年的經濟呆滯後，展開恢復東西歐合作攻擊的部份行動。歐洲共市各國外長於上週同意與東歐貿易集團舉行一次非正式會談。

外交家們稱，歐洲共市領袖們於六月廿九日至十日在米蘭舉行高峰會議時，將討論有關歐洲共市與東歐貿易團協調的前景。

（路透社莫斯科十五日電）蘇聯真理報今天呼籲東歐集團各國加強經濟上的合作，以對抗西方國家的經濟政策包括禁運及杯葛行動等。但它同時亦強調東歐集團國希望加強與歐洲共同體合作，但表示對方不能採用歧視性的經濟政策作為政治手段。真理報的冗長社論是回應戈巴切夫最近與到訪的東歐集團領袖及西方社會主義政黨領袖舉行會談後而發的。東德、捷克及保加利亞領袖上月訪問完蘇聯後發表的公報都強調要加強東歐集團的合作和團結。

美五角大廈證實
扣留兩蘇機師 接受盤問調查

（路透社華盛頓十五日電）美國五角大廈證實，在本週較早時，美國和西德當局的確曾經扣留兩架蘇聯民航直昇機的駕駛員，因其中一架曾飛臨西德比特堡美國空軍基地上空，却說事間諜活動之嫌疑。本週一，該兩架蘇聯直昇機經在巴黎參加世界航空展覽會後，於飛返同途中在法蘭克福國際機場降落，它們的駕駛員即被美國和西德的官員扣留查問。經接受調查後，該兩名駕駛員獲准續飛往布拉格和華沙。美國國防部發言人表示，尚未掌握事件的詳情，但證實外傳的消息，謂該兩架直昇機在飛往法蘭克福途中，可能會經收聽比特堡美國空軍基地的情報。

十二國貸款給阿根廷 助償還過期利息

（美聯社華盛頓十五日電）美國官方人士證實，已有十二個國家同意參與一項四億八千萬美元「渡難關性」的貸款阿根廷計劃，幫助這個拉丁美洲國家償還其巨額國債務的過期利息。阿根廷官員亦於星期五晚表示，經過一個多星期的談判，有關貸款承諾已擬就。

美國政府方面消息人士說，在四億八千萬美元的貸款額中，美國負責一億五千萬。這位不願透露姓名的消息人士稱，參與貸款計劃的包括墨西哥、巴西、日本、法國及加拿大。至於貸款的確實支付日期仍未清楚，不過一名美國官員說，一切有關文件預料會在下週完成。

美特別小組 日夜收聽 劫機消息

（美聯社華盛頓十五日電）美國國務院一個特別工作小組日以繼夜進行工作，主要收聽有關一架被騎劫的美國環球航空公司班機在中東地區上空遭劫匪挾持人之發展情形，並答覆該機上搭客的親朋戚友之電話詢問。同時，國務卿舒爾茲已取消週末假萬期，坐鎮國務院，以應急。

海港青年商會 RTHK 香港電台 華僑日報
聯合主辦

傑出社會事務獎勵計劃85

公民教育齊推廣 傑出事務應表揚

簡介

經各方面調查所得，獲悉近年有不少志願團體推行有意義的社區工作，但未爲社會人仕知悉及表揚。於是本會去年以「服務社羣、竭盡所能」爲口號，舉辦「傑出社區事務獎勵計劃」，並深得各界鼎力支持，成績美滿。今年配合香港政制的改變及國際青年年的精神，加上去年累積之寶貴經驗，決將範圍推廣至社會事務，以「公民教育齊推廣，傑出事務應表揚」爲目標，再次舉辦「傑出社會事務獎勵計劃」，藉此鼓勵更多青年積極參與社會事務，提高公民意識及知識。

目的

1. 鼓勵更多青年及志願團體推廣公民教育及積極參與社會事務。
2. 表揚由青年及志願團體籌辦的傑出社會事務工作計劃，使各界人仕知悉。
3. 促使青年及志願團體探索及解決社會問題。
4. 提高青年對社會的歸屬感。
5. 透過大會提供之編撰競投冊之方式，使參加團體更了解推行工作計劃之步驟，使將來推行工作計劃時收更大的效用。

項目

整個「傑出社會事務獎勵計劃」共分四大部份：
1. 六月——製作「競投冊」專題講座
2. 七月——公開論壇
3. 十月——甄選「競投冊」
4. 十一月——頒獎典禮及公開表揚得獎計劃。

形式

參加團體將工作計劃之目標，推行步驟，執行程序及收效等等，以工作報告書方式，並加上圖表，相片及證明文件編成「競投冊」參選，由評選委員會選出傑出之社會事務計劃。

獎勵

1. 十個傑出計劃獎（各獲頒獎座一個。另小組主席可獲獎牌一個，而各小組成員可獲獎狀一張。）
2. 最傑出計劃獎（卡式錄音機一部）
3. 傑出推廣公民教育計劃獎（禮券一千元）
4. 所有獲獎計劃將會透過華僑日報及香港電台公開介紹及表揚

評選委員會

伍周美蓮女仕	立法局非官守議員
李沛良先生	中文大學社會研究所所長／社會學系講座教授
林永章先生	社會福利署高級社會工作主任
麥海華先生	香港社會工作者總工會會長
陳永泰先生	香港社會服務聯會助理總幹事
容建基先生	環境保護處主任
岑才生先生	華僑日報經理
朱培慶先生	香港電台中文台台長
陳鎮興先生	海港青年商會會長

評選準則

1. 工作計劃的構思及設計。
2. 委員及屬下小組對工作計劃的表現。
3. 達到主題及目標的程度。
4. 對社會的貢獻及影響。
5. 競投冊的編排及表達方式。
6. 運用經費的適當程度。

參加資格

1. 參加小組須附屬於已登記及註冊的機構或志願團體，其人數不限，成員年齡須爲四十歲以下，惟顧問則無年齡限制。
2. 任何有助於推廣公民教育，改善環境，提供社會服務或文娛康樂活動之工作計劃均可參加。
3. 參選之工作計劃須在一九八四年一月一日至一九八五年八月三十一日期間內推行及完成。

申請表格可於五月二十日後，到以下機構索取：

1. 各區政務處
2. 社會福利署各社區中心
3. 遠東銀行各分行

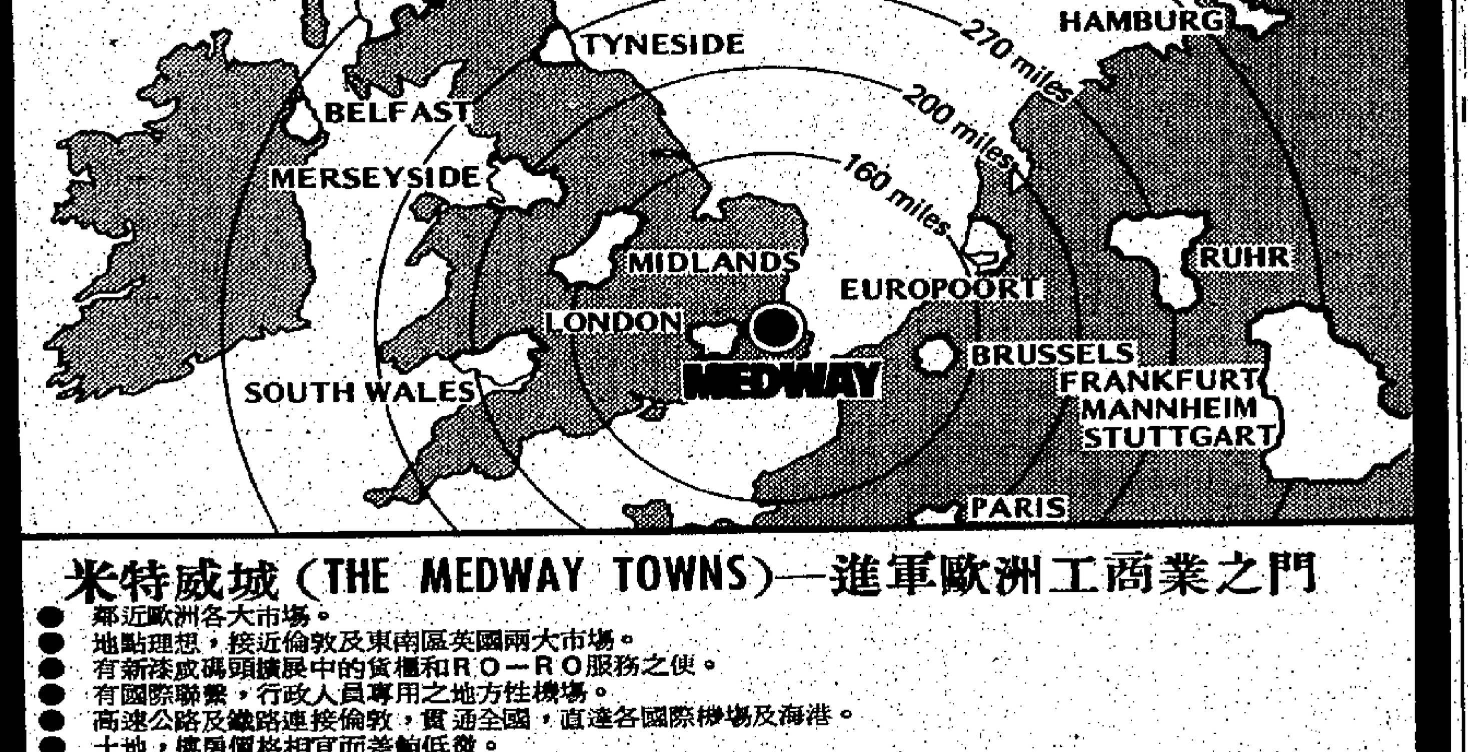
公民教育齊推廣 傑出事務應表揚

OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS AWARD SCHEME

贊助機構：遠東銀行

即將開幕！

BULLSEYE



米特威城（THE MEDWAY TOWNS）—進軍歐洲工商業之門

- 鄰近歐洲各大市場。
- 地點理想，接近倫敦及東南區英國兩大市場。
- 有新添成碼頭擴展中的貨櫃和RO—RO服務之便。
- 有國際聯繫，行政人員專用之地方性機場。
- 高速公路及鐵路連接倫敦，貫通全國，直達各國際機場及海港。
- 土地，樓房價格相宜而差餉低微。
- 歷史名城，鄉村地區景色宜人。有無際泛舟水域，高爾夫球場和其他康樂設施。
- 工源充沛。工人年青，熟練。具良好生產及勞資關係紀錄。
- 五個主要地皮更享有企業區特惠優待，包括：

豁免差餉至一九九三年十一月。發展資金百份百免稅。

請即加入數以千計經已在這裏開業工商機構的行列。米特威城乃居住及工作理想之地。

查詢詳情，請致函：The Chief Executive, Mr. R.Painter, Rochester Upon Medway City Council, Civic Centre, Strood, Kent, England. Telex: 966272 MEDCOM. G.

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道269號光華大廈四樓
電話：五－八九二〇〇三三
診症：上午十時至一時下午四時至七時星期六下午停診
星期日休息公衆假期照常。

歐洲經濟共同體創新計劃
應對經濟挑戰 廢除貿易壁壘
向共市國家三億人民開放市場
龐大市場可加强西歐工業競爭

（路透社布魯塞爾十五日電）「歐洲經濟共同體」今日提出一項宏大的計劃，要廢除該組織內的所有貿易壁壘，此目的將於一九九二年達到。同時宣稱，此乃是該組織應對美國和日本的經濟挑戰之唯一途徑。該組織內部市場專員葛克菲德勛爵在記者招待會上表示，假如此項鴻圖大計能夠實行，就可以「使歐洲的生命綫從根本上改觀」。依照此項計劃，可以通過充份利用金錢，向共同市場十二國的三億二千萬人民開放市場，藉以加强西歐工業的競爭性。此一市場比美國國內市場大了一半。此項計劃將提交本月稍後在義大利米蘭舉行的「共市高峰會議討論。屆時的會議將是西班牙和葡萄牙兩國第一次參加。西葡兩國將於明年一月正式加入共市。葛克菲德說：該項計劃包含着爲數約三百項詳細建議，拆除共市的人爲、技術和財政壁壘，自從該組織於一九五七年在羅馬成立以來，此等自由貿易壁壘一直都存在，至今亦然，對貿易的影响甚大。

參觀斯圖加特多間家族企業
趙紫陽强調要加强中德中小企業合作

（特訊）斯圖加特六月十四日電：中國總理趙紫陽今天晚上在這裏强調，要加强中國同聯邦德國之間中小企業的經濟技術合作。趙紫陽是在巴登－符騰堡州州長施佩特爲他來訪舉行的歡迎宴會上作上述表示的。趙總理一行上午結束對巴伐利亞州的訪問，中午乘專機抵達斯圖加特。州長施佩特在機場迎接，並舉行了隆重的歡迎儀式。趙紫陽一行直接從機場前往伊豪森市參觀巴密夫公司。這是一家家族企業，資本有三百萬馬克，技術先進，生產的電子原件產品，暢銷國內外。離開巴密夫公司，車隊又向費爾巴赫城駛去。在那裏，趙總理參觀了另一個家族企業－－黑利昂公司。該公司生產磁性閥門及工業用調節和自動控制系統，設備和裝置。該公司同我國一些公司有着密切的經濟聯繫。一九八一年和一九八四年與中國有關廠簽訂了兩項技術轉讓合同。參觀過程中，趙總理高度讚揚了中小企業同中國的經濟合作關係。在旅途中，趙總理和州長施佩特進行了長時間的交談。趙紫陽說，他與州長會談的主要議題就是經濟合作問題。晚上，州長在聯邦德國最大的王宮－－路德維希堡宮舉行了盛大歡迎宴會。當趙總理車隊抵達時，宮廷樂隊演奏進行曲歡迎。宴會前，趙總理一行還欣賞了宮廷管弦樂隊演奏的古典樂曲。席間，賓主發表了熱情洋溢的講話。六月十五日，趙紫陽一行結束對聯邦德國的訪問，將前往聯邦德國南部的風景區博登湖休息。

電腦行業走下坡
萍果電腦廠虧蝕 宣佈裁員千二人

（路透社三藩市十五日電）美國第二大的個人電腦製造萍果電腦，今日出人意表地宣佈解僱一千二百名僱員，並謂該公司會在第三季遭到虧損。該電腦廠一發言人稱，該公司目前仍未能估計出其虧損程度，但分析家瞬言除削減成本措施所節省者外，尚需損失約一千五百萬至三千萬美元。萍果電腦是最新近公佈受到此一行業廣泛不景打擊情況的公司。世界最大的電腦製造廠國際商業機器公司於本週較早時突然大幅減低其對本年贏利的預測。國家半導體，莫托洛拉，莫斯德及德薩斯儀器等公司，均解僱工人，而後兩家公司更決定更換其董事局主席。萍果電腦公司的主席兼首席行政主管史卡利稱，「個人電腦工業今次的不景氣是重大的，萍果電腦現已採取有效步驟使我們的機構能適應此等情況。」

美一百零六歲壽星公 飲酒吃蛋糕歡渡生辰
稱是獨身主義對女性仍感興趣

（合衆國際社紐約十五日電）美國一百零六歲老叟韋辛凱斯今天在格林窩社區醫院護士團繞下，安坐輪椅中歡渡生辰。他飲了一點威士忌薑啤混合酒，吃了一大塊生日蛋糕，他喜得眉開眼閉地說「威士忌令我醉」。該醫院發言人芭莉說，老人仍能在攙扶下走路，每天只准他飲一小杯威士忌。老人未結過婚，但他臨老仍喜歡看女人，喜歡受女人青睞。他自認過去烟癮大，但六十五歲的時候，即二次世界大戰之初，因烟癮而戒了烟。他最親的人現在只餘一位繼姪女。他最近因患呼吸器官病而入醫院，但快將出院重回他過去兩年來所住的一所療養院。他一八七九年於立陶宛，一九〇九年卅歲時移居紐約市，後遷居至底特律，他在道奇汽車廠做汽車裝配工長達十五年。一九二六年改爲務農，直至一九六〇年退休。他退休後搬到大頸鄉和其妹同住，他妹妹於一九七一年以九十一高齡過世。

紐約破獲偽信用咭龐大集團

（路透社紐約十四日電）美國紐約市的秘密偵察，今天表示，他們破獲兩個龐大的信用咭偽造集團，充公可以騙得五億美元以上物品的信用咭片。他們說道，過去幾日共拘捕了十六名涉嫌份子。經過歷時一年的詳細調查，警探根據資料，突擊搜查紐約市數間印刷公司，並充公二萬張偽製信用咭及一些可以製造更多咭的材料。紐約秘密行動組商官占士迪阿美奧對記者說：「我們使該兩個犯罪集團，動彈不得，嚴重粉碎他們的勾當。」他解釋，平均每一張信用咭，可以購買一千五百美元左右的物品。而且可再更換號碼，用完再用。他補充一點：「這些贋品，模仿得與真的一樣，一般人很難分辨其真偽。」

蘇第二個太空囊 已安全降落金星

（路透社莫斯科十五日電）路透社今天報道：蘇聯第二個太空囊已降落金星，它載有科學及通訊儀器來進行實驗。這個太空囊是於美人魚谷區金星的黑夜一面作輕盈降落的。該區的氣溫爲攝氏表四百五十二度。它正以鑽探工具，採取地質樣本。實驗及太空囊運作的資訊，正透過太空船維加二號轉達地球。數日前，維加一號太空船在進行過的一次轉達演習，正在重複進行，維加二號也放出了一個氣球，它現時在金星對上五十公里之處飄浮，和進行對金星大氣層的實驗工作。塔斯社說，該氣球是由維加一號放出的。它已在距離一萬公里之處，完成了它的實體。這兩艘太空船，都是於去年十二月由蘇聯發射的。它們正飛向賀里彗星，與它會合，今年十一月，由地球可以用望遠鏡看見賀里彗星。這次太空探索的情報，正由世界各地的通訊網，包括美國太空總署在內，進行蒐集。蘇聯的太空研究儀器是於一九七〇年首次在金星降落的，自此之後，亦有過數次的降落，這是一系列的對金星研究實驗的一部份。

和平也是要集體的

李文

星期論文

戰爭的集體性

若謂世界戰爭危機日漸深化，是不是第三次世界大戰在短期內便要爆發？

在下的答覆是否定的。因爲自從第二次世界大戰結束之後，東西國家，甚至落後地區的人民，都自動自覺的了解戰爭之集體性。所謂戰爭之集體性，在克勞塞維茨的「戰爭藝術」一名著中，解釋爲「集體進攻」與「集體防衞」。一如中國古代兵法所說的「萬衆一心」的大戰役。稍爲偏重於戰略之意義。以當代之軍事理論體系言，集體性不僅指戰術而言，同時指戰略而言。戰略也者，是建立於戰爭個體的國與國之組織基礎上的。即如「北大西洋公約」、「華沙公約」，與過去一度存在的「東南亞公約」。參加公約的國家，都是基於政略之需要，爲了達成「軍事同盟」而建立的集體性組織的。

發動戰爭是通過組織的設計與部署，抗衡戰爭也是通過組織的設計與部署。在下認爲集體性的組織尚未健全，即使「華沙公約」，其成員國也是貌合神離，各懷鬼胎的。在這情形下，要發動第三次世界大戰麼？蘇聯及以蘇聯爲首的共產國家暫時是辦不到的。

所以在下一直不願强調戰爭危機。危機是存在的，但並非如一般人想像之嚴重的。

沒有單方面的和平

至於抗衡戰爭，維護和平，更非通過集體性的組織與努力不可。

不少專家責難蘇聯威脅人類和平，也責難共黨國家威脅人類和平。因之，要維護和平，便要與蘇聯，及以蘇聯爲首的共黨國家作戰到底。這是以戰爭求和平的戰略與政略，已故的美國務卿杜爾斯倡導的實力主義，就是發揚此種理論的。在下只能贊同此種理論之一半。但有一半在下是不贊同的。要知在抗衡蘇聯及共黨國家作戰當中，已經破壞了和平。何況戰爭既啓，勝負之數難以預料，如何維護和平？是個大問題。

在下所論述的和平集體法就是這些道理。以戰爭求和平，有風險，和平不易實現，即使實現了亦難持久。不見第二次世界大戰之後，數十年間全球一直沒有得到眞正之和平嗎！因之，在下主張通過談判求和平，一開始便是談判，到了最後也是談判。一方面是國與國的談判，一方面是集體性的談判。例如西方國家與東方國家的談判，又例如「北大西洋公約」國家與「華沙公約」國家的談判。豈不勝似日內瓦裁軍會議及什麼「星球大戰計劃」嗎？

蘇聯及以蘇聯爲首的共產國家也是需要和平的。因爲馬列主義的戰爭論已十分明顯的說明，戰爭是培育新政權的溫床。克宮的頭頭們，難道不畏懼戰爭改變了莫斯科之面目嗎？

凡是得到政權的人或黨，都是不歡迎戰爭的。利用他們這天大的弱點，通過談判求取和平，在下不會低估其可能性。

從趙紫陽的話說起

六月六日，趙紫陽在倫敦說：「當今世界上帶有全球性、戰略性的重大問題主要有兩個：一個是東西問題，也就是和平問題；一個是南北問題，也就是發展問題。」

又謂：「東西方關係問題的關鍵是蘇聯和美國的關係。這兩個超級大國倚恃其遠遠超出其他國家的經濟、軍事實力，在各個領域展開激烈爭奪，導致國際局勢持續動蕩不安。它們之間所進行的全面軍備競賽不斷升級，從常規武器到核武器，從陸地、海洋擴展到外層空間，嚴重威脅着世界和平和各國安全。在當前的世界上，有資格打一場新的世界戰爭的只有美蘇兩家。從這個意義上說，世界範圍的戰爭與和平是同東西方關係密切相關的。」

又謂：「越來越多的國家在涉及人類前途的這一重大問題上，決心把命運掌握在自己手中，積極採取各種行動，努力維護世界和平。這些國家和人民迫切希望東西方關係能夠緩和，强烈要求超級大國停止軍備競賽，切實進行裁軍，可以說，儘管戰爭的危險依然存在，但制約戰爭和維護和平的力量也正在不斷發展。這是當前國際形勢的一個重要的動向。」

如美蘇一定要發動戰爭，在下不敢相信其他國家能夠團結起來，發揮力量阻止的。趙紫陽的觀點誠然可喜，但看來事實不一定可喜。

如果所有國家團結起來，與美蘇談判，求同存異，解決困難，壓制戰爭危機爆發，在下認爲可能性是有的。這說明一些顯淺的道理，和平也是集體的。

四月以來在南加州地區發現一種墨西哥芝士有細菌感染，引致二十八人死亡。洛杉磯區衛生官范寧說，在阿蒂西亞郊區製造的「賈利斯科」（JALISCO）牌子芝士，相信與導致李士德菌屬單核白血球細菌感染症有關。（路透合衆社）

加州殘忍屠殺案有新發展
警方再發現藏屍地 屍骨中有小童骸骨
新亂葬坑殘骸最少屬於五個人

（特訊）正在積極偵查加州「性監獄」兇殺案的卡拉維雷斯縣司法當局，在萊克住宅的附近又發現兩處集體埋葬場，其中一處大過最初發現的集體墓穴。兩處均發現無數碎骨，有些就在通向萊克住宅的道路上。警方昨日使用警犬偵查了新發現的地區。據參加調查的人員稱，埋屍骨的現場使人聯想到納粹的死亡集中營。兩處堆葬屍骨的地點均祇能找到屍骨碎片，最大者不超過二吋，所有屍體均是經過焚燒的，剩下了碎骨，手指骨，牙齒等。警方無從肯定新發現的殘骸是屬於幾個人的，但可看出有一些是小孩的屍骨，如作最少的估計也不少於五人。警方所發現的大埋葬場在萊克住宅約五十碼的山腳下，方圓約三分之一畝，所有屍骨埋於土下，已長成一片的雜草灌木，把可怕的埋屍坑掩蓋起來。該地點處於路邊，或許兩疑兇將屍骨隨便地從路邊拋下便算完事。新發現的另一處埋屍地點，在一道溝旁。三藩市警方和漢堡特縣司法當局正在搜查萊克一度住過的米蘭達附近的一處地點，該處佔地二十畝，至昨日止尚無所發現。警方從萊克的日記中知道此新地點，萊克的日記中有粗略的地圖，警方疑爲埋屍點但無所獲。

僑居華府之印度錫克教徒示威，抗議印度政府迫害。（路透合衆社）

警方估計 遇害男女達廿五人

在加州三藩市附近山區揭發「性監獄」一案有關的吳志達涉嫌與日前，警方在上述地區起出五十磅人骨，昨天傍晚再在卡拉維雷斯掘出兩具骸骨，懷疑此案遭人性虐殺的男女超過廿五人以上。而被殺者來自不同地區，都是失踪人士，懷疑其中包括兩疑兇之親人兄弟、好朋友、鄰居，及紮營於兇案現場之旅遊人士。疑兇之一利納德．萊克已於被捕時服毒自殺，吳志達仍在潛逃。

古董金便士 售七萬英鎊

（法新社倫敦十五日電）據可靠消息來源稱，一枚於一二五七年英國國王亨利三世時代所鑄造的金便士，星期四在倫敦的史賓克拍賣行以七萬一千五百英鎊售出。

美聯邦密探向學院 尋求綫索追緝狂魔
希望早日爲民除害

據三藩市聖馬刁比爾蒙聖母學院就讀之一名學生表示他與吳志達是同學，於一九七九年九月之前吳某已就讀該學院，他是住在該校的Ralston Ave二樓宿舍「Rosph－Hall」。吳某於一九八〇年五月因在學校打架被逐出校門。平時他喜歡在二樓宿舍走廊舞弄雙節棍，常與同校「鬼仔」打架生事，校方均認爲他是「危險人物」，甚少人敢惹他生氣。吳志達同學又稱：在校時，大家都認爲吳某是香港黑社會，在聖母學院主修政治系。宿舍床邊常放置兩枝短槍，另身上又配帶兩枝槍。日來警方與土迹學院聯絡，指示警方不能向新聞界透露疑兇背景。西雅圖警方新聞發言人丹．科士今午接受本報電話訪問表示，當局尚未捕獲有關線報，但此案與三藩市警察密聯繫中，駐西雅圖聯邦密探發言人約瑟夫密答覆本報記者時表示，美國聯邦密探局已佈下天羅地網，希望早日破案，將兇徒繩之於法。據比斯省當局，裁臣表示，英屬哥倫比亞市警方已接獲美警知會，展開追查該案：吳志達被形容爲「危險人物」，目前懷疑潛抵加拿大，較早時比斯省市警發言人李察勞透露，當局懷疑吳某已抵達卡加利(Calgary)或沙士加頓(Saskatoon)，因其姊是住在卡加利一地，故有此可能性。

華羅庚骨灰 專機運返京
蜚聲世界數學家

（特訊）北京六月十五日電：全國政協副主席，蜚聲世界的數學家華羅庚教授的骨灰，今天由中國專機從東京運回北京。華羅庚的長子華俊東，長女華順，幼女華蜜和全國政協副秘書長楊拯民乘專機去日本接運骨灰。下午三時，當華俊東手捧華羅庚的骨灰盒走下專機時，全國人大常委會副委員長班禪額爾德尼，確吉堅贊，全國政協副主席楊靜仁，王光英，民盟中央副主席楚圖南，中國科學院主席團執行主席武衡以及全國政協秘書長彭友今和各有關方面代表等在專機舷梯下等迎。華羅庚的姊姊華蓮青以及華羅庚在京的子女華陵，華光，華蘇等也到機場奉迎華羅庚的骨灰。日本駐華使館公使股野景親也到機場奉迎。華羅庚骨灰安放儀式將於六月二十一日在北京舉行。

美國經濟社會的亞洲化

陳仲賢

一

在美國紐約，平均每星期就有一家新日本料理店開張。在費城，差不多百分之二十的市區辦公大樓都由亞洲投資人士所擁有。休士頓附近，現正築起一個現代化的中國城「唐人市」，佔地兩百三十畝，耗資三億美元。這足以代表近年來亞洲移民與投資者如何改變休士頓經濟風貌的情形。而素爲海外中國人大本營的舊金山市，已經出現第二個中國城。洛杉磯全市人口中，以亞洲人佔第二多數，僅次於西班牙後裔，不過，十年後可能迎頭趕上。來自亞洲各國家與地區內的移民在當地擁有成千上萬家酒館、漢堡攤、咖啡屋、公寓住宅等。他們以微薄的資金，日以繼夜的奮力工作，結果，他們使附近許多原已沒落的地區重現生氣。

這種種發展在在反映出，美國與亞洲經濟關係日益密切後所造成的社會影响。多數觀察家們認爲，所謂的「傾向亞洲」當始自雷根總統第一任期內，實際上，這種由大西洋轉向「太平洋」的「傾亞」現象，自二次世界大戰後即已存在，只不過是到了一九七〇年代才開始明朗化。「日本第一」一書的作者厄茲拉．伏格爾會指出：「在卡特政府時代，美國人開始感到來自日本的競爭威脅，且隨着競爭的擴大，日益感到不安。」

不可避免的現象是，日本產品與工廠充斥美國。去年，日本在美投資速度快過任何其他一個貿易夥伴。日本也由美國第三位投資國晉升爲第二位，總投資額約達一百五十億美元。日本的征服對象已由消費性電子產品擴及汽車、時裝、化粧品甚至啤酒等項目。

二

促使美國人士對亞洲印象大爲改觀的最重要因素，或許當屬日本爲避免關稅與保護主義的重重障礙而作的各種努力，包括在美設置製造工廠。另外一個因素則爲，日本對美外銷公司的極大成功。爲此，許多美商不但不再批評日本，反而還去模倣日本。若干經營較上軌道的美國廠商，例如奇異公司與國際商業機器公司等，現都向亞洲看齊。

幾乎每一位日本專家都知道，日本式經營管理方式乃承襲一九三〇與四〇年代的美國理論。而矛盾的是，這些經營方式如今反而變成純粹屬於日本人自己的。

愈來愈多人認爲，亞洲人在美國生意成功的眞正秘訣是：埋頭苦幹與著重基本原則。美國各主要城市也愈來愈可見這種工作精神。

令人吃驚的是，亞洲對美國的影响力也正由各大城市與大學城向美國南部與中西部若干都市地區蔓延。例如在俄亥俄州，已有三十七家日本廠商在當地設辦事處，有的則直接投資。到一九八六年底，本田工業及其分支機構在美的投資額達五億八千萬美元。

一名美國商業人士表示：「亞洲在商業上的影响力眞是無孔不入。」

俄亥俄州的文化生活也連帶受到亞洲影响。例如一件由日本關西設計的襯衫，目前已變成一種地位的象徵。

日本貨目前正大加流行。不過其他若干亞洲廠商，尤其是中華民國與韓國的商人，也正在急起直追，希望能在美國大展宏圖。他們在「矽谷」也設有高等科技的前哨站。

三

香港投資業者也把美國當作存放其資金的安全國度，並已投下成千上萬資本。大商家主要都在洛杉磯、舊金山與紐約的黃金商業地段投資房地產。中產階級則買下小型購物中心與公寓大樓。雖然都是小額投資，但分析家們卻認爲，其投資總額或許超過大商家的大筆交易。美國政府對於五百萬美元以下的外籍人士房地產交易並不加以記錄或調查。因此，實難以計算交易的宗數。

太平洋兩岸不斷擴增的貿易顯示，未來推動亞洲對美國的影响力的主要動力將不再是政府官員，而是來自太平洋兩岸，尋求新市場的投資者與商業人士。

幾乎可以說，即使美國有朝一日不再熱愛亞洲事物，亞洲的科技與經濟對它所做成的影响仍將與日俱增。與歐洲比較，亞洲和美國間的距離似乎越來越近了。

人大常委會開全會
聽取多個出國訪問報告
發展睦鄰關係有利和平與穩定

（特訊）北京六月十五日電：外交部副部長劉述卿向今上午舉行的六屆人大常委會第十一次會議的全體會議提出了關于李先念主席訪問緬甸和泰國的書面報告。劉述卿在報告中指出，李先念今年三月對緬甸、泰的訪問進一步表明了我國對發展同這兩個國家的睦鄰友好關係的誠摯願望。劉述卿强調指出，發展同包括緬、泰在內的東南亞各國的長期睦鄰友好關係不僅符合我國和東南亞各國人民的根本利益，而且有利于這一地區的和平與穩定。委員們還聽取了人大常委會秘書長王漢斌作的關于彭眞委員長今年四月訪問日本的報告。王漢斌說，爲了適應中日兩國友好關係的發展，全國人大今后要加强同日本國會議員及國會內各種組織的聯系和交往，他說，全國人大要加快涉外經濟立法工作，從法制方面保障對外開放的順利進行，王漢斌還强調了創造一個良好的投資環境對貫徹對外開放政策和全面發展中日經濟技術合作關係的重要性。委員們還聽取了人大常委會副委員長耿飈作的關于全國人大代表團今年四月訪問南斯拉夫和羅馬尼亞的報告。

菲律賓馬尼拉市郊奎松城的一個商場十四日發生大火，圖爲消防員在救火，初步估計，這次大火造成二億五千萬披索（一千三百五十萬美元）的損失。（路透社）

被指進行間諜活動
蘇聯宣佈驅逐美駐蘇外交官

（路透社華盛頓十五日電）美國國務院一位發言人今日證實，一位美國外交官已被莫斯科驅逐出境，但拒絕評論蘇聯指責該位外交官從事間諜活動時失手的消息。

（特訊）莫斯科十四日電：蘇聯十四日宣布驅逐美國駐蘇聯大使館二等秘書保羅．斯通博出境。

通過普及法律知識 教育人民知法懂法
鄧力羣呼籲掃除「法盲」
堅決處理肆意違反法律的幹部

（特訊）北京六月十五日電：一位中國高級官員今天在這裏强調，要象五十年代在全國掃除「文盲」一樣，在全國範圍內掃除「法盲」。中共中央書記處書記、中宣部部長鄧力羣在全國法制宣傳教育工作會議的閉幕式上說，要通過普及法律知識，使中國公民人人知法、懂法，正確地執法和自覺地維護法律。鄧力羣說，在今後五年內，在全國十億人民中普及法律常識，把法律武器交給十億人民，將有助于廣大人民羣衆發揚當家作主的精神和改變整個國家的社會面貌。鄧力羣回顧說，一九七八年以來，中國的法制建設，特別是立法工作進展較快，社會主義法律體系已初步形成。他補充說，法制的加强對保障和促進經濟建設，發展社會主義民主，鞏固和發展安定團結的政治局面，對提高國家行政機構的效率，對加强人民武裝部隊的建設以及調整對外關係，都起了重要作用。「但是」，鄧力羣强調說，「有法不依、執法不嚴的問題，在一些單位，一些干部中還相當突出。」「有些黨員和幹部丟掉了共產黨員遵紀守法的傳統，自覺或不自覺地凌駕于法律之上，甚至幹出欺壓羣衆、違法亂紀的事來。」他說。

鄧力羣指出，不同這類違法亂紀的現象作鬥爭，「人民的民主權利就得不到保障。」因此，他說，對那些違反憲法和法律的幹部，要堅決處理，構成犯罪的要依法追究刑事責任。對那些破壞社會主義經濟制度和經濟秩序的非法行爲和犯罪活動，要加以限制和制裁。鄧力羣說，中國的社會主義制度是憲法明確規定了的，黨，政府和個人都必須在憲法及根據憲法原則而制定的法律的範圍內活動。社會主義法律制度要體現和保障社會主義制度。他强調說，中國正在進行的經濟體制改革決不是要改變社會主義制度，也決不可沖破共產主義思想體系及其用法的形式表現出來的社會生活的行爲準則。鄧力羣援引中國領導人鄧小平的話說，中國要拿事實來解除某些人「擔心中國會不會變成資本主義」的顧慮，並回答那有希望中國變成資本主義的人。鄧力羣還希望中國新聞界和文學藝術界進一步加强法制的宣傳。

香港：皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 九龍：海城 嘉禾 麗華 紅磡 好景 好運 國際 京華 萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪 UA6 域多利 澳門：南灣 寶華 金冠
皇后 皇都 嘉年 嘉禾 柴灣 麗華 紅磡 京華 南昌 光華 滿堂 金茂坪
帝后 嘉禾 麗華 紅磡 好運 京華 南昌 光華 滿堂 UA6
今日加映早場、四點場
寶華、金冠特別加入
好戲連場 今日假期 撲飛請早

金像女星一年一度代表作 葉童 領銜主演
實力歌手，好戲細胞大爆發 盧冠廷 領銜主演
面惜惜笑匠又一得威之作 許冠英 客串主演
楊振耀 黎安兒 聯合主演
出品人 朱家欣
CENTRO
先濤電影有限公司創業鉅鑄

麗宮 大滿
今天禮拜請早
榮獲本屆三項奧斯卡金像獎 舉世矚目鉅鑄
戰火屠城
金像製片家大衛柏南本年度世代表作。
一篇中南半島苦難民族的血和淚慘痛史詩
風吹播下仇恨種子。漫天烽火屍山血河
求生意志不滅去留天地正氣
華裔演員榮獲奧斯卡最佳男配角大獎
・兒童不宜觀看・
避免擁擠・請速訂座

台中央銀行核定由明日起

銀行存款利率調低 創光復後最低紀錄

放寬信用政策銀行資金寬鬆 物價穩定金融市場利率下降

（中央社台北十五日電）中央銀行核定，十七日起，銀行放款利率上限維持不變，下限降低零點五個百分點；存款最高利率的調幅一年期以上降低零點五個百分點，一年期以下零點二五個百分點；外匯存款、外幣存款的最高利率均降零點五個百分點。

（中央社台北十五日電）中華民國銀行公會利率審議小組今天決議，調整銀行業存款利率，放款最高利率維持不變，最低利率各降低零點五個百分點，並經中央銀行核定，自十七日起實施。這次銀行存放款利率的降低，是自民國七十年八月以來，連續第十三次向下調整，也創下台灣光復以來銀行利率最低的紀錄。

銀行公會利率審議小組今天開會決定的主要內容是：放款利率：短期放款及中長期放款最高利率維持不變，最低利率各降低零點五個百分點。存款最高利率：儲蓄存款（三年、二年、一年期）各降低零點五個百分點，活期儲蓄存款降低零點二五個百分點；定期存款中三年、二年及一年各降低零點五個百分點，九個月、六個月、三個月及一個月期各降低零點二五個百分點；活期存款利率不變。

銀行公會說，這次建議降低銀行業存放款利率的主要因素有三：由於金融主管當局繼續採行放寬信用政策，及受其他客觀因素的影響，今年三月下旬以後，一般銀行的資金仍寬鬆；貨幣市場包括票據市場拆款市場，利率水準呈現下降。國內物價繼續保持穩定。國際主要金融市場的短期利率水準，自今年五月以後有顯著的降低。

銀行公會並指出，關於銀行的基本放款利率，可基於實施利率自由化的原則，自行決定是否調整。預料這次銀行利率降低及放款利率彈性繼續擴大，對提高國內投資意願及推動利率自由化，都有所幫助。

同時，調整後的我國銀行利率水準，除較日本、瑞士略高外較其他大多數國家為低。

蔣總統風雨馬祖行 振奮了民心與士氣

中國時報青年日報同著論評

（中央社台北十五日電）蔣總統經國日前冒着風雨到馬祖巡視，對前綫軍民是莫大的鼓舞，兩家報紙今天評論認為，蔣總統此次風雨之行，對全國同胞也帶來很多啟示，只要大家團結奮鬥，就沒有克服不了的困難，也沒有打不倒的敵人。

「中國時報」和「青年日報」都說，國人從電視上看到蔣總統與地方父老誠摯寒暄於、熱情交流的畫面，是何等溫馨、親切，與令人感動！「中國時報」指出，比起金門，馬祖的自然條件更差，因為地形關係，沒有機場設備，蔣總統一行乘軍艦冒着九級強風到馬祖，忍受波濤顛簸，抵達後，又跋涉丘陵起伏之間視察據點，都是對體力的嚴格考驗，充份證明蔣總統的健康足以膺任繁劇，今天國家的處境很難，有賴於睿智的領導來衝破橫逆，因此，蔣總統這次的馬祖之行，再度為國家帶來了福音。

這篇社論說，以馬祖那樣荒瘠貧困的環境，經過艱而不捨的建設，已經斐然可觀，可見前綫軍民意志堅強，精誠團結，我們必須加強信念，以前綫軍民為法，來端正風尚，激勵鬥志，則任何風浪必可衝破、任何困難必可克服，任何目標必能達成。

「青年日報」也指出，今天復興基地建設，固已創下輝煌的成就，但我們不能以此為滿足，而必須不斷進步奮鬥，才能厚積中興復國的力量，才能更加擴大海峽兩岸的差距，徹底消滅共產暴政，解救大陸同胞。它說，每一次國家遭逢艱難時，全民都能緊密團結，把國家看得比生命還重要，北伐、抗戰、剿共都是如此，也正是我們反共必勝，復國必成的保證。

被挾芬蘭兵昨全部獲釋

以否認控制南黎民兵

（路透社黎巴嫩十五日電）聯合國駐南黎巴嫩維持和平部隊的二十一名芬蘭籍士兵，被南黎巴嫩民兵隊挾持了八日之後，於今日獲得釋放。

南黎巴嫩民兵隊在邊界的馬雅揚鎮一個監獄舉行釋放儀式之後，這批身穿聯合國制服的芬蘭籍士兵登上一架白色的小型巴士，他們拒絕對記者發表談話。聯合國駐黎巴嫩和平部隊芬蘭籍參謀長科迪拉上將稱：「他們的情形很好，只是煩悶而已」。南黎巴嫩民兵隊總指揮拉赫特，對一些由以色列軍隊護送參觀儀式的記者稱：「紅十字會人員們指出，十一名南黎巴嫩民兵隊的什葉派士兵不想返回他們的單位之後，他便決定釋放這批芬蘭籍士兵」。

負責提供武器，訓練及資助民兵隊的以色列，受到龐大的國際壓力以下令釋放芬蘭士兵，一名聯合國高級官員昨日稱：「他的耐性已隨此事件消失，同時聯合國可能考慮一次軍事性的選擇」。

以色列曾公開表示：他們沒有控制南黎巴嫩民兵隊，不過，官員們私下承認他們可以命令釋放這批芬蘭士兵，但恐怕會損及一千五百名民兵與其領導結架之間的團結。

王贛駿廿五回台

祭父墳以了多年心願 並招待記者訪問母校

（中央社台北十四日電）華裔太空人王贛駿預定廿五日晚間八時返國，做私人性質訪問，廿八日離華。

王贛駿很感謝國內新聞界給予他的支持和鼓勵，因此廿六日上午首先將舉行記者會，與國內新聞界見面。

廿六日中午，王贛駿將接受同鄉會邀請，下午到陽明山他父親王章墳前掃墓，了卻多年心願。

廿七日，王贛駿預定與王氏宗親會碰面並到母校師大附中訪問。

王贛駿此行最主要目的是掃墓。由於他公務繁忙，廿八日將先行離華，隨同前來的母親及弟妹則暫時留下來。

王贛駿自從民國五十八年赴美後，這是第一次返國。

當衆唱情歌

馬可斯伉儷越老越恩愛

（法新社馬尼拉十四日電）菲律賓總統馬可斯伉儷今天為了紀念菲律賓抗日戰爭勝利而在總統府當衆對唱情歌，且由政府電視台現場轉播。年高六十七的馬可斯唱道：「給我愛，不要使我痛苦，因為你是我唯一的愛。」

早年學過音樂且作過幾首歌的第一夫人回唱道：「我非常，非常愛你」，參加過二次世界大戰中（即一九四五年）在菲律賓羣島北部戰勝日軍取得決定性勝利的一班碩果僅存的菲律賓老兵，聽到總統伉儷首次公開對唱民族情歌，報以如雷掌聲。

南北韓開會 定七月九日 作預備接觸

（時事社漢城十五日電）南北朝鮮國會會談的預備接觸，業已確定於七月九日進行。這是因為朝鮮民主主義人民共和國（北韓）十四日回答同意進行預備接觸而確定的。如果實現，這將是一九八○年八月第十次南北實務者會談之後，相隔五年以來的首次南北政治對話。

不久前，南北紅十字會正式會談，關於離散家屬相互訪問，獲致協議等。南北對話可望獲有進展。不過關於國會會談的議題，南北雙方的意見，依然分歧，因此預料舉行正式會談，還需要相當時間。

情變小鎮 自殺人多

男有不情 女亦不義 造成風氣

（法新社烏干達・唐巴拉十四日電）此間的「周末文摘」日報今天說，過去兩月內，烏干達東部，靠近肯雅邊區的一個名叫西布達馬的小鎮，頻頻有人飲殺虫水自殺。

該報還說：人口僅十二萬零四百六十七人的小鎮，過去兩個月來至少有二十人飲殺虫水或治虫鼠藥自殺，其中大部份人，顯然因婚姻失敗或經濟困難而自尋短見。

該報說：該鎮有許多男人遺棄髮妻，到首都與異族女子另結新歡，也往往有妻子離家出走，到鄰國肯雅「碰運氣」，另找郎君。該報籲請那些「自動流亡」外地的人回家團聚。

鎮上的長老主張該鎮一律禁止售賣殺虫藥及治虫鼠毒藥，並且不准替自殺而死的人舉行葬禮，希望藉此稍稍制止自殺歪風。

台七賢國中女籃

一分之微險勝而奪標

揚威斯德哥爾摩

大同國中男籃獲亞席

（中央社斯德哥爾摩十五日電）高雄七賢國中女籃隊，今天在一九八五年斯德哥爾摩盃籃球賽中，贏得十五歲組的冠軍。

保持不敗紀錄的七賢隊，今天在最後一場決賽中，經過延長後以六十四比六十三，一分之差力克美國匹茲堡歐奇蘭隊。上半場，七賢隊以卅一比廿八領先。這場比賽是六天來最精彩的一場，比賽結束時，雙方以五十六比五十六打成平手，經過延長三分鐘後，七賢隊在最後十秒鐘投進最後一球，終場以一分險勝。

另外，大同國中男籃隊在十五歲組的決賽中，以七十比九十二輸給美國少年奧林匹克隊，屈居亞軍。這場比賽上半場，美國隊以四十八比卅二領先。

數十位愛國僑胞在瑞典華人文化協會理事長郭合旺的率領下，前往比賽地點為這兩支中華民國少年籃球隊加油，每當中華小將得分時，他們就敲打鑼鼓助陣。

七賢隊和大同隊將於明天取道哥本哈根返國。

美高球賽第二回合

陳志忠繼續領先

兩天共低於標準桿六桿

（中央社華盛頓十四日電）中華民國職業高爾夫球選手陳志忠，今天在美國公開賽的第二回合中，擊出低於標準桿一桿的六十九桿，以兩天低於標準桿六桿的一百卅四桿，繼續保持領先。

昨天陳志忠擊出低於標準桿五桿的六十五桿。卅二歲的傑・哈斯與安迪・諾斯，以兩天一百卅五桿的成績，暫時並列第二；瑞克・費爾，以兩天總桿數一百三十六桿的成績，暫居第四。

今天比賽結束後，陳志忠說，他很高興獲悉國內都已得知他的佳音。他說，如果不是因為洞口的旗桿位置特別困難，他今天應該有更好的成績。

昨天以一桿之差，緊追陳志忠的佛瑞德・卡波斯，今天成績不佳，擊出超過標準桿八桿的七十八桿。與賽的一百五十六名選手，經過兩天爭逐、淘汰，剩下六十位球員，將於明後天進入最後兩回合的比賽，美國廣播公司電視網將於明天開始，作全部現場實況轉播。

（中央社芝加哥十四日電）參加第八十五屆美國高球公開賽的中華民國職業高球選手陳志忠，昨天在密歇根州伯明罕市奧克蘭鄉村俱樂部創下第二洞較標準桿少打三桿進洞的歷史紀錄後，今天在第二回合中表現正常，擊出低於標準桿一桿的六十九桿，以兩天一百三十四桿的成績保持領先。

台網球手在日比賽

獲四銅牌

（中央社東京十五日電）中華民國三名網球選手，在日本千葉縣舉行的第三屆亞洲少年網球賽中，總共贏得四面銅牌。這項比賽將在明天閉幕。

林詩敏在十四歲組單打中，以兩勝一負贏得第三名一面銅牌。今天她與一名日本選手配對，在十四歲組雙打中，也贏得第三名的另一面銅牌。

黃憲鐘在十二歲組單打中，以兩勝一負贏得第三名一面銅牌。他今天與一位泰國選手配對，在雙打中輸給另一對日本選手。

俞院長巡視核能第三廠

社會疑慮未澄清 四廠勿急於動工

（中央社高雄十五日電）行政院長俞國華今天表示，關於核能四廠問題，在對社會若干疑慮未澄清前，將不急於動工，希望經濟部及台灣電力公司加強與社會的溝通及澄清工作。

俞國華於上午九時，由行政院政務委員周宏濤及經濟建設委員會主任委員趙耀東陪同，巡視台電公司位於屏東恒春的核能三廠，在聽取台電公司董事長陳蘭皋的業務報告後，作了以上的指示。他表示，過去三十多年來，台電公司能積極引進國際資金，開發電源，促進經濟發展，繁榮社會，提高大衆生活品質，台電公司員工的努力及他們對國家社會的貢獻，不可抹煞。

不過，台電公司今天已形成一個龐大的國營企業，必須了解這個企業的責任是：一方面要繼續努力為我們經濟社會的發展提供力量，另一方面要對這個企業作最有效的經營管理。

海城①② K696915｜皇后・皇都・嘉禾｜好運（淘大花園）K7556810｜紅磡（黃埔新邨）｜麗華 3-921958｜嘉年（太古城）嘉華（太古城）H670421｜帝國 帝后｜國際 K820749｜香港仔 H551449｜倫敦 國都 影都 宇宙｜新光 H632959｜UA6院線

海城：今天五場 唯一女性電影 雪肌之女｜今天八場 加早晨四夜午場 女人心 周潤發 繆騫人｜今晨早場四點 半段情｜今晚午夜場 花心紅杏

皇后・皇都・嘉禾：今天獻映 三院今天加開四點場 妙趣絕倫的扭紋愛情電影 獻給知情識趣的觀衆 盧冠廷・葉童・許冠英 半段情 妙絕的配搭！妙絕的故事 朱家欣出品・國際電影導演 花心紅杏

紅磡・好運：大爆滿 紅磡加開十點半四點場 葉童 盧冠廷 許冠英 主演 半段情 清涼部又一紋愛的扭情影 朱家欣出品 兩院午夜場 花心紅杏 好運十點半四點場：女人心

麗華：狂滿今天請早 兩院加開四點場 盧冠廷 葉童 許冠英 楊振耀 合演 半段情 一部清涼扭紋愛情電影 花心紅杏 明夜午場 麗華今天早場：半段情

嘉年・嘉華：狂滿六場 加開午夜場 周潤發 繆騫人 合演 女人心 今天四點場

帝國・帝后：狂滿第二週 日本大胆色情片 寡婦與男同事 不宜兒童｜狂滿今天請早 盧冠廷 葉童 合演 半段情 紅杏花心

國際：假期請早 葉童 盧冠廷 許冠英 半段情 清涼喜劇 今天四點半十點 紅杏花心

香港仔：今天五場請速訂座 張國榮 倪淑君 林憶蓮 龍鳳智多星 兒童不宜

倫敦・國都・影都・宇宙：假期請早 八十年代一阿正的青春炸電！ 一飛式爆笑性影 拗手瓜 情段半・九點十都影 影都今晚夜場 杏心花紅 國都今早九點十 天鬼馬師

新光：今天七場 加開四點夜 八百羅漢 耗資千萬場景壯烈功夫片 名導演王星磊血之作 宜不兒童

UA6院線：六間戲院映 拗手瓜 鬼馬電腦追女仔 加早夜場 女人心 加開午夜場 八百羅漢 加開晨早場 半段情 只映早場 花心紅杏

京華①②③｜金冠｜利舞台・華盛頓｜珠江・銀都 3-891187 3-7123641｜寶石 K657116｜新樂 K618167｜快樂 K666148｜新都 H773496｜樂聲・富都・美都｜龍華・福星・油麻地｜南昌 光華

京華：今天獻映 鬼馬電腦追女仔 半段情 八百羅漢 早場四點半情段八百羅漢午夜場紅杏花心｜十九點早場 仔靚妹

金冠：五場獻映 盧冠廷 葉童 許冠英 故事紋扭情愛妙的 半段情 十點早場一九 走天涯 校光棍

利舞台・華盛頓：今天獻映 新劇人歌開涼 音樂為多棧電鬼笑碌 樂媒情鬼腦馬到地 鬼馬智多星 出名耳油曲聽 利舞台 勵劇公粵電影劇團 華盛頓午夜場 花心紅杏

珠江・銀都：今天加開四點場 耗資千萬場景壯烈功夫片 名導演王星磊 八百羅漢 兒童不宜 集中國武術精英・首演嫦娥絕技

寶石・新樂：今天五場 美裸舞蕾芭性的藝術 性會友 祝您好運 今天點四及夜場午場

快樂・新都：今天五場 美裸舞蕾芭性的藝術 性會友 祝您好運 今天兩院四點加快樂午夜場

樂聲・富都・美都：大滿！第2週 張國榮 青春的 龍鳳智多星 今天三四院點加富都樂聲午夜場 祝您好運

龍華・福星・油麻地：今天五場映 龍華福星第2週 張國榮 倪淑君 龍鳳智多星 油麻地 玩上身 今天三院四點場及夜午場 祝您好運

南昌・光華：今天獻映 葉童 盧冠廷 許冠英 半段情 陳國熹導演 南昌兩院加開早及四點

普慶・明珠｜凱旋 0-461419｜域多利 0-8127…｜大華 3-847115｜南洋 5-737388｜麗宮｜娛樂｜聯華 明月 麗宮｜黃金 寶聲 順利｜翡翠 文華｜大華 新 3-841199

普慶：今天六場 加開四點場 鬼馬電腦追女仔｜大滿特滿 今天四加點開午場夜場 八百羅漢 本港有史以來最偉大場面片！不宜兒童 普慶今早十點半：帝女花 明珠十點半午夜場：王昭之劍 女人心

凱旋・域多利：大滿特滿 加開四場夜場午場 名導演王星磊血之作 八百羅漢 宜不兒童 集中國武術精英 ... 你為我狂

大華：五場請早 清涼一部又紋愛的扭情影 半情段 盧冠廷 葉童 許冠英 主演 妙配妙故絕搭絕事 今早四點場及正價 祝您好運

南洋：二週六場 與不同美本片唯日性巨 大胃夫人小丈夫 兒童不宜 全日最火女子鳥飛

麗宮：今天七場 一部千萬耗資拔夫功王巨片 加四點場夜場 八百羅漢 宜不兒童 帝女花 午半場十點

娛樂：今天四場 明天加映12點 特扎莫傳 本居帝影 李亞伯 主演 梅 雨居 金像 導演

聯華・明月・麗宮：今天八場 加早四場夜午場映 女人心 周潤發、繆騫人、鍾楚紅主演 關錦鵬導演

黃金・寶聲・順利：今天八場 加早四場夜午場映 合晒何車嗜晒你睇 女人向男人公開挑戰 周潤發 繆騫人 鍾楚紅 關錦鵬 女人心

翡翠・文華：今天八場 加早四場夜午場映 女人要打！女人要錫？ 將女人的事話晒你知！ 周潤發 繆騫人 鍾楚紅 關錦鵬 女人心

新大華：今天六場 亞行本日發電影代作 雪肌之女 宜不兒童 冰肌雪膚

英華 榮華｜金門・民樂｜總統・麗聲｜雅都 0-6976598｜海運 K72454441｜百樂 H704646｜金聲 K322789｜新聲 0-6976808｜華聲 K617169｜京都 凱聲｜南華 K881755

英華・榮華：今天盛大獻映 八百羅漢 龍鳳智多星 今天英華早場四點 夜場 祝你好運 英華今天早場：省港旗兵

金門・民樂：今天五場獻映 張國榮 倪淑君 林憶蓮 南光頌 左昇 主演 龍鳳智多星 兒童不宜 永佳公司出品 祝您好運

總統・麗聲：今天五場獻映 張國榮 倪淑君 林憶蓮 龍鳳智多星 兒童不宜 永佳公司出品 祝您好運

雅都：沙田源滙 第2週映 張國榮 龍鳳智多星 祝您好運

海運：今天六場 加開四點場 我愛夜來香 林青霞 主演 紅杏花心

百樂・金聲：假期請早 羅賓 林青霞 主演 我愛夜來香 新藝城視覺喜劇

新聲：沙田源滙 今天五場 小魔怪

華聲：今天盛大獻映 美洲立公司發行 第四度空間

京都・凱聲：第三週 凱聲五場 魔域煞星 杜比立體聲

南華：今天六場 加開四點場 大製作 最偉大場面 八百羅漢 宜不兒童 王星磊導演 早場 點穴鐵指功 午夜場 通天老虎

本港新聞

裸屍案已掌握疑兇一切資料
警方指日可擒兇
探隊昨赴禾鐙邨尋黃姓男子勞而無功
死者夫婦感情破裂疑兇介入引起糾紛

（特訊）警方現仍追緝一名姓黃男子，涉嫌與前日在油蔴地德興街別墅兇殺案有關，該姓黃男子事前曾與女死者同往開房。油蔴地重案組人員昨日前往沙田禾鐙邨找尋其下落，但未有結果。據消息稱，重案組人員已掌握疑兇資料，破案指日可待。兇案起因，疑涉及男女桃色糾紛。

上述兇殺案發生於前午五時十分，死者陳美蓮，當時被發現倒斃在油蔴地德興街九至十號寶來大廈六樓貴族別墅一房間內，全身赤裸，頭向房門，俯臥在床邊地上的血泊中，警方到場調查，發現死者已傷重不治，警方法醫官到場調查，發現死者頸部有刀傷及被扼過痕跡，初步相信致死原因乃頸被刀傷流血過多，但真正死因仍有待下周二剖屍證實。

死者陳美蓮，兩月前才與丈夫遷到九龍城區租住一房間，月租五百元，間中死者亦有返回石籬第三座一個單位探望家人，而在案發前死者曾與一名男子到上址別墅租房，而該男子在旗報登記時署名黃志祥（三十四歲），據悉，黃某在油尖區頗為活躍。

女死者陳美蓮（二十一歲），寶安人，六四年五月七日出生，與父陳華（六十一歲），母林×（五十三歲）及祖母，一兄，四姐，一妹，一弟同住在石籬邨第三座四×一〇號，死者在家排行第六。據死者家人透露：死者小學畢業後便告輟學，及後曾到電子廠工作，及任職打鈕門。五年前，死者在葵涌一間髮廊理髮而認識一名理髮師陳耀標（二十七歲），稍後，兩人交往了一年，便在雙方同意下，正式擺酒結婚，死者與丈夫遷到旺角居住，並育得一名兒子陳耀祖，今年已三歲。死者在婚後已沒有出外工作，祇由丈夫承担家計，由於添了一名兒子，生活負担漸重，兩年前，死者將兒子交由母親照顧，與此同時，死者夫婦也因生活問題經常發生口角，就在死者與丈夫的感情發生波折時，死者此時認識了一名做冷氣工程的姓黃男子（三十二歲）一年前死者之丈夫與外母會與姓黃男子理論，指責其不應搭訕死者，當時死者丈夫曾與姓黃男子發生口角多次。在案發前二十日，死者獨自搬到梨木樹道一單位居住，前晚警方人員通知死者父母於下周二到殮房認屍。（合）

抗議警方票控同業
大嶼山的士昨罷駛
警方與的士代表會議後事暫寢息

（特訊）三部行駛大嶼山之的士，昨日下午疑因違反交通條例而遭警方票控，因而引起近四十部的士齊集大嶼山梅窩碼頭進行罷駛，以抗議警方票控，稍後警方與的士代表商談，事件才告暫時平息，雙方並贊同於下星期二進行會議，討論有關大嶼山的士長期經營受種種困難困擾的問題。

事緣於昨日下午二時許，剛好是假日，往大嶼山遊人甚眾，當時有幾部的士泊於昂平道與羗山道附近的大嶼山巴士站總站外兜客，未幾警方接獲大嶼山巴士公司方面的投訴，指多部的士在其巴士站範圍內阻塞交通。

警方聞訊後便派員調查，發現有三部的士，一部小巴及一部私家車停泊羗山路巴士總站附近的行人路邊，警員調查後便將該五部汽車票控。稍後該三部被抄牌之的士立即通知所有同業，當時約近四十部的士雲集梅窩碼頭，抗議稱被抄牌的士並無違返交通條例，於是派出六名的士代表與警方會談，要求警方解釋。

當時大嶼山長沙警署一名交通警察與六位代表司機商討達三小時，至晚上十時卅分事件才告暫時平息，警方表示任何不滿，可向警方投訴，至於商談中提到的士車位不足及其他的士經營困難問題，警方亦答應於下周二會邀請運輸署，路政部，區議會議員，與的士司機代表會談，研究今次事件，與及的士行業在大嶼山服務經營的情況。（合）

警方成立特別汽車罪案組後
盛行一時死亡遊戲
非法賽車消聲匿跡

（港訊）自從警方在新界成立了一個特別的汽車罪案組後，曾經在本港盛行一時的非法賽車活動，現時已消聲匿跡。

新界區交通總部高級督察羅秉信亦認為其轄下的這支反非法賽車隊伍，着實是十分有效率的。

他說：「一年多兩年前，非法賽車非常嚴重，但此問題現時已不復存在。」

「以往，我們常在夜間接獲非法賽車的報告，涉及的車輛為數近百，但今年以來，我們並未有接獲任何有關組織非法賽車的報告。

以前，非法賽車者多喜在青山道，荃錦公路及汀角道一帶活動——他們風馳電掣地高速危險駕駛，完全不顧自己及他人的安全。

經過警方的大力掃蕩後，已有最少三十人因參與此項非法活動而被判入獄。

非法賽車不單是一危險的玩意，同時，警方又發現很多參賽的車輛都是偷來的或是經過「改頭換面」的。

羅秉信解釋說：所謂「改頭換面」就是指車輛的機件曾用偷來的配件改裝，車牌被更換；而機件及底盤號碼亦遭削去。

鑑於偵查非法賽車的手法非常成功，警方於是在去年九月成立了總區汽車罪案組，作為一項試驗，其成員包括刑事偵緝部及交通部人員各半。

該組於去年九月成立，至今年一月獲配給全部人手，由一名總督察帶領十八名員工作，對付漸漸增加的汽車罪案。

大埔沿海公路將於九月廿六日正式通車。

羅秉信在被問及如何保障駕車人士的安全時，表示警方將在該公路實施類似屯門公路的交通措施。

該等措施包括使用電單車、房車及一種簇新而配有特別裝備的車輛來巡邏和運載各種設備。

羅氏說：「我們的主要任務之一就是執行車速限制，並需用更多的雷達來偵查車速。同時，警方又沿公路裝設電話，連接葵涌之新界總區指揮控制中心，以便在交通意外及壞車時，駕駛者能迅速報告。」

他指出屯門公路設計優良，而非是一條有問題的道路——但駕車人士必須以適當車速行駛及遵守交通道路規例。

大埔沿海公路將於一九八六年底全程通車，屆時，將會成為新界環迴公路之一部份，亦是連接多個主要市鎮的一流交通系統。

當局現已批准興建一條由荃灣經城門水塘至沙田的公路，名為M五號公路。落成後預料將有大量貨車及貨櫃車位此前往邊區。

羅氏說：「警方最關注的是當設計優良的環迴公路落成後，駕車人士會在該路上開快車。」他相信警方會在該路通車之前加強道路安全教育，和不斷宣傳「超速駕駛，足以致命」這句口號。

市局將求港督批准
建歷史科學博物館
耗資一億四千萬較初期預算縮減

（本報專訊）市政局議員同意要求港督批准興建一幢小型的歷史及科學博物館，耗資約一億四千萬元，預料最快七月才有決定。

消息人士昨日指出：市局議員既然同意將原來的四億五千萬元的歷史及科學博物館縮減，相信港督尤德爵士考慮他們的建議時，會批准上述要求。

較早時，已有消息說：最近的一次市局常務委員會，同意將歷史及科學博物館的多項建議，由主席張有興呈交港督研究，並負責反映市局議員的意見，但由於在該次會議後，張有興因事飛往英國，至今未返，據悉，月底才會返抵本港，換句話說，港督與張有興會面的安排，最快要在七月，所以，港督會作出什麼決定，那時才會知道。

消息人士續指出：呈交港督的多項建議中，市局大部分議員，卻希望港督能夠批准興建一幢永久的小型歷史及科學博物館。

消息人士又說：基於本港的實際需要、及市局同意興建一個較為經濟的歷史及科學博物館，故相信張有興向港督提交建議時，港督很有可能批准該幢小型的博物館。

據悉：該幢永久小型博物館的地點，仍在尖沙咀東部麼地道與科學館道交界的一個地盤，佔地三萬多平方米，除部份地方用作興建博物館外，還會撥出一些康樂用途的地方。

消息指出：該幢小型博物館，如果將來有需要，會考慮擴建。

上月十六日，港督尤德爵士表示：認為一幢耗資四億五千萬元的歷史及科學博物館，過於昂貴，故宣佈擱置興建該博物館，與此同時，引起社會人士的爭論，特別是市政局議員，他們經過詳細考慮後，就興建博物館，作出了新建議。（家）

油蔴地德興街別墅兇殺案女死者陳美蓮。

徵友女郎遇劫
保鏢力擒疑匪
事後有人報警稱接勒索贖身電話

（特訊）旺角新填地街昨晨發生行劫徵友女郎及勒索疑案，三名男子持刀企圖行劫一間「徵友架步」時，遭屋內兩名保鏢頑抗，三匪不敵，致兩人落荒而逃，一人束手就擒，案中無人受傷，惟導致發生一宗勒索疑案。

在劫案發生後，據報涉嫌行劫失手被捕的十六歲張姓青年家人，曾接獲電話，指其子打劫被擒，要其父母將三萬元前去「贖身」，但被拒絕，現時警方已將姓張青年父母，及當場拒賊的兩名保鏢，帶返旺角警署，調查是否有人企圖借故勒索。

劫案現場在新填地街三×四號二樓一單位，上址有一「徵友女郎」居住。

昨晨一時十五分左右，三名男子喬裝客人，入屋後即露出賊相，並亮出一把利刀，聲言打劫，距料屋內兩名保鏢突然挺出喝止，並執起木棒，與三匪打作一團，混戰中三匪不敵，其中兩名年約卅多歲的劫匪衝出重圍，奪門逃脫，另一名十六歲姓張的劫匪俯首被兩名保鏢擒下。至昨晨四時廿分警方才接報表示上址發生劫案，遂派員到場調查，並檢獲一把自製利刀及木棒，而一名涉嫌行劫的青年即被人留在屋內。

由於案發時間在一時許，而警方在三個小時後才獲報，據警方懷疑有人企圖拖延報警時間，警方已將姓邱（廿四歲），姓陳，廿三歲的兩名保鏢帶署，調查該案有無別情。（合）

局部地區驟雨

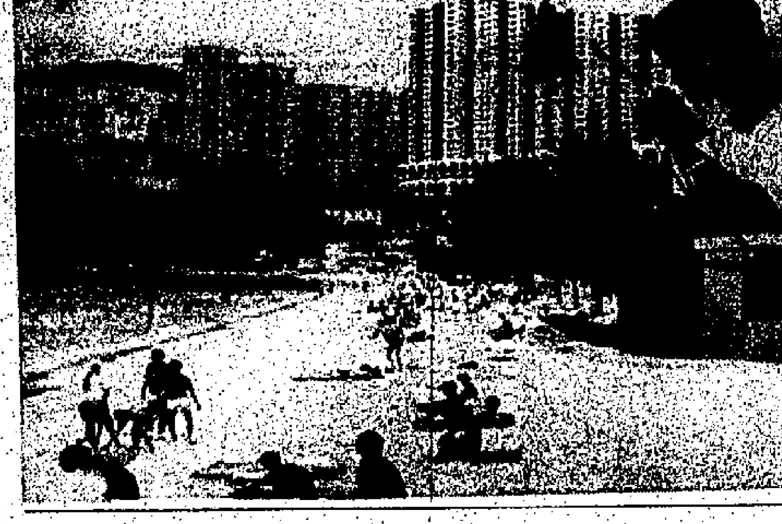
今日吹清勁東風，初時離岸地區吹強風，多雲有局部地區性驟雨，預料日間短暫時間有陽光，今日最高氣溫約二十八度。

藉買賣二手車騙欵
六名男女涉嫌被控
在控方反對下四男子不准保釋

（新亞社訊）九龍總部重案組探員，經數月來的偵查後，日前大舉出動，搜查九龍四十五處地方，先後帶走五十三名懷疑為同一集團男女，他們涉嫌以買賣二手車向顧客欺騙，經調查後，其中四男二女為警方落案檢控，昨日下午解北九龍裁判署提訊，李國紹法官徇控方請求，諭將案押候六月廿日，轉解新蒲崗裁判署提堂，此段期間以便等候律政司指示，被告六人均暫無須答辯，第一，四，五及六被告一律不准保釋，還押監房看管，第二被告獲准各二十萬元，現金人事各半保釋出外，而第三被告則獲准以一萬元現金保釋出外候訊。

代表被告之辯護律師申請保釋，但為控方當庭提出反對給予第一，二及第四，五，六被告保釋出外，理由為本案性質嚴重，警方在收到約二百五十宗投訴，採取行動之後，投訴個案增至約三百宗，涉及欵項高達幾百萬元，假若給予他們保釋，恐會對投訴者不利，且在是次行動中，檢獲大批同本案有關的文件在內，並知悉牽連有黑社會分子在內，本案下次提堂時，控方有可能加控其他控罪及可能會轉解最高法院審訊，法官聆聽控辯雙方所提之理由後，拒絕第一，四，五，六被告担保出外，其餘二人獲准以上述條件保釋。

被告（一）余衛振，廿九歲，信貸公司東主；（二）黃麗芳，廿四歲，女教師，（三）趙馮嫦，五十九歲，家庭主婦，（四）陳松奎，三十七歲，（五）陳松謙，三十六歲，（六）鄒志剛，三十一歲，東主，分別被控兩罪，指控六人於八四年十一月十七日至八五年五月廿三日期間，在九龍觀塘區，串謀在逃人葉×煥及其他不知名人士，招引某些人士購買屬於他們或公司之車輛，而向該些人士詭稱他們登廣告出售二手車輛，忠誠可靠，不收佣金，所簽之合約，祇方便貸銀兩訖，但實際他們未必有根據合約條文作出買賣交易，而向該些人士行騙。



圖示：女救生員在海灘當值之情形。

女救生員成為沙灘焦點
要應付男士帶來的尷尬
巾幗不讓鬚眉保障泳客安全

（港訊）婦女解放運動之風已吹到香港的海灘。在港島十二個海灘負責保障泳者的市政局救生員中，有些是強健，能幹及合格的年輕女士，如在淺水灣服務的十八歲蔡桂葉。

她說：「女性救生員在提供拯溺服務方面，與男同事不遑多讓。」可是，她承認女性在決定担當這具有挑戰性及有意義的工作前，應有心理準備去面對很多障礙。

「當我在沙灘或泳池巡邏或者瞭望台當值時，很多男士會經想接近我或向我開玩笑。初哥對他們的舉止感到很尷尬，但現時我習慣了這種情況，而且能集中精神照顧泳者的安全。」

她說：「我肯定，有更多女性担任救生員後，公眾會習以為常並可能會喜歡我們。」

她對女性能在泳灘及泳池担任救生工作表示驕傲。她平日的工作包括在瞭望台視察，利用通話機與其他救生員聯絡，及駕救生艇巡邏。

由於當值的市政總署救生員保持高度的警覺，使數以百計在市區公眾海灘及公眾泳池的泳者在遇險時，得以獲救。

去年，在海灘及泳池有三人遇溺喪生，另有五百九十五人獲救。此數若與來多的泳客數目相比，以任何尺度衡量，都是相當低。

高級康樂市容主任（游泳）張國基表示：「事實上市政總署的救生員都有很高的資歷。他們至少要持有銅章資格及有效的急救證書。此外，他們亦必須有良好的體格及視力，並且要有良好的教育背景。」

張氏說：所有獲聘用的救生員要接受為期兩週的訓練課程，然後才分派到各海灘或泳池工作。這項課程的科目包括，救生技術，急救術，在海灘及泳池的執法工作及使用救生艇的技術。

為了令在職的救生員能夠掌握最新的救急救術及知識，市政總署與醫療輔助隊每年合辦急救術溫班。

此外，所有在職救生員要進行定期操練，以便能有效地執行他們的職責。市政總署又鼓勵在職的救生員考取更高級的拯溺資格，以為公衆提供更佳服務水準。

張氏說，在夏季為加強正常的救生服務，市政總署招聘大批的臨時救生員。目前共有二百八十名全職救生員及一百名臨時救生員。臨時救生員的聘用方式有兩種，一是以短期合約形式聘用，每月薪金三千零五十五元；或是以日薪方式用聘，日薪一百二十一元。

派駐在市政局轄下十二個海灘及公眾泳池的救生員數目，要視乎泳灘及泳池的大小和泳客多寡而定。不過在大規模及泳客眾多的海灘如淺水灣，在同一時間有多達二十名救生員當值，週末及公衆假期，更加派人手。

東區交通大大改善
將吸引更多人設廠
呂孝端在東區工業聯會就職禮稱

（特訊）港島東區政務專員呂孝端昨日表示：東區交通系統經已大大改善，市民來往該區與港九其他地方非常方便，這情況將會鼓勵更多工業界人士於未來在東區投資。

他說：「最近成立的東區工業聯會，可為工業家提供一個適合的機會，互相討論問題及促進彼此的利益。」

呂專員在東區工業聯會首屆成立暨委員就職典禮上致辭時，指出東區約有一千間工廠，其中包括高技術的電子廠及小型工場。

他補充說：「東區發展迅速，這些工廠正好提供極需的就業機會，我希望工業聯會能抱着積極的態度，面對未來的挑戰。」

東區工業聯會為區內首個此類型的工業組織，由政務處及區議會協助成立，現有會員七十人。

聯會的執行委員會，由區內十三個工業機構代表組成，主席何叔雲。

何主席指出：香港經濟有四大支柱，就是工業，金融業，地產業和旅遊業，其中尤以工業成為支柱中支柱，因為從工業的發展，可以帶動金融業，地產業和旅遊業的活躍，所以香港政府和對香港前途有深知遠見的人士，均正努力去推動香港的工業，藉此奠定香港的繁榮。

她表示：香港是一個沒有資源，沒有廉價勞工，也沒有政府資助的自由競爭都市，想把它塑造成一個現代化的工業城市，及與鄰近地區爭一日之長短，例如日本、南韓，新加坡，馬來西亞和台灣等，就有賴全港從事工業人仕的竭誠合作和互相扶持。

呂孝端專員其後頒發選任證書，該會副主席沈文希致謝詞。

港島東區工業聯會首屆執行委員會名單：主席何淑雲，副主席沈文希，司庫梅英俊，秘書衛志平、馮凝秀，公關錢大章，總務推廣劉鑑海、劉志華、尹德粵、陳雲昌、曾志盛、梁榮燊、湯頌怡、許展章。名譽會長丁午壽、翁祐、張永珍、周鴻標、呂焯平、梁卓堂、張容、黃道文、陳英傑。名譽贊助人陳志英、李景超。名譽顧問何兆麟、尹德勝、翁國材、廖永定，梁愛詩。（區）

推行清潔運動尚未成功
市政今年首季檢控
擲揸蟲幾達一萬人

（特訊）本港推行清潔運動已有一段頗長歲月，市民對清潔市容的響應，還是相當冷淡，尤其是保持市容整潔方面，市民的反應最是差勁。單是今年首季，因亂拋廢物被控的垃圾虫，便有九千六百八十七人，市政總署發出的警告信亦多達二千六百廿五封。去年全年則有四萬一千九百九十九人被控。從上述數字可見市民對注重市容整潔還是不大關心。

在噪音方面，市政總署去年共發出一百廿一封警告信，其中有六人被控。今年首季略有好轉，僅發出了十七封警告信，沒有人被控。大部份的警告信都是與通風系統發出噪音有關。不過因堆積雜物滋生鼠虫的不潔個案則少了許多，今年首季市政署僅發出了六封警告信和檢控了廿人。比較去年全年的二百八十三封警告信和檢控四百五十八人的記錄，情況確是改善了。

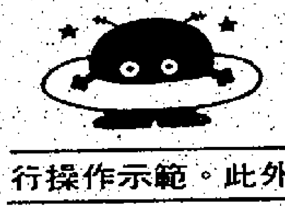
然而現在才剛踏進炎夏，亦是虫鼠滋生的旺季，是否會有更多市民因不理會公共衞生引致虫鼠滋生而被控，那是難以預料的。但是，只要我們稍為留意周圍的環境衞生，要避免不必要的官司那是極之簡單容易的。

除了市政署不時檢控那些製造垃圾和污染環境的缺德市民外，勞工處亦負責對付那些任意排出廢氣，造成污染的不負責任廠商。該處去年共發出了一百七十四張傳票，檢控工廠或酒樓排出過量濃烟或廢氣。環境污染雖然是工業都市的自然產品，只要我們稍為留意作出適當預防及應付措施，污染的程度便可大大降低。從上述的統計數字顯示，本港的污染情況雖不算世界之最，但在如此彈丸之地卻有這麼多的垃圾虫，情況也屬嚴重。（田）

華僑日報讀者七海旅行團榮譽舉辦

東京筑波萬博觀光團

乘英航參觀85' 筑波國際博覽會
六天行程兼遊東京迪士尼樂園



筑波博覽會由三月十七日至九月十六日期間，在東京盛大舉行，展覽會除介紹二十一世紀人類在居住環境上的科技突破外，並環繞其他先進產品及機械發展，包羅萬有，更即時進行操作示範。此外博覽會更增設連串表演項目，場內還設有消遣場地、遊樂場和供應各國佳餚的餐廳等，不勝枚舉，萬勿錯過親身體驗的千載難逢機會。

本團特點：

- 特別安排兩天參觀筑波博覽會，貴賓可從容不迫遍遊各展覽館。
- 乘英航豪華噴射客機直飛東京，服務週全，旅途舒適。
- 貴賓可於旅程完畢自由停留東京訪友購物，各適其適。
- 每團均由本公司資深領隊隨團服務，包括：葉一鳴、唐佩玲、李錦麟、葉適明等。

出發日期：7月21，28日　8月4，11日

- 6天本州豪華觀光團（兩天筑波．一天迪士尼）$3630
- 5天本州豪華遊覽團（一天筑波．一天迪士尼）$3290

接受社團學校工廠委託組團，特惠優待，歡迎垂詢。

詳情請詢　七海旅運有限公司　德輔道中88號華僑商業大廈1802室　電話：5-413081 4線

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段	四十元
加印紅色每段	五十七元半
七寸位（二格高）每段	八十元
加印紅色每段	一百一十五元

安福樓 廉租

英皇道18—24號（銅鑼灣裁判署地毯天后站對面）

地下舖位：合各行業或陳列室用
二、三樓寫字樓：合寫字樓或診所用
樓上住宅：設備齊可即入住兩房一廳
歡迎參觀：英皇道十八號本大廈管理員引看（由留仙街入）或辦公時間電五—六六八四一三洽

鹿苑

屯門新市172地段
超值樓宇　祇餘數間
只求清貨
商場旺舖　減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積有四百餘呎及五百餘呎各一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

廠房平租

筲箕灣民興工業大廈4800呎極平全用家每呎52.30元，水電齊全即租即用歡迎查詢5—635186

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-493339
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	皇后大道西十四號西環街坊會	電話：5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓乘龍軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	豐富街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可富地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒遠圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時植	電話：3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗明愛琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
葵芳新邨	葵芳新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
深水埗	荔枝角道178號B地下工商地產公司	電話：3-912729
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街14號地下荃美齋紙公司	電話：0-4990726
屯門	屯門河傍街壹四八號地下街光購物中心	電話：0-812675
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683
時間	每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車擠	
大字四個	細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計算	

本港新聞

權力及特權草案已重大修改
港督呼籲市民冷靜研究內容
是否如期三讀由立法局決定
維護銀行聲譽港府政策不變

（特訊）港督尤德爵士認為，立法局權力及特權法案業已作出修訂，現階段市民應冷靜地詳細研究法案的修訂條文。他指出，由於該法案乃提交予立法局，並非是給他本人，故法案的三讀時間則是由立法局議員決定。

尤德爵士與夫人於昨晨出席在九龍摩士公園舉行的英女皇壽辰體育活動日後，接受記者訪問時發表以上談話。

他表示：上週三（十二日）的立法局會議上，已對該項法案進行了很好的辯論，有關修改條文亦已在憲報上公佈，市民現時應該冷靜下來，詳細研究經修訂後的法案內容。

對於該項法案是否會如期在兩週後進行三讀，港督稱：該法案乃向立法局提交，不是給予他本人，故這應由立法局議員決定。

由於港督曾在上週一強調該法案會如期二讀，引起那些促請港府延期二讀該法案的團體非議，指港督不應干預立法程序，但尤德爵士在回應這些非議時指出：他出任港督一職，是有責任好好管治香港，其他總督亦會同樣負起這個責任。

關於海外信託銀行事件，港督指出政府當局的行動十分迅速。他表示，現時該銀行的運作正常，而財政司曾表示政府之政策目標是要儘一切努力維護本港銀行體系之穩定和聲譽，目前的情況並無改變。他補稱，他相信政府過去一星期的行動，已清楚顯示出有關政策。

布政司鍾逸傑在另一場合指出：公衆反映了對該法案的意見及批評，而立法局在考慮後，亦已作出必要的修改，這足以顯示代議政制已在港運作及發展。

他強調：在未來兩星期內，市民仍可就修訂後的草案內容，提出一些合理而實際的意見，而立法局亦會作出審慎考慮。因此，他並不排除該草案在三讀前，仍會作進一步修訂的可能性。局可依據立法上的安排而運作。（般）

事前多作諮詢 情況會好一點
鍾逸傑說吸取今次經驗教訓

談及政府是否仍希望該草案能在新立法局召集前通過，布政司謂：政府的立場仍不變，期望草案能在今年九月前通過，令新一屆立法

布政司指出：該草案是為設立新立法局而設的整套法例和建議的其中一部份，而港府亦需修訂英皇制誥，提供新的行政安排及新會議室，訂定規則，規例及法例架構，讓新立法局能按此操作。

他認為：過往兩三個星期，對香港相當重要，因能讓市民大衆發表對該草案意見和批評，而有關方面亦能聽取該些批評，作出需要的修訂，相信這是本港頭人的地方。

問及政府有否預料公衆人士會對該草案作出如此強烈反應時，鍾氏說，從事后看來，若港府能在事前作更大程度的諮詢時，相信情況定會好一點。

但他補充稱，對港府所有人來說，這是一次非常有用的學習機會，而經過這次事件后，相信香港社會會更為鞏固，因這顯示了市民發表意見和政府聽取意見的制度，是蓬勃，健康和有效用的。

鍾逸傑晉封爲爵士
極表興奮努力服務

（特訊）憲報號外昨日刊登八五年英女皇壽辰七十四名獲勳名單。其中新任布政司鍾逸傑獲KBE爵士勳銜。

鍾氏昨晨對記者表示，很高興能受封為爵士，他希望能繼續為香港社會服務。

談及他今後的工作方針時，他說，他需先研究布政司工作的環境及職責，才能決定新的政策。

鍾氏是在一九五七年開始加入港府，曾担任元朗理民官，其後任新界政務司及政務司等職位，並於上週起正式接任布政司。（東）

香港一週大事
一九八五年六月九日至六月十五日

新董事局接管海託銀行

本月八日，港府公佈海外信託銀行的新董事局成員名單，與當年接管恒隆銀行的董事局成員幾乎一樣，只是由立法局議員楊寶坤取代了施偉賢。

新董事局隨即舉行首次會議，為銀行週一恢復營業作準備工作。另一方面，數以千萬計的現鈔押運往灣仔海外信託銀行總行，準備應付該行及各分行恢復營業時需要。

海託恢復營業工作如常

上週一，海外信託銀行恢復營業，銀行工作如常，沒有出現人羣輪候提款，當日有客戶提款，亦有客戶存款。

對港府決定接收海外信託銀行，各界人士均同意此是唯一的好辦法，但建議有關當局應加強銀行監管制度，并將海託之犯罪者繩之於法。

匯豐銀行董事長沈弼表示，海外信託銀行事件對市民信心難免有些影響，但港府已迅速作出適當行動，最低限度已保障了存戶的利益。不過，他希望不會再有類似情況發生。

張承忠廖松林被捕提訊

海外信託銀行事件中，又多一名男子被商業罪案調查科人員拘捕，被告廖松林（譯音），卅五歲，新加坡籍，是海外信託銀行屬下一間信用卡公司經理。被控於八二年一月一日至八五年六月六日之間，與該銀行董事張承忠及其他人等，串謀欺騙海外海託銀行客戶、債權人和股東等。涉及款項達四億零五百萬元。

上週二，兩名被告張承忠和廖松林再次在西區裁判署提堂，裁判司馮萬榮拒絕被告保釋，還押監房看管，而案件則暫時押後至本月廿一日再次提訊，被告暫時毋須答辯。另一方面，警方商業罪案調查科正找尋一名前任某國駐港名譽領事下落，以協助調查有關海外海託銀行事件。

政府接管香港工商銀行

上週一，豐隆投資有限公司發表聲明，表示決定取消上月與海外信託銀行提出收購其屬下的香港工商銀行的建議。

由於海託銀行已由港府接管，而海託則擁有六成工商銀行股權，此舉已令港府間接接管了工商銀行。政府發言人發表聲明強調，香港工商銀行及海外信託銀行將繼續正常營業。

銀行監理專員霍禮義表示，工商銀行何時在股票市場復牌，狀況健全，對於工商銀行的財政就要視乎新董事局着手之後一段時間才決定。

工商銀行貸款難全收回

香港工商銀行由港府接管，港府委任的海外信託銀行新董事局同時兼任工商銀行董事。工商銀行的高級行政人員亦被更換，改由匯豐銀行派人接替。該銀行營業則正常。新董事局證實，香港工商銀行之母公司，即現已由香港政府全部擁有之海外信託銀行，已經證實全力支持香港工商銀行以確保債權人及存款人之利益受到保障。

新董事局認為明智而符合香港工商銀行股東利益之舉，仍係對香港工商銀行進行一項特別審核。特別審核報告預期可於數月內完成，而香港工商銀行股票，將被要求繼續停牌，直至特別審核結果宣佈為止。

並無銀行出現海託問題

上週二，銀行監理專員霍禮義就近日對金融界有不利之流言表示：現時本港並無一間銀行出現仿似海外信託銀行之問題，亦並無銀行有週轉上之困難。

海外信託銀行事件除了引起各方面對金融監管制度之關注外，本港應否設立存款保險計劃亦再次成為討論的焦點。銀行監理專員霍禮義表示存款保險計劃主要是保障五十萬元以下的小額存戶之利益，免受金融風潮的影響。正反意見爭持不下。銀行監理處正積極考慮此問題。

股市指數下跌逾一百點

在港府宣佈接管海外信託銀行及其附屬機構工商銀行後，金融風波迅速平息，投資者的疑慮，及由此引發了許多不利謠傳，造成人心不安，故造成了中後段市勢大跌。

上週收市恒生指數一四一一點七，與對上一週收市之一五四二點五比較，下跌了一〇〇點五八。全週成交總額一十八億五千一百〇七萬元，平均每天成值三億七千餘萬元，交投略增。

權力特權法案如期二讀

在各界反對聲中，立法局上週三進行立法局（權力與特權）法案的二讀程序，不過，由於社會人士及壓力團體的猛烈抨擊，法案部分重要條文將予撤消或作重大修改，建議修訂內容後於週五的政府憲報中刊登。

有十一位議員在二讀草案時提出多項修訂，這些修訂主要是符合各界的要求而作出的反應，例如第八條中「陌生人不得進入或留在立法局會議廳有關範圍」便刪去「陌生人」一詞，改為公衆人士如能遵守立法局會議規則，便享有旁聽權利；在傳召證人方面，則仍訂爲保護證人及家屬使之不受牽連。至於蓄意不敬，防止賄賂等條文，則因已有法例規還，故予以撤銷。

法案修訂仍有不滿之聲

部分社會人士對政府憲報公佈之立法局權力及特權」法案感到滿意，但對部分條文仍有保留，希望在通過前有更長時間諮詢市民。

法律界人士梁定邦表示：立法局權力及特權法案雖然已有若干修訂，但他建議在下個立法年度經新民選議員研究始可通過。基督教工業委員會主席陳立橋認為：經過修訂的法案仍然不可以接受，並聯同其他法案精神的法律界、勞工界及社工組織研究爭取押後法三讀案。

基本法起委會港佔23人

六月八日，中國全國人大副委員長彭沖正式公佈基本法起草委員會成員共五十九人，其中有二十三人是來自香港的工商、文化教育、法律、宗教等各方面人士。

另外消息指出，當人大常委會通過基本法起草委員會名單後，本港方面便會成立一個諮詢委員會，成員約有八十八人，包括本港各行業人士，以便能反映及諮詢不同行業的意見，而在委員會下，亦可以有多個小組，負責搜集某些較專業的資料，供起草委員會參考。

據透露，諮詢委員會估計一定有三名以上能夠直接反映台灣觀點的人士，另未被邀請加入起草委員會的天主教人士，亦會獲委加入諮詢委員會工作。（東）

一連三天假期 五萬多人往遊大陸

（特訊）市民趁着連續三日的公衆假期，大多舉家前往中國大陸及離島渡假，由於假期較短，故出外旅遊人士多選擇前往中國大陸，昨日離港出境去的人數總共有五萬五千八百一十三人；入境則約有二萬五千餘人。（般）

港督尤德爵士參觀英女皇壽辰體育活動日中孩童進行的競技遊戲。（本報攝）

摩士公園女王壽辰體育活動
港督與民同樂
兒童競技耆英跳舞空軍跳傘
港督亦有興趣參加競技賽事

（特訊）港督尤德爵士伉儷昨日前往九龍摩士公園，出席約有七千名市民參與的英女皇壽辰體育活動日，與民同樂。

該項活動由區域市政署負責統籌，在整個摩士公園內，共有十多項活動舉行，故此吸引大批市民扶老携幼參加，歡渡了一個愉快的上午。

港督伉儷於上午九時卅分抵達摩士公園，市政局康樂委員會主席楊孝華議員，及市政總署署長徐淦，及市政總署東九龍文康總主任胡偉民在場迎迓，並陪同港督伉儷參觀各項活動。

一行人首先往小型足球場欣賞中國民族舞表演，隨後便往另一球場觀兒童競技遊戲，港督更與一羣小朋友合力拋起一個巨型皮球。

在九時五十分左右，皇家空軍跳傘團則在摩士公園上空作花式降傘表演，使各嘉賓及在場市民的目光均轉移集中到天空；經過數分鐘後，降傘團七位成員便順利降落在摩士公園的草地球場，在場市民均佈以熱烈掌聲以示歡迎。

尤德爵士伉儷於室內運動館內，與正在參加「耆英體育大會」的老人會面和閒談，他倆特別欣賞耆英大跳健康舞蹈。

稍後，港督為一項「環繞公園障碍賽」主持開步禮，但當尤德爵士試按發號施令器時，部份健兒則誤會而告起步，在場工作人員立刻示意，而港督對這次「烏龍」也感滑稽。

港督伉儷最後往泳池參觀「水上競技大會」，逗留至十時三十分左右，港督便驅車離去。

港督在離開前對記者表示他參觀是次活動日的感覺時指出，他極希望逗留下去，參加一些競技賽事。

他稱，對於跳傘運動，或者力有不逮，但參加一些游泳項目，他相信自己或可以勝任。

他並對記者表示：假若各人能夠組成一支隊伍，他會更有興趣參加。（佳）

全家大小拖男帶女 假日睇樓蔚然成風
愉景灣住宅樓宇搶手幾天內售出九成

（本報專訊）雖然最近接連發生銀行事件，股市又大跌，但本港的物業市道却絲毫不受影響，繼續強勁復甦。

其中如於本月初開始推出的大嶼山愉景灣畔峰（第二期），包括觀景樓、觀柏樓、觀港樓和觀濤樓等五幢豪華住宅，推出單位三百多個，直至昨日為止，已售出九成以上，現今只剩下三十個單位左右。

愉景園發展商香港興業有限公司發言人昨日對本報表示：觀景樓於本月四日推出，全部七十五個單位於當天三小時內全部售罄，由於觀景樓是全港首創的無間隔套室，不論是單身人士或二人小家庭，都可任意設間隔與否，故甚受買樓人士歡迎，推出當天上午七時已有人排隊，希望搶先購買好單位，觀景樓單位約六百一十方呎，每方呎訂價由三百四十元至四百九十八元不等，即每個單位售廿二萬八千元至卅二萬，此等價錢已包括價值港幣二萬元的愉景灣康樂會會籍在內，另外，發展商還贈送冷氣機，雪櫃，洗衣機，煮食爐連焗爐及抽油烟機各一部。

至於觀港樓亦已全部售罄，觀港樓單位面積一千四百餘方呎，每方呎訂價由四百四十九元至四百九十九元，即每單位售六十五萬八千元至七十二萬五千元左右，售價亦包括價值二萬元的康樂會會籍，另獲贈送冷氣機兩部雪櫃及洗衣機各一部；觀柏樓則只剩下十個單位左右，觀柏樓單位面積約九百方呎，每方呎訂價由四百一十六元至五百零六元，即每單位售三十七萬九千元至四十七萬九千九百元不等，買家除獲康樂會會籍外，另可獲冷氣機，雪櫃及洗衣機各一部。

發言人稱：由於上述三幢樓宇反應熱烈，故於上週乘勢推出觀灣樓和觀濤樓，現時觀灣樓只餘數個單位，觀濤樓則只餘下約十個單位，觀灣樓單位面積約九百呎，每方呎訂價由四百二十二元至五百四十六元，即每單位售三十八萬四千元至五十一萬五千元，買家除獲康樂會會籍外，另可獲贈冷氣機，雪櫃及洗衣機各一部；觀濤樓單位面積一千四百多方呎，每方呎訂價由四百七十七元至五百三十八元，即每單位售六十九萬九千元至七十八萬元不等，買家除獲康樂會會籍外，另可獲贈冷氣機兩部，洗衣機及雪櫃各一部。

直至昨日，尚有九個頂層複式單位未售出，觀柏樓佔四個，單位面積由一千一百六十九方呎至一千二百四十四方呎，平台面積由五百零二方呎至九百六十五方呎，訂價由六十五萬至八十九萬三千元；觀灣樓亦佔四個單位，單位面積由一千一百七十二方呎至一千三百二十三方呎，平台面積為四百六十方呎及五百零七方呎，售價由六十六萬元至八十七萬元，買家均可獲贈冷氣機、雪櫃及洗衣機各一部，最後一個未售出之頂層複式單位屬於觀濤樓。

發言人指出：上星期六及星期日，該公司免費招待有意購樓的人士前往愉景灣，參觀者超過兩千人，當天上午八時許已有人在公司門外排隊拿船票，船票不到十一時已全部派完，兩部專車不停循環來回畔峰與碼頭之間，買家的反應極熱烈，回復到樓宇最好景時的「搶樓」情況，大大出乎公司意料之外，公司方面需要動用三十名職員來應付人潮，甚至內部職員亦須出來帮忙。

他說：由於市道甚佳，故愉景灣第三期可能於年底前推出，售價則需視當時的市場狀況而定，另外為改善愉景灣與中環之間的交通服務，該公司將於七月一日起推出價值三百八十元的月票，持有人可不限次數乘搭飛翔船來往上述兩地，小童則只需半價，而飛翔船的服務時間，將於明年一月一日開始作廿四小時全日服務，目前的服務時間是由上午六時二十分至凌晨一時三十分，由於飛翔船裝有雷達，就算大霧亦可繼續航行，如掛八號風球亦會盡量維持服務。（權）

醫學界十位知名人士
提名梁智鴻競選議席

（本報專訊）醫學界人士梁智鴻接受推薦，角逐今年九月舉行的立法局功能團體選舉醫學界議席。

十位醫學界人士在一封致香港醫學會會員的函件中，聯署呼籲支持梁智鴻氏競選，提名推荐者十人包括陳作耘、陳漢光教授、周寶煌、方心讓、劉廷棠、劉永生、李國章教授、李樹培、馬鍾可璣教授及邱明才等十人，均為本港醫學界知名人士。

據獲推薦提名的梁智鴻表示：他已決定接受提名，参加今年九月的立法局選舉，但現今距離正式辦理提名手續的八月二日，還有一段不長不短的時間，故現今還未展開有關的競選活動。

就目前所知，香港醫學會在今次立法局選舉中，佔有一功能團體議席，而迄今獲推薦參選的人士，據悉只有梁氏一人。不過，他相信今後還會有會員獲提名，參與競選行列。

另方面，香港醫學會將於本月廿四日，舉行研討會，邀請行政立法兩局非官守議員譚惠珠，行政司曹廣榮及中大政治與行政學系高級講師關信基等人，就「醫學界在立法局選舉功能組別所扮演的角色」為題，發表演說，藉以加强該會會員的政治參與意識。

據了解，醫學界人士在今年四月辦理立法局功能組別選民登記的登記率顯得偏低，但該會會長招顯洸認為：此乃港府高估醫學界人仕的選民數字所致，因在四千五百多人當中，若扣除有資格在香港執業，但未在港住滿七年的醫生，實際數字應不足三千之數。（東）

香港醫學會代表團
訪問北京
瞭解兩地醫療制度

（特訊）香港醫學會代表團一行八人，昨啓程前赴北京訪問九天，此行除與主辦單位中國醫學會商討會務發展，學術交流，國際醫學組織的參予外，並將會與港澳辦公室官員會晤，拜訪中國衞生部，中國醫學科學院，醫學院及各大醫院，以進一步相互瞭解中港兩地醫務人員的培訓，醫療制度的推行，與將來發展，及醫學科學研究等。訪問團由會長鄭維健率領，團員包括副會長，招顯洸，義務秘書鮑永輝，楊紫芝教授，會董鄭雄暉，梁智鴻，方津生，會務秘書周月美等。

會長鄭維健在機場表示：他接受邀請加入基本法諮詢委員會，並認為將來基本法要落實中英聯合聲明為原則，不需太詳盡。他並表示：會站在港人立場反映意見，代表整體港人，並相信若將來基本法與中國憲法有衝突時，雙方會本互讓互諒精神，解決問題。同時並藉以瞭解兩地醫療制度。（忠）

小評

慶幸有論政團體存在

立法局（權力及特權）法案經過修訂後，已較原本內容合理多，原則上可以接納。

但今次事件反映出一宗可怕的事實，政府與兩局議員是否有意蒙蔽市民，匆匆通過法案，為立法局爭取「無上權威」，不惜損害社會大衆的利益。

對於法案祇將英國不成文法轉為成文法，並未增加立法局權力的說法，我們絕不敢苟同。不錯，部份立法局議員（特別是那些不熟悉法律者）可能感覺法案枯燥，未能發覺法律的重點；但議員在討論法案時，有關方面必會作出提示，點明關鍵所在，解釋對政府、立法局及社會大衆有何影響，否則立法局議員如何討論，辯論及通過一條對他們有直接影響的法案。

我們不敢苛責政府事前未向市民（特別是法律界人士）諮詢意見，也不能規定公佈法案時須中英並用；我們祇是懷疑為何政府及兩局議員向外透露法案內容時，何以祇談及有關立法局議員權力那一部份，對於影響市民、新聞界及言論自由：等備受批評之處，却隻字不提，那又是否巧合呢？

今次慶幸有多個論政團體（或稱壓力團體，興趣團體）及法律界人士指出法案不合理的地方，否則……。

有賴民選議員重建聲望

論政團體將因今次事件而樹立聲威，贏得市民擁戴；另一方面，政府與兩局議員聲望則會下降。

過去兩年，兩局議員不辭勞苦，不怕壓力，反映市民對香港前途的憂慮，向中英傳達港人心聲，遂一改在市民心目中的形象，獲得信任與愛戴。

可惜，當香港前途剛明朗化之際，市民將憂慮兩局議員為了本身利益而不惜犧牲社會大衆。若希望小市民重新對兩局議員建立信心，看來有賴未來民選議員的表現了。

專業旅遊・確勝一籌
參加星晨・好玩好多!
遊菲島 星晨好
菲律賓碧瑤豪華貴賓團
全程選用國際五星級酒店
馬尼拉：花園，水晶灣，麗晶大酒店
碧瑤：凱悅大酒店 Hyatt Terraces Plaza（全碧瑤設備最妥善及豪華大酒店）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，賭場，百勝灘急流瀑布，漫遊風景秀麗之水晶灣渡假村。本團並採用菲航及國泰豪華噴射客機，早機去，晚機返，觀光時間最充足，節目豐富，團團獨立，最佳導遊為你服務。 天天出發。早出晚返
七天超值$2150
馬尼拉宿霧 Philippine Airlines
六天$2290 CATHAY PACIFIC
逢星期二、日出發
星晨旅遊有限公司

全泰國
清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島
新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310 清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630
布吉島五天$2790 七天$3190（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天$3490（三程內陸機）
天天出發 全港首創
勝在酒店①文華大酒店②凱悅大酒店③美輪大酒店④最高級皇家大酒店

全台灣
全港首創真正環島台灣團
增遊：①世界最大"小人國"②六福村野生動物園③暢遊台東④乘汽艇遊小琉球島
真正台灣環島（阿里山、小琉球、台東）九天$2890 八天$2690 七天$2490
台北四天$1790 高雄七天$2400
台北、花蓮、高雄五天$1990
高雄、阿里山、台北五天$2190
澎湖列島八天$2690（雙程內陸機）
天天出發・乘華航早機
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店②台北 花蓮乘華航內陸機

全泰馬星
清邁・曼谷・吉隆坡・新加坡
節目非常豐富，暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
泰馬星（清邁、檳城）十二天$4680
泰星馬（檳城）11天$4490 10天$4220
泰星馬九天$3990 泰星六天$3300
馬星豪華七天$3530
天天出發・乘新航BIG TOP

日本韓國
日本85'筑波博覽會・東京廸士尼樂園
五天$3250 八天$4390
逢星期一、二、三、四、六、日出發
免收日本簽証費（CI及護照）
韓國日本本州八天$4390
韓國九州鹿兒島九天$4880
韓國四天$2700 慶州釜山五天$3090
菲律賓五天$1790 七天$2150（乘國泰）
康泰旅行社
辦公時間：星期一至五 朝九晚七 週末週日及公衆假期 朝九晚五

專業旅遊・確勝一籌
澳門豪華遊
澳門兩日豪華遊
$230起
加送桑拿浴、健身中心及的士高入場券，雙人共值$220元。
住宿最豪華之：
澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
享用酒店內各項娛樂設備。可代安排其他行程，歡迎查詢。
代訂澳門怡東酒店
酒店十船票十澳門接送 $300
（天天出發）
The Macau Excelsior 雙人房每人 $320
參加星晨，好玩好多！
星晨旅遊有限公司

永安旅行團
歷史悠久・作風穩健・信用最好
歐洲 意大利 瑞士 奧地利 法國 四國十天豪華遊覽團 只收$6990
暢遊羅馬、威尼斯、阿爾卑斯山雪景、茵斯布魯克滑雪勝地、琉森湖、鐵力士大雪山、巴黎等，尾站由巴黎返港。 日期：逢星期四出發
歐洲 法國，蒙地卡羅，瑞士，意大利 四國十一天豪華遊覽團 $7490
暢遊巴黎、地中海邊之康城、尼斯、賭城、蒙地卡羅、瑞士日內瓦、鐵力士大雪山、比薩斜塔、佛羅倫斯、羅馬等、尾站由羅馬返港。 日期：逢星期五出發
美國 夏威夷及西岸豪華團 七天只收$6690 八天只收$7480
暢遊夏威夷、珍珠港、洛杉磯、廸士尼樂園、荷李活影城、三藩市、金門大橋等，回程可以繼續停留羅省或三藩市。 日期：逢星期一、六出發
永安旅行社

博覽旅遊有限公司
日航 日本本州廸士尼 JAL
五天、六天、七天、八天由$3250起
多增：日光、美加多夜總會、八五年科學博覽會
＊全港獨有：①日本環球片場 ②琵琶湖 ③東芝科學館 ④橫濱中華街 ⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
旅遊行線全港最靚、免在本土內打圈之苦
遍遊：大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・東京・日光・橫濱・美加多夜總會・東京廸士尼等名勝
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚。
＊住太陽城，山中湖等一流大酒店。
＊獨立成團，專人領隊。
九州本州博覽會、廸士尼聯遊七天、八天由$4290起
日本全九州六天、七天、八天由$3790起
遍遊：福岡、長崎、雲仙、阿蘇火山、別府溫泉、宮崎動物園、仙人掌公園、鬼之洗板、鵜戶神宮、霧島、櫻島火山、指宿、長崎鼻、鹿兒島、東京廸士尼等名勝。
＊住宿全九州最豪華之杉乃井，指宿觀光等一流大酒店。
＊兩晚全九州最豪華之「森林夜總會」
天天出發（回程可停東京、大阪或台北）

乘搭國泰・直航歐洲
逢星期二、四、六出發
歐洲
1. 歐洲10天特選豪華團 $8390
直航德國法蘭克福、暢遊英國、瑞士、法國、英國。可自由停留倫敦。
2. 歐洲14天精選豪華團 $10800
出發日期：1/7 8/7 15/7 22/7 29/7 5/8
3. 歐洲18天高級豪華團 $12590
4. 歐洲21天北歐中南歐聯遊 $13800
出發日期：22/6 6/7 13/7 20/7 27/7 3/8 10/8 17/8 24/8
本團特點：
①獨家主辦，經驗領隊帶足全程、絕無賣豬仔。
②全程一流大酒店、包足三餐、以中餐為主。
③歐洲美加團送10萬元旅遊保險。
康泰旅行社
辦公時間：星期一至五 朝九晚七 週末週日及公衆假期 朝九晚五

本港新聞

十一個壓力團體要求
押後三讀特權法案
認爲仍有許多地方須再詳細研究
距三讀祗十一天諮詢時間實不足
希望九月立法局復會後才辯論

（特訊）十一個壓力團體要求立法局押後三讀「特權法案」，讓有更充裕時間去諮詢各界意見。

由基督教協進會、社會工作者總工會、太平山學會、專上學生聯會、匯點、教育行動組、民主公義促進會、基督教工業委員會、社區組織協會、新香港學會、觀察社等十一個團體代表所組成的緊急聯席會議，昨在尖沙咀基督教工業委員會內舉行。

經過兩小時閉門會議，大會主席馮可立在會後表示，初步分析認爲，法案仍有很多地方需要再詳細研究，而目前距三讀的時間只有十一天，諮詢的時間是絕對不足夠，因此，與會代表都認爲法案需要押後到九月立法局復會時再辯論。

聲明又認爲，立法局議員並沒有深入研究過法案內容便通過二讀，是不負責任行爲，而且令人失望。

馮可立說，經過修改後的法案，有很多地方是需要澄清的，如有些條文的刑罰更改，令人不明其中原因。

基督教工業委員會陳立橋表示，雖然有關方面對法案已有大幅的刪改，但他形容一件爛衫無論怎樣補也補不來，修訂法案在精神和原則上仍有很大的問題，它根本應該受到摒棄並重新訂立。

稍後，他們將會前往行政立法兩局表示意見。（棠）

土地委會首先處理
土地契約字眼問題
傳中英成員曾進行非正式接觸

（特訊）地政署長昨日表示：中英土地委員會首先要處理的是本港土地契約字眼問題。

消息透露：土地委員會中英雙方成員曾有非正式接觸，至於將來香港每年批地面積是否需要五十公頃，會由委員會決定。

根據中英聯合聲明而成立之土地委員會將專責處理十二年過渡期內本港土地買賣之實則問題，其中聯合聲明規定，港府每年不可以批出超過五十公頃土地，至於將來批地面積是否足夠，會由土地委員會確定。

地政署經已安裝一副電腦系統，專門提供土地委員會使用。

土地委員會英方首席代表地政署署長杜迪昨日主持一項勳土禮後表示：委員會的主要任務包括：將來興建之公屋、居屋及私人發展商用地的分配安排，並研究日後地契的字眼應否修改，尤其是涉及英國皇室制諮的字眼。

杜迪否認土地委員會將於本月十九號召開第一次會議的報導，然而，會議日期肯定在中英聯絡小組於倫敦開會之後，有可能在本月底或下月初舉行（殷）

油蔴地小輪公司申請已獲原則上支持
北角至尖東飛翔船服務
料週三開會可通過開辦
同日接管北角舊碼頭恢復使用
並申請荃灣綫取消至北角一段

（特訊）關於油蔴地小輪公司申請開辦北角至尖沙咀東部之飛翔船航綫服務問題，多時以來，市政署雖以尖東碼頭停泊處爲海濱公園，提出強烈反對，懸而未決，但最近經過有關部門之研究——包括運輸署、海事處、海港工程部、水上交通委員會——原則上予以支持，並獲得油蔴地區議會贊同開辦後，本月十九日有關方面將再舉行一次決定性的會議，預料基於繁榮尖東的經濟利益理由而獲得解決。

油蔴地小輪公司發言人呂超使亦表示，屆本月十九日，上述問題，很可能獲得圓滿解決，試辦此一新飛翔船航綫，方便東區居民——特別是住在北角的，可直捷前往尖東。

又據透露：荒置日久之北角舊碼頭，較早時由於興建東區走廊天橋，有關當局曾將該碼頭三分一部份割除，以配合工程之需要，但最近已重修完成，該公司並定於十九日（星期三）接管，將進行裝修恢復使用。

呂氏復謂：在計劃中，北角舊碼頭裝修完成後，現使用北角新碼頭東翼之北角至觀塘載客綫，將還往舊碼頭之東翼。

另方面，現使用北角新碼頭東翼之荃灣經中環至北角之飛翔船航綫，由於港島地鐵通車後，此航綫由中環至北角一段，已無利用價值，故該公司經向當局另請停辦這一段航程，即由荃灣至中環，而不繼續行走至北角。

據解釋：上述飛翔船航綫，其始原屬行走荃灣至中環之間，嗣因東區交通擠塞，爲了配合當局之要求，乃將此航綫由中環伸展至北角。如今當無此需要，中環至北角的一段航程，應予取消。

至於計劃開辦之北角至尖東飛翔船航綫，如獲批准，將會使用北角新碼頭東翼現有之飛翔船設備，因爲預料荃灣飛翔船航綫，一經取消中環至北角一段後，北角新碼頭東翼之飛翔船設備，便可空出來配合使用。

呂氏最後指出：北角至觀塘綫，將會由北角新碼頭遷往碼頭東翼之原因，可縮短航程，至於舊碼頭之西翼，則暫予空出，用作其他小輪停泊之用。（燦）

特寫

適逢連續三日假期
今年父親節節目多
六月第三個星期天散發太陽熱力

知道父親節是怎樣來的嗎？今年父親節剛好湊上連續三日的假期，使原來數母親節，情人節等其他節日稍爲遜色的父親節，竟有過之而無不及。

父親節的原來是美國杏爾克里頓夫人，爲紀念她父親而提倡的，當時只是一九○八年。到了第二年，美國一位叫約翰杜德夫人，再度提醒人們注意，發起紀念「父親節」。杜德夫人要求教會選定每年六月的第三個星期天爲父親節，並在當天盛大慶祝一番。

據約翰杜德夫人解釋：要選擇每年六月第三個星期天爲父親節，是因爲夏天的時候，太陽的熱力是全年最炎熱的，這種熱力正好像徵了父親對子女那一份熱熾的愛，她的建議極受教會讚同。並請求政府通令全國，確定這樣的一個節日。但這個節日，一直到了一九七○年才由美國總統尼克遜簽署承認。

不管父親節由來的歷史如何，今年香港的父親節可熱鬧呢，除却昨日經已舉行的多項活動外，今、明兩日的活動可不少呢？例如基督教主恩社在慶祝父親節的同時，也搞敬老活動，敬老茶會、敬老宴，老人健康講座，旅行及家訪等。有興趣參加的老人亦與該社聯絡。

又社署荃灣和油麻地社區服務中心，也趁着父親節，準備於該中心舉辦一個別開生面的烹飪比賽，名爲「佳餚聚天倫」，由上午九時至下午一時，舉辦這樣一個比賽主要目的在鼓勵家庭成員共同參與日常事務，促進彼此溝通，是項比賽將以家庭爲單位各設計「歡家庭小菜」，獲獎者還有獎品。

此外，堅道明愛、香港明愛中西區及離島家庭生活教育組，也在今日合辦一項「爸媽，我愛你！」的家庭活動，除爲家長設座談會外，兒童也可通過活動認識父母，除此，家庭遊戲，自助午餐，幼兒聯歡會等，此活動於上午十時舉行，需收費。

除了一些團體舉辦的活動外，本港有不少的酒店已因父親節而悉心籌劃一連串的節目，特別在午餐，和晚餐，好讓一家人趁此而舒服地享受一日假期。

廖本懷主持第十屆青年學藝比賽頒獎稱
青年事務活動統籌委會
建議已就緒將開會討論
委會形式仍在草擬如何運作開會時研究

（特訊）政務司廖本懷表示：有關成立一個中央青年事務及活動統籌委員會，文件已準備就緒，一至兩個星期內便會開會討論文件中的建議。

廖本懷指出：成立了這個統籌委員會，可以更有效的發揮各區的資源，配合社區的發展。

至於統籌委員會的形式，他說：目前仍在草擬中，而將來如何運作及參予地區事務等細節，一、兩個星期後討論文件時，會予以研究。

廖本懷昨日主持第十屆全港青年學藝比賽頒獎典禮時稱：全港青年學藝比賽爲青少年提供一個參與有益身心活動和發揮個人潛能的機會，同時，還可以激發青年人的進取心，提高他們在傳統文化藝術的興趣。

該次比賽是由政務總署贊助，今年參加人數多達七千人。

政務司廖本懷更讚揚參加者各有不同的天賦和造詣，而且能善用餘暇參加比賽，以發揮一己的潛能，不謀而合地呼應了今年國際青年年號召的「參與」及「發展」兩項要點。

他謂：是次參與比賽而能夠榮獲獎項的朋友，當然感到高興，因爲全港青年學藝比賽的水準日益提高，多項比賽的公開組更不乏專業人士參加，而滄海遺珠者亦毋須氣餒，事實上比賽眞正目的不在於勝敗，而在於通過參與，彼此切磋，觀摩，從而吸取寶貴經驗和心得，進一步獲致更優良的成績。

他並深切希望各位青年人都能奮勉自強，不但爲自己的學藝生命更放異彩，同時間接或直接促進社會的優良風氣，助長社會的進步和繁榮。

廖本懷說：全港青年學藝比賽舉辦十年以來，一直獲得社會各階層人士的熱誠支持，以及學術文化界的全力協助，以致參加人數逐年遞增，實在值得主辦會感到欣慰和自豪。

政務司勉勵青年奮發自強放異彩
學藝比賽激發進取
提高青年文藝興趣
本月廿九卅日舉行優勝作品展

大會主席岑才生於典禮中多謝各大社團、銀行、商號、街坊會及宗親會等鼎力支持，政務總署積極策劃及推動，青年和學生熱烈響應，成績更趨美滿。

他又多謝數十位文化界，新聞界先進，大學講師，學校校長及老師等担任評判，使各項比賽得以順利進行。

岑才生並透露於六月廿九及三十日，假大會堂低座展覽廳舉辦展覽會，展出第十屆全港青年學藝比賽之優勝作品，並敦請書畫名宿即席揮毫，其作品會予以公開抽獎，使參觀者有機會擁有名家之作品。

當日主禮之嘉賓除廖本懷政務司暨副港九政務署長林志劍太平紳士及助理港九政務署長梁永立太平紳士，陪同主禮外，更包括大會贊助人兼辯論比賽主任委員陳麗玲女士，大會贊助人羅翠瑩小姐，義務稽核劉世仁先生，大會顧問容宜燕先生、林達僱博士及何沛維博士，主任委員則有九龍樂善主席劉德先生、港島獅子會黎曦先生、國際聯青社總監仇永平先生，國際扶輪社三四五區會仲宇先生、觀塘扶輪社社長岑福田先生、半島青年商會會長陳海雲先生、香港公共關係學會張林森先生。熱心担任大會評判之老師鴻儒計有趙少昂老師、陳荊鴻老師、陳耀南博士、孫方中校長，李達如老師、鍾偉明老師、姚柏春教授，劉秋生老師、蘇文擢老師、張丹老師、潘小磐老師、宋郁文老師、李汝大老師等。（挺）

立法局「特權及權力」法案座談會，基督教工業委員會代表陳立橋（站立者）發言，其右是社區組織聯會發言人馮可立。（本報記者攝）

莫應帆區議員
招募義工服務

（港訊）東頭邨居民協會是一非牟利團體，宗旨在於團結及組織東頭邨街坊，解決共同問題，改善該區居住環境及生活質素。

該會聯同莫應帆區議員舉辦一社區服務計劃，名稱爲「莫應帆區議員社區服務招募義工計劃」。課程內容有（一）了解區議會與區議員的功能，（二）如何運用社會服務去助己助人，（三）搜集民意各種途徑，（四）重建增益，（五）會見居民的技巧，（六）參觀市政局議員辦事處等。上課日期爲六月二十五日至七月十一日，逢星期二及四，時間爲晚上八時至十時，共六堂；實習日期爲七月十八日開始，逢星期四，主要協助東頭民選區議員莫應帆推行會見居民計劃，收集及反影民意，改善社區環境。使參加者認識及運用社會服務及社區資源去助己助人。

十八歲或以上黃大仙區居民均可參加，查詢及報名可親臨東頭邨十四座地下（東頭居民協會，近明愛中心），或電三——八二六零四，三——八三零八六及三——七一六二三四零。

尖東九龍塘發生
兩刦案掠四萬元

（特訊）尖東及九龍塘昨晚先後發生刦案，兩匪持槍搶一對正在泊車夫婦，掠得兩萬餘元財物，另一獨行賊擱途刦婦人，掠走兩萬元財物，兩宗刦案均無人受傷，警方正追緝在逃匪徒。

首宗街頭刦案在昨晚七時許發生，一姓徐女事主途經九龍塘安域道時，被人以手槍指嚇，掠去一千元現欵，另值兩萬元首飾，匪徒得手後逃去無踪，事主驚魂甫定後報案。

次宗在八時廿分發生，一對夫婦在尖東大富豪夜總會對開停車場泊車，忽遭兩匪行刦，損失兩千元現欵，值兩萬元金勞、鑽戒、金鍊等全部財物兩萬五千元。（合）

宣傳道路安全訊息
電腦程序設計比賽

（港訊）懂得電腦程序設計，而又熟悉道路安全守則的市民，現有機會贏取來回法蘭克福或吉隆坡雙人來回機票。

一項道路安全電腦程序設計比賽現正舉行，歡迎有興趣的人士參加。

道項比賽是由道路安全宣傳委員會和多個商營及專業機構合辦，目的在加強市民，特別是青少年，對道路安全守則的認識。

道些合辦機構包括南華早報、香港電腦學會、恒生銀行及國泰航空公司。

比賽分爲公開組及學生組兩個組別。一般市民及專上學生可參加公開組，而中一至中七的學生則可參加學生組。參賽之電腦程序必須以道路安全爲題，至少須表達出一個安全訊息，特別是行人安全，駕駛安全及騎單車應注意的安全措施。

有關道路安全之宣傳資料可向政府新聞處市場事務組索取，地址爲中環雪廠街廿二號樂成行三樓。

參賽作品必須以圖形及英語創作，並須適用於蘋果二E型電腦（用APPLOSOFT BASIC語言）。

作品還須附有解釋該電腦程序的說明及軟碟，每份參賽作品須附有一份參加表格，於七月二十日前送交香港鰂魚涌糖廠街南華早報公關部。

參加表格現已在各區政務處派發，此外亦會定期刊登於南華早報、華僑日報及香港電腦月刊。

公開組的頭獎可得來回法蘭克福機票兩張，而學生組的冠軍則可獲吉隆坡雙程機票兩張，兩組冠軍還可得三千元之旅行支票及贈閱電腦月刊一年。二、三獎之得主則可分別獲價值二千元及一千元的銀行禮券及贈閱香港電腦月刊半年。此外，每組亦設有五名安慰獎。優勝作品將用於設置在香港皇家警察交通安全組轄下的道路安全巴士內之蘋果二E型電腦。該輛道路安全巴士經常巡迴訪問學校、屋邨及社區中心等地方，向市民灌輸道路安全訊息。

比賽成績將於八月初公佈。

失明人士獲季軍
廖本懷下台頒獎
獲在場人士鼓掌

（特訊）政務司廖本懷昨日主持第十屆全港青年學藝比賽頒獎禮時，其中中文寫作比賽傷健組季軍俞宏信，由於是雙目失明，廖本懷因此親自下台將獎杯頒予俞宏信。

政務司這個行動，立時獲得在場人士鼓掌，而俞宏信接過獎品後，也顯得十分高興。

今次傷健組有六人參加比賽，只有俞宏信是雙目失明，其餘都是肢體傷殘，而俞宏信參賽作品是以凸字參加，大會則譯爲一般字體供評判審閱。

傷健組的冠、亞軍，由於有事均沒有出席頒獎禮。（挺）

三七至四○年出生男士
必須從速換領新身份證

（港訊）人民入境事務處昨日提醒一九三七，三八，三八及四○年出生之男士，須於本月廿九日前換領新身份證。

發言人稱：「由於六月十七日（星期一）及廿二日（星期六）爲公衆假期，這階段的換證期祗餘十個工作天。」

在過去四星期內，八間新身份證換證處共接獲九三一八三份申請。估計尚有二八六一七名男士需要換證。」

他籲請尚未換證的男士從速携同舊身份證，前往任何一間換證處辦理手續。換證處辦公時間是由星期一至星期六，早上八時至晚上九時三十分。

華僑日報出版第三十八回
85年香港年鑑詳述
旅遊移民申請手續
參考資料齊全適合各界需要
詳細報導中英談判簽署協議

你是否計劃出外旅遊或移民，而不知如何辦理手續？

一九八五年新出版的「香港年鑑」，闢有「商旅指導」一欄，詳述旅遊或移民歐美及東南亞各國所須辦理的手續，並列有各國駐港領事及商務專員公署地址與電話，提供最新最有價值的參考資料。

「香港年鑑」每年出版一回。新版一九八五年「香港年鑑」，去蕪存菁，刪繁就簡，是過去一年來香港政治經濟社會進化的實錄，金融工商業活動的寫照，文化教育醫療發展的反映，有評論，有特稿，有圖片，有詳細正確的參考資料，有發人深省的意見，並詳盡報導中英談判經過，臚列十九個區議會新任區議員名單，並刊登行政局、立法局及市政局議員、華人太平紳士及受勳銜人士名錄，實爲理想的案頭備忘錄。

描寫香港一年來實況的「香港全貌」，分別由專家學者執筆，內容包括：概說，政制、財政、貿易、工業、商業、銀行金融、股市、物價、建設、新界、房屋地產、市政局活動建設、交通、醫療、社會福利、教育、青少年、旅遊、公用事業、勞工、娛樂、報業、人口、婦女、農牧、漁業、礦業、體育、大事等卅篇論文，並有特稿「中英關於香港問題的聯合聲明」，均有詳細正確的參考資料。

「香港年鑑」時賢評論，今年執筆爲文者有：政務司鍾逸傑先生（候任布政司）之「政府責任逐漸移交市民」，立法局非官守議員、國際青年年統籌委員會主席周梁淑怡女士之「國際青年年與青年責任」，香港上海滙豐銀行總經理蕭興佰先生之「香港經濟概況與展望」，香港中華廠商聯合會會長倪少傑先生之「政制轉變勿影響工商業」，對政制改革、經濟、金融、工商業及青少年問題刻劃入微，詳加分析，爲不可多得之佳作。

有關其他日用參考知識，計有：法規新編、稅務摘要、交通指南、街道地圖、日用參考、居住須知、郵電簡介、商旅指導、人名辭典（包括華人太平紳士、領勳銜者名錄）、醫療一覽、學校實錄、社團總覽、工商名錄、圖片精華、各類圖表等十六大類，檢閱方便。

新版「香港年鑑」題材廣泛，內容豐富，適合各界人士需求。每本售價四十八元，華僑日報讀者部、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

圖示：（上）政務司廖本懷右下頒獎予傷健組寫作季軍俞宏信；（中）廖本懷頒獎杯予一名優勝者；（下）全港青年學藝比賽大會主席岑才生（右）頒贈紀念旗予政務司廖本懷。（本報記者攝）

紡織品轉讓配額
經緯集今晚探討

（特訊）政府本星期通過紡織品配額轉讓規例的修訂，削減配額持有者可轉讓配額百分比。現時超過七成的配額落在少數大廠家的手上。配額持有人未能盡用配額，而轉讓給其他的廠家，大部份中型廠家都依賴轉讓得來的額來維持生產，一些經紀行則藉此賺取利潤。

「經緯集」今晚七時在翡翠台詳細分析新修訂法例的影響。

國際長途電話服務
擴至揭陽縣陸豐縣

（港訊）香港電話有限公司與香港大東電報局聯合宣佈，長途電話服務已擴大至中國內地揭陽縣及陸豐縣。

有關收費如下：

項目	收費（港幣計）
「對人」（三分鐘起碼）	十八元五角
「對站」（三分鐘起碼）	十一元一角
傳呼電話（三分鐘起碼）	廿二元二角
逾時每分鐘	三元七角
手續費	二元

此外，客戶現已可打「對人」國際電話至聖赫勒拿島，收費爲最初三分鐘港幣六十元，之後每分鐘收費港幣廿元，手續費爲港幣六元。

賽龍奪錦端午遊

乘特備遊艇暢遊維多利亞港
瀏覽佛堂門大廟參神保安康
鯉魚門海鮮酒家享豐富午宴
舉辦趣味遊戲共渡歡樂佳節
觀賞龍舟競渡場面熱鬧刺激
船上進食特色應節巧手甜點
送贈七海旅遊之寶人人有份

日期：一九八五年六月廿二日（公衆假期）
時間：上午九時卅分
費用：每位HK＄148.00（A組）
＄238.00（B組）"晚宴於海景酒家"

報名處
七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081（4綫）

專業設計 經濟實際
三洋VTC2000
盡合重播完美要求

三洋VTC 2000錄影帶播放機屏棄一切多餘設計，重播效果特別出色，畫面質素凌駕其他錄影機，但售價相宜，的確經濟實際。

超級重播效果盡善盡美！

Beta

三洋另一錄影機皇牌 VTC M10-II十全十美

VTC 2000
- 雙磁頭錄影/重播系統
- 5馬達石英鎖驅動系統
- 正面入帶，先進方便
- 快速前後搜畫
- 定鏡功能
- 視頻/音頻輸入/輸出插座
- 加設或調整電視機調諧，即同錄影電視節目

SANYO 達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151, 3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

慶祝英女皇壽辰 舉行康體活動日

為慶祝英女皇壽辰，區域市政署昨日在九龍摩士公園舉行一個康樂體育活動日，數以千計的市民歡渡了愉快的一天。

港督尤德爵士伉儷也親臨摩士公園參觀，且更與民同樂。

昨日進行了十多項不同類別的活動，市民不分老幼，均可在不同的節目中分享到歡樂。

圖片說明：

（一）「運轉乾坤」，比二人三足更要合作純熟，兩位小朋友手足並用搶先出關。

（二）港督尤德爵士為「環繞公園障碍賽」主持開步禮，事則港督在試用發令器時，部份健兒誤會而起步，大擺烏龍。

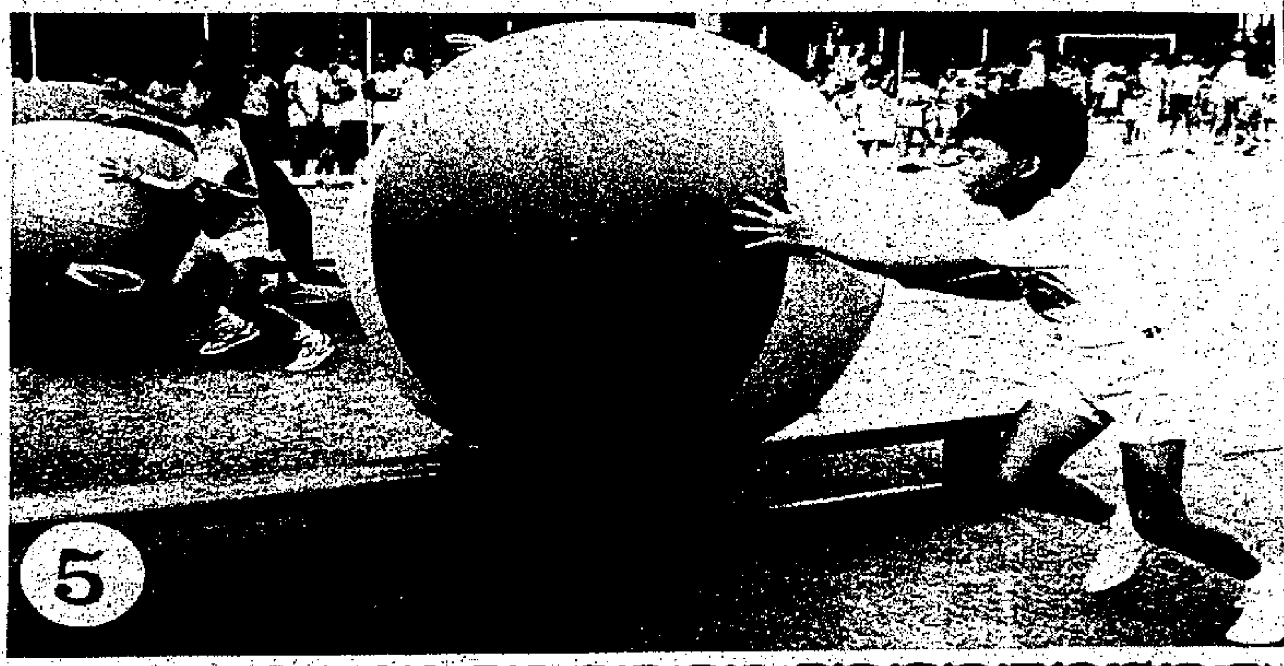
（三）皇家空軍降傘團表演精彩的花式降傘技術，為活動日增添更多的歡樂氣氛。

（四）健康舞並非為青少年所專有者，耆英跳起來倒也頭頭是道。

（五）同一個大皮球一起跑步，當可考驗個人的「控球」技術。

（六）「水上新娘」近來成為油蔬地區的熱門話題，現在則搬到泳池，成為一項緊張刺激的競技遊戲。

（七）球場上進行的競技遊戲，上場不離母子兵。



華僑教育

教育制度過於分工 形成學校學生疏離

中大講師鄧意民謂教師應分析問題學生 處理手法應當要快公正及切忌濫殺無辜

中學生犯規及違法行為日趨嚴重，已成為大眾關注的問題。香港基督教服務處昨晨舉辦了一個名為「如何處理中學生的暴力傾向行為」聯校研討會，出席的三位學者專家，分別就有關問題進行探討。

中大社工系講師鄧意民指出，現時香港教育過於制度化，教師校長往往把教育重點放在學校成績和知名度上，而非重視學生的心態和情緒的需要。據一份資料指出，去年約有二千多名中學生未完成中三而退學，他們多是被校方誘導離校，主因是校方不欲他們影響學校的成績名譽。

他形容本港的教育制度是「非人性化」，過度分工，令學生與學校疏離。他指出，歐美國家，學校老師和社工是二合為一，可是本港的教育制度因過份分工，導至老師、社工和學校，各自為政，乃一種倒退的現象。

鄧氏強調，面對問題學生，教職員應對他們分析對與錯，更要警惕他們犯錯應付上的後果，例如以後很難移民外，或當紀律部隊等。

他表示，處理問題學生要快、公正和不可濫殺無辜；若遇上較嚴重的個案，教職員應將之轉介警方處理。

由於每一個學生的教法不同，因此，教師應武裝自己，應付各種變化。此外，教師社工應有一種再接納學生的心態，讓他們有第二次機會。

昨日前往聽講的包括基督教服務處屬下四十間中學的教職員、社工、輔導員和校長等。

該研討會主要是針對教育署最近發表的調查報告顯示：八三至八四年度，各類學生違法行為較上一年度大幅增加，而暴力行為，偷竊及賭博乃是較常見的三種違法行為，佔所有呈報事件八成左右。（永）

設審核學歷專業資格機構 評核內地或海外高教資歷

培僑校長吳康民在該校畢業典禮稱 呼籲速發展大專教育升格認可學院

培僑中學昨下午假該校禮堂舉行第三十八屆畢業典禮。中文大學物理系陳耀華教授應邀在典禮上致詞，陳教授夫人主持頒獎。

吳康民校長在典禮上再次呼籲，香港應盡速發展大專教育。第三家大學要辦，原有的認可大專院校可以逐步升格，增設學位課程，新的專上學院也應按需要加以創辦和擴充。

吳校長又說，內地的大學進一步向港澳學生開放，為本港提供一定的高等教育資源，是一件好事。但是，從內地來說，接納本港學生入學的大專院校，要做更充份的準備工作，對本港學生多作一些照顧和輔導，使他們在思想和生活上能夠適應。從本港來說，對內地高等教育學歷也要有一個正確的態度。

吳校長說：「目前要求把內地學歷和本港學歷一視同仁，是不現實的。但本港應逐步建立獨立的公正的權威的審核學歷和專業資格的機構，讓在內地或海外接受高等教育的青年，有機會通過審核或者考試取得合理資格，為社會服務。」

陳耀華教授以「做人與做事」為題，勉勵畢業同學們全面地發展自己的思想能力。陳教授特別指出，中國文字的獨特性形成中國人的獨特的思考能力。有人認為中國文字的複雜性妨碍中國科學的發展，這是沒有事實根據的。事實上，在西方社會有科學成就的華裔人士，不但都懂得中國文字，而且更欣賞中國文學和中國哲理。

培僑中學應屆中五畢業生一百三十七人，大學預科畢業生五十六人。近年來該校畢業生以升學為主，升學者約佔全體畢業生四分之三，大部份在本港升學，一部份往海外，少數回內地升學。

水上活動安全運動 今在海濱公園舉行

歡迎各學生參觀費用全免

由康樂體育局統籌，並由民安隊，教育署，政府新聞處，海事處，康樂體育事務部，皇家警務處及市政總署合辦之一九八五年水上活動安全運動將於今日下午三時起，在海濱公園舉行。

水上活動安全運動之主要目的是透過展覽，示範，電影及問答遊戲，提醒社會各界人士在進行水上活動時，必須運用普通常識及遵守一些水上運動之簡單基本安全守則。

水上活動安全運動日之節目將包括有壯觀之海上巡行和展覽與及拯溺，游泳，潛水，滑水，滑浪風帆，獨木舟，風機，帆船，汽船等示範，此外有水上活動安全問答遊戲比賽。

歡迎各中學生參觀並踴躍參加該問答遊戲比賽。費用全免（永）

「高中生出路指南」專欄 提供進修就業輔導資料

特聘學友社會考生輔導組撰稿 定週二起以後逢星期二五刊出

本港逾二十多萬莘莘學子為着前途而苦幹，埋首於書本，周旋於公開考試之中。多年努力孰優孰劣，正待公開試成績的揭曉。關乎眾多考生前途的三大考試放榜日期將會接踵而來：六月二十八日——高等程度會考；七月十二日——高級程度會考；八月九日——中學會考。當然，一次考試的成敗並不足以論英雄，可是，各位高中同學，你們可有詳細考慮及預算放榜後各方面的出路呢？繼續升學，到社會工作，或是還沒有甚麼打算？

可能同學們會感到資料不足，致未能現時作出理想的抉擇，故本報特設「高中生出路指南」專欄，由學友社會考生輔導組提供資料，向同學們精要地介紹本港及海外多間大專院校和不同的進修途徑。本專欄旨在給與最新的資料，讓同學們能對各進修升學途徑有所了解，繼而配合自己的能力、志趣，明確地釐訂適合自己的去向。

本專欄將由本月十八日（星期二）、五連續八星期刊出。內容依次介紹本港的大學、理工、大專院校、教育學院、專業考試、工業學院、在職進修、海外升學等等，而在中學會考放榜前，亦提供適當的輔導資料。敬請各同學留意剪存，以作參考之用。

按學友社為一青年學生社團，由義務工作志願人士辦理，以發揚互助友愛及勤奮好學精神，主張探求真知服務社會，培養青年良好品德為宗旨。該社除舉辦多項文康藝術、學術及義工服務活動外，多年來更為會考同學提供學業及出路的輔導服務。該社會考生輔導組自一九八二年起於中學會考放榜期間設熱線電話輔導，開放升學就業資料中心及免費派發會考生出路指南單張，深受同學們歡迎。該組更經常搜集及翻新各類升學及就業資料，提供輔導服務。是次專欄得學友社會考生輔導組提供資料，本報謹此致謝。

晶晶樂園綜合月刊 六月號出版共三冊

晶晶樂園六月號出版今期以「公共汽車」為題，為小讀者介紹公共汽車司機的生活，香港的公共汽車公司。生活故事有不怕風雨的林伯伯，辛勞的公共汽車司機。思考性的閱讀資料有誰是公共汽車司機，他們應該坐上甚麼車子，這樣做對嗎？充滿想像力的有公共汽車像甚麼？當然還有精彩的兒童詩和童謠。

晶晶樂園綜合月刊，每套三份，包括手工遊戲和成人閱讀的晶晶幼童教育。每套港幣七元，各大書報攤有售。

另外，今期晶晶幼童教育刊載兒童文學家林良先生「談童話創作」。這是林先生於本年四月在晶晶幼童教育出版社主辦的兒童文學研討會講演全文，給對兒童文學創作有興趣的人士分享。

中學生暴力傾向研討會指出 處理學生暴力行為問題 學校家庭社工應互協調

細心觀察找出關鍵發掘學生長處

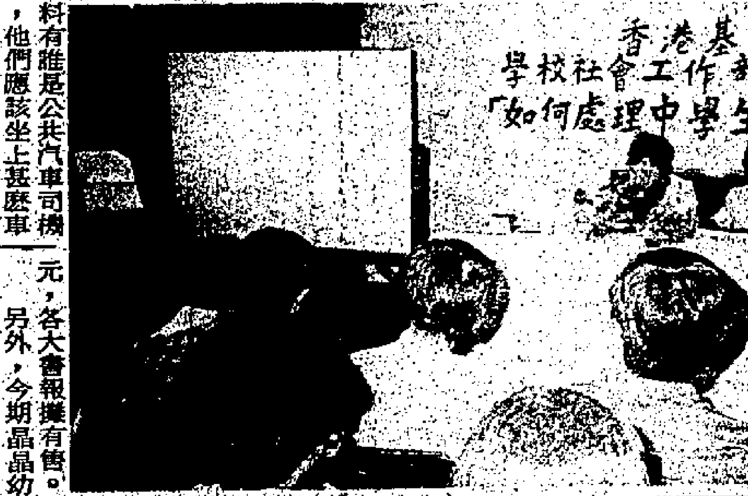
一位校長昨日在「如何處理中學生的暴力傾向行為」聯校研討會上表示，有暴力傾向的中學生的表現可兩大類，一是身不由己的情緒衝動派；二是蓄意造成暴力形象，以增強其地位及滿足心理上的需求。教師及社工遇上這些學生，應提醒自己保持冷靜，作深呼吸，更不應說一些挑釁性的說話。

香港扶幼會許仲繩紀念學校校長周陸瑩珮校長於研討會上說，處理第一類學生，應搜查學生以往生命歷程的背景資料，細心觀察，找出關鍵，若發現問題出於學生理解力有障礙，或仇視心理極高，則應試行接觸臨床心理學家，設法找出可行的辦法，然後聯同家長，教師及社工定下協調輔導方法。

她認為處理第二類學生，最重要的一環是找出學生為何要使用暴力去對付他周圍的人，了解後便可對症下藥，讓學生知道另一種別人較易接納的行為會比用暴力行為更能收效，而他亦會更易成為受歡迎的人物。教師和社工試圖發掘學生的長處或優點方向著手令學生在正途獲取成功感，進而積極主動去改善人際關係。

另一位講者，存港教育署高級臨床心理學家，盧陳清泉女士談及青少年暴力傾向行為的成因，首先，是幼年時受父母打罵，感染了這種行為；其次是受到友群的感染，認為欺負他人是英雄行為，再者，報章，電視和刊物的內容對他們的影響也大。

她補充說，年青人亦往往由於家境貧困和學業壓力，產生暴力傾向。（永）



圖為香港基督教服務處主辦之「如何處理中學生的暴力傾向行為」聯校研討會開會情形。

九龍第六十七旅 昨舉行成立典禮

基督教女青年會丘佐榮中學九龍第六十七旅昨（十五日）舉行成立典禮，先舉行宣誓儀式，由九龍區地域總監盧世昂博士親臨主持，然後童軍旅齊集，接受檢閱，檢閱完畢，由童軍代表致歡迎詞，何文田區總監劉兆奇先生致訓詞後，隨即舉行授旗儀式，並由來賓童軍訓練總監黃楊子潔女士致詞。校監曹鄭容麗女士致謝詞時，對童軍總會的「天虹計劃」大加讚揚，認為設立男女混合童軍的構思合符實際需要，並祝此一實驗計劃由於各新旅成立後有良好的表現，而獲致成功。

隨意篇

中五生

斯人

復活假前的中五生，挺夠忙的！既要應付模擬考試，又要四處拿着紀念冊懇求老師，同學寫下留言，有時翻看同學之間留言的內容，既有俗但之句，更是白字連篇，但那些口吻，和電台DJ，電視劇的對話很相像。有些同學乾脆寫上姓名，出生日期，通訊地址電話便算了，有些則長篇大論，打從盤古開天闢地，即兩人相識之日算起，積累至今日二人感情之濃淡，給予的印象，娓娓道來，是很感性的寫法；而老師給的贈言呢，千篇一律是很理性的寫法，都是古人之格言，警句，但對於學生們是否受用呢！那就天曉得了。

斯人每逢這個時候，都要慎寫數十本的紀念冊，有時對「冊主」沒有多大認識，只有按章工作，留下幾句古今中外名人的格言便算了，難怪有時學生的反應會是：「唔，點解和XX那一句一樣既」？斯人心想：沒有辦法了，既困於才華，又無時間，唯有金石良言，大同小異了。

除了寫紀念冊，還要被學生拉着拍照，這滋味也不大好受，因為校景不多，不是在課室，走廊，天台，便是校門，操場，都照過了，笑容呢，也凝得僵硬了，遇上攝影技術不高明的學生，還要有耐性等候他按快門呢！

他們的心情也不好受，畢竟是要離開校門的，在臨別之際，大開茶會，寫紀念冊，拍照之際，隱含有依依不捨，從此離別的眷戀，神傷之情！

分店結束啓事

本號分店（九龍塘禧福道一號C2,1字樓）已於1985年6月12日結束營業。本號與各客戶之賬目亦已結算清楚，如任何客戶認為賬目尚未結算清楚，請於兩個月內來函本總公司聯絡務求賬目清楚無誤。逾期者恕不作任何處理

此致

金達金號啓

1985年6月16日

姻戚世友教鄉

謝

先嚴張公德恩太老爺 主懷安息

於昨（十五）日在世界殯儀館出殯

辱承

誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

孝男 惠民 媳 江道永

安民 媳 沈玉珍

立民 媳 黃桂琼

暨眾親屬 泣叩

聞

先室焦母梁彩霞夫人

於公曆一九八五年六月十三日（農曆乙丑年四月廿五日）下午四時零一分壽終伊利沙伯醫院積閏享壽七十有五歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆六月十八日（農曆五月初一日）（星期二）上午十時在該館大禮堂大殮十時半辭靈隨即出殯哀此訃

杖期夫 焦廣

孝男 根基 媳 龔雁清

根富 媳 周禮如

孝女 素娟 婿 李國英

丹鳳 婿 唐樹燊

鳳玲 婿 黃燦業

孫男 東海 東鴻 東泉 東濠

孫女 玉江

外孫男 唐伯明

外孫女 唐綺玲 黃鈺瀅 黃鈺琼

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

痛悼慈顏（七律）

從加拿大歸，竟與慈母永別；殊深懷念，徹夜難眠，命筆以寄哀思。

晴天霹靂驚噩夢
飛越重洋仰遺容
肝腸欲裂恨永別
心力交瘁哀無窮
冷暖叮嚀慈恩重
朝夕關懷愛意濃
焚香招魂求再聚
悽風慘雨淚朦朧

哀子 焦根基 泣輓

本港新聞

華僑日報創刊60週年慶祝活動
閤家歡綜合遊藝會
招待本報讀者千名
北角大會堂舉行節目多姿多采

（特訊）華僑日報為慶祝創刊六十週年，定於今日下午三時假北角英華道陳樹渠大會堂舉辦一項名為「閤家歡綜合遊藝大會」屆時免費招待讀者一千名，由於今日適逢為父親節，家庭成員陪同老父一同參加，實具極佳意義。

是日大會秩序，異常豐富，計有：

（一）粵曲演唱，李陳勁秀女士與何家光先生合唱「牡丹亭之幽媾」。

（二）李龍先生與李陳勁秀女士合唱「十繡香囊」。

（三）蘇浙學校銀樂隊演奏。

（四）蘇浙學校舞蹈組表演精采舞蹈「金魚朋友」。

（五）女青年會康樂部太極劍表演，由余秀雯，謝飛飛，甘月珍，關敏超四位女士担任。

（六）變幻魔術。

（七）幸運抽獎。獎品有：頭獎名廠收音錄音機一具，二獎是十二吋旋轉鴻運扇，三獎為電掏爐一具，四至十獎分別是旅行風筒、恤髮器、花瓶及家庭用品等。由華僑日報送出。

大會將由華僑日報經理岑才生先生主持，又邀得電視明星楊詩蒂小姐担任司儀，屆時她還會携同卡通人物「優豹」出席主持節目，娛樂性豐富，老少咸宜。

是次担任粵曲演唱的嘉賓李子農夫人（陳勁秀女士）何家光先生都是業餘歌唱名家，經常公開演唱，甚獲好評。李龍先生則是一位紅伶，曲藝精湛，不在話下，同時並請得多位音樂大師拍和，計有：西樂領導朱慶祥，中樂領導：宋錦榮，其他的為：鄧志明，朱兆祥，趙汝炘，梁瑛林，羅永明，宋錦城，徐耀明及方錦。

女青年會康樂部太極劍表演，屆時自有一番刀光劍影，蘇浙小學之銀樂隊與舞蹈均屬精彩萬分，又得港島童軍八十六旅派出童軍維持秩序。

新香港學會發表對起委意見書
抨擊基本法起草委員會
偏重工商人士
促多吸納基層代表參與

（特訊）本港一個政治團體昨日抨擊在基本法起草委員會名單草案中，港人成員太偏重工商界人士，而基層及民間團體代表的比例則太低。

新香港學會聯同十五位社工、區議員、大學講師等署名，發表一份聲明，就基本法起草委員會提出三點批評及三項建議，代表張家敏指出，在草擬名單中，除太偏重工商界人士外，平均年齡亦太大，四十歲以下者只佔兩人，且從名單草案發表，直至由人大常委會正式公佈，為期較短，令市民未能充份提出意見。

因此，他們提出四項建議，計為（一）在起草委員會中，應逐步增加港人成員的比例，由現時的百分之三十九，增至五十，使港人意見能更充份反映；（二）在新增加人士名單中，應加强中下層代表及年輕人士的比例，並可考慮從民間團體及民選議員中，委派代表，使起草委員會更具代表性；（三）確定委員任期，以免成員因年齡、職務變化等問題，影響委員會運作；及（四）在委員會中，保留若干席位予諮詢委員會互選代表加入等。

此外，他們又對基本法諮詢委員會提出建議，認為委員會成員須由下而上產生，包括中下層代表、專業人士、工商界代表及參政的民選議員等。

而在年齡方面，他們認為應老中青皆兼顧到，使整個委員會能具更廣泛的代表性，反映市民意見，為港人民主治港，貢獻力量。（東）

可廣邀親朋車上大魚大肉
電車暢遊樂趣高
包車只費三百元

（港訊）香港人都知道最便宜及普遍的交通工具是電車，但很少知道以三百元的代價，就可以廣邀親朋戚友，登上你包下的電車，到處暢遊一小時。若果預先安排，還可以在電車上大魚大肉。

香港電車有限公司經理嘉利表示：很少人知道，租一部電車手續簡單方便，唯一要遵守的規則，是不可破壞電車上的設施，便可以在車上為所欲為，喜歡到那裏更到那裏，甚至在車上逗留的時間亦任隨尊意，只要一切活動不可超越常規。包車的時間由每日上午十時至凌晨一時。

目前遊港的外籍人士，是租用電車的主要顧客，其次是居港的外籍人士，嘉利表示：本港人士，都不知道有這種較新奇的方法，可以慶祝生日會，結婚週年紀念，或者是員工晚會。

他又說：藝穗會日前租賃兩部電車，打算有本月廿一日週五，僱送音樂師由北角暢遊至西區，并且中途停下在街頭表演。這次不過是租用電車多種新奇用途的其一例子。

此外，租用電車人士亦可以携帶食物及飲品在車上享用，有些人甚至在車上擺上一個設備齊全的小酒吧。

不過，若果在車上享用飲食，嘉利認為最好將人數限於三十人，那就每個人都可以坐得舒舒服服，溜覽車外的美景。

下次計劃晚會時，何不考慮利用有八十多年歷史的電車，保證別有一番風味。

端陽龍舟展 助發展旅遊
東區太古城中心舉行

（特訊）首次「東區端午龍舟暨地方行政展覽」，昨日傍晚六時許在香港太古城中心四樓舉行開幕禮。

典禮由東區政務專員呂孝端，東區區議會社區建設委員會主席李廣林議員，太古城中心經理約翰韋納主持剪綵。

會場展出龍舟長十二米，濶一米，船身動用巨資，精心設計，以中國傳統刺繡，彩旗，羅傘，鑼鼓，及船漿，裝飾實用兼華麗非凡，加上七彩繽紛，極具典型，誠難得一見。

李廣林議員指出：「東區社區建設委員會，在節日裏為市民舉辦活動，可以提高社區精神，促進市民歸屬感」。

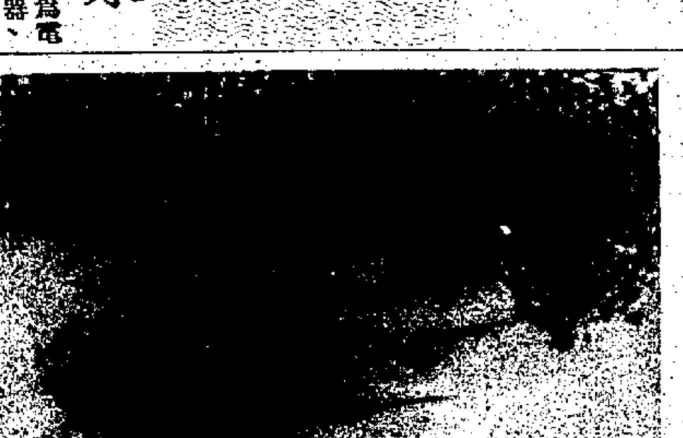
這次展覽會是東區區議會為配合地下鐵路港島綫通車，推廣地方行政，吸引更多國際遊客及其它各區居民乘搭地鐵到太古城中心遊覽，欣賞傳統龍舟，促進東區旅遊事業的發展，為東區帶來熱鬧，並增添節日氣氛。

同時展出有端午節在香港之歷史及香港旅遊協會介紹。

另外有展出參與地方行政的資料及圖片，目的在介紹區議會及組織，使市民支持區議會。

展覽日期，由六月十五日至廿七日，歡迎市民前往參觀。（區）

東區端午龍舟暨地方行政展覽昨日傍晚在太古城中心剪綵，主禮人東區政務專員呂孝端（中），東區區議會社區建設委員會主席李廣林（右），及太古城中心代表（左）。（本報記者攝）



圖為在一般中藥舖可購得之火麻仁。（本報記者攝）

約有百三萬華僑分佈海外各地
江門制訂優惠政策
吸引外資投入發展
興建兩深水港增港澳往來輪渡

（特訊）中國實施對外開放政策，珠江三角洲沿地成為經濟特區，而廣東省中南部的江門市，便是其中一個開放地區。江門市為改善現有基業及趕上現代科技，特制定若干具體政策，以吸引外資，引進科技；同時加强多項基本建設，以增强後市的發展。

江門市市委書記黎子流日前在江門市對到訪的香港記者作上述表示。黎子流說，透過對外開放，加强經濟發展，後市已制訂一列政策，優惠華僑，港澳投資者和外國投資者；此外，並增加往來香港和澳門的客輪班次，及建造兩個深水港，和引進八台發電機組，以增强經濟貿易活動。

黎子流表示，該市在八零年的工業生產總值為卅億元人民幣，而他們希望經過工業引進的改善，在今年至九零年初期間，工業生產總值能達至一百廿三億元人民幣。而去年的工業總產值為廿九億元人民幣。

他稱，該市計劃採取投資優惠政策，在獨資，合資或合營各方面均表歡迎，政策為：一、減去經營者首三年的所得稅，二、以後四年的經營所得稅亦可減半，三、倘經營者經營出現困難，會考慮情形加以酌減；此外，並本着讓投資者賺錢的精神，在可能的範圍內加以優待條件，另對有貢獻者或在政治方面兒有貢獻的，給予表晴，如給予顧問或名譽市民等名義的表揚。

黎氏說，江門市具備獨特的發展條件，其一是署名僑鄉衆多，有一百卅多萬華僑在美國、加拿大、香港及澳門等地，其中港澳僑鄉有七十多萬，使僑匯佔外匯的六分一，佔廣東省外匯三分一，這對江門引進的投資、技術、設備及人才信息等都有很大的幫助；其二是江門有地利環境，由於在八二年實施市管縣體制，江門市要管轄七縣一郊區，包括台山、開平、恩平、新會、鶴山、陽江和陽春，共一萬六千多平方公里，海岸綫亦特別長，另由於該市有廣湛公路橫貫，及東面與珠江三角洲相連，故水、陸交通兩便利；其三是市內天然物資豐富，如漁利、農牧及礦產等；其四是該市在數十年前已開始發展，在工業方面已有基礎，如科學、技術、電子及化工等。

黎子流指出，關於該市近幾年引進外資的情況，在去年全市入口達五億二千萬元人民幣，貿易外匯達一億三千萬美元；另僑匯與義務上之外匯，達二億二千萬美元。另方面，去年的各種渠道投資，達七千萬美元，去年的工業來料加工費額亦達兩千四百萬美元，從中並安排了該市六萬人的就業。

黎氏稱，雖然中央於今年三月開始了緊縮外匯的政策，但江門市對於緊縮外匯，即採取以下渠道，以適應在該市的外匯投資：（一）已向中國銀行取得同意，提供一定數額款項，以解決暫時性的資金週轉困難；（二）利用後原有的外匯保留作為後盾；（三）利用借貸及向國際資金貸款等形式，且目前正接觸「中國包裝租賃公司」及「國際環球流貨公司」，得到他們的樂意投資，而「中國包裝租賃公司」方面，已與該市簽署有關借貸資金的合約。

黎氏又說，他們對於提供外匯資金，有非常穩定的把握；况且他們在香港有一定之信用客戶，如中資銀行及法國國家巴黎銀行等，所以，相信肯定的獲得其他更多的合作。

黎氏預計，該市引進的投資，有百分之九十為可以出口的。（瑞）

從藥店購買火麻仁 三成可種出大麻樹
醫務衛生署總藥劑師李烱儀稱
當局現已修訂法例以堵塞漏洞

（特訊）醫務衛生署總藥劑師李烱儀透露：由政府化驗所從中藥店購買火麻仁試種後，發現其中有三成可成功種出大麻樹，由於中藥店出售的火麻仁屬中藥，及可用作雀鳥飼料，故當局懷疑在市區紅磡海傍及郊區青山公路傍發現之大麻樹，是一些養雀人士無意中遺下所致。而火麻仁屬受管制藥物之一，當局現正修例以堵塞漏洞，其中考慮一切出售火麻仁的店舖必須將之炒熟。

李烱儀說：火麻仁在中藥店出售已有一段長遠歷史，它被列入危險藥物條例，屬於受管制藥物之一，凡是蔽有而又可以種生之火麻仁就算違法。

為何火麻仁在中藥店出售巳有一段長遠歷史後，到最近才發現其可種出大麻樹？李烱儀說：火麻仁若經炒熟，是不可能種出大麻樹，而一般人的觀念認為它的名稱中有個「火」字，應是炒過無疑，故當局一向不加干預，至最近先後在西貢、大嶼山、紅磡海傍及青山公路發現大批大麻樹，而在西貢發現的更是有人故意種植後，才引起當局注意，卒由政府化驗所特別從中藥店購買火麻仁試種，結果發現有三成成功種出大麻樹，由此「向為人忽略之火麻仁」，經試驗證明屬大麻樹之種子，故當局不得不修例堵塞此方面之漏洞。

李烱儀解釋說：本港每年約有數十噸火麻仁入口，它屬大麻科植物，可潤燥熱及滑大腸，屬經瀉劑，過去多年來，當局不知在中藥店出售的可以種出大麻樹，以為在藥店之內火麻仁，均經炒過，殊不知全均屬晒干之種子；若將之種植，部份可成功種出大麻樹。

火麻仁是否可種出大麻樹，視乎其貯藏之時間及地點而定，若貯藏太久或放置於非陰涼地方，則種植成功較微，此之所以為何政府化驗所只有三成火麻仁成功種出大麻樹之原因。

至于為何鬧市及車輛穿梭來往的公路傍先後發現大麻樹，李烱儀認為可能是養雀人士路經有關地方，將用作餵飼雀鳥的生火麻仁無意中掉在泥土所致。

李烱儀透露：當局現正進行修訂法例，以塞火麻仁可種植大麻樹的漏洞，但有關修訂內容暫未能向外公佈。

不過，消息指出：當局條例主要規定一切店舖必須將火麻仁炒熟才可以出售，以杜絕其可成功種出大麻樹的機會。雖然當局早已有法例訂出上述規定，但考慮到屬中藥，故未有切實執行，最近禁毒署及海關經研究後，將一份報告呈交律政署，認為有需要徹底執行管制，現正等候律政署指示。

火麻仁除雀鳥舖有售作雀鳥飼料外，一些中藥店負責人表示，間中有人向他們購買未經煑過的火麻仁餵雀。

價錢便宜，若干凉茶店也作有用層糊作飲料出售。

今尖東海濱舉行
水上活動安全日
海上巡遊直升機救人節目精彩

（港訊）本港市民今午將有機會免費欣賞到壯觀的海上巡遊及緊張刺激的直升機海上救人表演。

一九八五年「水上活動安全日」將於今日下午三時至七時於尖沙咀東部海濱公園舉行，節目豐富，歡迎市民前往參觀。

「水上活動安全日」由戶外活動安全委員會主辦，目的是透過各式各樣的水上活動、安全示範表演及展覽項目，向市民灌輸「安全至上」的訊息。

安全日的主禮嘉賓為海事處處長陳汝仁。

到場參觀的市民將可獲派發問答比賽參加表格，有機會贏取酒店自助餐券，參加由乘風航有限公司贊助的免費觀光旅遊或由香港外展訓練學院提供的訓練課程。

參與「水上活動安全日」的團體計有：乘風航有限公司、香港業餘游泳總會、香港獨木舟總會、香港青年協會、香港拯溺總會、香港汽艇協會、香港教師拯溺會、香港海事訓練隊、香港滑水總會、香港帆船協會、香港外展訓練學院、香港童軍總會及香港滑浪風帆會。

此外，市政局又在多個商業中心舉辦免費節目。

六合彩頭獎無人中
累積獎金達百廿萬
二獎兩注中派八萬元

（特訊）馬會昨午宣佈第四十七期六合彩頭、二獎派彩結果：

頭獎無人中。多寶獎金累積至一百二十四萬四千五百六十四元。

二獎每二元一注派港幣八萬零八百一十六元，中獎單位兩個。

三獎每二元一注派港幣七千二百五十七元，中獎單位一百九十六個。

第四十七期六合彩前晚所攪出之號碼分別為：十、十三、十四、十八、廿六、廿九。特別號碼：卅一。

頭、二獎獎金得主可於週一前往場外投注處領取。

英專家參觀中華煤氣大埔廠區
煤氣廠房設計先進
充份配合新市需求
建築費逾二億元料明年底啓用

（港訊）據一位來港訪問的英國煤氣專家表示，現正在大埔動工興建之煤氣廠，將成為亞洲最先進的煤氣廠房之一。該煤氣廠房建築費達港幣二億一千萬元，預期於明年底便可啓用。

英國煤氣公司首席行政總監伊宏斯，在上星期抵港，並參觀香港中華煤氣有限公司正在大埔興建的煤氣廠。

伊宏斯先生表示：「這所高壓煤氣廠房主要是根據英國最新的煤氣技術設計。雖然英國自一九七六年起，已經改用天然氣來代替煤氣，但仍然不斷進行很多有關煤氣發展的研究，所佔的比例約為全部研究計劃總數的五分之一。」

他又說：「大埔煤氣廠是香港中華煤氣有限公司迅速擴展計劃中的重要的新發展。尤其值得注意者，是它的廠房用途靈活，毋須大事改裝便可改用天然氣之類其他能源。此舉的最大效果，當然是有助於迅速解決沙田、大埔及元朗等新市鎮日益增多的煤氣需求。」

香港中華煤氣有限公司與英國煤氣公司建立合作關係。目前英國煤氣公司便有三名專家應香港中華煤氣有限公司邀請，留駐香港担任顧問，為該公司若干項業務發展計劃提供意見。

假尖東展出藝術節圖片

（港訊）一個有關市政局香港國際青年藝術節的海報及圖片展覽，現已在尖沙咀東部帝國中心正門擺設，至六月十八日（星期二）止。

藝術節由七月廿六日至八月四日舉行，共有廿場表演分別假大會堂及香港體育館舉行，

是次圖片展覽內容主要為介紹這些參演的海外及本港團體。

演出門劵由十元至六十元不等。郵購訂票現已開始至六月廿一日（星期六）止。門票於六月廿九日（星期六）開始公開發售。

雲南經貿代表團
結束訪港昨賦歸

（特訊）雲南省副省長朱奎率領之該省國際經濟技術合作及貿易洽談代表團，經已在港圓滿結束。昨日午間，一行已乘中國民航班機由港飛返昆明。旅港雲南同鄉會有限公司會長伍集成，主席朱希賢，總幹事馮政民，董事馮子仁，金正，時永寧，時永柱等多人，昨在機場歡送。場面熱烈。（儀）

深圳長期展銷中心
有利開發國內市場

（港訊）國內先進科技及現代建材展銷中心乃由國內展覽機構與國外合辦之大型長期展銷服務中心，由深圳進出口服務公司及香港恒成國際有限公司主辦，並由多個國內官方機構贊助。展銷中心位於深圳市中心，為深圳現有最大及設備最先進之展覽場。展品包括各類先進科技產品：電腦及各類工業器材。現代建材及器材：包括裝飾材料，設計及技術。

展銷中心將給予國內有實力之買家有充裕時間接觸及引進高科技產品及技術發揮一般展覽會之特點及補充其不足。參展商定能借助展銷中心之龐大參觀量，將其優質產品拓展至全中國。

預料每年將為參展商帶來三千萬美元之生意。在擬定發展長期展銷服務之區域為深圳、廣州，上海及北京。恒成國際相信此等長期展銷服務中心，對推行中國的新經濟活動及市場發展有更大裨益，並預料展銷成績美滿。

香港電台第四台
中國音樂節目多

（港訊）香港電台第四台由於增加了粵語和中英雙語言的節目，已從原日「英文台」的形象逐漸改變，建立起一個中英語並用的音樂藝術台形象。

事實上，今日香港電台第四台除了為聽衆提供西方的古典音樂節目外，還安排有不少中國音樂節目，如名星期六下午二時播出，星期二下午二時半重播的「香港中樂園音樂會」，便是以中英語介紹，香港中樂團歷年來委演出精彩實況錄音。此外星期一及星期二晚上十一時十分的「午夜樂韻」，亦會選播現代的中國管弦樂作品，和傳統樂曲，如十七日將選播江文也的「台灣舞曲」、譚小松的「山歌」、王樹的雙古箏協奏曲「海青會獵」，十九日則有傳統器樂曲「楊翠喜」、「雙聲恨」、「流水」、「梁祝」選曲等。

1985 香港年鑑

全書分十六類
內容包羅萬有
作為你的 案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣四拾八元
請購備——

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三壹六三七
北角辦事處渣華道二二七號 電話三—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二
已訂閱者請前來取書

圖片精華｜時賢評論｜香港全貌｜法規新編｜稅務摘要｜交通指南｜街道地圖｜日用參考｜居住須知｜郵電簡介｜商旅指導｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄

◁下列各處・皆有代售▷

香港區：
南華早報書店 香港天星碼頭
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中二二七號
上海印書館 租庇利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士敦道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十八號
藝美圖書公司 天樂里七號
南天書業公司 軒尼詩道107－115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
麗晶軒文玩公司 軒尼詩道246二樓
東亞書局 書局街三十九號
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
利興書局 爹實灣道三六六

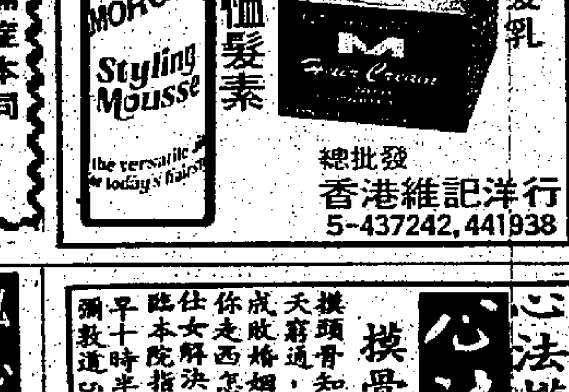
九龍區：
辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
天龍書業公司 彌敦道723號地下
永光書局 青山道三五二號
新全記書局 青山道二二四號
正康公司 荃灣新村街一十四號
文風書局 洗衣街九十一號
新成記書局 洗衣街九十號
文華書局 官塘康寧道二十四號
恆達圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 廣德村道二十七號
儒林書局 官塘協和街一〇一號

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刋（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

中醫 葉玉飲推拿專科

血壓頭暈 筋肉攣縮
跌打舊患 坐骨神經
頸背腰痛 脊骨彎凸
鼻病失眠 心胃氣痛
手脚痳痺 週身骨痛
各部肌肉 結硬痛症
無須服藥 推拿治本
家傳推拿 與衆不同
砵蘭街163號11樓E座
預約③856536無病勿問

英國摩根氏



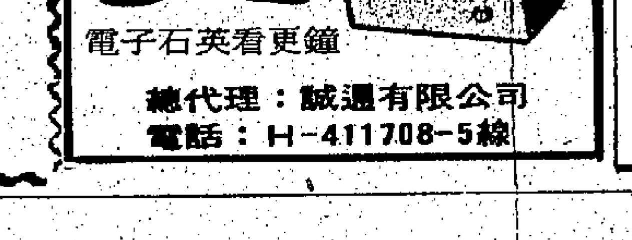
新裝髮乳
總批發
香港維記洋行
5-437242, 441938

結婚入伙添置傢俬
請來大埔傢俬中心
本傢俬中心陳列商場大佔地萬餘呎
各式傢俬俱備
送貨快捷妥善
沙田粉嶺近區
採購尤為方便
特惠分期免保
地址：大埔廣福道152－172號
大埔商業中心地下及二樓
電話：06534608 06537447

心法摸骨掌相研究院
心法大師
摸骨掌相 暫收一百元
摸頭骨知你貴賤賢愚，摸掌骨知你壽天窮通，看掌相知你一生運程，事業成敗婚姻美惡，正財橫財，運在東你走西怎能把握機會呢？吾人替有緣仕女解決一切疑難，欲明骨相奧秘親臨本院指點迷津。
早十時半至晚八時
彌敦道583A二樓（旺角酒樓對面）

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老
信譽最好



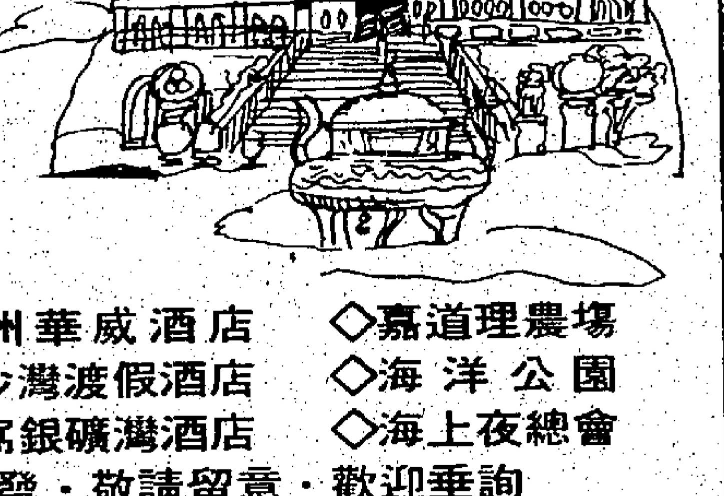
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H－411708－5線

香港人遊香港
首創本港高級旅行團
獲參加團友一致好評
華僑日報讀者旅行團榮譽主辦

寶蓮寺大澳水鄉遊
出發日期：6月22,23,30日

梅窩專綫冷氣船位
專車上山不必輪候
旅途舒適精美上素
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 110.00

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
觀光石壁水塘賞偉大建設
送贈七海旅遊之寶涼果包



◇塔門歡樂遊　◇長洲華威酒店　◇嘉道理農場
◇西貢一日遊　◇西沙灣渡假酒店　◇海洋公園
◇新界環島遊　◇梅窩銀礦灣酒店　◇海上夜總會

以上各團・定期出發・敬請留意・歡迎垂詢

報名地點：
七海旅運有限公司　香港德輔道中88－98號華僑商業大厦1802室 5-413081（四線）
九龍報名處：旺角彌敦道582號信和中心305室　電話：3-329280

新界版

新界農畜業三團體呼籲
切勿扼殺農業
指出當局擬訂管制農業廢料法案 若迫農戶搬遷結束將臨困難重重 盼勿以污染影響各行業生產就業

（特訊）新界養雞同業會，世界家禽學會香港分會及港九新界養豬聯合德社三大農業團體，昨晚在元朗嘉城大酒樓設宴祝賀長洲及梅窩養豬合作社理事長姚啓亨，袁哲之榮任民選區議員，新界養雞同業會理事長陳國成，世界家禽學會香港分會會長黃振球榮任官委區議員；新界鄉議局主席劉皇發，元朗區議會主席戴權，漁農處助理處長葉機生，高級農業主任葉瑞明等均被邀參與盛會，並致詞支持三大團體反對港府計劃管制農業廢料法案，七位主賓陳詞激昂，認為本港農產正飽受瘋狂傾銷之際，港府竟草擬管制廢料地區，形成外憂內患，扼殺本港農業，危機重重。

大會由主席梁植致詞，除表達祝賀上述四人榮任區議員外，並提及港府管制農業廢料的建議，盼當局能體恤農民今日劣境，切勿以污染為理由，禁止或嚴格限制新界畜牧行業；尤其是養豬方面，因本地豬雖只佔香港銷量的兩成，但造就不少與養豬有關進行業的人士就業，且起調節市場供求作用，功勞甚大，幸勿實施「劃定農業管制區，迫令農戶搬遷或結束其農業」。

旋由劉皇發主席致詞謂：今日新界雖然已逐步邁向工商業，社會體制，但農畜業仍然佔着一個極重要之地位。事實上，新界農產，畜牧對本港市民日常粮食之供應，有極大之調節作用，展望將來，新界農畜業仍是香港社會經濟的重要支柱。

新市鎮雖重工商業
農畜業地位仍重要
鄉議局主席劉皇發戴權均願支持解決 姚啓亨袁哲之陳國威黃振球亦望改善

他說：新界養雞同業會，世界家禽學會香港分會，與及香港養豬聯合總社，都是農畜業有代表性的組織，對促進香港農業發展有很大之貢獻，多年來為務農人士提供不少技術性援助和福利設施，功在社會，令人敬佩。近日聞悉政府有意對農畜業廢料予以立例管制，我知道貴會同人已就此事向當局據理力爭。無可否認，農畜業廢料對地方環境所造成之污染頗為嚴重，我認為政府對此問題應有一個長遠而妥善之計劃去處理，一方面固然要設法防止環境繼續污染落去，但另一方面亦不能不顧及務農人士之生存權利。本人亦希望政府在制定法案之前，應多諮詢有關人士之意見，易地而處，去為這些務農人士設想，力求兩全其美，免致農民招致重大之損失。假如貴會同人有任何需要鄉議局協助爭取的話，鄉議局責無旁貸，極樂意去為大家服務。貴會姚啓亨先生，袁哲之先生，陳國威先生及黃振球先生四位才德兼備，學貫中西，今次榮任區議會議員之職，誠屬眾望所歸，可喜可賀，相信四位一定能夠各展所長，為市民謀福，嘉惠同業。

長洲盆栽及插花展覽會昨開幕，主席梁顯志致開會詞。（本報記者攝）

繼由戴權主席致詞謂：最近在報章披露，得知政府正草擬管制農業廢料法案，並將於六月底提交區議會討論，消息傳來，該新法案內容劃定農業管制區，在管制區內禁止畜牧事業，現正從事該行業之農戶將面臨種種困難，有關經營農戶不免驚惶失措，這是可以理解的。直至今天，該法案並未見送達本區議會，倘一經收到，本人必召集會議，提交各議員討論，尋求合情合理的解決辦法。

跟着由姚、袁、陳、黃四位次第致詞答謝，他們也先後述及本港農業的危機，同人等應一致團結向當局爭取應有權利。以下是摘錄四人的詞意。

（一）姚啓亨說：昔日之農村今已成為城市，耕地牧場變為街集屋邨，使新界農業，已瀕臨崩潰，加上鄰近地區農產品大量輸入傾銷，市場價格極不穩定，致使養豬及養雞種菜皆焦頭爛額，目前農友所以勉強支撐，一因轉業不易，二因顧全大局，故希望當局能體諒寄境，一本初衷，解決困難，幸勿袖手旁觀，更勿落井下石，促其滅亡。

（二）袁哲之說：「民之所好者好之，民之所惡者惡之」，對地方興革，權其輕重，安排先後，努力以赴。

（三）陳國威說：近年來新界農民處於內憂外患境況；外憂者乃由外地進口之農產品（副食品）例如豬隻，雞及菜蔬等大量進口，導致本地農產品價格日趨下降。內患者，則當局不特未有協助農民解決目前困境，反而諸多限制農業發展，例如對農屋建築及農民人住屋等問題遲遲未能解決。本人希望各位農友一致團結起來，將目前困境盡量提供意見，俾本人等在區議會向當局陳述，盡量改善。所謂眾志成城，民意所歸，向當局反映是本人所厚望。

（四）黃振球說：由於本港禽畜業能提供商品質肉食，故禽畜業實有存在價值。目前，本港一些環境污染問題，加上外來進口禽畜，對本港市場之衝擊，使農業前景令人憂心，但憂心不能解決問題，我們應聯合起來，解決污染問題的存在，單靠政府或單靠農民是不行的。但彼此不應把所有責任推到另一方面，政府與農民應早日合作，商討對策，防止污染惡化，把環境逐步改善。

他又說：香港是一個自由市場，禽畜在市場的價格，吾人實難控制，要對付此一衝擊，我們一定要不斷吸收先進的科技，改良品種，管理及飼料，減低死亡率和減低生產成本，提高產品質素，才可在市場有更大競爭力。參加盛會的各區農友凡伍百餘人。（君）

圖為布政司鍾逸傑爵士及臨時區域議局副主席馬寧熙參觀在葵涌和宜合道運動場旁之北葵涌賽馬會公眾泳池舉行之英女皇壽辰體育活動之「老少齊暢泳」。

長洲盆栽插花展覽
中外古今藝術交流
昨開幕展出三天並有講座及示範

（特訊）一個為期三日的盆栽及插花展覽會，昨日開始在長洲東灣漁會公學操場舉行。

這個展覽會由長洲文娛康樂協進會主辦，供出參展的盆栽及盆景接近二百盆，絕大部份為長洲地方人士借出亦有一部來自港九盆栽會會員及區外盆景專家愛好者，其中前任布政司夏鼎基爵士的兩盆樹景借出在會場展覽。

展出的作品，包括有中國優秀傳統文化的盆景，各式優良品種的盆栽，與及目前流行的插花藝術，古今中外，共冶一爐。

長洲文娛康樂協進會主席梁顯志昨致開幕詞時表示，這個展覽是一個富有詩情畫意的高雅文娛活動，目的就是向長洲各界人士作一次綜合的介紹，藉以推廣日常生活的消閒情趣，同時方可使愛好盆栽的人士，互相交流經驗，互作觀摩，並提倡發揚。

昨日除舉行首日展外，港九盆栽會並派出一位專家李鎮灌及周光於剪綵儀式後主持一項「盆栽講座及示範」，吸引大批愛好者圍觀。

離島政務主任黃鴻超昨日應邀主禮時致詞，讚揚長洲文娛康樂協進會在地區上推行文娛康樂活動不遺餘力，除了為年青人提供多項體育活動外，同時並兼顧到不同年齡洲民之需要，是次舉辦「盆景」展覽便是一個好例子。

該會每兩年舉辦一次類似展覽，此次是第三屆，展覽會於今明兩日繼續在原地舉行，歡迎各界人士前往參觀。

昨日主禮者除上述二人外，還包括長洲鄉事委員會主席馮北泰、港九盆栽會主席黃基樹、香港順德聯誼總會主席何輝、長洲文娛康樂協進會長鄺炳有、副主席陳錫祥及鄺國鑑及何揚等。（新）

過境設施續改善
文錦渡道路擴建
逾千萬合約批出動工

（港訊）工程拓展署轄下之路政處已批出一份價值一千零三十萬元之合約，改善蓮麻坑路至過境管制設施之一段文錦渡道路。

工程包括將蓮麻坑路至木湖抽水站之現有文錦渡路改綫及擴建，並在蓮麻坑路與文錦渡新邊境管制大樓之間興建一條長約三百米之新行車道。

有關之工程為建議擴建文錦渡邊境連接公路的一部分，合約工程於本週初動工，需時十二個月完成。

厦村青山 週一練靶

（港訊）厦村—青山練靶區將於明日（六月十七日）至星期五（六月廿一日）進行射擊練習，時間均為每日上午八時三十分至下午五時。屆時，射擊區附近將懸掛紅旗示警，市民切勿進入區內，以免發生危險。

大埔興建警察總部

（港訊）政府擬於大埔南運道興建一座地區警察總部暨分區警署。

新警署佔地約五千一百平方米，位於大埔市中心新發展區附近。

新警署包括三層高之低座連平台，及上面建有一座十六層高之大樓。

警署內之設施有辦公室、報案室、宿舍、拘留所、膳堂、狗房、貯物室、車房及泊車處等。

政府現正招標承投是項工程，工程預計本年九月展開，一九八七年六月完成。

九個地區舉行三十多項體育康樂
新界六千市民參加
慶祝女皇壽辰活動
布政司鍾逸傑爵士參觀讚賞設施

（特訊）超過六千名市民昨日參加由區域市政署在新界區內，為慶祝英女皇壽辰而舉辦的三十多項體育及康樂活動。

在新界及離島的九個分區內，每一區最少有一項區際的運動比賽，此包括網球，籃球或乒乓球。此外並有多項康樂活動，例如在葵涌區的「工友水上嘉年華會」，元朗區「游泳同歡樂」，大埔區的「風帆同樂」，每項活動着重使各有興趣者均有機會參與活動。

布政司鍾逸傑爵士昨日前往葵涌和宜合道運動場，參觀在該處舉行之活動。

鍾爵士對於參加者中包括七歲至七十歲的人士表示印象深刻。

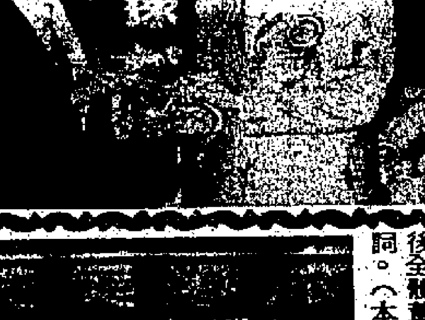
他又對和宜合道運動場及其附近設立康樂及體育設施表示讚賞，他說該處在五年前只是一片荒山。

鍾爵士並注意到該處運動設施包括足球場，室內體育館，籃球場，泳池及其他室內運動設施及水上活動設施。

大約一千四百名葵涌區居民參加在該處舉行的七項活動，此包括體育示範及同樂，舞蹈健體同樂，老少齊暢泳及其他遊戲比賽。

鍾爵士及其夫人由臨時區議局副主席馬寧熙及區域市政署署長夏文德陪同參觀各項的活動。

他參觀完畢後並與葵涌青衣區議會主席何多甫及該區區議員會面。



㊀養雞、養豬及世界禽畜學會三大農業團體，宴賀姚啓亨，袁哲之、陳國成及黃振球任區議員，官紳議員全體合照。㊁大會主席梁植致詞，左為劉皇發主席頒紀念品與袁哲之。

合力促進村民福利康樂各方發展
九華新村公所成立
村務委員就職服務
梁子珍闡述配合港人治港建基層組織

（特訊）荃灣九華新村昨舉行村公所成立村民聯歡大會及第一屆村務委員就職典禮，合力更進一步推展包括福利、衛生、康樂等村務，全村氣氛熱烈。

在該村體育場舉行的大會由荃灣政務處代表、荃灣鄉事委員會主席陳流芳及荃灣社團聯會主席黃繼富分主儀式。

大會主席梁子珍闡述該村組織村公所是配合本港邁向港人治港而建立地方基層自治組織展，以合力促進村務的發展。他指出說：香港面臨一個歷史性的轉變時間由殖民地統治的終結而走向一國兩制下的港人治港之路，從現在起直至一九九七年中國收回主權之日為止，正是一個過渡時期。過渡時期的主要任務，即是在既有的繁榮基礎上，不斷的向前發展，並為未來的港人治港的目標鋪設一條廣濶的先路。證以現時港政的一般推施，大大的沖淡了殖民地統治的色彩，作出或多或少的民主改革，並準備創造未來經濟發展的有利條件。凡是生息於香港的居民，對於穩定現狀開展將來，莫不寄以深切的期望。

他說：香港現時的民主改革雖然只是初露曙光，但于未來的港人治港，却不能忽視其推動作用。所謂港人治港，即是香港人行使高度的自治權，責在香港人具有高度的自治能力和進取精神，諸如智慧，創造力及勤勞樸實的生活習慣，都有較高水準的素養，才能裨益于自治權之行使，並為港人治港奠定一個堅實的基礎。人的因素最關重要，「人存政舉，人亡政息」，「得人者昌，失人者亡」，自古如此，于今尤然。將來港人治港的成敗關鍵，繫于人才培養之得宜與否；而人才的培養又與教育有關，我們以為當前的香港教育必須為港人治港而服務，因而在教育制度上及教育內容上也需要適于港人治港及繁榮經濟這兩大目標，採取相應的措施。所距過渡時間還有十二年，並非時不我與，把握着這個時機，集英才而教育之，將來人文鼎盛，發揮各人之所長，爭取自治實權，享譽國際，並非難事。

梁氏表示：地方自治的涵義就是一個地方的事，由一個地方的人自己管理。此與孫中山先生所示「管理眾人的事就是政治」，實相脗合，可是地方自治的實施，要重組織，要重紀律；前者屬于政治架構問題，後者屬于法治精神問題。政治架構在求系統分明，脈絡一貫，法治精神在自治，自律，法律之前人人平等。香港過去的法治尚有基礎，可為未來的借鏡。而於政治架構却是徘徊歧路或趨冀不前，似需進一步之規劃，俾於講求效率之中不失其制衡作用，然以適應於未來港人治港之需要為主眼。但在地方自治組織中，基層組織又居礎石地位。以新界論，村是自治中的基層組織，正如軍隊中的連級組織，連有戰力，則指揮自如，收戰果；如果村的組織健全，理至明，毋須闡述。本村基於港人治港的概念及香港新界的現實情況，特定村公所組織章程，並經於本年四月十三日召開村民大會選舉村務委員十三人合力服務。

大會最後於歡宴中完成。該村新任第一屆村務委員會職員如下：正村代表：梁子珍，副村代表：陳賢，秘書：張慨忠，總務組長：周桃楷，財務組長：梁學鈞，福利組長：許純天，衛生股正股長：吳耀網，副股長：陳漢柱，余楊實，公安股正股長：林偉，副股長：何康允，鴻恩，文教股正股長：劉柱，副股長：何榮平，康樂股正股長：林康，副股長：李任，服務組長：蕭希三，首席顧問：梁耀，顧問：劉頌銘，陳華，李錫堅，龔從玉，藍南飛，麥良民，何大田，曾南，郭彥德，陳勤，龍汝大，張子達，陳仲綱，李明添，呂國明，江慎思，余錦銓，周志堂，蕭其性，黃芳許，周寶祥，莫國柏，青年幹事：正幹事：陳實，副幹事：莫勝，總幹事：吳仕體，儀聖，布樂，吳春，梁乃，趙胡蓉，伍婥，莫標，許永禧，陳粲，梁廣，伍鎮雄，吳偉，許永，康文，陳美，梁錦明，呂仲，莫潔茹，張安，羅照，呂健，家寶，梁堃，許坤，梁余玲，張榮，理許典，鋒余啓文。（村）

鄺氏宗會卅六周年
理監七月六日就職

（港訊）鄺氏宗親會，七月六日，假中環京華酒樓，慶祝三十六週年，舉行第六屆（有限公司）理監事就職禮敬老聯歡，聘歌伶演唱助慶，歡迎會員及親友參加，席券八十元，會員年滿七十歲以上免收席券，請預先到會登記領取席券，六月十六日開始發售席券，售完即止。

CIRCLE K利便店
第一間設於灣仔心臟地帶

（港訊）CIRCLE K便利店在美國早已家傳戶曉，在日本亦發展迅速，今日更以別開生面的方式，對本港市場展開進軍步伐。

該公司在本港的首家廿四小時服務專利經營店昨日開幕，位於灣仔心臟地帶軒尼詩道與分域街交界處。開幕禮儀式隆重而別開生面，慶祝隊伍包括美日駐港領事，參加該便利店聯營集團的三家公司代表，以及兩名頭戴禮帽身穿燕尾服的踢躂舞藝人。

出席開幕禮的嘉賓包括了新界與灣仔社區領袖，在艾榮柏林的經典名曲「富貴繁華」（PUTTING ON THE RITZ）旋律中，及婀美弗列雅士提之優雅舞步的踢躂舞女郎相伴下，登上豪華轎車直馳文華酒店。該公司早已在酒店內準備香檳早餐，以慶祝美國最大的便利店集團進軍香港。

CIRCLE K連鎖便利店創辦人兼CIRCLE K主席FRED HERVEY表示，灣仔的便利店是在未來三年內將陸續開業的五十家專利經營店的第一家。HERNEY早於一九五四年在美國開始創辦便利店。

CIRCLE K CORPORATION在美國擁有超過二千六百家專利經營便利店，在日本則有逾二百家，均以其獨特的服務方式享有盛譽。HERVEY又指出該公司除了業務外，亦有其特別的一面：「CIRCLE K除了素稱有效率和服務佳，並且別具格風外，對社區事務十分關心，每年從純利抽取可觀部份作慈善及服務組織經費之用，我們將在香港繼續發揚這個傳統。我們的目的是在香港和整個亞太區維持一貫的高水準服務，並計劃發出經營專利證，以至開設便利店。」

右下圖為：在灣仔軒尼詩道開幕的本港第一家CIRCLE K便利店，開幕式吸引大量市民圍觀。主持剪綵的計有（由左至右）：日本合營公司UNY負責人，西川俊男，日本駐港領JーJーー，美國駐港領事李文，香港合營人馮漢柱，CIRCLE K CORP創辦人FRED HERVEY。站在兩旁者為在發帖過程中，功不可抹的踢躂舞女郎。

本港新聞

吳氏宗會新員就職
吳錫麟任主席共勉策進會務 吳燦林監誓劉永强頒選任書

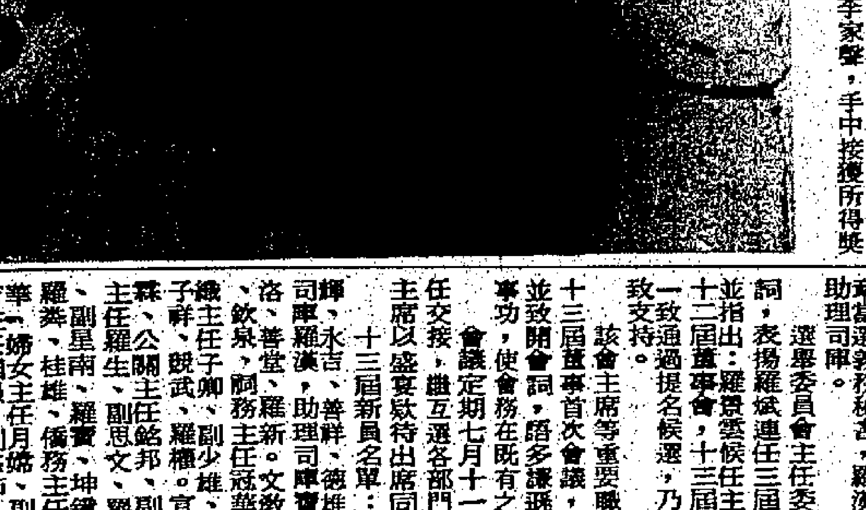
（特訊）旅港吳氏宗親總會昨（十五）晚假尖沙咀海洋皇宮酒樓夜總會舉行慶祝成立卅七週年第廿一屆董事就職典禮暨會員聯歡大會，敦請宗彥沙田區議會主席吳燦林主持監誓，灣仔政務處行政主任劉永强頒發選任證書。千人蒞會盛極一時。

儀式首由主席吳錫麟致開會詞稱：本會成立迄今已逾卅七載，在這悠長的歲月中，端賴歷居前賢，秉承弘揚敦睦之旨，披荊斬棘，出錢出力，更獲得全體會員宗彥，努力不懈，會務日益發展，基業枝繁葉茂，時至今日，敦親睦族，團結互助，在本會已蔚然成風。今晚在會慶典禮當中，本人謹向各宗彥前賢，深表謝意。希望本屆同寅戮力支持，時加指導，使會務百尺竿頭，更進一步。

詞畢，新員就職，行禮如儀，主禮人吳燦林致訓詞，副會長吳道常宣讀來自海外各地宗親團體之祝詞賀電，吳能根、吳劍雄、吳達勳、吳秉剛四位副主席分別向主禮嘉賓致送紀念品，末由當屆會長吳彥男致謝詞，禮成歡宴。

廿一屆董事會名單如下：當屆會長：彥男，副會長：迺健，輔庭，沐先，定邦，典明，世邦，兆聲：道常，壯威，主席：錫麟，副主席：能根，劍雄，達勳，秉剛，司庫：毓絹，殿本，兆才，總務：道常（兼），炳森，錫楠，福利：吳亮，吳添，耀椿，文教：季卓，少偉，鶴籌，宣傳：培榮，培基，詠安，公關：茂典，孝平，水棠，調查：可深，吳蔣，基宏，康樂：聲彬，文彪，吳發，青少年：永昌，志祥，世宏，婦女：吳劉艷潔，吳馬淑卿，吳周少紅，稽核：興邦：文傑，天培，調解：英鑑，吳錫奎，玄光，董事：賽英，吳幼，譚興，康釗，吳開，文廣，吳鏞，金城，茂松，林賢，源榮，鎮鋒，鴻初，秋波，梓松，鳴鳳，天錫，宏沛，廣文，賢周，少雄。（濤）

吳氏宗親總會廿一屆董事就職會員聯歡禮成後全體董事席前合映，圖中為新任主席吳錫麟致詞。（本報攝）



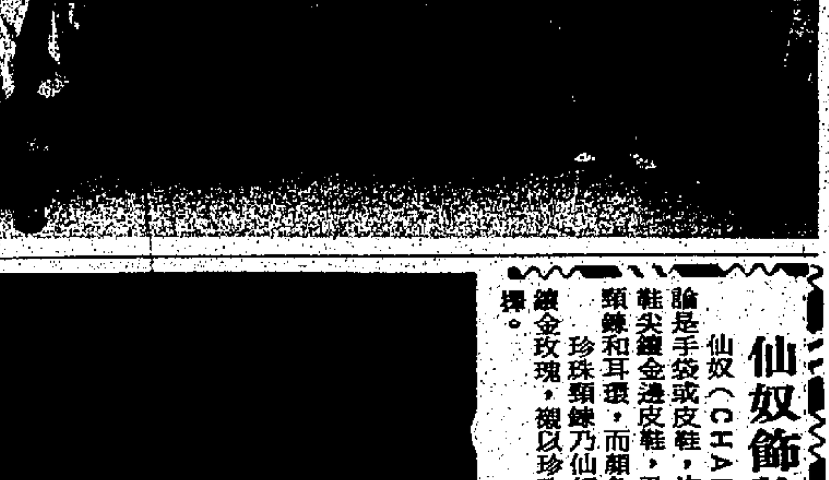
九倉地產月刊主辦
繪畫比賽優勝領獎
我心目中的爸爸

由九龍倉地產有限公司「城市節拍」月刊主辦的兒童繪畫比賽，優勝者已於日前獲頒獎品。

在這個名為「我心目中的爸爸」繪畫比賽中，獲得七歲以下組的冠軍是李法麟，亞軍是梁佩琪及季軍HONORA MACNAUGHTON。由八至十四歲組三位優勝者則是：馮嘉祺、洪蔚葵及VIVIAN WONG。優勝作品目前在海港城展覽廳展出。

圖：城市節拍繪畫比賽優勝者在亞洲電視「醒目仔時間」節目主持李家聲，手中接獲所得獎品。

亞洲區喜來登酒店
採用新型訂房系統



喜來登公司宣布：由六月十四日起，訂房服務將採用全球最先進之一的電子訂房系統——第三型（RESERVATRON III），該系統亦是首次在本港使用。喜來登國際訂房服務，現可直接由電子訂房系統——第三型，於香港安排，比以往必須由星加坡同類型系統，經冗費長途電話線才能獲得。

該系統優點，是顧客只須在港直電：三——六六三二一八，便可與電子系統——第三型的操縱員聯絡，查詢或租訂任何一間遍佈世界各地的喜來登酒店，並可即時獲得回覆，房間情況及房租等資料，更可在三分鐘內，從該系統取得。

電子訂房系統——第三型特點，是各旅行社及持有喜來登商業戶口機構，可使用個人密碼，當操縱員接獲密碼後，有關機構檔案立即從系統中取得，可快速更改或輸入最新訂房資料。

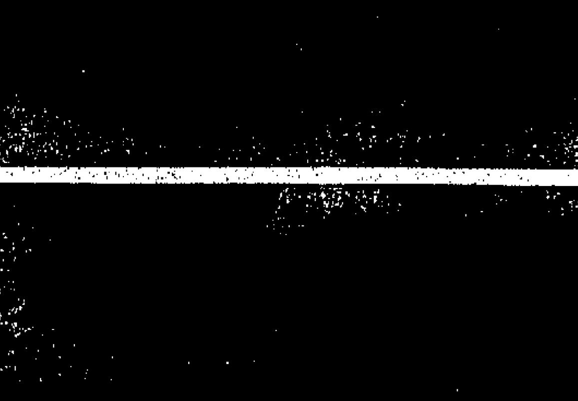
電子訂房系統——第三型，是從第一型及第二型改進而成。第一型系統於一九五六年採用，是酒店業第一部電腦化訂房系統；第二型系統推出後，於一九六零年至今，負責喜來登連鎖酒店約百份之三十五的訂房，並經數間公司負責管理操作。

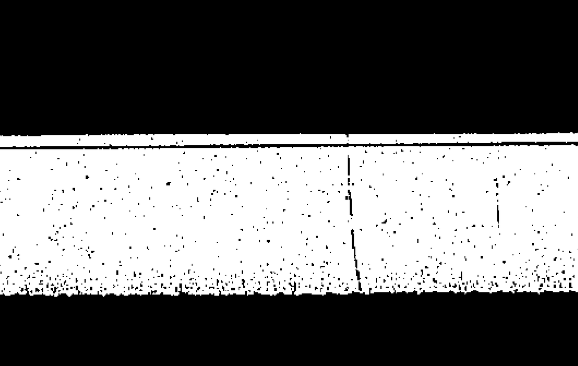
第二型出現後，喜來登將直接處理該部系統，並由位於美國波士頓喜來登總部的IBM MODEL 4341總電腦控制。

圖：喜來登酒店人員柯惠莉，利用電子訂房系統——第三型接聽首個諮詢電話時攝。

清潔香港
人人有責
大家合作

仙奴飾物精品系列名家風範





仙奴（CHANEL）的飾物配襯，自然而別具名家的風範，無論是手袋或皮鞋，均選料上乘。這個淺啡色羊皮手袋，襯以杏色豎黑鞋尖鑲金邊皮鞋，乃八五年之最時欵配搭。當然少不了那高貴的珍珠頸鍊和耳環，而顏色鮮目的絲巾亦為精妙之襯托精品。

珍珠頸鍊乃仙奴手飾系列中的表表者。這欵重重疊疊的珠鍊配以鑲金玫瑰，襯以珍珠耳環，甚具仙奴之精髓，不失為大場合的最佳選擇。

通訊服務有限公司
屬下觀塘電話商店
遷屆臣氏購物中心

（港訊）通訊服務有限公司（CSL）屬下的觀塘電話商店，最近遷入輔仁街七十二至七十四號地下屈臣氏購物中心繼續營業。該處地點適中，當可為觀塘居民提供更佳服務。

圖中電話商店營業員陳紫瓊正在向顧客介紹陳列於新店內的各欵電話機的先進功能。

觀塘電話商店的營業時間為上午十時至下午九時，負責經銷客類電話器材及有關服務。

通訊服務有限公司乃香港電話公司的附屬機構。

羅氏宗親會改選
羅景雲榮膺主席
定下月十一日新舊交接

（港訊）羅氏宗親會十二屆董事任期屆滿，於上月廿六日，選出十三屆新董事，前晚假座旺角富豪酒樓，複選正副主席及各部門人選。結果：羅景雲眾望所歸，全票當選十三屆主席，羅文輝、羅永吉、羅善祥、羅德雄當選副主席。羅燦章當選義務秘書，羅漢及羅寶明當選義務司庫，助理司庫。

選舉委員會主任委員羅燦章於複選會議時致詞，表揚羅斌連任三屆主席，對會務重大建樹。並指出：羅景雲候任主席，係羅斌主席提名，經十二屆董事會，十三屆會員大會及選舉委員會均一致通過提名候選，乃至理想之人選，請各位一致支持。

該會主席等重要職位人事選出後，隨即舉行十三屆董事首次會議，由當選主席羅景雲主持，並致開會詞，語多謙遜，請各位通力合作，共赴事功，使會務在既有之良好基礎上，更加發揚。

會議定期七月十一日晚在富豪酒樓舉行新舊任交接，繼互選各部門正副主任後，由新任正副主席以盛宴款待出席同人，筵開五席，酬酢至歡。

十三屆新員名單：主席羅景雲、副主席：文輝、永吉、善祥、德雄，義務秘書：燦章，義務司庫羅漢，助理司庫寶明。總務主任威强、副務洛、善堂、羅新。文教主任鎮洲、副曲端、允飲泉，嗣務主任冠華、水養、貫麟、漢杰。組織主任子卿、副少雄、鏡清、福利主任宗禮、副子祥、競武、羅權。宣傳主任羅燦、副錦全、輝霖、公關主任銘邦、副肇光、鳴鍋、日明、調查主任羅生、副思文、羅鑫、文儀、康樂主任杞祥、副星南、羅寶、坤鐵。聯誼主任羅祺、家銓、桂雄、僑務主任定球、副禹輝、堯程、富華、婦女主任月嬌、副漢沛、秀屏、副體育主任國強、副恩文、排廣。稽核主任桂恆、副建明、仕鏗。

馬來西亞總理馬赫泰
來港為金融會議演講

馬來西亞總理馬赫泰日前來港，出席在香格里拉酒店舉辦之國際金融會議，並以「太平洋區展望」為題發表講話。

馬來西亞總理馬赫泰（左）抵達下榻之香格里拉酒店時，受到該酒店總經理許達雄的熱烈歡迎。

娛樂圈

邱德根否認邀董驃做幕後工作
李兆熊查消息來源
此舉嚴重影響士氣

亞視董事局主席邱德根昨否認拉攏董驃組班底回巢，而製作總監李兆熊對此傳言，表現出甚爲激動，指有人胡說八道。

邱德根表示，董驃曾主動找他，希望回來效力，對方亦提過出任監製的事，惟他欣賞對方的演技，他的宗旨是知人善用，董驃適合幕前演出而李兆熊昨日獲悉此事，立即找邱德根問個明白。邱德根表示，事前沒有向李兆熊提及董驃的事，因他說沒有找他做幕後的打算，便沒有告訴他的必要。

李兆熊的反應認爲此事令外間誤會亞視常有內部鬥爭，一片混亂，嚴重影響他們的士氣，至於邱德根欣賞董驃的演技，他卻暫時沒有找他拍戲的打算。

李寶瑩演戲親友致賀花籃特別多。

勵羣利舞台响鑼獲好評
李寶瑩頭飾買保險
羅家寶手繪幻燈片

勵羣粵劇團前晚在利舞台大戲院响鑼，上座率滿堂紅，今次該團是由華星公司主辦的「名劇精選周」首晚演出「洛神」捧場者特別擠擁。

由於前晚是第一晚响鑼，李寶瑩、羅家英、尤聲普、林錦棠、余蕙芬、陳燕棠，各台柱的親友均致送花籃到前後台祝賀，特別是李寶瑩、羅家英的箱位擺滿花籃，驟眼看來似是鮮花店，化粧間內陳設花籃的地方也沒有了。

李寶瑩的「點翠頭飾」昨晚演「萬世流芳張玉喬」一劇全套配上登場，觀衆可以一飽光彩，據悉李寶瑩這套「點翠頭飾」今次在利舞台應用，特別購了保險，因爲實在太名貴恐防失掉。

該團還有一項秘密，今次演出，換了一套新幻燈片，幻燈片用來放射作背景用，每場戲以不同幻燈片放射，這次新幻燈片有卅餘件其中有十餘件燈片是羅家寶手筆，羅家寶對書畫亦素有心得，今次的燈片是羅家寶爲「勵羣」在五月前在廣州造的，前晚燈光師特相告記者知道，其中一場花園景就是羅家寶的傑作也，看戲的觀衆不妨留意背景的幻燈片，將會發覺與以往不同之處云。（棠）

「勵羣」李寶瑩，羅家英、在「洛神」的扮相。

落選港姐組隊參加龍舟競渡
呂少玲獲林太約見
其餘佳麗未接通知

無綫派出落選港姐組成鳳艇隊參加國際龍舟競渡。昨日上午在尖東海傍進行預習，別看她們姐手姐脚，但擬法甚爲合拍，未有翻艇事件發生。

參予練習的佳麗，沒有全部到齊，因人數不足，部份不識水性的佳麗亦要硬着頭皮上陣，而阮啓鳳，陳愛倫身體不適，留在岸上打氣，屈寶菲日前不愼扭傷右手，仍然負傷練習，甚有體育精神。

有關落選港姐的試鏡事宜，不少經已接獲製作總監林馮美基週二約見通知。這次是否傾談合約，她並不清楚，如果無綫提出五年合約，她自言尚年輕，年期不是問題，最重要有發展機會及條件理想，倘若掛不成，她考慮投效港台。

洗寶華雖然沒有接獲進一步通知，但前日她收到一封影迷信，鼓勵她說，塞翁失馬，焉知非福。

而羅淑華鑑於試鏡沒有下文，已不敢期望入電視圈，她爲了找工作，與及怕「瘀」，決定不參加健美小姐競選，不過，她已鼓勵朋友參加。

亞視日昨練習划龍舟，並預祝比賽時成功。

中國女排戰古巴 亞視今晚播映

「三連冠」中國女排隊繼在上海捧得國際女排邀請賽冠軍後，日前在北京又再以三比二挫敗有「加勒比旋風」之稱的古巴隊，奪得「海鷗杯」國際女排賽冠軍。這場爲世界體壇矚目的女排大賽，亞視安排今（十六）晚九時卅五分至十一時卅分在中文台「世界女排冠軍爭奪戰」節目中播映。由石盟偉、楊慶森担任評述。

羅家英與余蕙芬在「洛神」中演出。

小銀幕
誠意

青年朋友問我：「有什麼方法，寫好一篇文章？」

我說：「誠！」

是的，只有一個字！這個字，就是一個「誠」字！

其實，無論做什麼事，都應該是充滿誠意的！

有誠意，才能投入，才能對事情付出感情。

演戲，要用感情去演。寫字，要用感情去寫。作文，更加要用感情去作。同樣是文字，寫一篇稿，不單是識字這麼簡單的！

識字何嘗不簡單？要文字中蘊藏着眞摯與感情就不容易。

這樣，要先問問自己，付出了多少？世界是很公平的，付出多少，就會收穫多少。

一個藝人，一個作家，付出的、收穫的，全是一樣，寫這篇稿是用誠意去寫的，但願不會被誤會爲影印稿就好了！

魯風

劉淑儀昨承認與寧炳熙拍拖，喜歡他夠坦白。

非廿歲小伙子拍拖不再狂熱
梁家輝以賺錢爲尚
把握機會積穀防飢

梁家輝上半年忙完電影，下半年的時間便屬於港台，他最近忙拍「執法者」，遲些與露雲娜合作主持八轄「夏日樂逍遙」。

梁家輝於十一月約滿港台，他希望港台還就拍片時間，才予以考慮續約。

梁家輝表示，他在此圈打滾，採穩打穩紮態度，把握機會賺錢，積穀防飢，才可保障自己。對於有人認爲他自拍過「火燒圓明園」、「垂簾聽政」兩部大片後，事業停滯不前。對此他並不苟同。有人指他臉上的三顆痣，阻碍運程，要他考慮脫去，以免影響事業。

梁家輝現時未有女朋友，他表示，緣份未到，求強不來，他已非廿歲的小伙子，對拍拖不再癲狂。

艾迪與新女友雲妮劉。

香港第五台敬老演出
邀得紅伶助陣

香港第五台爲配合十七日開始的節目改革，「戲曲天地」主持人昨總動員前往區樹洪培康中心及聖匠堂老人福利中心作敬老演出。

陳婉紅、譚兆威任司儀。演出節目有陳永康、鄭綺文表演古裝歌唱喜劇「鳳閣恩仇未了情」，更邀得李香琴與林錦堂高歌「鐵咀鷄」，下午則邀得吳千楓與潘珮旋合唱「胡不歸慰妻」，現場並由熱心聽衆組成龍鳳隊與在坐老人家玩遊戲。

是次敬老演出均作現場錄音，全部過程將於二十六日（星期三）上午十一時半在超短波九十六．一〇五兆赫的香港電台第五台播出。

李麗麗生辰歡宴親友，（右起）艾莆，于楓，李麗麗，文雪儀合攝。

惺惺相惜英雄重英雄
文覺非指本港丑生
尤聲普首推第一位

河海流

據廣州傳來消息，文覺非返回廣州後，曾對人說：「香港丑生，首推尤聲普。」可見七叔對尤聲普，大有「英雄重英雄」之感。

目前來說：「勵羣」是尤聲普組織的兄弟班，坐穩丑生一角外，「頌新聲」下屆重起，亦會起用尤聲普，因尤氏與林家聲多年合作，彼此惺惺相惜，至於雛鳳鳴，將於八月廿一日爲商台「姚樑三日」演出，搬演「李後主」一劇，可是屆時朱秀英要返美治胆石，未暇返港演出，故班方立刻對尤聲普加盟，不作第二人想。

在目前，尤聲普能夠做足本港三大班霸之人選，在戲行實不多見。雖然，尤聲普在戲行，丑生名頭甚响，但他從不自滿，他每天必自行練功外，還每週幾次，渡海學功架，從不間斷，眞箇百尺竿頭，再進一步

鄭重儀出閣 鄭伯霖乘龍

嘉禾電影公司董事經理鄭定歡長女重儀，今（十六）日在香港天主教總堂，與社會賢達鄭嘉祥幼男伯霖舉行結婚典禮，是晚假座香港富麗華酒店翡翠廳設筵歡宴嘉賓。新郎鄭霖伯家學淵源，畢業於港大電機工程系，現任美國大通銀行高級電腦分析專家；新娘鄭重儀港大醫科畢業，現爲執業醫生，堪稱郎才女貌珠聯璧合。

「木棉袈裟」獲中國文化部頒發優秀影片獎，徐小明昨由北京帶獎回港太太接機時攝。

如何縛得住男人心是門學問
李麗麗屢敗屢戰
艾迪女友不怕男友花心

李麗麗前天生辰，晚上設宴慶祝，到賀圈中友好達百餘人，包括陳自强，劉永，艾莆，苗可秀，魯俊谷，林秀，文雪儀，陳思佳，艾迪及陳惠敏等。各人所送禮物甚豐，李麗麗用「多到震」來形容；劉永禮物最特色，一朵鮮花另附大額鈔票，並且聯同陳惠敏送上熱吻，逗得李麗麗非常開心。

談到生日願望，李麗麗只是想「多賺錢」。下月廿日，她就會到加拿大登台，並乘機認識一位由親友介紹的華僑男友，看看能否早繫紅線。但在赴加前，她會先到新加坡去剪綵歌衫及捧艾莆的場。

在情場上，李麗麗多年來屢敗屢戰，問她是否失望，或是命運不好，她亦有此同感，但她强調，自己並無玩弄愛情，每次戀愛都是非常投入的。最近，她會經算命，指她在卅五歲開始，隨時有姻緣，因此她正等候機會的來臨。

艾迪帶了一位新女友出現在李麗麗的生日宴會出現，這位小姐面孔秀麗，年僅過廿歲，但跟艾迪一樣，皮膚黑了一些，她說，這是酷愛游泳。艾迪的新女友名雲妮劉，在加拿大讀了七年書，半年前才返港。艾迪透露認識的經過，三個月前，有一天，在一個公衆場所，他發現了雲妮劉，上前自我介紹，就此成爲情侶。

原來，雲妮劉是艾迪的影迷，早存愛慕之心，她在加拿大已讀過艾迪的新聞，遍看艾迪的作品，而且對於艾迪過往戀情知得一清二楚。記者問雲妮劉，艾迪是以花心出名，她有沒有信心？她笑說，男人只要縛得住，就不怕他變心。

劉碧儀、劉淑華主持「節目巡禮」。

露雲娜錄國語碟
預備向台灣進軍

露雲娜是個重感情的人，她和男友拍拖四年，雖然分手，仍對他念念不忘。

露雲娜表示，他們只是暫時分手，雙方仍保持聯絡，她深信將來有復合的一天。

露雲娜十分相信命運，對相士之言，深信不疑。由於相士指她鼻樑上的一顆痣，阻碍運程，她考慮脫去。同時，她不能早婚，三十歲後才談婚論嫁。

此外，露雲娜最近與鍾鎮濤合作灌錄一首國語歌，露天娜說不懂說國語，只是用英文拼音唱出來，她表示，唱片公司有意替她灌錄一張國語大碟進軍台灣市場。

不鼓勵朋友參加新秀歌唱比賽
梅艷芳談緣份

·芳·

梅艷芳與苗僑偉，鄭世龍因沒緣份而令她再度失戀，現時未物色到新對象，爲了五年後結婚的終身大事，昨日笑言公開徵婚，條件需是成熟，穩重的男士。

梅艷芳自言比較早熟，但過去結交的男友，並未給予她安全感，相反她對他們愛護備至。而她和鄭世龍分手後，仍是好朋友，他們間中亦有通電話聯絡。但雙方都避談不開心的事，在她而言，人生在世，來來匆匆，做不成戀人，並不致變成陌路人，爲此她同苗、鄭仍維持朋友關係。

梅艷芳將於七月赴新加坡登台，然後休息十多天，便開始拍蛇原新片，新片赴歐洲拍外景，於八月前往，屆時她與張國榮順道登台。

此外，梅艷芳沒有鼓勵朋友參加新秀歌唱大賽，恐怕惹來不必要的是非。

謝雪心、吳千峰在「牡丹亭驚夢」中演出，謝雪心在做着身段，吳千峰應與之配合，道才有構圖美的。

泰雅羅白絲無後顧
有巨欵才允生孩子

去年夏天，泰雅羅白絲主演的「森林女王」一上映，遭紐約時報尖酸的形容是當今最滑稽的片。不過，對卅歲的泰雅，並沒有壞影响，最後一位「查理天使」，已經在最新的邦片，「鐵金剛勇戰大狂魔」中演邦女郎！

泰雅也許不是最美麗的邦女郎，過去有人說珍西摩最美，有的說歌羅汀愛嘉，有的說是烏蘇拉安德絲。但泰雅的本錢也不錯，她有長長的棕髮，在拍「森林女王」的，就染成金色，現在也保留。她身材當然好，還有藍藍的眼睛。

一半愛爾蘭，一半獨太血統的泰雅，在紐約布洛直士區長大，家境貧窮，十五歲就嫁人，而男方的母親申噴婚姻無效。十六歲在排隊買電影票時，結識心理學學生巴利羅白斯，不久就結了婚，巴利現在是編劇。

但事情不是一直那麼簡單的，泰雅坦率的說：「我的一切，來之不易。我去試過許多色角，皆得不到。（包括「十」，後給寶戴麗演了。）但我想，當你在等待一件事的，你不會當這事應就是你的。」

關於泰雅的事，已有許多報導，如說她是模特兒，有過不羈狂野的少女時期，跟街頭飛混偷東西維生，不確不實，她只是會墮胎兩次而已，如今要在銀行有「二百萬存欵」無後顧之憂，才考慮生孩子。

我是碰上好運氣了。」泰雅說。她完全沒料到會得到邦女郎的角色。不過，在她演的神忙片克利，「獸王伏魔」中，見到她的美好身材。拍「勇戰大狂魔」，泰雅的學識，升級很多。「獸王」中，她是女奴，「森林」中，她是在原始地方長大的白種女郎，但在「大狂魔」中，她是個地質學家，協助占士邦尋出壞蛋，當然，她也會得到占士邦。

黎漢持、黃允材合作愉快。

赴美領事館簽入境證
謝寧徐婉薇獲優待

徐婉薇前日陪謝寧到美國領事館申請入境簽證，以備她參加環球小姐競選，而徐婉薇亦因利承便申請，結果兩人的簽證即刻批出。

徐婉薇昨日談及此事，發現非常開心，因單身女子申請美國簽證，一般是不易批出，她揣測可能是港姐關係才獲得優待。

徐婉薇並稱爲他們辦理簽證的領事，操得一口流利國語並誦了一首「長恨歌」，又帶他們參觀領事館，最後更拍照留念。

落選港姐王美華昨在媽咪及兄長陪同下，入無綫簽藝員約，但年期她不允透露，她對於晉身電視圈，感到開心，媽咪亦表支持，她可能被安排演出「EYT」新項目「伴你齊健美」，她同時希望有機會演出劇集。

熒影星聲

稍爲堆切

「第四代」拍得算是認眞，劇中人物衆多，但介紹各人物出場時也有條不紊，可是劇情稍爲堆切，從首數集裏的劇情分別有歌舞，打鬥，豪華晚宴，單車表演和滑水等場面，雖然這些情節可增加娛樂性，但該劇却因此失掉了眞實感。

演出投入

「挑戰」有一段劇情講述梁朝偉在書房內力斥呂良偉不應與劉江同流合污，弄到公司名譽受損，呂內心有很大的隱衷，這時他祇好啞忍。這場戲兩人演得很投入，呂能把梁的情緒帶動，梁的演技實比以前進步了很多。

司儀失儀

余綺霞在「歡樂今宵」人手缺乏時才被派出任司儀，其實她念稿時很暢順，予人有親切感，反之某女司儀常常搶對白，務求特出自己，與拍檔針鋒相對，「歡」監制常派她出席大場面，雖然她珠光寶氣，但她的表現却非常失儀。（畢卓）

林錦棠有意設學院
深信粵劇不會被淘汰

林錦棠深信傳統粵劇不會遭時代淘汰，只要梨園子弟能團結一致，這第八藝術將得以永世留傳。

林錦棠自覺身爲粵劇一份子，應竭盡綿力，開辦粵劇學院，栽培新秀，貢獻梨園。此亦是他多年的夙願。他表示粵劇學院初定十月成立，惟他本身工作忙，可能押後也說不定。爲了確保學員質素，師資需優良，內地雖不乏人才，但担心教學方式未必適合本地學生，故要在本地物色。

林錦棠認爲現時粵劇觀衆，分爲三大類，一是通俗，二是雕琢，三是偶像式。但無論那一類型觀衆，他們都有一個共通點，懂得揀好戲而看，不會盲目捧場。

戲言戲語
聰明的查理

·積琦蓮·

麗莎向積琦蓮說：點解秦祥林眞係咁蠢㗎！話俾記者聽佢有個花名叫做蠢祥林。

「這樣怎見得秦祥林蠢呢！」

「如果他不告訴記者，記者就不知道他蠢囉！」

「麗莎，我說你蠢，就眞，如果秦祥林不告訴記者，你們怎麼有資料寫，也不會有興趣談論和研究。」

「咁樣將自己嘅醜事告訴人，不知報也罷！」

積琦蓮覺得秦祥林不蠢，麗莎蠢就眞，不禁火起來說：「麗莎點解你點極到唔明㗎！這是宣傳，而且他的蠢只是秦字的轉音，試想，他已在映圈生活那麼久，何蠢之有，如果蠢也不會有今日的秦祥林了。」

麗莎好像很幽默的說：「但唔係蠢祥林，而係聰明的查理。」

泰雅羅白絲和羅渣摩亞在「鐵金剛勇戰大狂魔」中，陷於危境。

對簽離婚書徐少強採拖字訣
何淑寬考慮告官

·棠·

徐少強太太何淑寬，要求徐少强簽署一紙分居協議書，在本月十八號便告限期到，但至今徐少强仍未簽字，令到何淑寬十分焦急。

何淑寬參加李麗麗的生日宴會中對記者透露，她曾多次找阿强，其中一次在電話中與他聯絡到，但阿强在推說沒有時間爲理由，同時一點都不負責任，祇有答應會到律師樓簽字。過了一段時間又沒有去，本想將協議書帶到片場，但最近又不在堅成片場，不在堅成開工，屢打傳呼機找他亦無復音，知道阿强這幾天沒有拍戲，但遍尋不見，全失去影踪。

何淑寬又說：由於協議書期限到，亦獲知阿强會在十八日隨隊赴台灣宣傳「武俠董小宛」，故此就致電話給雪梨，怎料電話也改了號碼，唯有將協議書放到雪梨信箱去，如果在限期之前未簽妥協議書，她會進一步向法院申請，控告阿强。但又一時不知以何罪名提出控告，以「不能忍受」爲理恐法官不接納，若以「通姦」罪名控告，自己一定會勝訴，但一場夫妻，投鼠忌器，不願阿强身敗名裂，所以一時難以決定，等待到忍無可忍時再作定論。她指出早日了結此事，放下心事專心工作，現時已在朋友一家公司上班。她說：由上月開始阿强已經沒有支付兒子的膳養費了。

梁家輝，麥潔文合作愉快。

「勵羣」响鑼，藝員探班。（右起）伍永熙、尤聲普、林錦棠、萬梓良、後台合攝。

今樂府

香港第一台
（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，新聞簡報，「農村新知」，十五分，「松柏之聲」，卅分，新聞報告，四十分，繼續「松柏之聲」。

八時，新聞簡報，天氣報告，繼續「松柏之聲」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，「影壇大特寫」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，「搖擺口紅」，卅分，新聞簡報，及天氣報告，交通報告，繼續「搖擺口紅」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，繼續「搖擺口紅」，卅分，新聞報告，四十分，繼續「八十年代面面觀」。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，「時代節拍」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，交通報告，「一八五年中學生公民教育常識問答比賽」。

三時，新聞簡報，交通報告，交通報告，「星期七FAN CLUB」，卅分，新聞簡報，繼續「星期七FAN CLUB」。

四時，新聞簡報，交通報告，「得意歌集」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，繼續「得意歌集」，卅分，新聞簡報。

六時卅分，足球賽事轉播（大球場）「精工對北韓」。

七時，新聞簡報，漁農產品批發市價報導，「天降甘霖」。

七時，新聞簡報，「週日散逍遙」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「週日散逍遙」，卅分，新聞簡報。

九時，轉播英國廣播電台，粵話新聞節目，卅分，新聞簡報，「名腔名曲」。

十時，新聞簡報，繼續「名腔名曲」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞報告，十五分，（與第二台合台）。

香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，「新哥新歌」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，繼續「新哥新歌」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，交通報告。

十二時，新聞簡報，「跳躍校園唱KEY」。交通報告，樂壇超短波。

一時，新聞簡報天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，「A.CLUB」。

二時，新聞簡報，交通報告，繼續「A.CLUB」。

三時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「小神仙親親時間」。

四時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲「一週榜」CHART」。

五時，新聞簡報，交通報告，繼續「一周榜」CHART CHART」。

六時，新聞簡報，交通報告，「SUNDAY海琪」。

七時，新聞簡報，繼續「SUNDAY海琪」。

八時，新聞簡報，音樂人音樂之「中國歌謠」。

九時，新聞簡報，「成長的路」。

十時，新聞簡報，繼續「城長路」。

十一時，新聞報告，十五分，（第一二台合台），立體聲廣播劇之「迷離幻境之再生」，卅分，輕描淡寫」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「輕描淡寫」。

一時，新聞簡報，繼續「輕描淡寫」。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第四台
（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

八時廿分，古典音樂點播，點播電話：三一三七〇二二一，內線一五二。

一時十五分，爵士音樂八五。

二時，星期日音樂會，比才：「卡門」第一組曲，貝多芬：F大調第八交響曲，作品九三，拉赫曼尼諾夫：C小調第二鋼琴協奏曲，作品一八，舒伯特：C大調第九交響曲，D．九四四。

四時十五分，歌劇精華，史廸敦與洪朝豐主持，第七輯：莫扎特：「來自後宮的拐誘」。

五時，樂壇新秀，陳碧笙主持，介紹蔡敏德（小提琴），卅分，史格拉第奏鳴曲欣賞。

六時三十分，第四台音樂節目粵語簡報，小夜曲（輕音樂選播）。

七時十五分，第四台音樂節目粵語簡報，傑出音樂家——亞殊堅納西，李彤主持，拉赫曼諾夫：歌曲「夢」，作品三八/五，柴可夫斯基：降B小調第一鋼琴協奏曲，作品二三。

八時，香港作曲家作品欣賞，林品晶：「秋聲」，「春水」，卅分，鐳射唱片音樂會，拉摩：「華麗的印第斯」，巴赫：E小調長笛奏鳴曲，BWV一〇三四，李察．史特勞斯：降E大調第二圓號協奏曲，舒伯特：降E大調鋼琴三重奏，D．九二九。

十一時十分，蕭邦：升C小調夜曲，作品二七/一，降D大調夜曲，作品二七/二；C小調夜曲，作品四八/一，伊寶列杜夫．艾雲諾夫：E小調，第一交響曲，作品四六。

香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，「晨光共享」。

八時，新聞簡報，繼續「晨光共享」。

九時，新聞簡報，「國聲劇場」，卅分，新聞簡報，「一週節目巡禮」，四十五分，「空中結緣」。

十時，新聞簡報，繼續「空中結緣」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「粵曲淺談」。

十一時，戲曲天地之「香江樂府」。

一時，「潮劇精選」。

二時卅分，「電影曲選」。

三時，新聞簡報，文化拼盤之「親親五重奏」，卅分，文化拼盤之「逍遙遊逍遙」。

四時，新聞簡報，天氣報告，「長城短語」，中文節目完畢，卅分，「印度節目」。

五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。

凌晨二時卅分，THE END。

「香江樂府」

陳慧玲　鄭衛國主持

逢星期日上午十一時至下午一時在香港電台第五台（超短波調頻九十六兆赫及一〇五兆赫）播出

翔風音樂社

主理：黃文　朱錦泉

策劃：梁錦彌　孫志鸛

顧問：余茂　李頌　陳文傑

樂務：郭德基　邱志　陸仕平

西樂領導：陳保羅

中樂領導：黎浩

音樂拍和：李炳全　黃國平　麥順揩　郎海
曾國聲　廖正賢　黃華　何俊波
鄧振强　温輝雄　張日華　梁兆傑
郭鏡榮　賴潤章　李流　巢益輝
李行　蕭明　黎素雯　凌峙
余松根

（一）藍袍惹桂香　何自榮　龔詠梅唱

（二）紅梅仙子（上卷）　梁錦彌　張玉瓊唱

（三）梅花葬二喬　梁少棠唱

（四）紫鳳樓　郭德基　黃潔梅唱

（五）洞庭十送（上卷）　孟玉亭　馮婉馨唱

（六）一柱擎天　林柳紅唱

藍袍惹桂香

（生：士工慢板）步蟾宮，榮封駙馬，聖主爲媒，賜我還鄉衣錦。我非愛虛榮，忘故劍，本待陳詞抗命，又怕罪及，嚴親。碎瑤心，難成步，故苑重臨，羞見當年，紅粉。（旦：中板）望君望到眼昏昏，郎又爲乜步履遲遲到，惹下離人恨，近況又無從問。（生：接）憐卿幾天闊別瘦了腰三二分。（旦：接）嗟我玉容爲誰漸瘦減，朝晚相思困。（生：接）吾亦異鄉故劍常懷抱，未忍寶劍遺隨舊故人。（旦：白）寶劍雖寒光未減。（生：白）喚我願爲寶劍，不願做人啫。（旦：士工花下句）劍即是人人即是劍，君你又知道未曾。奴憑此劍以慰寂寥，但不知個個玉環有無人過問。（生：食住唱二王慢板）若問玉環消息，我更殷貼，殷勤。且看此腕上環兒，數不盡相思，指印。（包才）（旦：白欖）公子你確情真，玉環何幸得相親，奴奴一片心，正係相思情更甚，請君觀此劍，幾許膩脂痕。（生：白欖）美人恩重，寶劍眞何幸，若能早化劍中身，安有此香離別恨。（旦：二王）公子你有何心事，何故深鎖，雙眉。（生：接）嬌妻愛我情深，又怕難把苦衷，情悃。（旦：接）聞得你榮封駙馬，莫非你有意，寒盟。（生：白）事就係有個件事嘅。（旦：白）你個薄倖人呀。（連環西皮）君休薄倖。（生：接）事勢迫人，有難言之隱。（旦：接）唉吔吔，你何以處此薄命人。（生：反綫中板）淚辛酸，洒向娥眉，低訴心頭，之恨。呢段斷腸話，聲聲帶淚，嬌妳當諒我嘅，哀伉。悔不該，快着藍袍，惹得桂香陣陣，老嚴親，喜得皇姑下嫁，爲我叩謝，皇恩。我若爲情鍾，故劍重求，難免我嚴親，遭不幸。心何忍，殘年老父，罪犯，欺君。（催快）非慕皇恩，求龍廕，棄父順情事未能。（滾花）訴盡哀情心苦甚。（旦：反綫中板）不堪回首，記前塵。今日鏡破釵分，究竟誰薄倖，未嫁相逢，也斷魂。情多自古，都成恨，除却巫山自有雲，公子你好月終圓（二王）可憐我比落花，埋恨。（生：接）我存心孝道，嬌諒我非薄倖，之人。（拉腔收）（旦：白欖）你欺負一個女流，寧愁無計運，皇姑佢雖係尊貴，但係未必尊婚姻，奴亦情太痴，但係君亦心太忍喀，既無心相愛，何必藉口記嚴親。（生：快中板）一片眞誠心耿耿，登同流水與共行雲，嬌兮不諒吾心狀，來朝金殿面見皇君（滾花）冒死辭封，或者蒙皇允肯。（旦：花下句）奴亦願隨君去面聖，共苦同甘。

紅梅仙子（上卷）

（效果配風聲虫聲）（音樂起江河水引子）（尾配風鑼一响代表旦化身出現介）（旦江河水）冷月照花間，景色更迷幻，千載道行一心祇盼修得正果位登仙班，脫離俗世間，更覷那書生愛護朝晚灌植情，非泛厚恩，義確令我心不勝景仰，遠望那，那書生孤單隻影如零雁，心中似有愁無限，（過門配風聲虫聲效果）（生在書齋徘徊感嘆）（生接唱）寒宵燈冷月暗星殘風聲扣心問，他鄉之客獨寄幽齋深夜興未闌，不怕孤單隻影，更不驚風冷每日寄情綠野間，炎涼俗世不願涉足功名更虛，泛獨愛梅花嬌美艷吐芬芳幽香不減怡情悅性冰肌雪骨令人醉玉顏。（生浪裏白）正是三分酒意七分愁意，如何安寢呢？呀，不如秉燭觀書，亦可消愁解悶以遣長夜寂寥嘅，（拈書讀介）聊齋誌異？唔，蒲松齡當日著聊齋都係借神仙狐鬼去，貶俗諷世嘅，呢本書正合我一讀。（突然風聲呼呼雷聲隆隆，配音响效果）（旦驚慄起唱）（略爽）陣陣風聲凄凄冷冷，霹靂天雷震動我心，莫非要罹難封禍實太慘，我並冇歪心作祟，矢志向道何解會有雜竟觸天怒猛烈痛譴，況眞慘，暗恨老天不分忠奸有心迫我魂斷香消，教我如何辦，（稍慢）處在困境中，迫於厚顏求助書生救我脫離危難。（風雷聲越來越大，旦驚惶地奔入書齋介）（旦惶急白）公子，公子，（生驚愕白）吓？你……（禿頭起唱士工慢板上句）寒夜冷風飄飄來，不速之客，到底是鬼是人令我疑眞疑幻。（旦接唱）奴非天外神狐，更非陰間鬼魅，祇爲身罹劫禍才有騷擾，尊顏。（生接唱）眼眨俏嬌娃，圓姿堪譽月，（尺）想不到客館荒凉，竟有此佳人，訪探。（白）小姐，我與你素昧生平，你夜訪寒齋，到底有何賜教呀？（旦白）公子！（獨影搖紅）浩劫臨頭望垂憐，相挽低頭施禮拜先生。（生接唱）小姐既有困難應向我直白，如何援救紅顏。（旦接唱）風雷心膽言之實覺慘。（生接唱）小姐莫非錯失了路途致使惹愁煩。（旦攝白）唔係。（生接唱）定爲情與愛異願父母施壓迫，要令情鴛折散。（旦攝白）非也！（生接唱）莫非因私奔欲效紅拂又未夠膽。（旦攝白）更唔係啦。（旦接唱）欲想告既有乜嘢事，你要講至得喋。（旦接唱）定先生，又未敢告先生，原爲了男共女室相對覺不慣。（生接唱）你姓甚名誰，不必悲慘。（旦接唱）妾字紅梅身世孤單，寄寓園中已非一日請君阻護渡危關，尚盼能顯靈。（生驚愕白）紅梅！（重音樂上）（興奮白）哦！（三寶佛頭段）我心愛此花枝幽香復明燦，澆灌此花枝秋冬亦無間，實情有甚災殃講眞揮泛，若能保護嬌花生死亦當閒。（旦接唱）妾身有災難，未堪與直談，請看天際狀況，當知妾慘慘。（生白）吓？（風雷聲轟然大作）（旦惶急白）公子救我，公子救我！（生白）小姐，有我喺度，你唔駛驚等我四埋晒的窗先！（風雷聲由强轉弱而消失介）（生白）小姐，風雷已去，而家有事功。（旦吁一口氣白）哦。（複誦起到春來引子）到春來）深慶避過天災消劫難，拜謝郎君熱心相挽，厚義厚恩自無限，（攝白）再生之德沒齒忘容當圖報！（生攝白）小姐，你太客氣啦。（接唱）得以會玉顏秀容永存在腦間，見卿遭困應愛護相關聲聲報恩使我汗顏。（旦接唱）感君情意重似山。（生接唱）午夜客館清得訪探令我毋復抱憂患，（攝白）小生雖有詩書可讀，却少紅袖添香，眞是可憐可嘆。（旦白）午夜有劫勞願羞怯自覺難爲蒙恐有犯仙規，結合情緣終分散進退之間芳心自覺愁緒千萬。（起南音長序）（生白）小姐今宵相見，信有前緣，小生惹欲賦詩一首，瞻卿爲念呀，未知可有嫌棄呢？（旦白）公子既有此雅興，妾身求之不得，願爲君研墨啊！有勞小姐。（生浪裏白）小姐呀，人地話秀色可餐，又話相對忘飢，我對住你不止話忘飢，簡直可以話忘形呀。（旦浪裏白）你眞係寫唔出啲，眼甘甘咁望住人，睇吓你寫乜嘢？（生南音）賦到相思夢，重唔快的寫？我寫我寫。（生南音）竟爾嗟才弱。（旦接唱）可笑秀才接唱）文賞彩鳳豈不工。（生接唱）筆下難書鸞與鳳。（旦比鳳。（旦接唱）緣牽一綫便相逢。（生接唱）我比痴鴛卿獨惜相逢難了相思夢。（旦接唱）心有靈犀未可通。（生接唱）紅袖添香情意重。（旦接唱）毋將綺念寄阿儂。（生轉流水催爽）一經結思。（旦接唱）總成空。（生接唱）只要情緣深結可乘龍。（旦接唱）天妒多情好把人作弄。（生接唱）事在人爲何用靠碧翁。（旦接唱）拒絕鴛鴦夢，莫不是芳心無情種。（生：略吊慢）也厭少年寡。（旦白）公子，你千祈唔好誤會呀，妾身並非嫌貧重富，不過只怕薄命之花難與高人相配嗒。（生白）小姐，小生仰慕花顏，完全出自眞心誠意，只求結爲知己，於願已足。（寃魂介）（效果：配雞啼聲）（旦驚白）雞鳴報曉，妾身不便再留，後會有期，就此拜別！（生急白）小姐，小姐。（旦白）公子保重！（飄然去）（重音樂襯風鑼一响，生驚然驚醒介）（生呼叫白）小姐小姐。（沉花下句）咬咘咘，原來是南柯一夢，眞使我回味無窮。

梅花葬二喬　勞鐸撰曲

（反綫二泉映月）晚風送入簾，繞江冷烟花塔，登天漠，橫江有影南岸敲，鐵海濤夜參禪有淚，非哀秋扇每思家國淚潸然（白）清兵入關，內憂外患，戰火南延，（唱）殘明國祚已趨泯滅滄桑，事態萬變鐵馬跨江，每嘆匪戰落悼帝業萬里遷（白）中原已非我屬，奈何。（唱）孤軍英勇死戰，文人雅士再盾武略披堅爲國赴戰紅顏，命不辰，罹劫已悲遠（白）橋井留香，杏林春滿，亦難爲我再造二天爲僥倖命（唱）每思愛與恨，難望奏凱，期待歸來莫九泉。（南音長板面浪白）人屆斷魂之時，遺言和淚書紅箋，香作飛塵玉作烟，輕寒微月映愁天，梅花本是江南岸，一叠關山倍可憐，二獨絕筆，二獨絕筆！（曲）命似柔絲，一縷，唉飄向奈何天，復勞成瘁，不甘瞑目長眠，懷記誠海棲頭憑欄會論劍，殉南十二孝，尤驚衛可回天（轉乙反）裙下衆生俱是懷才傍孝，一時香萃雅集南園（拉腔過雙序浪白）纖雲弄巧，雙星傳恨，從此緘口不言，杯酒之餘，抵掌談天下之事，不問美人間喜生，雲天幾薄，雲天幾薄（轉唱）須知無恨江山祇得南隅色，未變香痴投筆從行伍（乙反二王下句）英雄鐵甲血尤鮮，一隊隊兵馬逐征塵，一陣陣金鼓鳴火綫（上）淸唱）雨蕭蕭，沙場洗積血（和）一聲聲鳥滿山前，只餘玉女病危，我何能慰轂軍前助戰，未許我見旌旗北指，難望見解甲凱旋，抗向西風洒淚陽，淚滴黃塵悲收逗（小綑收掘）玉瑚，玉瑚呀（禿頭乙反減字芙蓉）生命彌留應一瞥，玉瑚呀你爲我捲珠簾（白）珠光風月（曲）遙望蒼雲山，蒲澗簾泉雖再見（白）雲葬台我曾一曲寄風！（曲）今晚白露蕉明月，難抱明月落黃泉（白）蟬華吐彩，送我魂歸，（曲）荔枝灣頭泛小舟，美景縈懷同入殮（白）嶺南勝景，腦堪長留！（曲）此際香魂飄冉冉，飾容扶我登雲（白）只見孫網塵封，我亦命不久矣！（曲）死後慈母誰妳承歡呼寒和河暖（白）長昏定省，此後全賴妹你！（唱）趁此迴光反照（直轉二王）致囑萬語千言。（轉反綫湘江連）荒崗冷月輕烟悲哀抱恨長眠，望似花卉栽墓前香花安慰九泉。香花安慰九泉（奏前曲浪白）落花拔前不掃，夕陽芳草，一任雨煎黃花，玉瑚呀，你，你可曾記得（前曲重唱）香花吐艷春天薫風總在拔前，春之清明祭光花草也鬥妍，（序）春光花雪爭妍（奏前曲浪白）清明祭掃，那可不必，花香鳥語，泉台不覺冷靜，停轡駐馬，憑吊有人！（前曲重唱）江楓落霜天，中秋雖有團圓，落花飄零秋色感覺凄然（序）秋色感覺凄然。（奏前曲浪白）梧桐雨，菊花天，重陽節令，不用焚香燒衣，玉瑚呀，你只須一張琴一壺酒，還添一淚雲！（前曲催快唱）一曠擲淚水天，珠江再會無緣，月落西山星沉香花只見天旋（序）香花只見天旋！（尾聲）羊城珠江白雲。

紫鳳樓　楊石渠撰曲

（生士工倒板）棄山居，此日紅塵，再訪。（尺）（轉唱慢板下句）傷心地最長安，前塵如夢有一段淚債難償，紫鳳樓繁華一散冷落畫堂空隨約環聲啊。（詩白）正是雖拋塵劫事，憔悴舊添霜。（唱反綫二王板面）侍女扶參掀紗帳，相逢疑是夢，相見恨更長，但郎君不改往昔模，嘆咫尺也未見，郎，愁未語心先愴。（唱反綫二王）我步堂中深一拜，謝君你故舊未相忘。（生唱序）你風流依然淡雅裝，爲薄夢難伴繪裳，翩脂抹新霜，又似漸老春光，兩處消留得千般到後情，多少淚花香，還待了相思債。（續唱曲）憶自幽雨蕭蕭，哭別黃人目十三載淚眼看花，知否有靈封鸞障。（生序白）莫不是雜捲秋波，怕春光不會捲起。（轉唱反綫四季相思）暮雲迷，屏山障，傷春懷有恨，郎負了，好春光（序）（旦序白）阮郎，你猜錯。（接唱曲）調心謳巨，囚寒相，一朝家散後，我垂淚眼，看滄桑（序）（旦唱）滄桑幻變誰能料，獨幸再旁劫後人無恙。（旦接唱）似江字啼淚。（生唱）我血枯目已盲，祇見依稀一線光，却未見郎（序）（生唱）聽言來情慘切，花遭劫，心驚碎此際自迷惘（序）（旦接唱）重逢難相見，心灰冷，任春卿去鳳簫歌空唱。（略吊慢收）（旦即唱反綫中板）慨嘆故人歸門，捲簾欲盡，落花無意渡仙郎，憶曾抱恨進香閨，淡妝無語上林花，獨伴瑤琴青玉案。冷落隔雲屏，千載難求妃子笑，君既如海漾，含淚別宮牆。（包才花）歸來宮殿殘年，則怕再抱琵琶，彈不響。（掛子托白）山原，提起舊時恨，說，日，會許下誓言，我話上一步榮華，便拋却一椅心事，二年來我淚盡失明，不問塵世，今日清茶拜客以示君休，此會只叙故人情，你莫提風月，遜跡深山，病損秋波，我可以再尋仙藥，試問妳拒人千里外，文能否心安呢。（即唱雪中燕引子）苦相思（序）待月望（序）不再有恨兩分張，嘆年復年除相思眼，畫堂空，笙歌散（旦唱）歸飛燕莫向斜陽巷。（生唱）千般錯恨煞雕樑唱（旦唱）兩般事過了應拋散（生唱）心中似十里浮荒山難養性，白雲天外，恨芒芒百年血債任鈎銷佛法還有回頭岸。（生乙反中板）覺岸可回頭，弄浪（旦唱）心中似月鏡無鈎淚，往事化烟消借，一一生誓約最難忘，扣折鳳凰枝，淚濕鴛鴦榜，錯求淚苦恐熱，錯乞楊枝甘露，觀音原玉琢鐵石鑄心腸，（花）妳願焚香拜懺塵緣，我也落髮空門，鎖夢眼。（相思淚）鳳今心碎早已空色相，今朝相見面，放下了心未放，對花莫再想瘦，何堪舊錦繡香，深深一拜下樓台，舉步幾番回首望。（介）（旦完台花下句）鳳樓人去無佳客，此後朱門寂寞掩斜陽。（合）

洞庭十送　葉紹德撰曲

（柳毅反綫別離吟）短歌終。（龍女接）盛筵散，洞庭此後湖光慘憔悴朱顏。（柳毅）枉吐情絲纏恨離，愴怨日歸待老鸞。（錦鱗白）有請宮主。（龍女詩白）（打引）再造深恩欲報難，送行未敢把衣挲。（柳毅接詩白）宮主厚待傳書客，敎我如何不汗顏呢。（龍女）唉，恩公。（唱反綫驚歌怨）相見恨太短，別君再會難背人偷嘆。（柳毅）鬱鬱風塵，流波有淚淚橫，離愁牽去雁，宮花天倫聚朝晚，凡人亦有畫眼盼。（龍女）嬌婦誤了君，不禁血淚涓，傳書未把仙桂攀，遊子盡孝故鄉間，老懷忍衍衫。（柳毅）來料再行赴試自信問鄉冠返，傳書潤江落魄鄉間故園門孤單。（龍女）分飛愁壓春山落魄訴肝膈。（柳毅）難求一語慰玉顏（龍女）無言相對恨漫漫（柳毅）忍抛化愛傷心訣別。（龍女）離合一切爲姻宮花獨顧影愁無限。（錦鱗白）柳公子患家心切，宮主不敢強留，惟是宮主昨日歸來，恩公今早便去，試問恩公有何情願，難道離情，難不速返呢？（龍女白）唉，錦鱗，恩公有倚閭，寄不速返呢？妾身有內閣園，亞公今人母子分離腸斷，獨惜大恩大德，無日圖報耳中板）初會在涇川，惜別在洞庭，聚數匆匆一時短暫，可笑生狂難逞四夫勇若無靈叔父，怎敎女兒雲靈，千里代傳書，不過是舉手之勞，豈敢將小恩目豪於顧盼，卿是海國龍神，我是凡夫俗子，兩番離合勝劉阮上仙山，（正綫花）唉，恨無涯劍斷餘情，（白）宮主呀，（橫花）細想天下盛筵無不散（尺）（龍女接花下句）常言道大恩不言謝士，聊放長亭十送逐波瀾（合）可嘆涇河貯淚到湘江，一樓雨泣花悲，心切慘（上）（口白）錦鱗引路，（柳毅反綫巫山一段雲）湘江別緒痴！仙山慈客浪裏行，風光滿眼頓忘俗世煩。（龍女白）唉，縱使好景長留，怎料再無人賞。（柳毅）宮主一句話，感觸帶相關，相對斷腸冷落（龍女白）恩公，海國風光，能留佳客，君縱歸心似箭，亦可稍作流連，何故不願而去。（即唱巫山一段雲）送君去袖挽洪濤冷，翻潮浪裏翻，好風光最是相君欲語間，滿胸愛念醉香衫，弦外寄意情雁，那堪咫尺隔千山，留恩公步兒慢，心意倍相關。（柳毅）幽香散，終步過石山花氣濃淡飄向青衫。（龍女白）花氣襲人，就是珊瑚島下玉芙蓉，難得並帶連開花燦爛。（錦鱗口古）柳公子，並帶那邊還有一樹蒼松。（錦鱗口古）柳公子，並帶連花，永生斷守，總勝過石上蒼松，自甘寂寞，好似高不可攀呀。（柳毅口古）錦鱗，你知否花有柴枯，多青不改，我獨愛此勁節蒼松，不畏風寒雪冷。（龍女口古）恩公，妾之心意與恩公一樣，雖身化囊羅倚附，常作天上人間。（柳毅（士）呀，宮主（滾花下句）但願萬載長綠多青樹（士）望妳早得宮聞送覆雲（上）洞庭水殿不勝寒，幸有錦魚代我傳賞東（尺）（錦鱗白）哼，柳公子正係牛皮燈籠，神仙都俾佢激死呀。（龍女白）錦鱗引路。（錦鱗白）宮主，那邊有一對比目魚，破浪而來。（柳毅白）比目魚，塵外……（龍女白）恩公，再勞遠送，宮主請回吧。（龍女白）唉，不才豈敢，莫記舊怨壓封慘，珍竹血染凄殘滿眼君知否世上有孤鸞嘆。（柳毅）仙鄉過客怎知湘江凄怨事，發生在世間。

一柱擎天

（寒關月）雲中飛鳥迫遙憤，滄桑歷盡姣龍吟懷，惆悵再飛遷。（序）白雲相對織宰空自彈淚望天間，黃花山上黃花酒，飲落英雄（介）塊壘間。（長二王）我冲出美人關，美人遺白眼，恐吹不散，（詩白）疏星殘月四野遷，橫刀揮獨自悲歌倚石欄雪夜漫漫，月似霜山風輕送恨溫柔手段如今變刀鋒，六慾七情，正是堪嗟嘆，從來禍水多數是紅顏，說甚麼權榮華，等若南柯夢幻，（隨風而逝小曲）兩面金刀何日把奸雄斬，我復揮江山再建功勞，掃除國難恨在我心，一定要應劫（序）凱旋歌奏夜狂笑抱夢彈。（反綫中板）一夜斷腸聲，誰來傾聽，徒使壯士羞顏，恨我眼無珠，孢吩登場，錯作將軍模範可奈何，偏位君王好色才有風聞禍姦，開陳將軍自輕奸破玉瓶，竟兌無災無難到黃花山，今日重來寄跡，不受刀劍摧殘。（即轉士工滾花）今夜酒醉黃花，預祝巔狐盡斬。（尺）（介）他日凱歌高奏，慶功還（上）。

日本可在五年之內 生產一五〇人航機

（本報訊）據民航界消息：自日本三間重工業公司與波音公司計劃合作生產一款中短程機的消息公佈後，航空界認爲該國似乎有意參與民航機，唯業內專家認爲，任何要獲得利潤之前，必須先做出百五架航機。

前，航運業人士不敢低估日本航機製造方面的能力，蓋日本人有財富，他們不僅可擦好本身的航空公司，且有餘餘資生產航機，而日本政府亦有意向參與新計劃的航機公司提供資助。

業內人士達發出疑問，日本是最後會打破美國及歐洲壟斷飛機製造業的局面，並生產及售賣商業航機？

空中巴士工業公司一位高級行政人員稱，他們相信在五年內，日本可以製造擁有一百五十個座位的航機。

不過，這名人士說日本人很聰明，知道單獨不能成事，而且很多國家其實都可以生產飛機，但最困難是去推銷它們。

他認爲，由於要冒投資風險及需長時間的規劃，故未來，這個世界看來只能支持幾間大飛機製造商的經營。這點，日本應當明白，而該國的飛機公司亦同意，日本將不會有一間像波音公司那麼大規模的飛機製造廠。

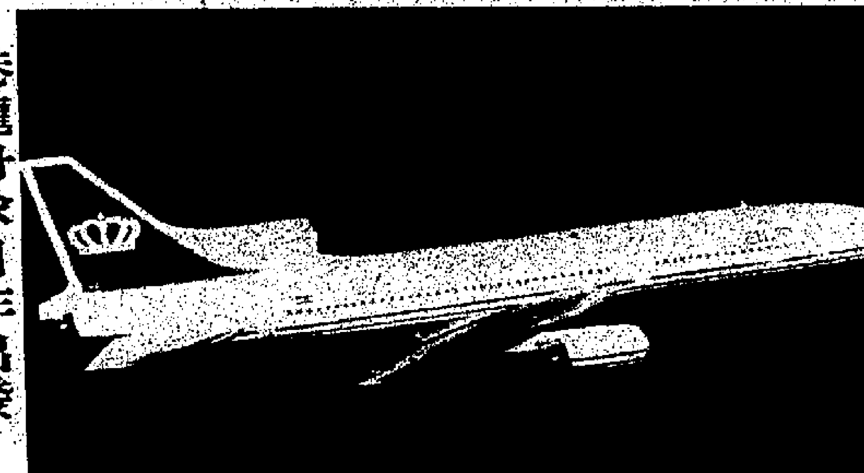
航訊

防止八三年南韓客機慘劇重演 美日蘇聯在日密商 設立航空通訊系統
任何一方有責當航機侵領空時通知別國

（本報訊）據民航界消息透露：日本政府高級官員今日表示，日本、美國和蘇聯秘密地商討建立一套通訊系統，以免一九八三年發生的南韓客機被擊落的事件重演。

運輸省民航局長官平井對「路透社」說，這三個國家的官員今年會在華盛頓和莫斯科見面。他說，召開會議的起因是一九八三年九月蘇聯戰機在北太平洋的庫頁島上空擊落南韓的波音「七四七」客機，引致機上的二百六十九人全部死難。

平井說：「討論的重點是怎樣在三國之間建立起通訊系統」。他補充說，計劃作出進一步會談。但他將對「東京新聞」今日的報導拒絕評論，報導指三國達成了局部協議，包括任何一方面有責任在飛機侵犯領空時通知其他國家。



港龍舟隊日昨出發 乘馬航往檳城作賽

（本報訊）香港龍舟隊日昨乘搭馬來西亞航空系統MH十一班機前往檳城，準備參加今（十六）日舉行的第七屆檳城國際龍舟邀請賽，馬航營業代表張少傑及鄭緒邦並親在機場送行。

香港龍舟代表隊乃來自大澳該隊在去年香港國際龍舟邀請賽漁民大賽中奪得亞軍，因而獲得代表香港往檳城作賽的資格。

此隊健兒共二十八名，平均體重一百三十磅。近月來，健兒們均勤加操練，以全坐及半跪式進行一千五百米的賽程練習，每日平均集訓三至四小時之久。

此外，大澳居民亦紛紛以自費方式，組成啦啦隊隨團出發，爲各隊員打氣，以期奪得錦標歸。

約旦航遠東總代理達思航透露 港產電子通訊器材 本年開始暢銷中東

（本報訊）據約旦航空公司透露：港產電子電話通訊器材日漸吸引顧客，開始暢銷中東，而港產電子錶亦已取代成衣去中東之空運出口首席地位，其中科威特在本年首季空運入口港產電話通訊器材達五十六萬餘元，較去年同期增十三點四倍，而素來賜顧的巴林及卡塔爾兩國亦入口港產電話通訊器材首季各達四萬六千元及三萬八千元。

約旦航稱首季空運中東港產電子錶達六千五百餘萬元。而同期成衣空運中東僅達五百七十五萬餘元，中東之港貨最佳顧客爲阿拉伯酋長國，沙地阿拉伯，科威特及約旦，首季各空運輸入三千餘萬，二千餘萬，八百二十餘萬及四百六十餘萬元港貨。

爲了增強遠東——中東服務，約旦航於六月八日簽約，俾便於六月二十七開始吉隆坡——安曼每週兩次聯合飛行。

據香港空運貨站有限公司總經理覆達安稱，今年首五個月空運出口僅達八萬七千噸，較去年同期降百分之十三。官方統計顯示，港貨首季空運出口中東達七千二百餘萬元，較去年同期少百分之六十五，本港萬盛空運有限公司行政經理文武宗稱，原是中東減產石油導致油錢減弱，而港元強勢爲第二原因。

港漁業考察團 飛加拿大訪問

（本報訊）一個由五名香港入口商組成的漁業考察團，目前正在加拿大訪問，爲港人找尋新的食品供應來源。

此五名入口商是大昌行經理朱漢輝、華享泰食品李雨川、葉鄭貿易董事葉耀光、登爾食品董事長藍耀培、及三昌超級市場經理呂祥。

他們在加拿大的兩週行程是由加拿大駐港專員公署所贊助。

他們一行會訪問在溫哥華、哈里法斯、聖約翰市，法德力頓及莎樂鎮的漁港及食物包裝設施。

除溫哥華外，所有其他上述城市都是在大西洋岸邊。加拿大太平洋航空公司屬下的東省航空公司每日都有多班客機川航這些地方。

香港的漁業考察團定於本月底個別返回香港。

拉柏克斯先訪科倫坡 美國丸訂廿六到 天龍月底返天津

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之拉柏克斯（LA PAIX）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期二）由基隆到港，停泊在A號泊起卸貨物，即日啟碇，直放科倫坡、紅海荷地打、迦打、亞卡巴及地中海塞得港、利馬索、烈達基亞、比利尤斯、阿歷山大港、班加西、的黎波里。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之美國丸（AMERICA MARU）號貨櫃輪，在本月廿六日（星期三），自日本進口，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，前往美國西岸洛杉磯、涅蘭。

輝騰有限公司代理之天龍（TIAN LONG）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期二）由天津到達，停泊在A號泊起落貨，廿九日啟程返回天津新港。

皇星廿五航釜山 和川丸十九開行

（本報訊）新興行船務有限公司代理之皇星（ROYAL STAR）號貨輪，於本月廿四日（星期一）自釜山抵達，停泊在B號泊上落貨，翌日開船，返回釜山。

中央航業有限公司代理之和川丸（KAZUKAWA MARU）號貨櫃輪，在本月十九日（星期三）由台灣進口，碇泊在現代橋起落貨，即日啟碇，直放阿拉伯灣杜拜、達文、科威特、文那哥寶士、利雅得、沙達、阿布達比、都夏。

全球油輪擱置數目 已較去年同期減少

（特訊）英國船務經紀行卡克遜報稱，上星期油輪及混合船擱留六個星期或以上的，共有二百零七艘，即四千四百九十六萬戴重噸，前星期是二百零八艘，但只得四千四百八十一萬戴重噸。

最新的數字較上月同期差不多，當時有二百零六艘，共四千四百八十八萬載重噸，不過較去年同期顯著減少，當時有二百八十四艘，達五千四百九十七萬載重噸遭空置。

在阿拉伯灣以外停航四個星期以上的超級油輪數目，最少有十九艘，達到四百七十七萬噸。去年同期則有十七艘，共四百卅六萬載重噸。

凱悅酒店希戈餐廳 最近推出全新食譜

（本報訊）凱悅酒店的希戈餐廳，最近推出全新食譜，在優雅的環境下享受美食，誠賞心樂事。

希戈食譜，於午、晚間供應，介紹客種與衆不同，別出心裁的菜式。頭盤有燒鵝鵝醃蔬果、美酒龍蝦沙律、牛油果帶子、蟹肉魷夫里……。湯類包括牛油果椰子湯、美酒龍蝦湯……主菜有香芒龍脷柳、杜本內酒燒鴨、香檳多寶魚、蟹肉帶子釀酥皮……，全部各有特色，清淡、濃郁，別有風味。

希戈餐廳每六個月介紹全新食譜，商務午餐之季節食譜，則每三個月推陳出新，以最合時的食品烹調出各式美食佳餚。商務午餐，每位九十元，加一服務費。

威霸騎士直往地中海 東南十八返回釜山港

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之威霸騎士（CHEVALIER VALBELLE）號貨櫃輪，在本月廿四日（星期一）從台灣抵達，停泊在現代橋起落貨，即日離港，前往地中海巴塞倫那，馬賽，熱那亞，的港。

東發航運有限公司代理之東南（HWAPYUNG DONGNAM）號貨輪，於本月十七日（星期一）自釜山抵達，停泊在B號泊上落貨，翌日開行，返回釜山。

橡山下週運星馬 愛丁堡城從歐洲移港 百達羅沙廿六放紅海

（本報訊）中央航業有限公司代理之橡山（MOUNT OAK）號貨輪，於本月二十日（星期四）自日本入口，碇泊在B號泊起落貨，翌日開船，前赴新加坡、巴生港，庇能。

日本郵船（香港）有限公司代理之愛丁堡城（CITY OF EDINGBURRGH）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期三）從歐洲駛到，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，駛往台、韓、日。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之百達羅沙（BARGAROSSA）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期二）由基隆抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，直放紅海遮打，亞卡巴。

亞迪比禮士經高雄來 夏美雅士週內放星印

（本報訊）怡和船務代理有限公司代理之亞迪比禮士（ADEBELLE LYKES）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期三）自高雄抵達，停泊在現代橋上落貨，即日離港，駛往高雄、釜山，神戶，橫濱及美國長堤、三藩市。

日本郵船（香港）有限公司代理之夏美雅士（HERMES ACE）號貨櫃輪，在本月二十日（星期四）自日本入口，碇泊在現代橋起落貨，即日開船，直放新加坡及印尼耶加達、泗水。

長環日內往美西 阿杜拉週五抵埗 渣華科倫坡廿六駛南非

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之渣華科倫坡（NEDLLOYD COLOMBO）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期三）自基隆駛到，停泊在現代橋起落貨，即日啟碇，前赴南非德班、伊利沙伯港、開普敦。

東亞航業（香港）有限公司代理之阿杜拉（CANKA ATHULA）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期五）由台灣入口，碇泊在A號泊上落貨，即日開船，駛往科倫坡。

利達航運有限公司代理之長環（EVER LINKING）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期三）由美國到達，停泊在國際橋上落貨，即日開行，直放美國西岸洛杉磯、長堤、三藩市、溫哥華、西雅圖、砵蘭。

航空公司電話

公司名稱	電話
中華	H二四九三二一
比航	H二三七〇六五
全日	H二五一三〇六
南非	H七七五〇二三
印度	H二一四三二一
泛美	H二三一一一一
星航	H二〇二三三一
東航	H二三七〇六五
環航	H二九〇〇八五
馬航	H二一八一八一
泰航	H二九五六〇一
埃及	H二四五二三一
新西航	H六四〇一二三
埃塞俄比亞	H二四五〇五一
德航	H二一二三一一
荷蘭	H二二五二五五
國泰	H六四〇一二三
菲航	K六九四五二一

體育

世界羽球賽各項四強產生
男單中丹平分春色
女單中共四將天下
楊陽破蘇基阿圖衞冕戰

（路透社加拿大卡加里十五日電）昨晚在此間馬鞍形體育館內進行的世界羽毛球錦標賽，在男女單打方面，中共與丹麥的球員打入準決賽的四強位置。

在精彩的半準決賽中，至少在單打並無真正爆冷，中共四名女將以排山倒海之勢擊敗各自對手，包辦四強。並列三號種子的韓健和楊揚亦不示弱，晉級男單四強。

問鼎冠軍熱門、丹麥的科斯特，雖以十五比四、十五比六打敗印度的百加殊，但實戰情況相當激烈。

科斯特

科斯特隊友尼可夫得一號種子中共的趙劍華退出之利，以十一比十五，十五比十一，十五比八擊敗稍的後補丁其慶，而晉身四強。

世界勁旅英國隊則運氣欠佳，成為幾乎全軍盡墨的一夜，四組有三組被擯出局。女雙的一對羽壇名將吉爾克斯和佩里亦被擊敗。

吉爾克斯，卅四歲，佩里，卅一歲，兩人今日均表示今年會退休，兩人遭到南韓的王善愛（一九八一全英冠軍）和姜韓淑以十五比七，十五比九擊敗。

只有高華絲與泰雅在混雙中以三比十五，十八比十五，十五比十擊敗瑞典的瑪妮遜與基士唐。

英國隊負責人對昨晚的失敗大為震驚，未予置評。他們現時只有高華絲與泰雅一對成為五個單項角逐中唯一的代表。

吳健秋

英國女單的杜海倫慘敗於中共的吳健秋拍下，十一比零及十一比四，但對手為不可抗拒的凌厲中共女將，雖敗不足言恥。

韓愛萍

一號種子韓愛萍，以十一比四，十一比一大敗日本的北田純子，而衞冕的李玲蔚則以十一比六，十一比八擊敗瑞典的瑪妮遜，瑪妮遜四時爆冷擊敗丹麥的拉遜。

至於中共的鄭昱鯉以十一比四、十一比八擊敗南韓金朴仙。

楊陽

在男子單打方面：兩年前科斯特在角逐晉級四級時曾經伏恨，今次總算得償所願，擊敗一向是他手下敗將的百加殊。

中共的楊陽以十五比六、十五比八擊敗衞冕的印尼蘇基阿圖，科斯特將與楊陽爭決賽權。

韓健

以十五比十，十五比二擊敗非種子的丹麥卡爾遜，首將在準決賽中與丹麥的尼可夫交鋒。

混雙

在男雙中，英國不是唯一的受挫者：衞冕的丹麥男雙弗特保與凱立地以十二比十五、六比十五敗於一號種子南韓的朴柱奉與金文秀，南韓這一對今屆全英雙打冠軍是問鼎此項冠軍的大熱門。

的戰果：南韓的柳尚希與朴柱奉勝種子的英國的吉爾吉斯與杜馬田十五比六、零比十五、十五比十，英國的高華絲與泰雅勝瑞典的瑪妮遜與基士唐三比十五、十八比十五、十五比十。中共的勞玉晶與張新廣勝英國的高地十五比零與十五比四，種子的瑞典瑪利亞所遜與史加遜勝種子的英國佩利與泰勒十七比十六、十五比六。

今季甲組聯賽謝幕戰
2-1南華小勝流浪
兩教練黃文偉朱柏和上陣溫舊夢

（特訊）以全華班出戰的南華，昨午在聯賽謝幕戰裏，二比一（半場一比一）擊敗已證力的流浪。捧場球迷六百一十一人，收入一萬一千一百一十一元。

召回四後備劉錫祺，鄭劍文，羅家貴和山度士，替代三外援和顧錦輝的少林兵，雖佔上風，但始終沒法控制大局。流浪在八分鐘所失的一球，完全是忽視山度士所致，讓他射過教練但出守球門的朱柏和。

張家平在完上半場兩分鐘，為流浪扳平後，南華下半場派出教練黃文偉踢中場，使場上兩員教練對碰，曾有一次，「偉仔」禁區外右腳勁射，七十年代最佳守門員暱稱今非昔比的朱柏和，飛躍擒住，可謂時光倒流。

南華賴以致勝的一球，搏得朱柏和一輪兜篤，黃文偉老路縱橫，交給樣的張志德勁射，皮球去勢不太快，但彈中少林寺新秀中鋒羅家貴的頭，改變方向，朱柏和只能望不與予我，目送皮球入網。

過仗相當沉悶，中場混亂居多，缺乏精彩推進。南華贏這役後，今季十六戰得廿五分，屈居次席；流浪八分，榜末第二。

上半場僅八分鐘，南華王福榮左路傳入中路，山度士遠柱無人看管下射入，打開紀錄。廿五分鐘，余國森疊互式助攻，左底傳入中路，張志德伏兵門前頭球攻頂，朱柏和已沒動作，但皮球貼柱出界。廿八分鐘，流浪何榮康中場交何佳，禁區外橫傳張家平犯射，黃文財撲接。四十三分鐘，南華劉錫王在左小禁區邊與門將黃文財誤會下相撞，皮球落在力王的張家平腳下，容角度射入，追平成一比一，直至完上半場。

換邊後，南華教練黃文偉入替鄭劍文，流浪徐海弘入替吳志英，鄭祖成入替朱德勁，十六分鐘，徐海弘左底斬入，張育生門前衝射，越楣而去。十八分鐘，黃文偉橫傳張志德勁射，彈中隊友羅家貴，皮球改變方向，朱柏和失位，自送入網，南華再度領前二比一。廿三分鐘，王忠明入替駱德輝。卅一分鐘，流浪反擊，張育生中路交左邊的何榮康，禁區外勁射，黃文財躍跳托出，化解危機。至全場完南華二比一勝流浪。

雙方開賽時陣容：

南華　劉錫祺　駱德輝　余國森　王福榮　黃文財　鄭劍文　譚耀華　山度士　羅家貴　彭錦全　張志德

流浪　吳志英　曾英全　何佳　張育生　朱柏和　李桂雄　朱德鳴　施雄章　張家平　王樹偉　何榮康

亞洲超級球會盃賽
精工北韓之戰取消
原定今午舉行客軍未依期抵達

（特訊）亞洲超級球會杯足球賽東區第一組精工對北韓四二五隊，原定今午在本港舉行。由於北韓四二五隊未能及時來港，比賽已經取銷。

足球總會昨午公佈，北韓四二五隊未能趕及港比賽，要求擇日補賽。由於大球場已決定下星期一起封場養草，因此安排場地補賽將遇到困難，足總將致函知會亞洲足協。根據國際賽例，四二五隊未依期來港比賽，應作棄權論，精工應可因此而獲得東區第一組出綫權。該組出綫權是否屬於精工，該場比賽是否須擇日補賽，則有待亞洲足協與精工及北韓四二五隊三方面開會始行決定。

據悉，北韓四二五隊今次未能及時抵港，可能與該隊後份職員未獲入境簽證有關。但該隊最初申請入境時，領隊、教練及十七名球員俱獲簽證。

此外，該場比賽的門劵已經預售數千張，比賽取消估計令精工隊損失數十萬元收入。

南華借將何佳（右一）在流浪表現普通，但周啓奎表示下季將收他歸隊。

港粵籃球表演賽南華常平對壘王華生主禮，賽前合影。

亞洲足協判決精遼毆鬥
發枝米曹停賽一年
禁制包括本地球賽
遼寧門將傅玉斌孫憲義同一命運
精工領隊張遠表示不滿將會上訴

（特訊）亞洲足協嚴厲對付上月精遼毆鬥事件，處罰四名有關球員停賽一年，包括精工陳發枝和米曹，並聲言該禁制包括本地賽事在內。

道即是說陳發枝和米曹下季不能踢本地各項比賽，以及亞洲區國際賽。精工方面亦已提出疑問，並會爲該兩球員上訴。

亞洲足協週五在漢城開會，決定嚴懲上月五日在大球場舉行的亞洲球會杯賽，精工對遼寧一役，參予毆鬥的球員後，昨日長途電話通知本港足總上述處分。

據亞洲足協秘書長韋立本在電話上表示，除發枝仔和米曹外，遼寧的正選和後備門將傅玉斌和孫憲義，亦在本年五月五日起，至八六年五月四日停賽。

據悉該足協是研究過球證報告，以及比賽錄影帶後，發現陳發枝也加入打鬥，因而予以禁制。

港足總秘書李漢成接聽電話，詢問韋立本該禁制是否包括本地比賽時，韋立本回答說包括在內。

精工領隊張遠對此說法表示疑問，他在接獲該消息後表示，按照國際慣例，國際賽上被罰停賽，祇會限於國際賽，本地比賽不在限制內。

張遠說，亞洲足協目前祇是口頭通知，一俟有書面通告，精工便會上訴該判決。

中共女排大戰古巴
亞洲電視今晚播映

「三連冠」中共女排隊繼在上海摔得國際女排邀請賽冠軍後，日前在北京又再以三比二挫敗有「加勒比旋風」之稱的古巴隊，奪得「海鷗杯」國際女排賽冠軍。這場為世界體壇矚目的女排大賽，由亞洲電視獲得獨家播映權，並安排於今（十六）晚九時卅五分至十一時卅分在中文台「世界女排冠軍爭奪戰」節目中播映。由石盟偉，揚慶森相任評述。

中共對古巴的一場決戰，可說高潮迭起，兩隊激戰近兩小時才能分出高下。五局比分是：十五比三，十四比十六，十五比十二，七比十五及十五比七。

「海鷗杯」國際女排四强邀請賽的名次為：冠軍：中共；亞軍：古巴；季軍：蘇聯；及殿軍：日本。

夏令聯賽新編秩序

市政局華足聯會合辦夏令盃華足聯賽，經編賽程公佈如次：

廿日（星期四）高士威場，七時一刻東頭村對帝國，八時半，永就對華興。

廿一日（星期五）高士威場，七時一刻，穎倫對中健，八時半，凜然雅豪。

廿三日（星期日）旺角場，四時，帝國對保豐，五時廿分，雅豪對永就。

夏令盃足球獨幕劇一場

華足聯會市政局合辦夏令盃，華人足球聯賽，今日下午五時半在九龍旺角球場有一仗上演，九果對威氏兩隊實力各有千秋，到時勢必展開劇烈的爭逐，不知鹿死誰手也。

南華足主周啓奎透露
少林兵下週內組班
八月返大陸賽四場
定七月廿三開操外援該月底報到

（特訊）南華昨在最後一場聯賽擊敗流浪後，足主周啓奎透露，下週內組班，並會在八月中赴北京比賽。

周啓奎表示，尚未與各球員談續約問題，但他說會收回外借的兩員球員鄭祖成和何佳。他說：「踢完一季，現在必須休息一下，再談組班。」又透露下週內便會組班。

「外援必須七月底報到，我們亦已決定在七月廿三日開操，操練大約三週後，便會往大陸比賽。」該足球部主任說。

南華將在大陸比賽四場，但對手未定。周足主說：「我們八月中將會赴北京，全程約十一天。」

「將會先在廣州比賽一場，上海一場，再到北京踢兩場。」

據悉大陸方面會邀請南華前往比賽，因大陸方面有興趣認識本港是古老體育會的球隊。

較早時傳出南華可能參加深圳盃足球賽，周啓奎表示，由於該盃賽八月廿二至廿三日舉行，與季前操練行程相撞，所以已決定不參加。

流浪方面，副領隊梁守志透露，祇要足總書面挽留流浪在甲組，他們願意留下。

至於組班方面，廿三日將發信給各球員，大部份將會獲挽留。

世盃英雄張志德擬重施故技，全力勁射，甚至將球靴踢甩。

甲組足球聯賽最後形勢

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	十六	十二	三	一	卅七	十二	廿七
南華	十六	十	五	一	廿七	七	廿五
海蜂	十六	八	四	四	廿四	十八	二十
愉園	十六	五	七	四	二十	二十	十七
佳士	十六	五	六	五	十三	十四	十六
東昇	十六	四	五	七	十六	廿一	十三
東方	十六	三	四	九	十四	二十	十
流浪	十六	一	六	九	八	廿七	八
荃灣	十六	二	四	十	九	廿五	八

中級盃乒乓今男女上演

乒乓總會，市政局合辦中級盃團體賽今日在灣仔道乒總球室男女子組齊上演，秩序豐富，歡迎好此道之球迷參觀，今日之秩序如次：

男子組：（三時半）警察對幻影，南華C對庫務署。對金銀貿易。公誠B對新亞，五時半，藝禹紅對藍魔鬼隊。警察E對雅健，南華B對海濤，七時半，青年對鴻發，港大A對加利，庫務署對公誠A。女子組：一時半，商華會對學鋒，雅健對港九，南華女對庫務署。

夏令盃七人賽
首週秩序編定

華足聯合主辦夏令杯七人足球淘汰賽定在六月廿九，卅日兩天在九龍旺角球場舉行，參加共十二隊，首日初賽廿九日下午四時半舉行，共賽四仗，次日卅日下午六時為複賽及決賽，共賽七場，其首週秩序已經編定公佈，如次：

廿九日

四時半，金鷹對帝國，五時中健對東頭村，五時半，穎倫對安青，六時，黃大仙對凜然。

三十日

六時，威氏對金鷹或帝國。六時半：鐘聲對中健或東頭村，七時，港青對穎倫或安青，七時半，永就對黃大仙或凜然，九時最後決賽。

南華會銅章拯溺訓練班
月杪截止報名

「南華會銅章拯溺訓練班現已招收八五年度新學員，報名現已開始，歡迎十四歲以上之男女參加，訓練費全免，參加者須經過二百公尺蛙泳水試，及格後可正式接受訓練，訓練地點—香港維多利亞泳池。完成訓練課程後可參加英國皇家拯溺總會香港分會舉辦之考試，及格者可繼續深造，考取更高的資歷。如持有銅章資歷者，也可參加高級章之訓練。

截止日期六月廿九日，有意者可親到香港加路連山道南華會總務部報名。」

孔聖堂國術表演
祝父親節宣孝道
校監張威麟主禮

香港孔聖堂暨屬校孔聖堂中學小學昨午一時，在該校運動場，由國術組男女生表演男獅女獅舞及各式兵器、拳操，並由校監張威麟表演大關刀、長槍、單劍，以慶祝父親節，提倡康體德育宣揚孝道，表演完畢，祝父親節大會在該校大禮堂舉行，參與盛會之嘉賓，學生家長及惠僑英文中學等近千人，大會由張威麟會長致開會詞，以弘揚孝道，發揚孔子之仁孝精神，更推行康體德育，鍛鍊結實體魄，研究科技，使能成為文武兼備之優秀人材，隨即頒發德育作文比賽之優秀獎，禮成後拍照，熱鬧非常。

孔聖堂國術表演祝父親節，圖示校監張威麟之長槍表演。

世盃外圍賽南美洲第一組
阿根廷撼哥倫比亞
馬勒當拿膝傷希望及時痊癒上陣

（路透社布宜諾斯艾利斯十四日電）阿根廷中場球星馬勒當拿，正盡力克服膝傷，希望趕及在星期日世盃外圍賽南美洲第一組對哥倫比亞時上陣。

馬勒當拿在上星期日操委內瑞拉一仗時傷及膝部，本週未有參加球隊操級。他一直接受治療，當昨天成功完成體能測驗後，阿根廷隊希望他及時復出的希望大為提高。

馬勒當拿

一直處於良好狀態，並且證明他是阿根廷陣中最有影響力的球員。該隊在南美洲第一組外圍賽連勝三場獲六分，高踞首席。如果他未能及時傷癒上陣，將是阿根廷隊的損失。

事實上，如果缺少該拿波里球星，阿根廷可能受到哥倫比亞威脅。兩星期前，當馬勒當拿演出頹蹶狀態，阿根廷會在波哥大勝哥倫比亞。

但正在鄰國烏拉圭督球隊備戰的哥倫比亞教練烏維比稱，他不相信有關馬勒當拿傷勢的報導。他說這是阿根廷領隊比拿杜的手法，使哥倫比亞獲得虛假的安全感。

哥倫比亞此仗必須獲勝，始有機會贏得該組出綫權，明年晉軍墨西哥。如果阿根廷隊另一球星效力屬馬德里的禾丹奴傷勢未復原，則哥倫比亞更感高興。

預料，比拿杜在明天始會公佈出場陣容。他說他預料哥倫比亞將着重防守。他說：「我們必須找出突破他們防綫的辦法。在這場比賽，他們被迫打穩守突擊。」

雙方可能出場陣容如下：

阿根廷　菲路，麥辛，杜斯奴，巴薩里拉，加里，基斯迪，羅素，布奴查加，巴斯古里，馬勒當拿，禾丹奴。

哥倫比亞　高美斯，波華斯，邊斯，蘇圖，倫拿，沙美安杜，摩華里斯，晏奴斯，哥度華，奧迪斯，伊加雲。

世盃外圍賽南美第一組形勢

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
阿根庭	三	三	〇	〇	九	三	六
秘魯	三	一	一	一	一	一	三
哥倫比亞	三	一	一	一	二	三	三
委內瑞拉	三	〇	〇	三	二	七	〇

餘下比賽：六月十六日秘魯對委內瑞拉，阿根廷對哥倫比亞，六月廿三日委內瑞拉對哥倫比亞，六月卅日阿根廷對秘魯，哥倫比亞對委內瑞拉。

該組首名晉軍墨西哥。第二及三名將與南美第二組及第三組亞軍及季軍再賽爭出綫。

世盃足球熱身賽最後一仗
墨西哥鬥西德
墨隊曾孃和意大利及挫英格蘭

（路透社墨西哥城十四日電）墨西哥足球領隊米路天奴域認為，明天與西德隊的比賽，是世界杯足球熱身賽最嚴峻的考驗。墨西哥與英格蘭及西德在此間進行一連串熱身賽。

這場比賽，是爲期兩週熱身賽的第五及最後一場。南斯拉夫人米路天奴域亦同意一般的意見，認為西德兩天前以〇比三敗於英格蘭的戰績不可作準。

米路天奴域稱：「在所有對手中，西德將是被我們擊敗的一隊。」他領導的墨西哥隊，會於六月二日以一比一孃和上屆盟主意大利，一星期後以一比〇挫英格蘭。

自從一年前在法國舉行的歐洲國家杯未能闖晉四强，西德隊在碧根鮑華的領導下，表現大有起色。

碧根鮑華承認，抵達位於高地的墨西哥城兩天後即出戰英格蘭，是一項錯誤。他預料在明天的比賽中，他的球員將會表現較佳的狀態。

高級工程師夏博德手持電子道路收費系統之月結單樣本，向議員作介紹。

馮笑如女士一千元
捐助救童助學運動

馮笑如女士平素熱心助人，樂善好施，對華僑日報救童助學歷來均鼎力支持，慷慨捐輸，認為此項善舉意義深長，功在社會。昨又惠來港幣一千大元，作為是屆捐款，幫助清貧學子繼續學業，關懷教育，造福清貧，古道熱腸，仁義可風。

跑馬地將實施臨時交通措施

（港訊）運輸署宣佈，環繞政府大球場之未命名路將於星期一（六月十七日）上午八時至七月十六日午夜之一段期間內暫禁通車，以便進行道路工程。

英皇家空軍中央樂隊
今在新世界中心演奏

由市政局及新世界中心聯合主辦之英國皇家空軍中央樂隊演奏會，將於今十六日下午三時至四時三十分，假新世界中心舉行。

英國皇家空軍中央樂隊於一九二〇年成立，乃第一隊參與電台播音及灌錄大碟的軍樂團。成立至今，該團曾在各地巡迴演出，足跡遍佈全球。該團之首席音樂總監亞力賓士會於一九七四年獲英女皇頒發MBE勳銜，以表揚其在皇家空軍之音樂貢獻。本星期日，音樂愛好者將可欣賞該團奏出多首進行曲，組曲，披頭四精選及電影主題曲等。

是次音樂會乃新世界中心為市民安排之多項文娛活動之一，免費入場，歡迎參觀。

飲食業職工總會
慶祝十五周年

（港訊）飲食業職工總會慶祝成立十五周年，籌備舉行四項慶祝活動：

一、會慶大叙餐—七月五日晚上，假尖沙咀海洋皇宮酒樓舉行，餐劵七十元，有歌舞節目、幸運抽獎。

二、第三屆食品工藝觀摩—七月五日下午三時，在海洋皇宮酒樓舉行，免費招待同業參觀，歡迎同業提供展品參加。（參展表格到會領取。）

三、會慶特惠旅行團—北京七天航空團：六月廿七日出發；廈門泉州六天團：七月十九日出發。

四、仲夏之夜在海洋—七月廿七日晚上，在海洋公園舉行。

四項會慶活動現開售，歡迎會員工友家屬及同業參加，請到總會及港區辦事處購票。

本港新聞

青山精神病院副院長稱
中途宿舍復康病者
絕少製造麻煩騷擾
指使用「隔離治療」實倒退做法

（港訊）由香港電台製作的「中途宿舍」特備節目的第二輯，昨午十二時四十分在港台第一台播出。

主持人梁家永及鄭銘鳳，將就屋邨居民對中途宿舍的顧慮及所提出的問題，訪問青山醫院副院長張鴻堅醫生，希望藉此冰釋市民對精神病康復者的各種疑慮及誤解。

根據張醫生所提供的資料，「社會性治療」方法的起源，追溯到十七世紀的法國精神治療方法康復的精神病者，屢見不鮮，而現代醫學理論，更特別指出，應讓精神病人過着正常生活，才能加速他們的完全康復，使精神上適應重返社會後的生活，而中途宿舍正好是由醫院回到社會的踏腳石。

無疑，中途宿舍能給予精神病康復者重過新生的機會，但綜合被訪問的屋邨居民之意見，他們大多恐怕自己的安全受到威脅，並以為宿舍的舍友可能有暴力傾向，隨時會暴力傷人，不能控制自己的情緒及行為。

張醫生認為，一般市民都誤解精神症人有暴力傾向，其實這是毫無根據的錯誤觀念。根據一九八一年的罪案數字統計，精神病人傷人事件，只佔暴力罪案總數的百分之一點六，這足以證明精神病人的暴力行為，實比普通人為低；事實上他們大多是沈默和善良的。

張醫生勸諭市民不必擔心居住在中途宿舍的精神病康復者會隨時病發，不能控制，因為宿舍內的專業人員會協助及輔導他們，解決這些康復者身心方面的問題，確保他們定時食藥和覆診。

張醫生說：「很多人抱着眼不見為乾淨的心理，認為若沒有中途宿舍，精神病人便會在社會中消聲匿跡，這是錯誤的。」

「假如沒有中途宿舍的設立，所有病人都從醫院直接返回社會，他們便會在沒有管理，缺乏照顧的情況下，在市民周圍活動，後果更難於預料。」

其實，經挑選入住中途宿舍的康復者，都具有正常的工作能力和沒有暴力的傾向。在入住前，他們要經過一段一至四星期的觀察期，若在此期間不合格者，會被送返醫院繼續接受治療。由於入住資格非常嚴格，所以在過往廿一年，九間宿舍都從未發生過傷人的事件。

雖然有些居民反對在他們的屋邨興建中途宿舍，但節目主持人訪問了一些與中途宿舍友為隣的市民，他們都表示沒有值得害怕的地方，甚至認為舍友是有禮貌的一羣。

有一所廿一年歷史的中途宿舍，設在土瓜灣的鬧市，住在附近的居民，皆表示舍友從未打擾過他們，亦未會有嚴重事故發生過。可見居住在中途宿舍的康復者，實與常人無異，是不應受到歧視的。

有些人提出一個論點，認為將中途宿舍設於偏僻地方，不受外界騷擾，對精神病康復者會更有利。但張醫生從醫學觀點上作出分析，指出這論點是「開倒車」的做法，要康復者重返社會，過正常生活，一定要給與他們接觸社會的機會。

政府計劃在今後五年，增設十九間中途宿舍，到一九九〇年本港將有廿八間這類宿舍。

現有的九間中途宿舍，四間位於公共屋邨內，其餘五間則設在人煙稠密的市區，如灣仔、觀塘等地區。

計劃中的十九間中途宿舍，將設於沙田新翠、秦石、博康和顯徑邨、大埔廣福邨、黃大仙下邨和竹園邨、屯門山景邨、馬鞍山耀安邨、將軍澳翠林邨、香港仔利東邨、柴灣環翠邨，以及在青衣的公共屋邨。而三間位於非公屋的宿舍，將分別設於觀塘功樂道、深水埗南昌街和荃灣白田街。

這個「中途宿舍」特備節目，自上星期六播出後，接到很多聽眾有關這方面的詢問。市民如有任何問題和意見，可直接去函康復專員，地址：灣仔皇后大道東三十九至五十七號A東美中心一樓。

范徐麗泰參觀控制中心後說
若市民多數反對
道路收費難實行

（特訊）五位立法局非官守議員陳英麟、楊寶坤及湛佑森等人，前日前往電子道路收費系統控制中心參觀，以深入瞭解該交通管理計劃的操作。

議員在該控制中心逗留約個半小時，得知電子道路收費計劃乃一個有效的管制道路使用的辦法，並參觀了資料搜集系統，閉路電視監察系統及會計系統的操作。

范徐麗泰議員在參觀後對記者表示，此行令她對該系統操作，有深刻印象，但兩局議員時刻關心市民大衆意見，故若大多數人反對該項計劃，相信政府不容易通過執行。

據悉，署理運輸司黃劍秀，首席助理運司簡思賢，策劃總裁杜偉及高級工程司夏博德，在場向議員解釋計劃詳情。

較早時，已有六位兩局議員參觀過該控制中心。（東）

澳元匯率下挫打擊港貨銷澳
對澳出口退縮
二季來澳綫貨載表現未能由首季疲呆局面中甦醒過來，且續步降，貨載生意競爭，激烈程度不下港美港歐兩綫。下半年淡弱可能延續下去，端視利率匯值壓力如何。

（特訊）今年第二季以來，港貨對澳洲的付運表現比今年首季繼續下降，反映了澳洲元匯率的下跌使港貨去銷受到很大的打擊，航商認為下半年此綫的出口貨載仍難看好，澳元積弱的影響可能延續下去。

據航運業人士指出：儘管今年第二首香港至澳洲綫的海運出口貨量統計尚未完成，但是，從過去兩個月來各船公司的貨載表現，已反映出此綫的貨運尚未由首季的疲呆局面中回醒過來，而多家船公司均表示第二季以來接載的港貨比首季有進一步下降的趨勢。

航運人士稱：澳洲市場向港批吸貨物減少，除與當地經濟成長緩慢有關外，最重要的是澳洲元匯率大跌的影響，今年初時一澳元可兌八十二美仙，但四月下旬已跌至六十三美仙低水平，比年初時跌值達百份廿三，儘管隨後澳元已見回升，去週更回升至六十六美仙水平，惟比對最低點亦僅回升百份四點七而已，比年初時匯價仍有百份十九點五的跌幅，由於澳元匯價跌，入口成本相對上升，加上市場銷流並不理想，入口商向外採購自然減降。

航運業人士表示：雖然現時有人認為在未來三個月，澳洲元兌美元可能回升，到九月底時，澳元可能會回升至兌七十三美仙，但不可不知，澳元即使能夠回升，這是國內利率高企的支持，去週，澳紐銀行已將最優惠利率提高到十七厘七五水平，而澳洲國民銀行亦將短期借貸利率提高到十七厘七五，長期貸款利息則提高至十六厘七五，貸款利率昂貴，除影響到當地入口商外，對國內工商企業營運同樣構成甚大的壓力，意味着澳洲經濟會在高利率下出現退縮，這是對今年下半年港貨去銷不看好的主因。

談及現時此綫的運務概況，據航商說，港澳綫貨倆的生意競爭，其激烈程度不下於港美與港歐綫，而基於公會船及非公會船問運率差距縮窄，以至目前雙方的僑貨已頗接近，公會船祇微微佔優而已。

據統計署數字顯示：今年首四個月港貨輸往澳洲總值十億八千三百萬元，比去年同期減少五千五百萬元或百份五。

頭四個月經港轉口往澳洲的貨物共九億三千五百萬元，比去年同期增加一億九千二百萬元或百份廿六。

輔助工業少致令支援缺乏
輕工業資金向南非發展不易
儘管南非積極吸引港人前往投資，但成效料不大，因世上理想投資地區並不缺乏，而發展成功也不是受配額限制的必然要素。

（特訊）南非雖然積極吸引港人前往投資，同時能提供相當多優惠，不過在當地設廠，招聘技術人員較困難，原因是當地以礦產及農牧業為主，輕工業並不發達，以致輔助有關行業也缺乏之，加上人口分散，發展會相當吃力，是以南非雖致力吸引港人前往投資，但成效也不會太大，而其種族隔離政策亦屬不利因素。

目前，南非關杜貝利區首席部長向本港工商界人士表示，南非目前具有良好發展機會，歡迎港人前往投資。

南非關杜貝利區首席部長史高山拿表示，該區對投資者特別優待，優惠條件包括由當地政府提供廠房資助，工人工資津貼及機器赴運津貼，廠家也可向當地銀行貸款，最高貸款為投資額均一半，利息從優。

史高山拿透露，南非目前是不受歐洲經濟共同市場的配額限制，內銷市場潛力極大，該國會與多個附近非洲國家簽訂和約，國內政治穩定，而且該國並無外匯管制，是一個理想投資的地方。

史高拿山希望港人到南非杜貝利區投資，開設紡織，玩具，電子及造鞋廠。

目前南非約有一千七百萬人口，華人約佔一二萬千人，投資者可獲當地居留權五年期滿，可再續或申請入籍，華人的地位近年也有顯著的提高，可能華人將有投票或被選的政治權力。

關杜貝利區在南非共和國首都約翰尼斯堡與維多利亞之間，該區將於明年獨立，相信獨立之後，肯定會將營利稅與個人入息稅率降低至合理水平。

港工商界人士認為：世上可供投資的理想地區並不缺乏，但南非顯然並不是一個理想地區，原因是南非是一個以礦產及農牧業為主的國家，輕工業並不發達，而輕工業之間互相依賴性頗強，例如製衣，缺乏紡織、染、整理行業輔助便極難發展，至於玩具，缺乏塑膠及五金以致電子業的支援，也不易有大發展，因此南非並非一個理想之輕工業投資地區，何況當地種族問題引致黑白人之間時衝突亦屬不利因素，也是為西方國家經濟制裁之根源，加上當地人口分散，貧富距離大，內銷市場發展也受到限制，是以南非政府雖可以提供相當多支持及津貼，但對港人投資當地吸引力仍是不大的。

天氣轉穩．產量增加
蔬菜價格回降
瓜豆類跌幅較大市況則仍平淡

（特訊）由於天氣轉穩，最近蔬菜產量回增，價格多告下降，尤以旨入旺造的豆類及瓜類價格跌幅較大，市況則仍屬平淡。

據市場消息說，昨天為連續三天假期首天，但市況平淡無奇，一來是由於天氣炎熱，引致市民食慾不振，二來昨日的假期並非大事慶祝的節日，因此市民「做節」甚少。料今日後明日市況亦會明顯有起色。

市場商人表示，較早前由於連場豪雨影響，大陸及收新界菜田均受損，產量減少，導致價格上升。但近日天氣已回穩，產量又告增加，價格相應滑落，昨日，在市況仍然平淡之下，菜心及白菜仔每斤為四至五元，較前跌幅不大，但正值旺產期的豆角及瓜類則較前跌三，四成之多，每斤僅為二元至二元五角。

商人稱：雖然深圳已限制蔬菜貨量進口，但數量仍然是十分充足的只不過是希望因此而導致不會有大量水貨湧至。節後的市況，如果天氣仍然穩定，則蔬菜供應將保持充足，價格亦偏低水平。但如果連場豪雨，甚至遇上颱風，蔬菜供量將會大減，價格亦急升。

生猪供應略回縮
盤價呆企市道靜
總開做八千二百多頭

（特訊）本港生猪供應略為回跌，市道晉通，盤價呆企。

九龍（本地生銷量除外）荃灣及港島三大市場昨（十五）日總成撻約為八千二百九十六頭。其中大陸內地生猪七千八百八十五頭，分別來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、肇慶、北海、佛山、湛江等地。台灣生猪三百八十七頭。港島市場之本地生猪四十五頭。

九龍市場方面有大陸內地大猪三千零三十七頭，每担最高成五百元，最低成三百七十七元；中猪五百八十七頭，最高成六百一十元，最低成三百六十元；猪花三百八十三頭，最高成一千零四十頭，最低成八百五十元。

該市場另有台灣大猪一百八十頭，最高成六百元，最低成五百八十元。深圳大猪四十頭至於，成五百六十元。

荃灣市場方面有大陸內地大猪一千七百二十九頭，最高成五百零五元，最低成四百元；猪花三百一十七頭，成九百八十元。

香港市場方面有大陸內地大猪一千八百三十二頭，最高成五百元，最低成四百二十元。本地大猪四十五頭，成五百二十元。深圳猪三十九頭，成五百八十五元，台灣大猪一百二十頭，最高六百元，最低五百八十元；中猪八十七頭，普通成六百四十元。

本地生猪銷情因故未獲提供。

大祥石油公司設星洲辦事處

NATOMAS國際貿易公司宣佈在新加坡開設辦事處，及委任JOHN DRISCOLL為新辦事處事務經理。他原是NATOMAS貿易公司三藩市總部原油貿易商。

NATOMAS為大祥國際石油公司（DIAMOND SHAMROCK INTERNATIONAL PETROLEUM）附屬機構，經營原油及石油產品銷售業務。

大祥國際石油公司為大祥股份公司附屬機構。大祥集團為一家以美國德州達拉斯為基地的能源公司，擁有重要的石油、化工及地熱能源權益，該公司去年的收益達四十五億元而盈利則為二億四千二百萬元，或，每股一．七八元，較對上一年度增百分之一百一十三。

花生仁與豆子
水貨還有冲場
入倉緩緩出售等待疏市時推供

（特訊）花生仁及豆類，仍有「水貨」來港，只是「這些」，「水貨」並不是像三個月運到後隨即低價沽放，而是入倉緩緩出售，等待經銷商來貨較疏，貯倉的「水貨」便乘機推出。花生仁就是鮮明的例子。

由廣東出口的珠生仁，乘經銷商未有貨到，市場供應轉緊的時候，貯倉貨推出，價格提高，每安士三十粒至四十粒的，每担沽三百一十元，每安士五十粒至六十粒的，每担沽二百九十元。比本月初每担升三十元左右。

天津紅豆，經銷商貨碼頭交收以每担二百五十元沽清，「水貨」仍有推出，價格比較低一些，每担二百一十元及二百二十元。另外有些雜紅豆混入的，每担一百八十元。

成本昂日人穿著減少
和服行業日趨式微
現存和服製造廠僅有四家，對前景亦不看好，訂單大多已轉投韓國。

（特訊）隨着日本人對穿著和服的興趣日降，加上生產成本的上升，本港生產和服的廠商已日漸減少，而在僅存的四家廠商之中，對日後的經營亦難以樂觀。

據僑經絲綢廠負責人韓進元指出，日本人在海外訂製和服已是很久以前的事，原因是日本本身的工人成本較高，而香港的工資在早年還是很低廉，故成為日本人訂裁和服的對象。

然而，經過這幾年的環境變化，香港的工資成本已不再像以前那麼合算，日本人已逐漸將訂單轉移到其他地方。根據進元所知，現時日本已將大多數的訂單轉往韓國，估計韓國目前所供應的和服佔日本整和服的市場的達百分之三十，而香港則只佔百分之二至三。

韓進元說，除了工人成本上升導致和服訂單外流之外，日本人對穿著和服的興趣日漸減低，也是和服生意減少的因素之一。

在種種的不利因素之下，經營製新日本和服的廠商僅有四家，澳門方面則有一家。

雖然日本和服的生意並不易為，但日本人對和服的需求卻甚為殷緊，故廠商若要繼續經營和服生意，也不得不向日本輸入昂貴的織造機器。

據韓進元表示，現時四間和服廠之中即已有兩間是購置了日本的電腦織機，以乎合客戶的高度要求，由此亦導致他們的經營成本更為高昂。

由於和服的織造原料主要為絲綢，故工人對絲綢的認識和經驗亦甚重要，故現時從事和服織製行業的工人皆以老一輩的為主，年青的工人甚少，此亦是對和服生產行業的不利因素。

據韓進元表示，今年絲綢的來價續告上升，但和服訂價仍因需求的不振而向下調減，形成該業的利潤更為微薄。

他說，在客觀的環境因素之下，該業的前景並不樂觀，當成本與報酬日漸拉近以致無利可圖之後，他相信本港再不會有人從事和服的生意。

蘇石油產量與出口均告下降

儘管蘇聯的能源部、經最近會改組，及蘇聯領袖戈爾巴喬夫呼籲改善工作紀律，但蘇聯五月份的石油出口，仍然遠低於出口目標，而產量就更明顯地降低。莫斯科一份經濟周刊昨天刊出蘇聯今年頭五個月的石油生產數字，顯示比去年同期減少了百份之四。而蘇聯五月份的石油出口是五千零七十萬噸（一百四十九億加侖），比四月份的四千九百萬噸微升，但就只及五月份出口目標的百分之九十六。

其他股市價位高
海外投資者購入日股增

（特訊）東京六月十五日電：截至六月七日止一週，海外投資者成為近十一個星期以來日本股票的淨買家。原因是其他國際主要股票市場已偏高，加上投機者估計美國即將削減貼現利率。

在上述一週內，海外投資者透過日本三個股票市場的經紀商吸入了總值二千五百零二億二千萬日圓，較對上一週減少了百份二點七，期內賣出股票總值二千二〔百〕零四億日圓，比對上一週減少百份八點一。

比計計算下，上述一週海外投資者的淨買入總額為九十八億三千萬日圓，比對上週的三十二億六千萬為多。

海陸聯運雙層貨櫃列車
可用專用鐵路貨運系統
協議實施初期，有兩列雙層貨櫃車每週行走塔科馬與芝加哥之間。七月中，每週增兩列雙層貨櫃車，將塔科馬與紐約及新澤西州連繫起來。

美商海陸聯運公司與BURLINGTON NORTHERN RAILROAD達成一項為期五年的協議，由下週開始，海陸聯運雙層貨櫃列車可以利用華盛頓州塔科馬及中西岸與東岸之間每週專用鐵路貨運系統服務。美國海陸聯運公司常務董事THOMAS COWAN表示：這個專用集體鐵路聯網，使香港付貨人付運到紐約市，亞特蘭大及內陸目的地貨物運輸時間可望縮減。美國海陸聯運在今年首五個月，從香港付運到美國的貨物中有百分六十五是利用貨運鐵路系統運送。

海陸聯運在新澤西州小渡口的鐵路貨運系統列車調度場，將成為該公司新雙層貨櫃列車服務在東岸的基地。而太平洋西北部的基地則是海陸聯運設在塔科馬，與列車調度場接駁的新海港貨櫃碼頭。

在最初期，兩列雙層貨櫃車將每週行走塔科馬與伊利諾州芝加哥之間。至七月中，每星期增添兩列雙層貨櫃車將塔科馬貨櫃碼頭與紐約及新澤西州連繫起來。這四列車，可以運載三十五呎，四十呎及四十五呎貨櫃，每列車總共可運載二百個貨櫃。

BURLINGTON NORTHERN同時將為海陸聯運來往塔科馬與芝加哥之間貨櫃運輸提供操縱運載貨櫃的平身卡車服務。該公司業務遍及美國二十五個州。貨運終站將包括肯薩斯城，明尼亞波利斯—聖保羅市，及其他在BURLINGTON NORTHERN綫上的城市。

至於使用雙層貨櫃車及平身貨櫃車，由芝加哥至小渡口之間東行海陸聯運貨櫃運輸則由與CHESSIE系統，GUILFORD運輸系統及紐約SUSQUEHANNA及西方鐵路於共同協議的接駁工具提供。

在一九八四年，海陸聯運每週利用鐵路貨運系統在美國境內運送三千個貨櫃，相對於十年前平均每週只運送一百個貨櫃。該公司經營五十八艘貨櫃船，並處理美國本土及海外貿易所使用的十萬個貨櫃，其航綫遍及全球七十六個港口，為六十三個國家及地區服務。

圖片說明：海陸聯運公司與BUREINGTON NORTHERN RAILROAD達成五年協議，由下週開始，海陸聯運的雙層貨櫃列車可以利用華盛頓州塔科馬及中西岸與東岸間的每週專用鐵路貨運系統服務。

工業總會紡織衣分組首腦
對紡織品配額轉讓例修訂應予試行時間以觀其效用

（特訊）港府貿易署公布紡織品配額轉讓規例修訂後，各方面反應互有不同。

香港工業總會紡織及製衣業分組正副主席十三日會就紡織配額轉讓規則修訂事舉行會議。該會總幹事苗禮善於會後表示，會議就貿易署發表的配額轉讓修訂規例，進行了熱烈的討論。

苗禮善說：工業總會今年一月已知會貿易署，表示不能支持該署所提出的修訂配額轉讓制度原建議。雖然這次公佈的會議的會員大都認為剛公佈的新規則並不如原建議般差勁，但仍担心新規則一旦實施後，可能殃及那些真正需要讓配額的廠戶，因為新規則嚴重損害配額轉讓制度的靈活性，使廠戶無法因應市場需求而隨意調用不同類目的配額。此外，新規則對配額持有人施以削減配額的罰則亦由每兩年讓出某一類目所持配額百分之五十，改為每年讓出百分之三十五即施罰。如此，配額持有人為免配額被削減，縱使無法盡用該年度所持配額，亦會留而不讓。此情將令市面可供購入的配額大大減少，促使配額轉讓價格上升。」

苗禮善又說，該會紡織，製衣業分組正副主席均認為應讓該修訂制度試行一段合理時期，以觀察其效用。與會者的意見認為短期內將提交該會理事審議，然後致函貿易署署長，以表示對此事的關注；並注意修訂制度是否能發揮預期作用，如若不能，定改善。

美去年個人收入平均增長近一成
反映購買力極強勁

（特訊）漢華實業銀行根據官方統計數字在紐約發表一份報告稱，美國個人收入去年平均增長百分之九點七，與個人開支比較，通脹率僅上升百分之三點二。

儘管美國經濟增長已告放緩，去年美國人購買力為二十年來最強。

個人收入增長之主因乃就業人數已經增加；去年非農業工人增加四百萬人。美國中西部農業區雖然不景氣，推有些州個人收入增幅為全國最高，平均超過百分之十一點三，其中愛俄華州增幅最大，南達科打州次之。

新罕布什爾州個人收入增長百分之十點六；緊隨着為馬薩諸塞州。新罕布什爾州去年失業率為全國最低，僅為百分之四。

美國東南部各州個人收入亦相當幅度上升，喬治亞增幅高。這些地區個人收入增幅在百分之十二以上。

惟依靠能源為主的幾個州，如路易斯安那，個人收入增幅為全國最低。

阿拉斯加州每人收入為全國之最，高達一萬七千一百五十五美元，較全國平均收入高出四千四百四十八美元或百分之三十五。阿拉斯加州人口增長最快，去年增幅為百分之四點四，遠超過加州等的人口。

密西西比州每人平均收入為八千八百五十七美元，比全國平均收入低四千美元。

美國每人平均收入最高及最低的州之間差距過去二十五年來基本上沒有變化。

原料需求增加價格調高
絲質成衣出口受抑
近年港商轉營絲質成衣甚眾，目的在逃避美國配額限制。去年本港出口絲質成衣總值三十四億六千萬元。

（特訊）港商近年雖然懂得利用絲織品來逃避美國的配額限制，但在絲綢的需求增加之下，絲綢的主要來源地區早已將絲綢價調高，此舉已對本港絲綢成衣出口構成不利。

據絲綢成衣廠商表示過兩年間由中國大陸出口的絲綢價格已先後調升達百分之四十，在原料價格上升之下，絲質成衣的成本亦因而增重，削弱外銷的出口競力。

廠商說，中國大陸將絲綢供應值提高主要是因為他們發現港商對絲綢的需求增加，原因是有不少成衣廠商以絲質衣物不受美國的進口配額限制而轉營絲質成衣。

據業內人士指出，中國大陸的供應商提高絲綢價的辦法主要是將人民幣的訂價改為美金訂價，致令港元未與美元掛鈎之前，絲綢來價已隨美金匯價上漲達三成多，而今年的來價亦繼續調高，增幅約為一成。

廠商表示，鑑於歐美市場表現欠佳，今年所接的絲質成衣訂單未見踴躍，單價也無法上升，形成廠家的經營壓力。

去年本港絲質成衣出口總值三十四億六千萬元，其中有達八成是輸往美國。

以今年首季的出口表現而言，在五億二千一百萬元出口值中，美國佔四億三千二百萬美元，較去年同期的升百分之二，而整個西歐共同市場則佔四千五百萬元，較去年同期減降百分之廿九。

美國上月生產者物價指數升幅輕微反映經濟仍放緩
顯示減息刺激就業更迫切
生產下降會對未來就業及消費不利，對買家未來訂貨信心將會亦有不利影響。

（特訊）港商正期望美國經濟有改善之際，美國勞工部宣佈五月份的生產者物價指數繼續微幅上升，但五月份的工業生產卻見下降，反映出美國經濟放緩現象未有好轉，生產成本微升反映需求不振經濟仍放緩，因此就業可能面對更大問題，期望美國經濟增長加速刺激來單的希望目前是更不切實際了。

綜合工商界消息指出：今年上半年港商接入美國綫新單減少已是不爭事實，而頭四個月港貨輸美減少，亦已證明了此形勢，港商認為導致美國市場來單減少，及受當地經濟放慢影響，故此一般皆期望近期美國經濟指標能有較佳好轉，以刺激買家訂貨的信心，不過這個期望，最近為一連串不利消息所冲淡，因為美國五月份的工業生產經季節性調整後，下降了百分之零點一，是繼四月份下降零點二以後的再度下降，此外，美國勞工部宣佈，美國生產者物價指數繼四月份上升百分之零點三後，五月份亦上升百分之零點二，今年頭五個月的批發物價通脹增長年率為百分之一點八，較今年頭四個月的百分之一點七略高。

工商界表示：上述兩項指標皆屬不利消息，首先工業生產下降，除顯示出工商業盈利會減少外，未來失業人數也可能上升。此外，生產者的物價指標微升，則顯示經濟仍放緩，最後亦令消費及就業蒙受不利，此等消息一向較受消費品進口商重視，因為此等指標多少顯示出未來的消費力強弱趨勢，在這些不利消息壓力下，買家在下半年注港新單不易有明顯增加機會，尤其是件必需品及耐用的消費品來單會更受晚響了，目前形勢顯示美國以減息去刺激經濟增長及就業更為迫切了。

加拿大上月份消費物價略起

加拿大統計部表示加拿大五月份消費物價格，指數上升百分之零點二，達一二六點五，（以一九八一年為基準），四月及去年五月分別上升百分之零點二及百分之零點三。五月份的年長率為百分之三點五，與四月份相同。

中大企業管理系教授鄧東濱
在遠東書院經濟研究所主持時間管理專題演講
據指出：英國人有百分二十，擁有全國百分八十財富，這些成就全是重視時間優先做事的功效。

（特訊）中文大學企業管理系教授鄧東濱，曾任台北政治大學，交通大學，東吳大學及本港浸會學院商業課程講師，平素對企管研究極有造詣，鄧教授昨午三時應遠東書院經濟研究所之邀，主持學術專題演講，題為「時間管理」。鄧氏首先說明時間管理的真義，認為管理即是自我管理，是自動自發而不是被動性管理。如果要避免時間浪費，先要建立時間觀念，其次是如何跨越時間陷阱，以控制自我的時間。鄧東濱繼指出時間是一項資源，為企業界人士一致公認，與一般所謂財力資源，技術資源等是具同樣意義。中國人常說：「一寸光陰一寸金」，西方人則說「時間就是金錢」；如不知如何安排時間，便等於慢性自殺，日本一位管理學家會經說過「時間資源」的四點獨特性，是一、供給毫無彈性。二、時間是無法積蓄的。三、時間無法取代。四、時間無法失而復得。鄧教授同時也指出：一、視時間為重要性。二、視時間為主要敵人。三、視時間為神秘物。四、視時間為奴隸，以上四點，都是不利於管理績效的時間觀念，所以，我們要有正確的時間觀念，將時間視為中性資源，而不隨意加諸價值判斷。青年人應以時間作為自己讀書和做事的目標，但如何去設立自已的目標，應在有限度的時間內去完成。有些人不做任何計劃，做起事來，雜亂無章，且無緩急之分。這是一般的通病，也是最嚴重的時間陷阱。鄧東濱還舉出英國人有百分之二十，擁有全國的百分之八十財富，這些成就全是重視時間優先做事的功效。鄧氏最後提出做事，應有明智的優先次序為：一、第一優先：重要且緊急的事。二、第二優先：重要但不緊急的事。三、第三優先：緊急但不重要的事。四、第四優先：例行性的事。演講歷時一小時又三十分結束，研究氣氛熱烈。

投資者注意力轉移
去週東京股市交投尚暢
每日平均成交數值雖比上一週稍降，惟仍有五億零五百萬股。杜瓊斯平均指數則比上一週低降三一點七〇，以一二七一六點九五收市。

（東京六月十五日電）反映華爾街股市跌勢，東京股市去週表現偏軟。

東京杜瓊斯平均指數去週共跌三一點七〇以一二七一六點九五收市，前週則上升二七點二一。雖然市場主要指標，杜瓊斯平均指數下跌，惟新市場指數卻上升一點而為一〇〇六點七〇。

分析家指出，這顯示投資人士已轉移注意力在一些普通股份上，此等股份是不包括入二百二十五種藍籌股的杜瓊斯平均指數內。

市場交投依然暢旺，每日平均總成交量由前週的六億七千一百萬股降至五億零五百萬股。

外國基金繼續吸納銀行股及保險股。

轉變長遠投資策略
香港大亨看好泰國
斥鉅資美化博他耶
港商集團將投資十億美元於泰國博他耶，並分三所完成，使這城市的建設藍圖有修改。

（曼谷訊）據與香港商界素有聯繫的金融業人士透露說：香港一羣資力雄厚的華人事業家及近已選擇泰國海濱勝地——博他耶——為他們在亞洲的投資重點地帶，華人大亨計劃投下十億美元鉅資（伸泰幣約二百八十億銖）在該地建立一座燦爛奪目多彩多姿的商業城。

該羣華人事業家自英國決定將香港于公元一九九七年交還中國統治之後，他們為長遠計劃即決意，轉變投資戰綫選擇到外國投資，打定主意後即分頭調查外國包括亞洲的投資理想地帶。

消息說當他們選擇在博他耶投資之前也曾考慮到新加坡及澳洲兩地投資，但最後終于中意泰國的博他耶，因它比前兩個地區更為理想，投資前景也較為光明。

當作出決定後該香港大亨集團即於兩週前派出一個代表團抵達曼谷專程前往博他耶地區進行實地勘查，並向泰國有關當局提出投資計劃，泰方對此已欣然接受。

消息說泰國之能成功取得這宗鉅額投資，要歸功于本京某大銀行的穿針引綫。該銀行對促成此宗投資會盡了很大努力，該銀行因與該些香港大亨素有業務來往，況且友誼深厚，所以在該行推動之下不難水到渠成。開投資的部份資金，也已通過該銀行匯來泰國。

消息就該項投資計劃將分為三個部份進行，即第一階段將在博他耶的宗天海濱建設一座醫院、高尚住宅區，空多米廉式大廈及一座戲院。第二階段將在博他耶南部一個旅遊碼頭，一座水族館。

第三階段將在當地的越流蒙空佛寺後面修築馬路設立一家新型百貨公司及購物中心。

消息說該些香港大亨也已向內務部申請投資人在泰國的居留。該部已批示投資人應遵循兩項法律規定便會取得在泰居留權。即每個來泰投資者之家庭應購買不下於一百萬銖之政府公債券投資者之家人在留參期間應居相同一住所，以便移民局官員便於調查，同時內務部方面則承諾給予投資人的家人進出國境簽證的方便。

消息說儘管泰國方面對該些香港大亨的來泰投資大表歡迎，但據內務部方面表示這宗投資的建築牽涉到有關法律問題則尚有待解決。

因博他耶市在佛曆二五二六年擬具一幅城市建設藍圖對該市的旅遊區，住宅區，綠蔭地帶與郊區都有詳細指明，所以構成該宗投資的進行障碍。

如果博他耶市府接受該香港大亨集團的建設提議，則無疑將會侵犯該市未來的建設計劃，結果將使該市當局須修改原有建設藍圖，內務部方面也須重新頒佈該市的建築部令。

日本五月份
公司倒閉數字又升
逾一千七百宗

（東京電）東京工商業研究所說，日本公司的今年五月份倒閉數字共一千七百五十三宗，四月份有一千六百一十一宗，八四年五月共一千九百六十五宗。

五月份的負債由二千八百一十八億四千萬日圓增加至二千八百三十六億二千萬日圓。

公司倒閉數上升，是由於美國經濟增長較慢預料會令出口減少，國內消費及房屋投資亦會放緩。

南非五大銀行均減貸息一厘

南非五大銀行宣佈，把優惠利率從二十三厘調低至二十二厘，標準渣打銀行集團則把生效日期，定為六月二十五日，柏克萊國民銀行，非洲信託銀行，NEDBANK LTD以及VOLKSKAS LTD，則把生效日期定為六月二十四日

台灣物價連跌五月
跌幅且擴大
當局請促進投資意願

（台北訊）行政院經建會召開委員會議，檢討「當前經濟情勢」與會委員咸認為對五個月以來物價持續下跌的現象應予重視，同時將在短期內提出有關「促進投資意願」短期措施。

經革會成立之後，經建會所擬的「促進投資意願方案」，雖已分送各小組參考，但由於各小組僅提出長期策略，經建會委員乃建議，有關短期刺激措施，仍由中央銀行、財政部、經濟部等有關部會直接提出。

經建會在「當前經濟情勢分析報告」中，對今年以來零售物價持續下跌，且跌幅不斷擴大的現象加以分析，並希望有關單位密切注意，與會委員咸認為，這是一個值得重視的問題，且由於這種現象唯獨我國有，對當前經濟情勢的影響，更不容忽視。

紐約一小銀行減降優惠貸息

（特訊）紐約自由國民銀行於六月十四日收市後宣佈，該行的最優惠利率由現行的十厘減為九厘半。即時生效。

紐約的哈林銀行發言人稱：減息行動反映了目前國內利率普遍下降的趨勢。

現時美國各大銀行的最優惠利率自今年五月廿日降成十厘以來，降今仍未有變動。

端午節接近
海味雜貨批發平淡
粽料製品補充仍少 韓菇湧到代替部份日貨

（特訊）端午節接近，海味雜貨批發生意尚未見明顯著增加，裹粽材料如蓮葉，竹葉，去殼開邊綠豆等，製品補充仍慢，熱門品種的冬菇南韓產品代替一部分日本產品。其餘如圓貝，海參，蠔豉等，亦是點綴性。

冬菇最近南韓產品較多運到，入口商沽出轉增，雖然規格不及日本產品，但價格比日本產品廉宜，代替一部分日本產品銷量。南韓天白花菇每担一萬九千元，花並菇一萬三千三百元，花中玉菇一萬三千元，花小玉菇一萬二千五百元，厚寸菇一萬〇二百元，並並菇一萬元，並中玉菇九千元。

圓貝及蠔豉，價格穩定。日本中粒宗谷貝每担二萬二千五百元，宗谷小貝二萬一千元，中粒清森貝一萬一千三百元。日本特大南步蠔豉三千四百五十元，大南步蠔豉二千四百元，中南步蠔豉二千一百元，小南步蠔豉一千八百八十元。

國際評審公司發表演詞稱：
向第三者索償能夠減低海洋保險費率
解決損失責任可預防未來損失

國際評審公司（INTERNATIONAL ADJUSTERS）主席李文傑（RAYMOND KEYES）於一個午餐會上向香港海洋保險公會各會員發表關於預防損失演詞時謂，多些注重向第三者索償能令海洋貨物保險損失比例減低，繼而協助保險率維持在競爭的水平。

雖然最近貨物保險業公司受索償的紀錄有顯著增加，但我們不實成他們藉此而增加保險金，修改或減少受保條例，甚至是取消受保人之保額。預防損失之法可利用以往經驗以作估計，更可藉此而衡量送貨人及收貨人實際之索償次數。

在受保人而論，保險賠償率與受保人付出之保費有直接的關係。所以送貨及收貨人如能與保險業公司合作將會減低保險所需的費用。

李氏再謂，預防損失方法可細心去研究一份專為第三者責任作調查的報告，這份報告可洋盡地說出事件的起因及當時的環境，從而衡量應否由運載人或其他保管貨物的人負責部份或全部的賠償。

能夠解決損失責任可以預防未來的損失。

IBM推出個人電腦
圖形顯示和控制器

（特訊）香港萬國商業機器公司（IBM）宣佈推出IBM個人電腦工程／科學系列的專業圖形顯示器及專業圖形控制器。

該顯示器具有各種圖形功能及許多易于使用的專用部件，有助于檢高級圖形，電腦輔助設計（CAD），電腦輔助製造（CAM），電腦輔助工程（CAE），制作，制作商業介紹圖表。

許多圖形功能均為控制器之因件，無須為主要圖表輸入軟件子程序。

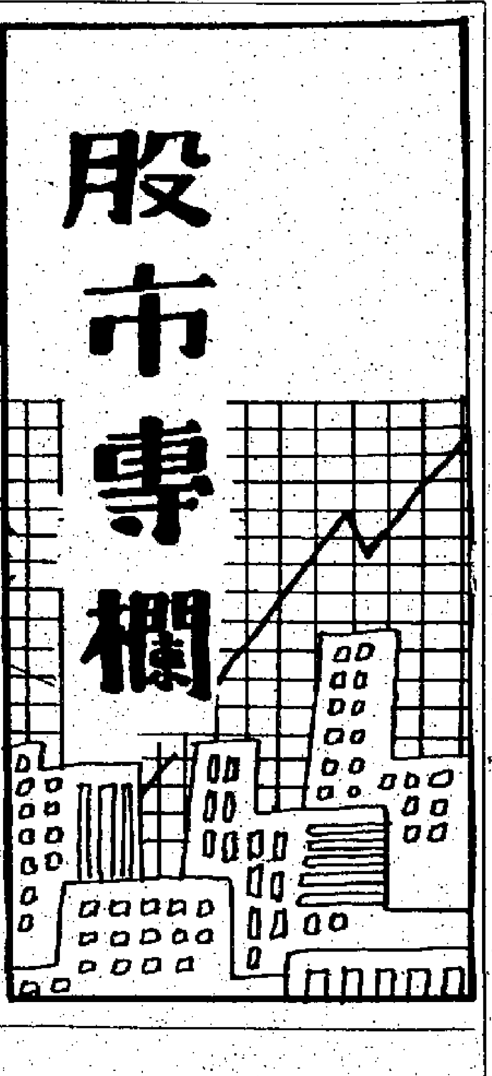
IBM個人電腦專業圖形顯示器清晰度極高。

IBM個人電腦圖形控制器為三挿件設備，只需占用IBM PC/AT PC/XT或IBM個人電腦擴展部件中之兩個隣挿件。

此控制器能模仿現有IBM個人電腦彩色圖形適配器，經改良之圖形能顯示存儲器與個人電腦之存取幷並無冲突。

該顯示器與控制器之售價分別為一，四六四美元及三，三八五美元。

股市專欄



海外信託銀行事件持續影响
週內港股跌勢仍劇

恒生指數全週共跌一〇〇點五八，以一四四一點九七收市，跌幅高達百分六點五二。全週開做總值十八億五千二百零七萬元，比上週則續增百分五點六五。週初開市後即見賣家低拋。全週交易過程中雖屢有反彈，惟力度微弱，大市每下愈況，尾市仍無力轉穩，銀行類股感受壓力較大。

本週（由六月十日起至十四日止）香港股市繼續大幅回落，跌幅之大為近年少見。雖然，上週市價已有頗大幅度低跌，惟本週低跌之幅度更大，恒生指數迅而跌破一千五百點關，整週大跌一百點之多，可想見跌勢之急劇。賣家拋售壓力强大，甚而演變為相競低拋，間有出現技術性反彈，但力量輕微，大市是每下愈況。係海外信託銀行事件的持續影响。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日之交易值合計，全週交易總值為十八億五千二百零七萬元，比上週交易數值增加九千九百零九萬元，增加幅度為百分五點六五，平均每日交易數值為三億七千零二十一萬餘元，比上週平均每日交易數值增加一千九百八十一萬餘元，在交易總值中，香港易萬所佔三億九千三百九十一萬元，遠東交易所佔八億四千五百六十四交元，金銀交易所佔六億零八百六十八萬元，九龍交易所佔二百八十四萬元。

交易過程，去週尾市由於海外信託銀行出現困難的消息影响而大跌，創下近三年來每日低跌最大的紀錄。於收市後，政府宣佈接管海外信託銀行的消息，人心頓感安定。本週開市，各項股票做價普遍的轉現彈升明顯，一般股票市價曾由升近上週五低跌前之水平。雖則人心安定，惟是海外信託銀行事件所產生的影响仍然未能完全消除，故經大幅彈升後引致回此復增，做價稍轉回順，然週一收市指數仍比上週回升近三十點，惟亦屬於大跌小升而已。於週一收市後，豐隆投資宣佈放棄收購工商銀行的消息，因而引起另一項新問題，一般股市人士對工商銀行感到疑慮，賣家相競低拋走勢再度重現，週二市價復現劇跌，跌幅雖不致上週五之巨大，惟是亦其接近，恒生指數低破一千五百點關，低跌之數字亦接近八十點。週三半日交投略有好轉，做價止跌回升，係銀行監理專員對市場的傳說澄清，但大市亦只是屬於大跌小升而已，一般股市人士仍持審慎態度。週四開市復現賣家低拋劣勢，一則可能是受新華社發表一篇有關香港股市的評論影响，而另一方面則可能是因恒生指數一千五百點關升而復破，引致部份股市人士敏感性拋售，開市後一小時內，恒生指數低跌達四十五點之多，可感見跌勢之急激，其後因有補倉的關係，做價轉現較明顯的技術性反彈，惟收市指數仍有相當幅度報低。儘管置地宣佈出售怡東酒店原則上已達成協議，但對人心仍未能有刺激作用，週五開市後賣家低拋劣勢再復顯現，做價幾復呈一面倒狀態，係市場上對有關銀行的不利消息傳說紛紜影响，跌勢亦感强勁，迄收市前半小時，受市場上謠傳匯豐銀行收購嘉華銀行百分之四十九股權的消息而轉現回升，但收市指數仍與週四相距甚遠，且亦低破一千四百五十點心理關口，為本週最低位。

各天交易數值與指數走勢。計週一交易數值有四億零八百一十六萬元，恒生指數為一五七一·八七，比上週五回升二九·三三，遠東指數七〇一七·〇八，比上週五升一〇〇·八五，金銀綜合指數為一二七〇·三一，比上週五升二三·八六。週二交易數值有四億三千三百六十八萬元，恒生指數為一四九二·一三，比週一大跌七九·七四，遠東指數為六六六八·六八，比週一跌三四八·四〇；金銀綜合指數為一二〇七·五〇。比週一跌六二·八一。週三半日交易數值有三億二千九百七十三萬元，恒生指數為一五〇二·九四，比週二回升一〇·八一，遠東指數為六七二八·〇一，比週二回升五九·三三，金銀綜合指數為一二一五·四三，比週二升七·九三。週四交易數值有三億五千四百六十萬元，恒生指數為一四八二·九一，比週三跌二〇·〇三，遠東指數為六六六一·六三，比週三跌六六·三八，金銀綜合指數為一一九六·六〇，比週三跌一八·八三。週五交易數值有三億二千四百九十萬元，恒生指數為一四四一·九七，比週四再跌四〇·九四，遠東指數為六四九一·〇三，比週四跌一七〇·六〇，金銀綜合指數為一一六七·三三，比週四跌二九·二七。以週五收市指數與上週五比較，計恒生指數跌一〇〇·五八，跌幅為百分六點五二，遠東指數跌四一八·〇〇，跌幅為百分六點〇五，金銀綜合指數跌七九·一二，跌幅為百分六點三四。

在本週中宣佈股息的公司計有四海地產末期息每股七分，另現金紅利每股二角，截止過戶日期為六月廿五日至七月四日。麗新製衣中期息每股三角八分，截止過戶日期為六月廿七日至七月五日。會德豐A末期息A股每股一角八分。B股每股一點八分，截正過戶日期為八月十二日至廿三日。

自海外信託銀行出現問題後，豐隆投資宣佈終止與海外信託銀行所達成收購海外信託銀行可持有工商銀行股之協議，並放棄收購工商銀行行動。至於九龍倉收購聯合企業之行動，則因聯合企業股東接納收購建議之股票未能達至百分九十要求的附帶條件，亦宣佈撤銷收購聯合企業之行動。

整週成值雖續增加，惟是成盆盆感集中數項一綫股及局部二三綫股，絕大多數股票交投疏少。做價低跌甚衆，且跌幅普大，不少跌幅逾百分五或百分十。如聯合企業，海化大同，亞細安，凱聯酒店，東亞銀行，長江實業，九龍燈，中華巴士，莊士集團，鱷魚恤，亞洲航業，依利達，遠東發展，第一太平實業，鷹君，青洲英坭，港機工程，恒生銀行，夏利文，恒基兆業，中華煤氣，港燈集團，九龍倉，置地公司，信託A，豐隆投資，匯豐銀行，大酒店，合和，怡和證券，嘉華銀行，九龍巴士，連卡佛，美居集團，新世界發展，新城市地產，百利保，保華建築聯邦地產，信和置業，瑞安，寶光，大新，新鴻基地產，太古地產，泰盛，大衆，友聯銀行，王氏工業，永隆銀行，南聯實業，隆豐國際投資及仁宇等。

根據本週五恒生分類指數與上週五比較跌幅俱逾百分五，計工商類指數為一二四〇·二〇，比上週五跌八七·二七，跌幅為百分六點五七，金融類指數為一二二三·二三，比上週五跌九五·六九，跌幅為百分七點二五，地產類指數為一七四一·五六，比上週五跌一二四·二一，跌幅為百分六點六五，公用類指數為一七九一·九四，比上週五跌一〇六·〇八，跌幅為百分五點五八，至於遠東分類指數俱亦見報低，其中祇工商及航業類跌幅不足百分五，酒店及投資類跌幅接近百分十，計銀行類指數為七〇七·六五，比上週五跌五一八·五七，跌幅為百分六點八二，公用類指數為七九三五·三七，比上週五跌四四四·四九，跌幅為百分五點三〇，地產建築類指數為七四二八·七〇，比上週五跌五一五·九五，跌幅為百分六點四九，工商企業類指數為五七二〇·四六，比上週五跌二七八·〇六，跌幅為百分四點六三，倉塢類指數為二一六三八·八九，比上週五跌二一二·二五，跌幅為百分八點九四。酒店類指數為五三八一·三三，比上週五跌六五五·八三，跌幅為百分九點三六。投資類指數為三七五二·〇六，比上週五跌四〇〇·六二，跌幅為百分九點六三。航業類指數為五三七·三三，比上週五跌四·九四，跌幅為百分零點九一，紡織類指數為三六六九·八八，比上週五跌二八五·一五，跌幅為百分七點二五，至於金銀交易所之金指數與銀指數同見大幅低降，計金指數為一二七四·二九，比上週五跌八三·五五，跌幅為百分六點一五，銀指數為九七六·五四，比上週五跌七五·一一，跌幅為百分七點一四。

上市公司派息及過戶日期備忘

公司名稱	股息	截止過戶日期（首尾兩天在內）
華光航業	末期息一角	六月十七日─六月廿八日
萬邦投資	不派發末期息	六月十八日─六月廿八日
亞洲保險	末期息八角、一拆二、五供一，每股六元	六月十八日─六月二十日
新鴻基	末期息六元	六月十八日─六月廿一日
生力啤	第一中期息一角四仙	六月十九日─六月廿六日
興富海陸	不派發股息	
永安集團	末期息四仙	六月二十日─七月二日
周生生	末期息一角二仙	六月廿一日─六月三十日
電燈集團債券	派發利息	
東方海外優先股	派發半年息	六月廿一日─六月廿九日
和黃優先股	派發半年股息	六月廿二日─六月廿九日
隆道公司	第一季期息二角八仙半	六月廿四日─六月廿九日
四海地產	末期息七仙及現金紅利二角	六月廿五日─七月四日
南洋紗廠	現金紅利一元七角五仙	六月廿五日─七月九日
和豐地產	末期息二角	六月廿六日─七月六日
麗新製衣	中期息三角八仙	六月廿七日─七月五日
瑞興	末期息七點五仙	六月廿八日─七月十一日
中華煤氣	第一中期息四仙	七月一日─七月三日
電話公司	末期息二角、紅股二十股送三股及一股拆細十股	七月五日─七月十八日
廖創興	末期息四仙	七月廿六日─八月六日
會德豐A	末期息一角八仙	八月十二日─八月廿三日
會德豐B	末期息一點八仙	八月十二日─八月廿三日
星島報業	末期息三角一仙	八月十九日─八月廿九日
信和地產	不派發中期息及一拆五	
楊協成	不派發中期息	
凱聯酒店		

盛傳下週減貼現率
紐約股市大幅反彈

杜瓊斯工業平均指數同升十點八六，重回千三點關口，以一三〇〇點九六收市。成交量則減至九千三百零九萬股。

（紐約十四日電）美國股市在上日急跌十六點而跌破千三點關口後，昨日出現較大幅度反彈。

紐約杜瓊斯工業平均指數上升十點八六，以一三〇〇點九六收市。至收市時，共有一千零五隻股份上升及五百六十八隻股份下跌，平均股價上升二十八美仙，交投量則由一億零七百零三萬股減至九千三百零九萬股。

華爾街分析家指出，股市開市前，聯邦儲備局宣佈五月份工業生產下降百分之零點一，這對股市造成不利影響，但另一項消息顯示生產物價指數上升百分之零點二，卻有利股市。

分析家指出，令股市上升最大的因素是市場盛傳聯邦儲備局可能於下週減低貼現率，因此股市能迅速反彈至千三點水平。

本週市道大跌，顯然是海外信託銀行事件持續影响，週內影响大市低跌的不利消息謠傳，幾俱圍繞着與銀行有關，可反映股市人士對銀行敏感反應的程度，此種敏感反應，自是因海託事件發生後而產生，此種趨勢短時間內料亦難以消散，再者，九龍倉宣佈撤銷收購聯合企業行動，匯豐銀行否認收購嘉華銀行部份股權，工商銀行仍無期恢復掛牌，以及恒生指數之低破一般股市人士認為會有支持力之一千四百五十點關等消息，均使人心有所影响，看情勢，多天假期後復市，仍可能會持續弱勢。

每週股票指數變動表

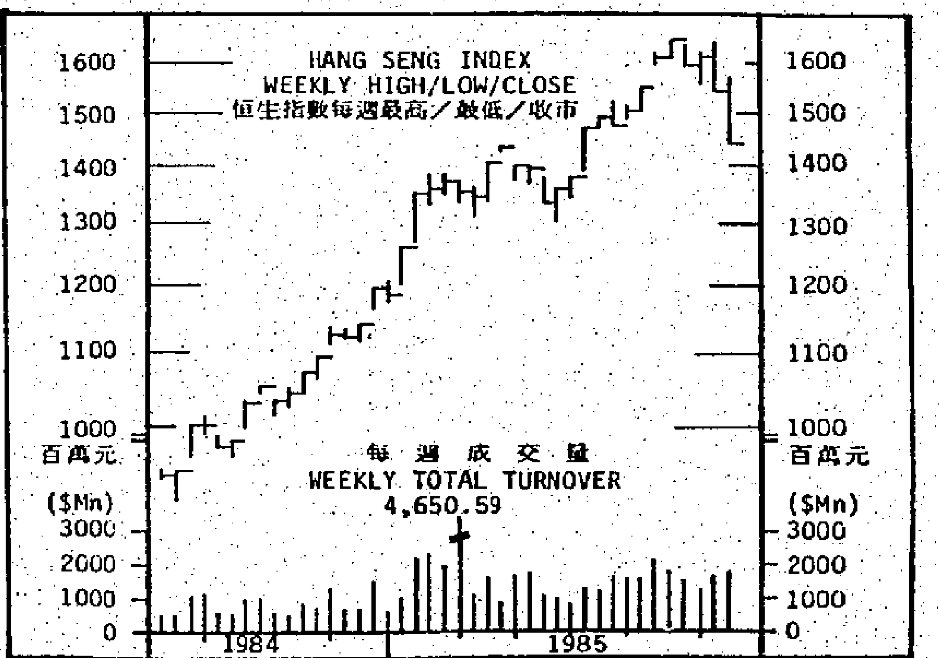
恒生指數 HSI	金融 Finance	公用 Utilities	地產 Properties	工商 Com & Ind
-100.58	-95.69	-106.08	-124.21	-87.27

恒生指數 HANG SENG INDEX

10/6	11/6	12/6	13/6	14/6
1571.87 +29.32	1492.13 -79.74	1502.94 +10.81	1482.91 -20.03	1441.97 -40.94

每日總成交（百萬元） TOTAL TURNOVER ($Mn)

10/6	11/6	12/6	13/6	14/6
408.16	433.68	329.73	354.60	324.90



每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海化大同	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞細安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東亞銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
其士集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
莊士集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
康力投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
隆道公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
依利達	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
愛美高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
第一太平實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
富麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金山實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鷹君	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒隆銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒基兆業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港燈集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
豐隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港電報	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
匯豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記黃埔	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
希慎興業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國際城市	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
德昌電機	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
開達實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉華銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建煌新記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
能達科技	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
樂聲電子	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新城市地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方海外	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶秘礦油	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
富豪酒店A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信和置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
蜆殼電器	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南華早報	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華信地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新景豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古洋行A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
德榮建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
友聯銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
王氏工業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永隆銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
隆豐國際投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁宇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：上表乃根據香港交易所為準。全週四市場交易數值合計為一、八五二、〇七〇、〇〇〇元

星河

得償街頭賣唱的成功滋味
盧冠廷願望多

·莎麗·

盧冠廷從美國回港發展，先在歌壇冒起，繼而有人找他拍片。——盧冠廷首次上銀幕，是在徐克的「女皇密令」，但首次在銀幕担正主角演戲，卻是陳國熹導演的「半段情」。

盧冠廷演出「半段情」，是他一生中難忘的經驗。一方面，他首次担當男主角；又一方面，他真的嘗到了「街頭賣唱」的滋味。

盧冠廷說，在美國，很多歌唱者都會有個「幻夢」，希望衝破舞台，在街頭聚衆包圍下演唱。他在美國時，也曾想嘗試在街頭賣唱，看看有沒有人丟錢給他。

直至主演「半段情」，才實現了這個願望。原來，在「半段情」中，他有段戲是要在街頭賣唱的。那段戲分在港九幾個地區拍攝，有在尖沙咀遊客衆多的尖東，有在中區皇后廣場。在拍時，果然有人掉錢給他，那些人是知道他們是盧冠廷和葉童，也知他們在拍戲，不過給錢的人覺得好玩而已。

盧冠廷還有兩個想法，其一是想與林子祥、徐小鳳、葉德嫻合唱，其二是為鄧麗君作曲。他說他曾嘗試過，但沒有適合的題材。他希望努力達成願望。盧冠廷自己唱的，而一曲成名的「天鳥」，就是他特別為林子祥寫的，幸好唱片公司不同意，盧冠廷就靠此成名了。

盧冠廷與葉童在「半段情」中的街頭賣唱。

盧冠廷與葉童在戲中相逢恨晚。

盧冠廷與太太唐書璟合映。

聖誕節時盧冠廷扮聖誕老人。

假日精品

太平洋會為高級會所 位於環球大廈的高層

環境優美 雅士雲集 藝術品陳列 理想的地點

每天當你坐地鐵到中環之環球大廈，可知道該大廈之高層，即廿五、廿六、及廿七樓乃一豪華私人俱樂部。這就是「太平洋會」，佔地共三萬六千呎，裏面裝飾及陳設十分講究，顏色調和高貴，四壁掛有名畫。

該會所是於去年底才成立，專為歐亞人仕，目標側重於財經界及專業人士。

太平洋會是由專業機構CLUB CORPORATION OF ASIA經營。而該公司又為美國CLUB CORPORATION OF AMERICA之遠東聯營公司。美國CCA集團積廿七年發展及經營會所之專業經驗，目下共擁有及經營之會所逾一百五十一間，包括高爾夫球會，鄉村俱樂部，渡假村及城市會所等，遍佈美洲夏威夷及亞洲各地。

「太平洋會」負責會員入會事務經理之李皓蓮小姐說，該會為一卓越私人聚會場所，會友均是社會知名之士，理事會包括包玉剛、沈弼、甘浦、鄭文懷、馮國經、吉田、李業廣、李福兆、麥菲、吳光正及容永道等。會員如以國籍計，他們分別代表中國、英國、法國、日本、德國、美國、及印度等，這充份反映出該會的國際性。

談及入會問題，李小姐謂現在已有會員一千二百人，彼等全部是由理事會邀請入會的。原則上該會不會公開接受申請。會籍分為基本會員，其配偶均有權享用該會一切設施，入會費是港幣二萬元，月費三百五十元。至於團體會員，公司，合夥商行或非有限公司之社團均可申請為團體會員，有關公司可提名兩位個別人士及其配偶享用該會設施。入會費三萬六千元。每位由團體會員提名之個別人士月費是三百五十元。此外還有銀碼會員，入會費四萬五千元，入會可享受設施廿五年，無須繳月費。

會所麗房設計高雅，所以適合商業洽談及社交酬酢。廿五樓設有中菜飲宴廳，會客廳及貴賓廳，供會員會議或宴客用。廿六樓設有寬敞西式餐廳，會客廳和酒吧。廿七樓則保留了香港會傳統式會員酒吧及五間精心佈置的宴會廳。

太平洋會所之帝皇廳

李小姐又謂該會所另一特色是力求飲食精美，烹飪服務週到，禮聘名廚，按季節舉行節日，介紹各地名菜。有時又安排時裝表演，繪畫書法藝術展覽。目前更舉辦過陶藝展覽。日後，還將利用會所空間，展出藝術品，包括國畫、西洋畫，照片及彫刻品，方便會員到會所欣賞。據悉藝術家等找地方展出作品至為難得，而大會堂要半年排期，而現在會所提供理想地方，眞是一個喜訊，有興趣藝術家可直接致電H二三四一六六找李經理洽談。（强）

只要你懂得門路 澳洲免費搭巴士

在這個世界，樣樣都講求利㖿，什麼東西都要錢，但在澳洲雪梨，只要懂得門路，便可免費乘搭巴士。

雪梨有一條七七七號巴士，行走市內的循環路綫，非假日時由早上九時半至下午四時，每隔十分鐘開出一班。

這綫巴士，並非專為遊客而設，當地居民也可以使用。

雪梨的鬧市，集中在幾條大馬路，範圍很細小，巴士公司只要派出兩三架巴士，便可以保持頻密的班次，給大衆一個優惠，博取良好口碑。

不過，如果乘客想進一步觀光雪梨風光，搭這條綫巴士並不足夠，最好是另一綫的「雪梨探索號」（SYDNEY EXPLORER），這綫巴士由雪梨旅遊管理，全程十八公里，中途會在雪梨二十個主要的名勝停站，讓乘客拍夠照片後，便繼續旅程。

它所停的站包括了雪梨劇院、海旁區、國會大樓、植物公園、新南威爾斯美術館、英皇十字路（著名夜生活地區），唐人街等。

一天通用的車票，售價七澳元，另奉送一本三十二頁的小冊子，介紹沿途風光。探索號巴士每十五分鐘開出一班，深受遊客歡迎。（挺）

防盜專家作出建議 小心謹慎第一招 拍照片方便追尋

由警方與市民合作來推動撲滅罪行運動，是十分值得推崇的事，因為彼此都加强防盜措施，除了可以避免自己金錢財物的損失外，還可減少盜竊而招致身體性命受損害。

另外，如果自己不小心，甚至還有引人犯罪之嫌，因為某類犯罪如盜竊，却不外是一時貪念而已，為了避免損失，最理想是不要攜帶太多現金及佩戴太多值錢首飾外出，以免招致刧匪垂涎。

其次，在家中也不要存放太多現金及財物，除非是有大型的夾萬來保管，否則，遇到鼠竊狗偷，一樣會損失。這大量的現款或珠寶首飾，最好還是存在銀行及保險箱裏保存。

此外，防盜專家更提醒，如果是眞正貴重東西，最好還要拍下照片，不幸遭竊，還有可能追回賊贓之可能，故一切還是以小心為佳。

但是，在某些情形下，名貴的珍寶首飾亦需要擺放在家，比如參加宴會之類，都有佩戴名貴首飾之習慣，而散席後，也不能夠將其擺放回銀行的保險箱裏，所以，一個可靠的首飾箱是十分重要。

目前，市面上也可以輕易購買到一些小型夾萬式保險箱，這些都十分可靠的保管財物用具。

一般而言，這些小型的首飾箱型夾萬，也有大型夾萬之功效，除非眞的用原匙，否則便頗難開啓，而盜匪之輩通常是取易不取難，故此，也有一定的效果。

同時，這類小夾萬，也有輕度的防火及防水功能，所以，在小型火警之中，內中的財物亦不會波及，減輕損失的機會。事實上，這類小夾萬有鎖匙與數字雙重保險，安全性更高。

如果担心盜匪將整個小夾萬搶走，可以將其以鎖鍊附在不可分脫的地方，安全性便無懈可擊。

雷射印字機面世 每秒印三百餘字

電腦運作雖然快速，但仍要很多週邊設備加以配合才能相得益彰。其中配件是打印機，功能是把電腦記憶內容迅速打出，方便大家閱讀及存儲。

而打印機有很多種類，例如字輪印字機，點陣式印字機，熱傳印字機，噴墨印字機及靜電印字機等，各有優劣，有些速度慢，有些操作時太嘈吵，有些需要用特殊紙張。近來更有雷射印字機面世，速度之高令人矚目。例如迪吉多之LNO3型雷射印字機，每分鐘可印八頁文字，相等於每秒三百三十三個字母的速度。比傳統的字輪印字機快十倍，而且操作時十分寧靜。

高速雷射印字機

印字密度是每方吋三百點，為一般點陣式印字機的雙倍，使印字效能更加清晰，可以印製簡單商業圖表，解像度高達每方吋一百五十點。

高速印字令紙張處理數量大大增加，所以必需提高紙張容量，入紙匣及出紙盆每個均可以盛載二百五十張標準信紙大小的紙張，是大多數出紙系統的十二倍。

該機還有兩種不同操作方式，當個別用戶需要增加字款，只需揷入唯讀字款盒帶，若多人共同使用，則要裝上RAM字款盒帶，電腦系統便會將字款注入印字機的擴大記憶之中。

英勇軍犬克敵 辨別眞假死人

公元前四千年的碑誌中會載埃及人以野犬抵抗侵略者，西爾斯人畜銳利之暴犬以禦敵，英王曾贈西班牙查理五世四百隻軍犬，牠們都很勇敢，置德軍於慘敗；腓列特大帝知狗類為近世最有價值的戰爭工具，可以用牠充更夫、救傷兵傳音訊。

在德國作陣地戰時，動員參加紅十字及其他救傷隊的軍犬的純種及雜種二類，牠們以八倍靈敏于人類的聽覺、嗅覺，旦夕忙於險晤的戰壕中，找尋傷兵。

這些狗會受辨別眞假死人的訓練，讓牠能夠辨出死傷者，遇死人牠則不顧，遇傷者却也不吠，特負有救急藥囊，很耐煩的靠近傷者，倘使傷者還能勉强自恃就可探囊取藥治療。

法國有四條狗有一次在兩日激戰之後，五個傷兵隱匿於人力無法覺得的僻靜處，終於被牠們以鼻子找出來，有些狗且救整百生命，然而比利時有一警犬，未及一年中救了二千人，確是驚人紀錄。（羅）

無奇不有

「鬼」咁多變化

把日文字典翻到「鬼」的這一頁時，可以發現有很多的成語，其中均有一個「鬼」字，譯成中文的話，大致有「吉凶莫測」、「如虎添翼」、「頑石也會點頭」，「閻王不在小鬼翻天」，「醜女妙齡也好看」等等。

在此所要提到的「鬼」，是指人所熟知，頭上長著牛角，學面獠炎，咀巴橫裂，腰間纏著虎皮，具有魔性的猙獰怪物。

依照日本「古事記」一書所載，這種鬼就是將醜惡的隱形物加以觀念化。不同說，大部份心地險惡的女醜鬼，後來的鬼，就是佛教所言，集種種醜惡相之大成，並由地獄獄卒培養而成者。

如此來說，鬼在日本可以說是一種危害人類的恐怖形像，其實這都是日本人自己的觀念所造成。本來鬼是指死者的亡靈。人死後就變成了鬼；在中國古典中碰到講鬼的時候，就應該想成這個意思，日本人把鬼胡思亂想地加以形像化，實在是很大的謬誤。

在現代的語文內一旦對外國人護罵或輕視，就會加上一個名字，如洋鬼，東洋鬼，鬼子兵……等等。

誠然，同樣一個漢字「鬼」，用在日本與中國會有完全不同的意思，這是一個具體的典型例子。（羅）

古今三位名人逸事

郭志權教細路打架

市政局議員郭志權現任永安集團主席，蓄有鬍子，顯得特別瀟灑英俊，畢業於美國麻省理工學院，獲學士銜，又獲美國哈佛大學物理學碩士及博士，看他的學歷，以為一定是個不苟言笑者，其實非也。他談起話來，非常風趣，且酷愛體育。

有一次，夫人郭李宛章請客，許多客人都到了，但是夫婿還未到，郭李宛章對客人含笑的說：「志權就快來了，他現在教細路哥打架。」這當然是講笑。原來，郭志權極好運動，下班後便到南華會去教少年打拳。果然不久，郭志權便到來，和客人大談運動。

郭志權和李宛章這對夫婦非常恩愛，每年必抽一個時間，偕同兒女到外旅行，夫婦倆都熱心社會公益，並無富家子女傲氣，誠屬難能可貴。

× × × × ×

不得隨處小便

已故監察院長于右任，善書法，在大陸曾巡視一小縣，見到縣衙前有行人就地小便，很不雅觀，便命人拿紙來，信手一揮，寫了「不得隨處小便」，叫縣官使人貼在衙門前的牆上。縣官恭謹地接過，覺得是院長的墨寶，貼在牆上未免糟蹋，但這樣的詞句又不能登大雅之堂，忽然靈機一動，拿去裝裱，叫裝裱師傅剪開，變成：「小處不得隨便」，成了名詞，裱好了掛在書房。

× × × × ×

「胡適」白話譯法

胡適是領導白話文運動的第一人，曾有學生被要求把「胡適」翻成白話文，有作「到那裏去？」「怎樣適合？」「那裏不舒服？」「為什麼不去？」「如何安排？」等等。隔了一陣子突然冒出：「嫁給誰？」惹得哄堂大笑。

最後教授說：你們都說得不錯，不過還有一個翻法，「我姓胡的適合於這個世界。」因為當時達爾文的思想很盛行，所謂物競天擇，適者生存。（忠）

妙問妙答

在滿清朝，除非是滿族，否則假如未考中進士的人，不能拜相。中興名督左宗棠，祇不過是一名舉人，却軍功彪炳，當朝廷派他到新疆時，正斯軍情緊急，他却要辭職考取進士，朝廷無可奈何，祇好給予「賜同進士出身」銜頭。

一天，他去見曾國藩，適見到曾氏替小老婆洗脚。他就出聯語給曾求對，原文是：「替如夫人洗脚」。曾國藩也不示弱，立即說：「賜同進士出身」。

事實上，此（不過是文人穿鑿的笑話，想夫人濯足，有勞滌生麽？遑是閨房之樂有甚于畫眉，委高又何由得睹？）

×

曾胡問礙于時勢表面交惡，然英雄相惜，曾侯去世，文襄輓聯謂：「謀國之忠，知人之明，自愧不如元輔。」可窺其內心世界。

×

四庫全書主編紀曉嵐自小就是一個神童，一年的端午節，母親叫他拿五顆糭子送到三嫂房間。

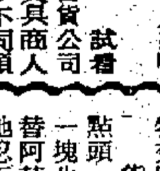
三嫂見紀五小叔拿五顆糭子來，一手把他抱在膝蓋上，說要出對聯給他對，對上可有糖果吃。嫂嫂兆道：「五月五日，五叔送五粽。」不料紀曉嵐應聲答：「三更三點，三嫂抱三哥。」

×

抗戰期間，中央實施田賦徵實，管理糧食又設立茶葉公司，辦理統銷。命令到達浙江省政府，民政廳長阮毅成謂：「開門七件事，是柴米油鹽醬醋茶，柴是森林國有，米是田糧管理，油是管出口，鹽是中央統制，醬為鹽所製，現在茶又歸中央統銷，省政府以後，祇管醋了。」

浙江高等法院院長鄭文禮曰：「吃醋是由法院管，省政府也管不到。」合座呷頭。（忠）

今日學生用筆多姿多采



今天的學生既幸福，又使人慨嘆。試看百貨公司的文具部，便不難發覺文具商人為今天的學生提供了很多不同類型、形狀的筆，既實用且可以裝飾，而所費不多，便可充實一下筆袋的藏量。

以前，鉛筆和墨水筆是學生最傳統的文具筆，到了較高年班，雖轉用墨水筆，鉛筆一樣不可缺少。

不過，墨水筆要不時補充墨，麻煩之至，倘若在緊要關頭如考試測驗時，沒有墨水，實是氣壞無謂。於是，原子筆成了第三種必備的筆，可說是有備無患，只因它比墨水筆便宜不用吸墨水，方便得很，其受歡迎程度較墨水筆有過之而無不及，其後，一種可擦掉字蹟的原子筆出世了，令到一些學生更捨掉了鉛筆。

其它毛筆和畫筆，臘筆等，則因人而異，視乎學校是否設有關科目或是有關的課餘活動小組而定，並非每一個學生都有。

但時至今日，筆的種類甚多，學生們的不再是筆的數量，而是種類。事實上這些新產品的筆，不但反映香港物質條件的豐富，對學生來說，亦有利於溫習功課。好像近年湧現螢光筆和針筆，前者是用於書本筆記上就重要段落，字句馬上記號，方便精讀、背誦，一打開書本、筆記，便很容易找出；又例如有的是加上一種膠片，便把書本的字句遮蓋，使學生加强溫習，更好應付測試考試；至於針筆則近乎墨水筆，但毋須吸墨，跟原子筆同樣方便，更不怕會漏墨，很多人都樂於採用。

此外，紅色原子筆也不再是老師的專利品，學生利用來做摘要或寫上標題，與藍色原子筆混合使用，非常醒目突出而又方便學習。

所謂工欲善其事，必先利其器，既有便利各種學習書寫的筆，倘能物盡其用，則這個學生勤奮用功，是無可置疑的。（綺）

兒童週刊

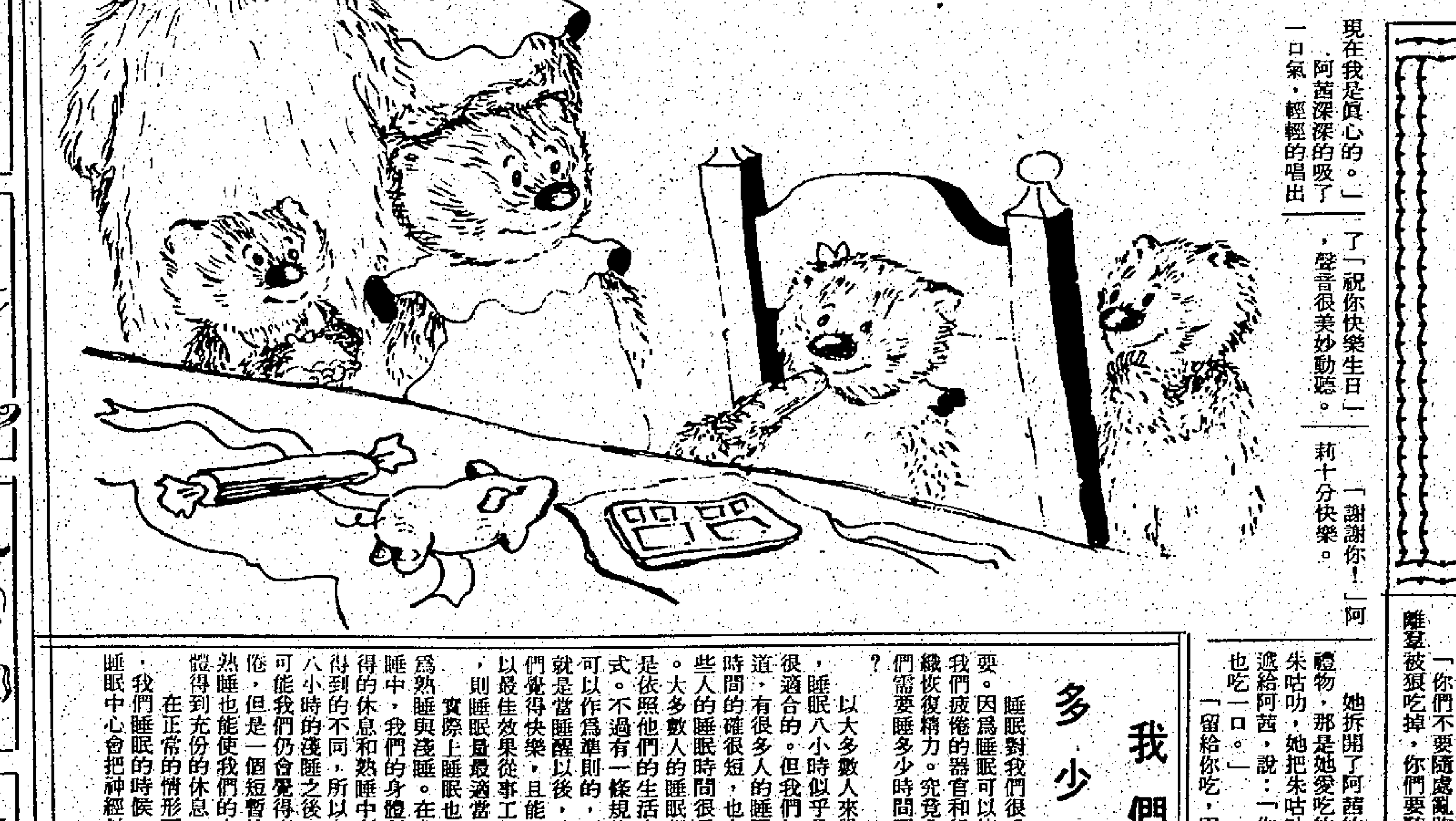
主持：錢郭小葵

妹妹的生日（三）

穎兒

阿茜和阿莉是一對熊姊妹。妹妹阿莉生日那天，阿茜看到每一個人都把注意力集中在阿莉身上，不覺又羨慕又妒忌。雖然她並不是不愛妹妹，但想起了阿莉曾經丢失了她心愛的玩沙鏟子，心中就是生氣。她本來也買了生日禮物給阿莉，不過還未最後決定是否送出，因為心裏實在一點捨不得。

在生日會開始的時候，阿莉說出了心中的生日願望：希望阿茜原諒她把鏟子丢失，並且為這件事覺得抱歉。阿茜十分感動，決定送出她的禮物。她向熊爸爸說：「爸爸，請把禮物交回給我。」熊爸爸微笑地點點頭。那份禮物——一塊朱咕叻糖，是他替阿茜保管的，免得她忍不住把朱咕叻吃去。



阿茜把禮物遞給阿莉。她同時並收到爸爸媽媽送給她的顏色筆，一隻豬仔儲蓄箱，還有小朋友送給她的小汽車，小瓷娃娃。阿茜對阿莉說：「本來我還買了香口糖給你，但香口糖被我吃去了，過幾天補回給你。現在先給你這個。」

「那是什麼？」阿莉問，因為阿茜的禮物用漂亮的花紙包着，上面還結了一個蝴蝶結。

「一些好吃的東西。在你拆開之前，先讓我唱「祝你快樂生日」歌給你聽。因為剛才大家唱的時候，我沒有眞心的唱，現在我是眞心的。」

阿茜深深的吸了一口氣，輕輕的唱出了「祝你快樂生日」，聲音很美妙動聽。

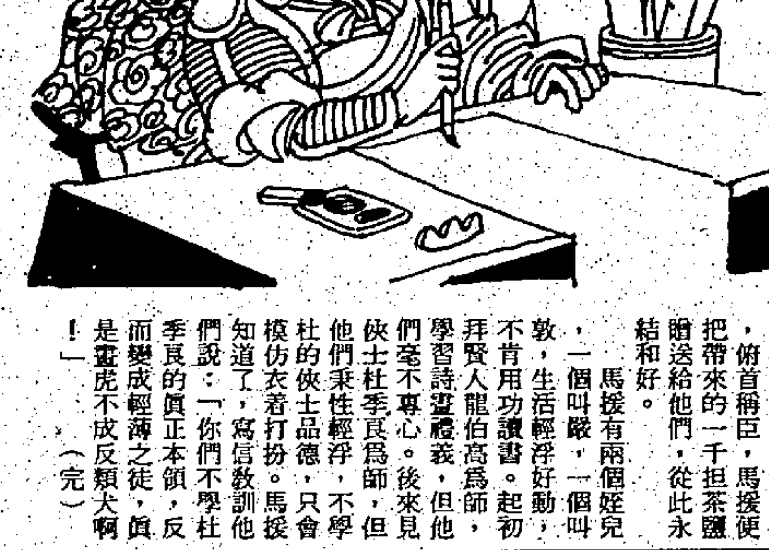
「謝謝你！」阿莉十分快樂。

她拆開了阿茜的禮物，那是她愛吃的朱咕叻，她把朱咕叻遞給阿茜，說：「你也吃一口。」

「留給你吃，因為今天你生日。」

阿莉把整塊朱咕叻吃完了，她說：「這眞是一份十分好的生日禮物。」阿莉說。

成語故事 畫虎類犬



馬援是後漢時代著名的人物，稱伏波將軍。他雖鬢髮已白，仍老當益壯，為國立功。有一次，西南方的苗人反叛朝庭，馬援奉命帶了大軍出發治亂，為免生靈塗炭，經過苦苦思索，他決定自己押送茶鹽入山，以慷慨和英武降服苗人。到達苗境之後，他和苗王比武決勝。他張硬弓一箭射出，竟把前面的山崗射穿，苗王很是驚服，俯首稱臣，馬援便把帶來的一千担茶鹽贈送給他們，從此永結和好。

馬援有兩個姪兒，一個叫嚴，一個叫敦，生活輕浮好動，不肯用功讀書。起初拜賢人龍伯高為師，學習詩書禮義，但他們毫不專心。後來見俠士杜季良為師，但他們秉性輕浮，不學杜的俠士品德，只會模仿衣着打扮。馬援知道了，寫信教訓他們說：「你們不學杜季良的眞正本領，反而變成輕薄之徒，眞是畫虎不成反類犬啊！」（完）

父親節頌詞

我的朋友朱鄧麗娟女士，任職明愛扶幼部，在每年的母親節和父親節，總會寫一些東西，代表孩子們向他（她）們的父母親致意。孩子年紀小，縱使心中有很多的話，一下子也難表達出來。朱太以扶幼部協調總監的身份，替孩子們把心聲傾訴，眞有意思。

在此，也容許我借她寫的頌詞，向各位父親致意。

錢瑩

爸爸：請告訴我，
世界上有沒有這樣一個大箱子，
大得可以裝下蘊藏在你內心既慈且嚴的愛？
如果眞有，
我願一生一世背着這個箱子，
開時打開來，
把你的愛一件一件抖出來。
我是多麼滿足於你……
給我吹汽球時，吹得通紅的臉；
和我玩樂時，伏在地上排列小跑車的自足神氣；
逗我歡笑時，裝出的怪模怪樣；
解答我疑問時，緊蹙的眉宇；
我生病時，你對我的輕撫；
我失敗時，你對我的諫勉；
我被人欺侮時，你對我的同情；
我鬧脾氣時，你對我的責備；
爸爸，但願這箱子也能裝下我，
讓我永遠和愛融和在一起。
祝你健康！

香港明愛扶幼服務同寅
暨各幼稚園、幼兒園、
全體兒童致意
一九八五年六月

你們要聽話

這幅圖畫不是很有趣嗎？一羣體型比那隻牧羊狗大得多的綿羊，乖乖地、留心地聽着牧羊狗對牠們訓話，你猜，牠是不是說：

「你們不要隨處亂跑，當心迷失方向，當心離羣被狼吃掉，你們要聽話，知道嗎？」

我們需要多少睡眠？

睡眠對我們很重要。因為睡眠可以使我們疲倦的器官和組織恢復精力。究竟我們需要睡多少時間呢？

以大多數人來說，睡眠八小時似乎是很適合的。但我們知道，有很多人的睡眠時間的確很短，也有些人的睡眠時間很長。大多數人的睡眠都是依照他們的生活方式。不過有一條規律可以作為準則的，那就是當睡醒以後，我們覺得快樂，且能以最佳效果從事工作，則睡眠量最適當。

實際上睡眠也分為熟睡與淺睡。在淺睡中，我們的身體所得到的休息和熟睡中所得到的不同，所以在八小時的淺睡之後，可能我們仍會覺得疲倦，但是一個短暫的熟睡，也能使我們的身體得到充份的休息。

在正常的情形下，我們睡眠的時候，睡眠中心會把神經封閉，使腦部和身體都能安眠。但是有時候一部份睡了，另一部份却醒着。一個過份疲倦的士兵，甚至可以在行軍的時候睡着了，但可以繼續走路，因為他的身體並沒有睡着呢。

白狗偷食

余風作

華僑文化

管弦樂團本月下旬大會堂奏
貝多芬歌劇交響曲 世界名歌手同演出

（港訊）香港管弦樂團在六月下旬於大會堂音樂廳演奏貝多芬的歌劇「費黛里奧」選段及第九交響曲，是次邀得多位本港及海外名歌唱家包括愛斯特、格雷、盧凱琳、雷美狄奧斯及薛明康聯同香港管弦樂團合唱團及香港合唱團演出。

女高音愛斯特．格雷乃英國最出色的歌唱家之一。她於蘇格蘭皇家音樂及戲劇學院修讀，曾經贏得嘉芙進、化利亞紀念獎學金及格連特堡約翰、基斯泰獎。她曾以客席身份與英國國家歌劇院演出「阿伊達」，担任主角，隨着在高文花園皇家歌劇院的「指環」中担任吉特倫一角，並與英國國家歌劇院演出「紅伶血」及「那索斯島上的阿麗德奈」主角續獲好評。

男高音雷美狄奧斯曾在英國國家歌劇團首次演出全套「指環」，此後在世界各地演出此劇均獲極高評價。他亦經常與蘇格蘭歌劇團及威爾斯國立歌劇團合作，尤以演出「紐倫堡名歌手」的華士史多進及「奧賽羅」極受注目。一九六五年雷美狄奧斯在澳洲首演，担任修打蘭．存能信歌劇團首席歌唱家。一九八〇年，雷氏更獲英女王伊利沙伯二世頒予CBE勳銜。

男低音薛明康現為香港演藝學院聲樂系主任。被認為是英國最傑出的聲樂家之一，在歌劇、聖樂及音樂會演出各方面皆享有盛譽。他曾在管弦樂團「維也納音樂會」中演出及担任司儀，又參加香港藝術節歌劇「塞爾維亞理髮師」演出。

現居於本港的女中音盧凱琳曾在南非約翰尼斯堡經常作獨唱及合唱演出，包括韋發第的「光榮頌」及羅西尼的「莊嚴彌撒曲」。一九八二年，她移居香港即活躍於本港樂壇，經常與西撒利安合唱團及巴赫合唱團演出，並為香港電台錄音。

是次音樂會由美國大通銀行贊助。門票分二十元（學生票）、四十元、六十元、九十元及一百二十元，尚餘少量門票在大會堂、太空館、灣仔伊館及香港體育館票房發售。

郭漢深水墨畫展昨大會堂揭幕
超鴻濛寫心眸幽邃 括宇宙在水墨情懷

（特訊）水墨畫家郭漢深所舉辦的「水墨情懷畫展」，昨日假香港大會堂展覽館展出，並由國際美育協會總幹事暨香港分會會長林漢超、香港中文大學藝術系高級講師劉國松，主持揭幕典禮。

郭氏畢業於香港伍林中學，就讀中學時已隨山水名宿梁伯譽習畫，從區建公習書法，後進入國立台灣師大美術系。一九七八年復又修讀於中文大學校外部之現代水墨文憑課程。

郭氏進入台灣師範大學，主要是學習傳統中國畫。這對於他在傳統的認識和運用；在觀念、方向、技術的機匯，為後來創作水墨畫，新的表達功能的探索，有極大的帮助。

郭氏循着承繼——批判——吸取的路徑探究，以增強傳達自己思想感情於畫面的處理能力。技巧的結合，是為內容與形式的統一作用，因此營造畫面氣氛的感染力，是郭氏作品較具多樣性和完整性的表現之處。如他的「幽澗春寒」、「星空系列」都是來自現實，人生的感受，渲染出冷雋深邃的境界，通過不同圖象以傳達自己對事物的觀念。

郭氏利用中國傳統山水畫之筆法融合西方畫法之理論，而將現代人的形態表達。今次所展出的作品共有數十幅之多，而其中「星誌圖」、「遊凡」、和「雲漢圖」三幀，是從我國道家老子道德經意旨在意，並將「道一」之含義，表露無遺。至於其他展品如「楓林夕醉」、「幾度夕陽紅」、「瀟湘水雲圖卷」等均令參觀者看得如痴如醉。（美）

進念．二十面體
周末演新編創作

「進念．二十面體」本週公眾假期，將在會所內舉行多項精彩節目，包括介紹台灣新銳導演楊德昌新作「青梅竹馬」，及由「進念」團員創作的一個新舞蹈演出「進念運動」。

以一部「海灘的一天」轟動了港台中外電影界的台灣新銳導演楊德昌的新作，呈現的是楊眼中今日台北的新舊兩面，而在上述兩個截然不同的環境中，兩個平凡的城市人（蔡琴）與侯孝賢）經歷了他們二人的感情與社會間的關係的層層變化。同是以人的成長與環境的變化為主題，楊德昌最與眾不同的是，他的感性最現代，對今日台灣在政治、經濟、文化上的矛盾問題也最敏感，所以他能把台北市從背景提升為主角，清楚地反映出這個城市在目前的精神面貌。「青」片不單在藝術水準上替楊德昌寫下新的一頁，還撮合了他與女主角蔡琴成一對佳偶。目前，楊正在籌劃他的第四部電影，在香港實地拍攝，描寫一個台北來的人與他那從內地出來的舅舅相聚廿四小時的故事。今次在「進念」介紹「青梅竹馬」。

「進念運動」——「進念」的個別成員將舞蹈／運動，演變成運動／舞蹈，編作多齣什具突破性的舞作，包括位置（芭蕾舞）、分段、紅袖（中國舞）、擁抱，三人行，衆，列女傳（現代舞）等，這些作品並已在今屆「香港青年編舞大賽」初賽發表，之后引起了廣泛的爭論：這些真是舞蹈嗎？舞蹈的定義是什麼？「進念」將近期這方面的創作，輯成一個下午（十七日二時卅分）的表演。

宋韶光新著出版
宋代經濟論文集

浸會學院歷史系講師宋韶光，最近出版「宋代經濟論文集」，把其近年對宋代社會經濟的研究心得輯錄成書。書中除探討宋代的賦稅制度及其影響的，有「宋代商稅探析」、「宋代酒課探析」、「宋代稅收上下交困之成因」及「從南宋詩句看當時田稅擾農情況」四篇。探討宋代的戶口問題的，有「一頁有疑問的南宋戶口資料」、「南宋高宗至寧宗時期的戶口概略」及「宋元時期南方的戶口分佈」三篇。此外，又有「宋代地名索隱表」，方便讀者查考宋代地名。精確詳細，極具參考價值。該書附有四十多個統計表及戶口分佈圖，分析細微具體，議論精闢中肯，深入淺出，實為一部圖文並茂的學術專著。該書由香港志文出版社發行，每本定價港幣四十五元，各大書局均有代售。

妙觀

篆書　梁秋白

國際美育協會香港分會主辦郭漢深作品展開幕禮攝。左起：林漢超、劉國松、郭漢深。

梁秋白書法展覽
今在雲漢樓揭幕

梁秋白

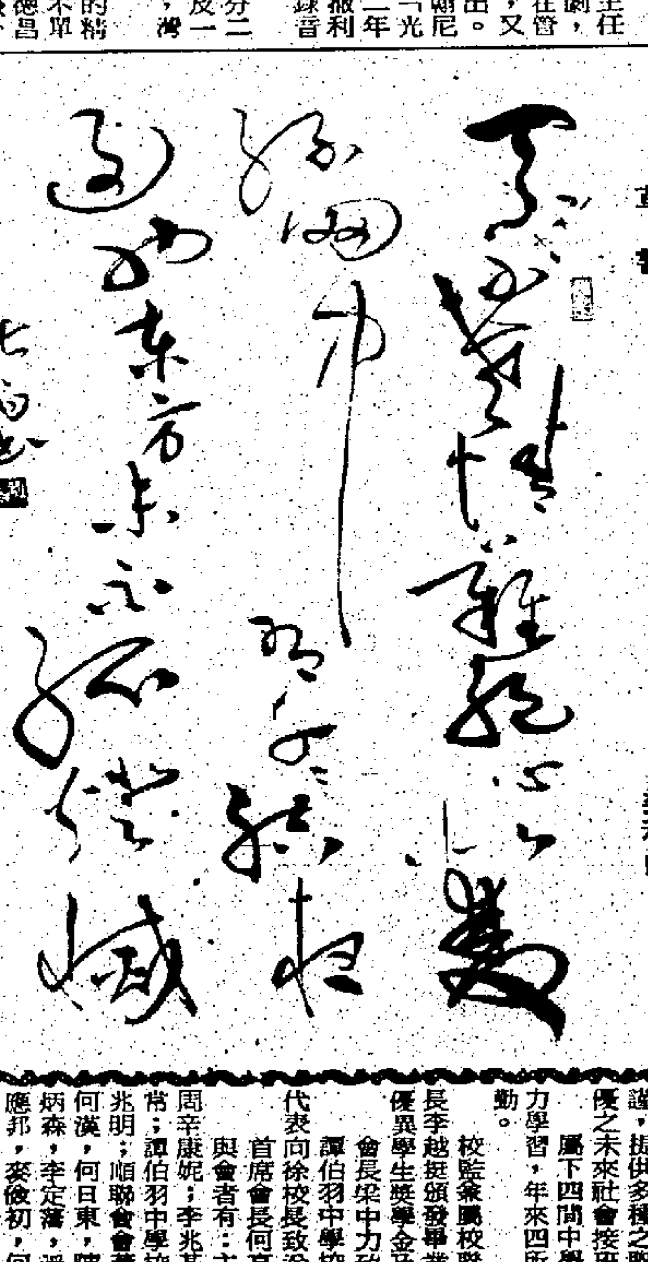
名書法家梁秋白書法作品展覽，假皇后大道中一七六號錦安大廈一樓雲漢樓畫廊舉行，由今起至廿一日一連六天展出。

梁氏粵之順德人，早歲畢業於喇沙書院，羅富國教育學院，並在珠海文史研究所肄業，為名學者羅香林所長之高弟也。其在從學時期雅好書畫篆刻，曾游於多位書畫名宿之門，近年且致力水墨畫研究，為國際美育協會香港分會會員，韓國篆刻學研究會名譽理事。

梁氏多才多藝，而以書法為擅長，他藝則被書名所掩。其自謂：學書二十年終日以臨某碑臨某帖為事，苟自以為形神兼備，但再三審視了無味道，只是一個「臨家」而已。迨後習太極拳以增強身體，於拳術中之慢動作一推手提足間，始有所悟，覺其曲中求直，直中求曲，實之中有實，虛之中有虛之妙，於牽引之間得其機抒，進綿不絕，遂悟出古人一筆書之奧秘。

梁氏又謂：彼習篆刻，漢印之隸多作方形，四平八正者居多，彼乃開拓新境，以印入書似方而不方，雜以草，篆一反傳統所謂：（圓中規，方中矩，直中繩，固定形式之舊論。彼又嘗讀尼采「悲劇之誕生」以及「梵高傳」，始知悲劇之感染力，所謂：賺人眼淚，求人共鳴者，激情而已，於是以「激情之綫條」借書道表而出之，跳出溫柔敦厚之審美觀念。

綜梁氏之所論，以求變，創新成自己之面目，本來「變動不居」是我國周易之精義，所謂：大人虎變，其文炳也。君子豹變，其文蔚也。在乎變得炳與蔚者，就可以傳世以為人們所接受，書譜云：「激之以風神。」「鼓之以枯勁。」斯是梁氏轉其情性之意旨所在。展出其間歡迎各界參觀云。



草書

也談李白詩的毛病

病詞館主

一口氣讀了十首李白的贈別詩，其中兩首非常有名氣，其餘也多屬膾炙人口的名作，但是我倒發覺全部有一共通點。

其共通點是，一概把友情以「水」相喻，幾乎成了李白送別詩的公式。有一教授幽李白一默：當杜甫、王漢陽、孟浩然、魏萬和那幾位不記名的朋友，分別接到太白給他們的詩的時候，一定激動地說：「太白老兄真夠朋友，他對我的友情像流水一般長遠，海水般深啊！」可是，假如有一天，這些人聚在一起，大家拿出來交換看看，結果發現你的有「水」，我的也有「水」，貫一以之。這時，不知道他們作何感想。

李白世稱為詩仙，卻仍有這種公式化文章的出現，後人李、杜並論時，也往往從李白這個毛病，肯定他的確不如杜甫的詩藝水平。

同看現今許多填詞愛好者，許多很有創作熱忱，月產歌詞二三十首是等閒事，又有一些才在學步就問：我有否機會成為一個填詞人？若想做一個填詞人，又應要具何種資歷？這些表現其實也不壞，可是有些人寫一百首，九十九首都是勵志歌，又有些人寫一百首，有九十九首都是愛情歌，而在九十九首之中，許多都是同一個模式的，遣詞用字來來去去也差不多，偶然拿一首出來見人，也許還會博到一兩句「你的情歌真不錯」、「你的勵志歌真棒」的讚語。不過，當別人看過全部的作品後，恐怕會將這九十九首作品棄之如敝屣。

故此，常作之難，在於自我突破，面對同題材，怎樣發掘新的角度、新的感受、新的語言。寫一百首一百首都各有面貌，絕無予人雷同的感覺。也惟有不斷自我突破的詞人，堪稱名家。比如盧國沾的「傲骨」、「唐吉訶德」、「此人便是我」、「夢想號黃包車」、「夕陽之戀」、「心中所愛」，題旨明明都是相同的：百折不撓，堅決追求理想，但，這六首歌詞不論選取的角度和筆法都絕不相同的。

故此，假如要問：若想做一個填詞人，要具何種資歷？；就不如請先捫心自問：假如要我以同一題材寫一百首歌，我能否做到一百首各有不同的面貌、立意、筆法和遣詞用字？

記着，敢於面對「自我突破」的挑戰，不甘寫公式文章，這是任何藝術創作者最基本的要求之一！

——（轉載自詞匯）

藝術中心課程學員
週日演出戲劇拼盆

一次別開生面，名為「戲劇拼盆」的演出，將於六月十六日（星期日）晚上八時及十七日（星期一）下午二時卅分在藝術中心演奏廳舉行，由藝術中心演技工作坊的學員創作及演出。八十分鐘的節目每一個環節都是獨特的構思，靈感來自演技工作坊的練習，包括戲劇遊戲和著重真摯情感的史氏體系訓練。演技工作坊十多名學員來自社會各階層，藉是次演出和觀衆分享其心得和感受。節目充份表現他們的創造力和想像力，內容有演員自製面譜的默劇、有表現出個別演員氣質的接力試演、有幽默風趣的台詞演繹，相信是一次既有溫情又趣味盎然的演出。

區域市政署圖書館
假期縮短開放時間

區域市政署各公共圖書館將在英女皇壽辰假期（六月十五及十七日）及端午節（六月二十二日）縮短開放時間。

六月十五及廿二日均為星期六，北葵涌、沙田、大澳、荃灣、屯門（友愛）及元朗公共圖書館將由上午九時至下午一時開放，坪洲公共圖書館則由上午十時至下午一時開放。

六月十七日（星期一），坪洲、北葵涌、沙田、大澳、荃灣、屯門（友愛）及元朗公共圖書館將休息。

在上述三天假期內，長洲、西貢、上水、南葵涌、大埔及屯門（大興）公共圖書館將由上午九時至下午一時開放，梅窩公共圖書館將由上午十時至下午一時開放，南丫南段及流動圖書館則休息。

本港新聞

順德聯誼總會四所中學
聯合舉行畢業典禮
教育署副署長李越挺主禮授憑

（特訊）順德聯誼總會轄屬四間中學：胡兆熾中學、李兆基中學、譚伯羽中學、梁銶琚中學，昨日下午四時，假荃灣大會堂，聯合舉行畢業禮，請教育署副署長李越挺主禮，與會者千多人，盛況空前。

順聯會主席兼屬校委員會主席何輝致詞稱：中學教育，由少年到青年，吸收做人處事學問，今日本會屬下中學畢業禮，恭喜各位畢業同學，今後繼續升學或獻身社會工作，奠下良好之基礎，學以致用，發揮自己造福人羣抱負。

本會屬校一直以來貫徹辦學之方針，在學術與活動方面，歷來管教嚴謹，提供多種之聯合活動，使學生在五育得到平衡發展，培育更多品學兼優之未來社會接班人。

屬下四間中學，在校監校董及校長領導之下，老師悉力以赴，同學努力學習，年來四所中學會考成績有卓越之表現，有賴四校校長及教職員辛勤。

校監兼屬校聯絡委員會總幹事何竹平，作綜合校務報告，請副教育署長李越挺頒發畢業證書與各校代表，該會首長，校董，會董頒發各校成績優異學生獎學金及獎品。

會長梁中力致送紀念品與李越挺。

譚伯羽中學校長徐惠清獲委任為屯門區區議會議員，順聯會主席何輝代表向徐校長致送紀念品。

首席會長何享綿致謝詞。

與會者有：主席兼屬校聯絡委員會主席，胡兆熾中學校監何輝，校長周辛康妮；李兆基中學，校監兼屬校聯絡委員會總幹事何竹平，校長崔康常；譚伯羽中學校監梁中力校長徐惠清；梁銶琚中學校監何享綿，校長麥兆明；順聯會會董及各校校董梁慶維、黃振民、羅景雲、游育德、陳芬，何漢、何日東、陳荊鴻、梁偉明、蘇善祥、楊勵賢、梁安全、李君勉、譚炳森、李定蕃、潘幼剛、湯國華、羅智逵、李子誦、吳培榮、周鴻標、尤應邦、麥俊初、何賜乾、周劍維、盧德光、何炯銳、胡雲飛、游景鑾、張樹勳、張志、梁樹賢、馮家仁、陳培英、馮燊均。（天）

順聯會會屬四中學聯合畢禮：譚伯羽中學校長徐惠清獲委任屯門區議會議員，主席何輝（右）向徐校長致送紀念品。（本報攝）

34團體代表晤議員
指長期服務金不善
不能保障年老工人對年輕工人不公

（特訊）三十四個工會及勞工團體認為，「長期服務金」的內容不能保障年老工人的職業，更對青年工人不公平。

這些勞工團體的代表前日到兩局議員辦事處遞交聯名信，向兩局議員作出上述表示。

據勞工團體的發言人高偉雄指出，「長期服務金」的建議，對本港七十八萬年滿四十五歲以上的工人不公平。

他以製衣業為例，工人多從十多歲開始入行，為同一老板做滿十年者已少之有少，接近三十餘歲時，工作能力大不如前，往往成為解僱者的優先對象。

另方面，由於賠償給老工人的金額，顯著比四十歲以下者高，很可能做成老板聘用年青工人而減少年老工人的就業機會。

在聯名信中，他們建議「長期服務金」的資格應該是（一）為同一僱主服務滿七年；（二）五十歲以上而工齡已有兩年或以上。至於條件方面，應該將離職者包括在內，而在五十歲或以上解職時做滿五年，離職者則以工齡七年或以上；工人因健康理由解職，而符合以上的條件。

另外，依現行遣散費計算，每服務一年可獲三分之二個月人工或十八天人工，最高額為二十四個月人工。由生效日期起，應可追溯十二年。

發言人亦指出，「服務金」並非代替個別公積金或中央公積金計劃，而他更強調，自動離職應該一樣受到保障。

此外，「服務金」可作為失業時的生活費。對於青年人較易找工作，所以「服務金」相對而少的說法，黃偉雄則表示應該是分開說的。

黃氏又指出，要超過在同一機構中做滿五年，是不能適合每一個行業，例如建築業，就很難在同一機構做上五年。

接見他們的議員陳英麟，答應將他們的意見反映給教育及人力統籌科以作參考。

據悉，這項建議在勞工顧問委員通過前，勞工代表與勞力團體曾有一諮詢會，但是次會議的意見與現時的大有出入。

據勞工處最初交給勞工顧問委員會時的建議工人若被無理解僱而年齡和年資符合以下條件：（四十歲或以下的工人要做足十年，以後每年遞減，四十六至四十七歲要做滿四年，四十八至四十九歲者三年，五十歲或以上者兩年。）可以獲得款額按年資計算，每年得一個月工資的三分之二，由法例通過日起，例數十二年（即一九七三年），最高達十二個月工資的總和。

至於現時發表的建議，則改為四十歲或以下工人要做足十年，四十一歲以上則減一年工齡，四十五歲或以上則需要做五年。但年齡在卅五至四十歲，只可取其應得補償的七五折，卅五歲或以下則只可取五成，由法例通過日起追溯至一九八〇年，最高達十二個月工資的總和。（明）

美國划艇會不屈不撓 第三年來港參加賽龍
自言將可獲更佳成績

（港訊）美國划艇會的划艇好手，今年再度組織龍舟隊來港參加比賽，以期在本月底舉行的第十屆香港龍舟邀請賽奪魁。

今屆美國龍舟隊是由美國聯合航空公司贊助來港作賽，為隆重其事，以取得更佳成績，該隊特別邀請化棣大師在美為龍舟隊參賽龍舟點睛。

美國划艇會對是項賽事非常重視，且已制訂對策，除不斷檢討上兩屆的得失成就外，並積極備戰，於月前已提早訓練。

事實上美國划艇隊於八三及八四年度已來港作賽，分別獲得亞軍及季軍。由於已吸收過去兩次作賽的經驗，及熟習比賽的場地，該會深信在「知己知彼」的形勢下，定會取得最佳的成績。

香港國際龍舟邀請賽，將於六月廿九及卅日假尖沙咀東部海濱公園對開海面舉行，參賽的隊伍打破歷屆紀錄，計有外隊十七支及港隊八十六支，健兒達到二千二百多名。

該項盛事乃由香港旅遊協會及市政局聯合舉辦，並由美國最大之民用航空公司——聯合航空公司鼎力贊助，主要目的為增添端午節之節目氣氛及促進參賽隊伍之間之國際友誼。

龍華花園推出發售
示範單位歡迎參觀
每呎只售七七八元起

龍華花園位於港島大坑道大坑徑豪華住宅區，地點高尚，環境優美，視野廣闊，景色秀麗，附近交通方便，有多綫巴士及小巴行走，駕車往中區僅十分鐘。

龍華花園由兩幢三十三層豪華住宅組成設計獨特，康樂設施齊備，平台設有花園，遊樂場，流水瀑布及滑水梯泳池，基層包括五層停車場，車位充足。

龍華花園住宅間格方正，三房兩廳，特設寬敞露台，氣派豪華，並附送入牆櫃，冷氣機，熱水爐，抽氣扇及廚櫃以至浴室雲石柏面洗手盆，設備齊全，單位由八八六呎至一二二五呎，每呎僅售七七八元起，即供九折，建築期內年息八厘，現已開盆預售，八六年中完成，設有示範單位，歡迎參觀，銅鑼灣白沙道廿一M小巴可直達地盆。售樓處：香港大道中華人行廿一樓長江實業地產代理有限公司，電話：五—二六六九一一（三十綫），地盆售樓處假日照常。

圖示：大坑道環境優雅氣派豪華之龍華花園

龍舟隊授旗出發
角逐台灣中正盃

（特訊）本年赴台參加中正杯龍舟錦標賽海外隊伍，前日舉行授旗出發儀式。由香港獨木舟總會會長王華生主禮。出席者有：海外籌備會主任：蔡文浩、陳山河、劉族興。副主任：胡祖堅、黎逢甲、顧問：區少泉、楊鴻、黃灝和、周國、羅麒、余東成、陸永權、馮保仰、林大鈞、黃耀錦、梅鐵崖、盧逸岩、馮潤霖、甘水容、李光富、周初四、郭錦華、江餘生、林玉榮。區議員：李建中、王元湘、楊瑞璠暨各隊員等二百餘人。首由香港康樂體育協會主席陳山河致開會詞，報告籌備經過，旋由主禮人王華生分別授旗與香港康樂體育協會領隊蔡文浩。新界沙頭角鵝背青年會領隊李光富。香港仔青年隊領隊周初四。途新聯會領隊郭錦華。志雄體育會領隊江餘生。澳洲弗曼濤女子隊代表接領。澳洲弗曼濤男子隊顧問朱孔鏗，繼由王華生會長致詞勉，勉各健兒協力齊心，奮勇向前，創造佳績，爭取勝利。最後舉行盛大聯歡宴，場面熱烈，筵開數十席，大家盡歡而散。

圖：王華生主持授旗與領隊陳山河。（本報記者攝）

香港基督教服務處
參與僱員募捐計劃
十七萬餘捐公益金

（港訊）香港基督教服務處，雖身為公益金會員機構，接受撥款，然而，其員工亦為善不甘後人，踴躍參與公益金僱員募捐計劃，籌得善款十七萬三千餘元，實屬難得。該處主任郭乃弘牧師，日前將善款送交公益金執行委員會主席李國寶。

公益金執行委員會主席李國寶，將紀念錦旗送交香港基督教服務處主任郭乃弘牧師（左）。

港九無綫電聯會改選
廿六屆會董新員選出

港九無綫電聯會依章進行選舉第二十六屆會董，成立選舉委員會進行籌備工作，工作程序自四月九日寄出會員選權證，並於四月二十五日於報章刊登選舉啓事，以及掛號寄出會員選票，至五月九日下午七時截止投票後，隨即在會所開票，選出會董三十位，候補會董五位。繼於五月十六日由當選會董複選常務會董十一位；最後於五月二十三日由常務會董進行互選以選出正副會長、總務、財務等職。至此順利完成選舉，可謂深慶得人。該會第二十六屆會董芳名列后：會長李永霖，第一副會長趙哲陶，第二副會長湯宇軒、總務譚若明、財務盧榮植、常務會董余華強、李明德、陳寄影、黃稻綸、張立基、陳浦添；會董趙鏞華、方堅如、李達三、羅天携、陳紹豪、黃頌民、廖治平、何廣湘、何佐芝、蒙民偉、韓模霖、李石分、余益燊、招國權、潘岳朝、王德偉、姚焯彪、龐紹鋼、林作為。該會並定於七月十一日舉行會董交代就職典禮。

翩雅健美會招收瑜伽班
招收學員由王美霞教授

高級健美會翩雅健美會，本港知名瑜伽大師王美霞，最近加入親自教授瑜伽，仕女參加王氏者，請速往報名。定期時間，是逢星期一下午四時至五時，及下午六時至六時四十五分兩班。

另訊：該會設有律健體舞班繼續招收會員，分永久會員及普通會員兩種。今年九月前參加永久會員，半價特惠。

該會設備完善，有毛巾、儲物櫃、冷熱水沖涼室、芬蘭浴室、蒸氣浴室等，供會員使用及另設舞衣、舞鞋、化粧品及護膚品商店，供會員選購，廣八折優待。

翩雅健美會位於銅鑼灣怡和街四十八號當奴大廈九字樓，鄰近銅鑼灣大丸及吉利市地鐵站，交通便利，面積達四千呎，舞蹈室廣闊，管理完善，整潔，師資優良，為一般高尚仕女樂於參加之所。

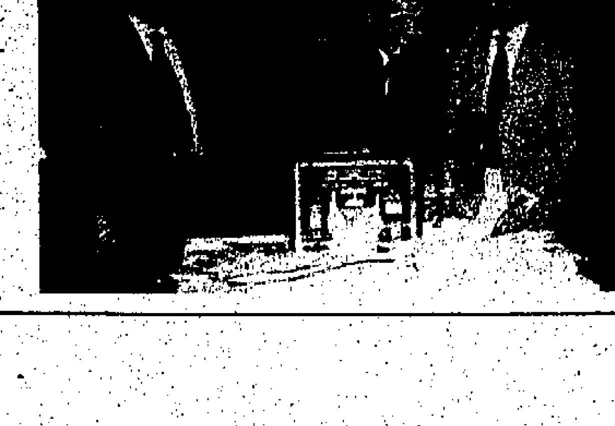
夏日該會美容部近正推出減肥、化粧、皮膚護理、按摩、纖指及多種美容服務，優待八折。

九巴廿八號綫
加班改中途站

（港訊）九巴廿八號綫將於本星期日（六月十六日）增加行車班次及更改中途站。

廿八號行車班次在繁忙時間將增至每六至七分鐘一班，行車時間方面亦有更改。由樂華開，頭班車為上午五時四十分，尾班車則為下午十一時三十九分，由尖沙咀（北京道）開，頭班車為上午六時二十四分，而尾班車則為零時二十二分。

路綫方面亦略有更改，由樂華開，該綫將設一中途站於牛頭角巴士總站，而振華道之巴士站則取消。由尖沙咀至樂華路綫將維持不變。



大昌貿易行與玉郎機構合辦
八五香港小姐三重彩
公開抽獎名單已公布

由「藍寶」影視器材、「金章牌」家庭電器、「TEAC第一」音響器材聯同玉郎電視、翡翠週刊、清新週刊合辦之「八五香港小姐三重彩」巨獎競猜，由於猜中者人數衆多，故採取抽獎方式定名次，並已於日前假座中環恆生銀行大廈之大昌貿易行陳列室公開抽獎。中獎名單將刊登於第二〇九期（六月十九日）清新週刊及第一三八期（八月二十二日）翡翠週刊，並具專函通知，猜中香港小姐名次的參加者，敬請留意。

圖（左起）為大昌貿易行副理湯成林，副總經理李文照與副理許廣榮於該行音響陳列室抽獎時攝。

海口市瓊劇團訪港
連續三晚大受讚賞

海口市瓊劇團一連三晚假新光戲院演出戲寶「鳳冠夢」、「紅葉題詩」和「三看御妹」。精湛藝術贏得觀衆一致好評和讚賞。新華社副社長鄭華亢儷、陳伯堅亢儷、文體部副部長羅雲海、吳淼南以及香港學術界、戲劇界、新聞、文化界觀賞，演出成功。

海口市瓊劇團是次訪港演出是應香港新澤國際貿易有限公司吳朱達芬邀請。瓊劇團由團長李衍明率領著名演員陳育明、王英容、陳素珍、白雲、王秀琴、陳振安、符澤紅、黃宏林、陳慧芬、黃慶萍等六十人。

吳朱達芬謂：海口市瓊劇首次在港作歷史性演出意義重大，為瓊劇藝術在香港播下種子。今次成功演出就像一朵晶瑩嬌艷玫瑰在香港矚目開放。並感謝香港海南同鄉為該團演出所作支持和指導。

壓軸戲上演「三看御妹」並舉行簡單閉幕儀式。贊助人士吳多泰、何萬章、周成泰、陳世英、盧萊坤、黎輝炳、葉世椿、葉保容、吳坤能、符曾傳寶、陳甜春、黎傳香、李異友、余鉅開、符氣良、黃榮標、吳淑仁、盧勇文、許東友、林鴻青、馮華榮以及香港海南商會、香港海南劇團代表在儀式中交換紀念品，並拍照留念。

海口市瓊劇團訪港演出大受讚賞，圖示與本港人士合攝。

本港新聞

中國法律概說（九）

關禮雄博士

（續上期）

四、經濟法規（續）

甲甲、廣東省經濟特區條例（續）

企業生產必需的設備及生活用品，可向海關申報減免進口稅（第十三條）。

企業所得稅：百分之十五

可得特別優待的企業：投資額達五百萬美元以上的；技術性較高、資金周轉期較長的（第十四條）

客商及來自中國境外的僱員除稅後的利潤或合法收入可按特區外匯管理辦法匯出境外（第十五條）

用利潤再投資：如爲期五年以上的，可申請減免用於再投資部分的所得稅（第十六條）

中國生產的物資：可以優惠價格售給特區企業（第十七條）

出入境：給予非本土人士出入境的方便（第十八條）。其從屬法規爲一九八二年一月一日起生效「廣東省經濟特區入境出境人員管理暫行規定」。以下是該「規定」的主要條文略述：

——外國人、華僑憑護照由港澳旅遊機構代辦申請出入境手續；台灣同胞憑身份證通過旅遊機構代理申請，由中國簽證機構發給出入境證明；港澳同胞憑回鄉證

——在特區有投資或有住宅的或需經常入出境的，可憑特區發展公司的證明申請多次出入境簽證

——從港澳以外地方來的外國人，需持有入境簽證

——外國人、華僑經香港澳門入境的可申請發給團體簽證

——在特區內購有住宅的或常住的，發給臨時居留證／臨時居住證（半年至一年有效）或居留證／居住證（一年以上有效）

——攜入的行李物品，按海關有關管理規定辦理

——出入特區的交通運輸工具，須經市人民政府批准及公安局發通行證

第四章是勞動管理，共四條。

職工由勞動服務公司介紹或由企業（得特區管理委員會同意）自行招聘；雙方簽訂勞動合同。雙方可各按合同規定解僱或辭職（第十九、二十條）。

企業同職工簽訂的合同，載明中國職工工資水平和形式、獎勵、保險、補貼等（第二十一條）。

企業須有必要的勞動保護措施，以確保安全及衛生（第二十二條）。

其從屬法規是一九八二年一月一日起生效的「廣東省經濟特區企業勞動工資管理暫行規定」。以下是該「規定」的主要條文略述：

——合同：應包括起碼的內容，由特區勞動局核准

——錄用：擇優秀考核錄用職工，試用期爲三個月至半年

——職工年齡：十六歲以上

——勞動服務費：按企業類別及工種，在合同內訂明，每年增加百分之五到十五，分配比例爲：

百分之七十　支付職工

百分之五　留企業補貼職工福利

百分之二十五　社會勞動保險，補償國家津貼

——工資形式、獎勵、津貼等制度，由企業自行決定，可計件、計時、計日、計月。

——工作時間：每週六個工作日，每日八小時，加班另加費；享有規定的休息日和法定假期

——終止合同：

申請辭職者應獲准

受培訓三個月以上，在一年內辭職的應賠償損失

因企業發生變化，可解僱職工，賠償比例爲：每滿一年給一個月工資，不滿一年的給一個月；試用期內半個月

企業有權警告、記過、減薪、開除職工，報勞動局審核備案

解僱者可向企業協商解決，向勞動局請求調解處理，更可向人民法院提起訴訟

——外籍及港澳台灣職工：各有關僱用事項，悉依企業董事會決定和合同規定。

第五章是組織管理。特區管理委員會的職權，涉及範圍很廣，包括：發展計劃、組織實施、審核和批准投資項目、工商登記、土地核配、支援服務的協調、提供勞動力、文教衛生事宜、治安等（第二十三條）。

廣東省特區發展公司辦信託投資、企業經營、代理、洽商等（第二十五條）。

乙乙、「廣東省經濟特區條例」的從屬法規：

除上文略述有關人員出入境、企業登記、勞動工資、土地管理等四個規定外，還須注意一九八四年初公佈的四個新法規，它們分別對四個範圍作出規定，即：商品房產、涉外經濟合同、技術引進和企業登記管理。

丙丙、商標法

在商標法之前，有五七年的商標註冊暫行條例和六三年的商標管理條例。一九七八至七九年間，工商行政管理總局的商標局對全國商標清理登記、整頓制度，及恢復全國商標統一註冊。

商標法分八章共四十三條。一九八二年八月二十三日第五屆人大常委會第二十四次會議通過。

商標法自八三年三月一日起施行，取代六三年的商標管理條例。惟在商標法施行以前已經註冊的商標繼續有效。

商標的註冊和管理機構：國務院工商行政管理總局商標局；兼負責監督商品質量，制止欺騙消費者的行爲。

爲什麼要申請商標註冊？企業、事業單位和個體工商業者，如果對其生產、製造、加工、揀選或經銷的商品，需要取得商標專用權的，應當申請註冊（第四條）。國家規定必須使用註冊商標的商品，如未經註冊的，不得在市場銷售（第五條）

商標：其文字、圖形或其組合，應有顯著特徵，便於識別，使用註冊商標的，應標明「註冊商標」或註冊標記（第七條）。

不能註冊爲商標的文字、圖形：

（一）與我國名稱、國旗、國徽、軍旗、勛章相同或者近似的。

（二）與外國名稱、國旗、國徽、軍旗相同或者近似的。

（三）與國際組織的旗幟、徽記、名稱相同或者近似的。

（四）與「紅十字」、「紅新月」的標誌、名稱相同或者近似的。

（五）本商品的通用名稱和圖形。

（六）直接表示商品的質量、主要原料、功能、用途、重量、數量及其他特點的。

（七）帶有民族歧視性的。

（八）誇大宣傳並帶有欺騙性的。

（九）對社會有不良影響的（第八條）

申請的審查：

（一）凡符合本法有關規定的，由商標局初步審定，予以公告。

（二）凡不符合本法或與經註冊或初步審定的商標相同或近似的，由商標局駁回申請，不予公告。

（三）相同或近似的商標申請，公告申請在先的；如同一時間申請，公告使用在先的

（四）自公告之日起三個月內，任何人可對初步審定的商標提出異議。如無異議或裁定異議不能成立的，始予核准註冊，發證，並予公告

（五）商標評審委員會：負責處理商標爭議事宜（第十六至二十二條）

註冊商標有效期：十年

續展註冊有效期：每次十年

轉讓註冊商標：轉讓人和受讓人共同向商標局提出申請。受讓人保證商品質量。轉讓經核准後予以公告（第二十五條）。

許可他人使用註冊商標：註冊人可與他人簽訂使用許可合同，並報商標局備案。許可人應監督被許可人使用註冊商標的商品質量，而被許可人亦須保證商品質量（第二十六條）。

爭議的裁定：對已經註冊的商標有爭議的，可在核准註冊之日起一年內，向商標評審委員會申請裁定。委員會即通知有關當事人，限期提出答辯。委員會作出終局裁定後，書面通知有關當事人（第二十七—二十九條）。（待續）

三〇三區獅子會參加國際獅子會，區總監簡德臻授旗出發。

三〇三區新總監 冼祖謙飛美受訓 參加國際獅子大會年會

（特訊）國際獅子總會三〇三區新年度區總監冼祖謙，飛美國德薩斯州受訓，在該地舉行之國際獅子大會中宣誓就職，宣誓就職禮在大會閉幕前舉行，全世界各地區國家之新區總監參加宣誓儀式。

大會於本月十九日巡行後開幕，會後全世界華人代表接受達拉斯市華人獅子會招待晚宴。廿日各地區國家獅子會區總監受訓，廿一日舉行研討會，晚上國際之夜聯歡，廿二日宣誓就職，同時舉行閉幕禮。

香港及澳門編爲三〇三區參加國際獅子大會由新區總監冼祖謙領隊，團員有：主會張有興（顧問）錢明年，青山會霍慶恩，中區會黃炳祥，獅子山謝繼州、謝李黛男，金馬倫山會譚榮根，寶馬山郭子樑，寶馬山女獅會何顏素雲，前區總監：劉銓祺、畢偉文。

區總監簡德臻昨授旗時致詞，勗勉爲獅子服務運動爭取國際友誼，聽取意見，爲三〇三區爭取榮譽。（天）

道教通善壇行善 贈醫贈藥今日開幕

（新聲社）道教善團通善壇，夏季贈送贈藥開幕禮，今（十六）日中午十二時舉行，請中西區政務主任蘇啓龍、中西區青年及社區福利署中西區辦事處主任葉有校，中西區區議員張有洪律師，灣仔街坊會監事長梁孔景，西區業主聯誼總會主席游育德主禮頒發義務中醫師聘書。

贈送贈藥爲期一百天，醫藥費用不取分文，憑處方到藥店免費配藥，聘中醫師任義務醫席。

顧問：贈送贈藥會：名譽顧問：蘇淑清，吳輔庭，梁瑞清，凌惠芳，蘇鴻孫，游育德，夏國璋。醫務主任：夏德建，盧李錦儀。針灸主任：盧明，張天驥。內科：李章發，周傑通，梁沛珍，潘偉微，何藝生，何淑錦，蘇鴻孫，潘文韜，鄭賓，高滿榮，源而堅，劉淑俊，潘雅慈。外科：夏國璋，李錦儀，昌，夏德建，佘匯，吳健蘇健康，佘鈞民，劉英亮，廖愛貞，林富，林寶輝。針灸：盧明，張天驥，關世耀，胡佩文，陳道昌，潘寶達，李婉儀，譚樹，李育才，邱惠玲，弘守仁。

港島獅會新員就職 霍君榮就任新會長

（港訊）港島獅子會八五年至八六年度，第六屆理事職員就職典禮，昨假國賓酒店舉行，由區總監簡德臻主持宣誓監交，卸任會長鄔燦林將權柄、會長佩帶移交新任會長霍君榮，繼爲新會員，許鎮成主持入會儀式，候任區總監冼祖謙頒發紀念品，計有候任副總監龍啓光，姊妹會台北東門獅會會長王家裕，區職員分域主席，友會會長暨嘉賓會員，氣氛熱鬧。

首由創會會長盧政浩致歡迎詞，區總監簡德臻，姊妹會會長王家裕，相繼致賀詞，會長鄔燦林報告一年來會務，新會長霍君榮致詞，感謝同人推選爲本屆會長，自當蕭規曹隨，盡心盡力，發展會務，互勵互勉，推動服務社會事工，響應區會號召，創造更佳服務。末由副會長楊孫西致謝詞，禮成歡宴。

該會八五至八六年度職員名單：會長：霍君榮，上屆會長鄔燦林，第一副會長楊孫西，第二副會長陳柏誠，第三副會長陳守仁，創會會長（榮譽顧問）盧政浩，義務秘書周振基，義務司庫凌傳芳，總務岑永生，糾察鍾水根，理事：張楚庭、黎曦、潘成達、馬羨強、區兆盈、梁禮昌、鍾石泉、姜中平、蘇榮祥、卓蔚南、羅瑞標、陳祖成、車一民、施雲偉、倪偉龍，小組主席潘成達、鄔寶誠、區兆盈、蘇榮祥、周敏、姜中平、鍾沛林、黎曦、李德文、施雲偉、陳祖成、卓子邦、梁健流、陳金漢、曾文進、張拯民、李山、林介明、卓蔚南、周煜華。

圖爲港島獅子會理事就職，卸任會長鄔燦林（右）將權柄移交會長霍君榮，中爲區總監簡德臻。

本港最年輕練馬師 約翰摩亞成功不易

夏利里拉將是約翰摩亞支持者。

佐治摩亞退休後，留下來的馬匹，已由約翰摩亞接手打理，故所以大摩於賽事結束後，短暫時間內不會離港，待處理一切事宜後，方飛澳洲探望老父與妹夫畢奇等人。至晨操開鑼前才趕回來督戰。

約翰摩亞乃現時本港最年輕之練馬師，於一九五〇年出生，今年才卅五歲，他於未來港前在澳洲雪梨一間大股票經紀行工作，祇在週末的時間以騎師身份出賽，一九七一年聞得弟弟摩加利在港上陣頗爲得意，遂加入來港發展行列，翌年更與摩加利游說老父來港開倉，從此打下一片基業。

在港初期的約翰摩是全職騎師，不過亦於有暇之餘在本港做股票買賣生意，後因策騎成績並不突出，便體會得到本身身裁高大，非策騎理想人選，便萌退居幕後之心。其時約翰摩亞明白到要在港取得練馬執照，必須由頭學起，便加緊向老父學習，亦往外地吸收經驗，數年來，大摩先後赴澳洲、愛爾蘭、法國、美國等賽馬發達國家，跟隨國際知名練馬師學習練馬功夫，並取得他們推薦書，以符合馬會發牌條件。

過去兩季，老摩因健康出現問題，頻頻離港治病，大摩遂名正言順代理練馬師職務。事實上其表現亦不遜多讓，終於得到馬會批准，正式接替老摩之位。

同德興龍健康差 永樂則見已退化

十匹頂班馬全季未獲分文

老惠隨筆

暑期總編班本月底或七月馬會才能公佈，故現今站列頂班之馬匹，總共有五十二匹，分布十九個廄房，因新開倉之林廄並無第一班馬。

這五十二匹頂班馬中有四十二匹在季內參賽而獲得獎金的，餘下的十匹，則未獲分文，這十匹馬的馬主，可算得係白賽一季，唯有寄望下季捞番多少。此十駒計爲同德、有聲有色、旭盛、興龍、花心大少、天龍之霸、快槍、永樂、得冠邸及大旺財。

馬王同德季初受傳染病影響，小休一輪，操後又發覺足部不妥，結果全季未能披甲上陣，故分文未取，不無道理，唯有盼其來季能一展馬王本色。

興龍本屬長途佳駟，可惜首次出拚長途，拚傷前蹄，久休後即告復康，再戰落敗而回，故亦係無獎金，來季休養得宜，相信會有一番成就。

永樂及得冠邸俱已在舊年，前者五戰俱敗，後者四度上陣俱不入圍，表現平平，有退化感。此兩駒非要降低一班，方有爭拚資格，否則，在頂班即等如坐馬監，沒有出頭之日。

快槍及大旺財兩駒均全季未有上陣，健康方面出現問題，經整整一季休息，已略見好轉，由於賓索尚新，來季操得番，仍有留意價值。

有聲有色、旭盛、花心大少、及天龍之霸均曾出賽，但未有上名，由於稚嫩未熟，難苛求牠們有任何表現，來季進度良好或降低班次，料會有較接近表現，值得盯緊。

申力星

全景必適宜長途 捷勝血統相當佳

匡公講馬

全景法國三歲馬，八一年三月十七日出生，現列第二班，未來港前在法國共上陣十次，兩歲時跑千六獲亞軍，三歲時曾兩勝千八，跑二千及二千二獲兩次季軍，其餘五仗兩次跑第四，三次落第而回，其父曾勝一級大賽，故質素相當高，能應付任何場地，擅長千八以上路程。

來港後出賽四次，爲首三仗全無表現，且第三次上陣更成熱門而敗，僅最後一次跑第三，漸望來季有進步，在第二班應是長途中堅份子之一。

捷勝英國三歲馬，八二年四月廿一日出生，現列第二班，未來港前兩歲時三個半月內出賽七次，分別跑三場一千及四場千二，獲兩冠三亞一殿佳績，僅一次落第跑第五，質素相當高，血統甚佳，且演出準繩，與一級賽冠軍馬同母系，最擅長馬千二短途，並可應付任何變化場地。

來港後上陣五次，曾勝出一場千六，另四仗兩次第三、一次第二，僅最後一仗落第，證明腳力已增進，是中距離精英份子。

摯友千八比較好 佳態却難常保持

華後人日記

「摯友」在季末最後一仗由小告取回一席冷腳，搭「金多多」有三百四十餘元連贏，算做好分了，主因是「皇牌之王」與「明峰」負累不少也。

「摯友」之所以冷乃最近此馬之演出是長力不足，後勁予人信心不大，且同廄之「寵尚寶」亦是實力相當，不過是役小告乃一味力放取回一席者，「明峰」曾一度過佢頭，但仍被小告力騎過番而獲第二，亦可見小告騎此馬較好。不過剛在對上一仗又係出一六五〇，對手也是「明峰」、「摯友」在跟住「明峰」放一段之後即退却，與頭馬「明峰」相距極遠，是役「明峰」之騎者是柏葛，難道眞是英國之寶聲威奪人乎？我看未必，小告此仗在試「摯友」之狀態而已。有時不打無把握之仗亦合理者，何況亦不是担飛之頂頭熱門。

再看「摯友」由陳炳雄出策，跑一八〇〇，當然唔係個皮，何況頭馬係小告之「美國繭花」，「摯友」自非主力所在。

小告在一月間亦會策此馬出爭一六〇〇，對手爲「百利多」、「多姿多采」，是役頭也不放，結果是包尾而回，由於是一、二班混合賽，「摯友」自有質遜一皮之感。邊個騎師一樣嘅嘢，加上由「百利多」呢類馬勝出，好多馬都會避風頭嘅。

十二月間「摯友」與「卡拉神童」、「認眞好」等馬跑一六五〇，「摯友」亦是搶放一陣算數，「卡拉神童」以後上贏馬，「摯友」却是越跑越後，連續數仗「摯友」之演出似乎麻麻。

十二月間「摯友」與「名成利就」、「國防衛星」等跑快地，前段一樣放，亦是尾三而回，可以講在十二月至四月個一段時間內，「摯友」陷於低沉狀態中。

但在十月間，「摯友」跑一八〇〇，對手爲「相見歡」、「雄霸」，「摯友」却是緊躡「相見歡」之後，在終點前越過「相見歡」而取勝。則又不能說「摯友」無後勁。季初首次出賽，路程是一六五〇，「摯友」成頂頭熱門，却敗於後上之「麟驥」得第二。以是役觀之，「摯友」跑黏地似乎幾好。以整季之演出言，「摯友」就反覆一的，此馬似乎宜回氣再上一千八，一六五〇不宜太熱捧，反而可以冷敲。

莫候仁

結束酒樓大平賣
大批九成新酒樓枱椅碗碟不銹鋼用具肉食櫃茶櫃茶樓餐廳各部門生財用具等應有盡有冷氣雪柜家庭用品傢俬什物夜冷貨大平賣。地址請到九龍牛頭角道181號前新帝國大酒樓址內洽（即帝國戲院側近九龍灣地鐵站）。

夜冷財務公司
大批九成新IBM改錯打字機名廠乾式映印機保險倉門閉路攝映機電腦意大利大班枱眞皮大班椅蒸溜水咖啡機大批柚木字枱轉椅鋼字枱方德客椅梳化魚缸計數機支票機IBM打字帶文具財經電視傢俬什物一律平沽。
地址：尖沙咀金馬倫道27號地下（前多明尼加）

夜冷時裝製衣廠
大幫全新兄弟運油車鳳眼車831 雙針飛佛鈕門打棗車租奇鈒骨車於仁埋夾車釘鈕車耳仔機自動鷄眼機鑽床火石車YORK牌30匹冷氣柜機窗口機咭鐘打字機大班枱椅牛仔布衫辦單頭啤士汀爐皮帶什布線球拉鍊工作枱椅什物生財工具大平沽。
地址：牛頭角勵業街46號天輝工業大廈8，9字樓牛頭角地鐵站近新觀酒樓。

鋼琴讓 歌新音靚廉讓K 936569

鋼琴急讓 德國琴九成新廉讓四千餘 H 753503

名貴大班枱 九成新二張黑色曲尺68×32文件柜梳化照價五折售 尖沙咀③670872

大批玫瑰 玫瑰四百株花果樹弍百株共四仟元玫瑰苗每株元半 電六四八一九七晚七時后 梁

出讓 什項

分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字收費四個位，小字卅四個位，多出字數按十二個字如超過一個位，每增一個位計算，長期照計，不扣。每日下午五時半截稿，即段
大字四個 小字卅四個 每天十二元

樓房裝修 樓房工廠店舖住宅大小工程 K 330092傳呼K 303331叫4624

大字四個 小字卌四個 每天十元 商業小廣告 旅遊 商業 搬屋

夜冷電子錶廠
美國自動及手邦機吠馬表望鏡電批吸水機示波器投影儀相片放大器移印機大批3½字表聖誕音樂咭成品及半成品與零件焗爐三菱30匹冷氣柜機1—5匹分體冷氣機咭鐘IBM打字機北歐大班枱眞皮轉椅鋼枱椅文件柜夾萬閉路電視生財用具限日沽清。
地址：土瓜灣旭日街19號雅高大廈11字樓A座（前得發廠）內洽。

夜冷餐廳民歌
肉食柜電子琴音響雷射燈冰花機雪粒機雙門肉食柜三門肉食柜枱餐椅不銹鋼碗盤不銹鋼用具汽水柜灣仔道203號地下

青年中心主辦遊艇租賃 3 666427·3 697808·3 678925 九龍彌敦道230號十一字樓

漏水專門 採用西德防水材料修葺樓宇天面地庫升降機底冲涼缸底任何漏水一經修執立單保簽五年親力親爲經驗實際價廉歡迎大小惠顧。中西防水工程③7557426

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

新業專翻 K 313586

乒乓用品 高達專營高級乒乓用品新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等 ★歡迎選購★ 地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

宏業裝修 工程承接 寫字樓廠房店舖住家診所餐館（代領牌）維修免費計價或承接 工程H 7511124或K 3244 01室545 灣仔商業中心1701室洽

華強裝修 樓房間格傢俬牆紙鋁窗焊泥水電油漆工程 日夜電K 9333042

珠算 英文珠算劉仲驄著 初階15元 會計詞釋15元 會計原元24元 中英簿記30元 各局發售

陳華裝修 泥水油漆大小工程 專做木科 親力親爲 日夜電K 315795 ⑤4047774 611 華昌

通用工程 渠務通渠 裝修電器 鋁窗鐵器 泥水 冷氣水喉 H 666190 H 666196

霖記裝修 油漆間格牆紙花瓦 工程親力可靠 大做小做 遠近歡迎 請電K 6104450 泥水木

通廁包渠 沙井浴缸 改渠水喉 馮大記 K 646188

百葉窗簾 軌換繩布 新做修理 港九窗簾 新界H 7600351 頓道120號地下中英

裝修 商住樓房間格 牆櫃 泥水 鐵器 各大小工程 做木 3-7594400-189 梁

裝修清潔 裝修油漆 牆紙 泥水 地板 清潔大小工程 傢俬承接 電：K 7289251 呼8991 伍洽

住家風水 人口不安久病難癒 破財爲您轉禍爲福 收費特廉 電K 8219441

李慶晴 招收學員 保証實用 掌相 龍城太子道388弍樓 電K 七一八〇九一九

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精美，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

香港偵探社 自置總社：3-818008 ·818781 註册絕對保密 香港分社：5-783600 ·783699 創辦十年經驗 荃灣分社：0-4986331 ·4986332世界偵探會員

銀禧中心遊艇服務 香港旅遊協會會員

聯邦偵探局 由局長梁仁專責主持 ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

水晶地板 精洗地毯 打臘潔淨抹窗 工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K 7435875

收舊字畫買 軒尼詩道244—246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747760 星期日休息

徵求合作 水晶地板 裝修熟練技巧工人 H 628322 K 7423569

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者

中聯搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

吉利專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 絕不加價·絕不索取貼士 3-341713·5-675102 3-643038·5-694935

吉祥專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 電話 日：3-651749 夜：3-631114 日：5-629921

搬運

偉樂鋼琴特賣行 英德鋼琴千餘元起 包保用調音 K 643078

港台國際 3-689231 3-689232
台灣專線四天遊
台北四天遊 原價$1,780 實收$650 遊六福、小人國
台北花蓮四天 原價$1,880 實收$750 遊太魯閣、天祥
代訂各國機票、酒店、每日速運台証

港台國際 彌敦道99-101號海防大廈1203室
韓國四天 原價$2,700 實收$1,700
本公司提供經濟豪華團
只帶適量合法免稅百貨及烟酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都可享受超值同愉快的假期。
（八年經驗、信譽可靠，歡迎社團、工商團體委托）
帶百貨遊韓台既經濟又實際
韓台百貨、包收包賺、免按金

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊 每週有團出發
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大厦1802室 電話：5-413081

得其利 招牌響噹噹！
台證 百貨 老招牌 台證靠信實 台北機票 三晚四日酒店 特平廉價 往台灣可帶合法百貨 特快收費75 包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

海明威旅運 3-958807·3-958547
台灣百貨 賺機票
★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國機票酒店四天$2450
旺角彌敦道655號胡社生行801室

有心事可向母親細訴 多看報提高中文水準

情網集

婷子妹妹：

妳來信問我：妳的文化程度如何？、妳還寄來一張漫畫，問我的意見。

還要我批評妳的思想。

婷子小姐：我不是每樣都懂的人，祇是年紀比妳長，我的意見不能認爲必準，對妳能起指導作用的，應是妳父母。

還有：

便是妳的教師。

我向妳提明意見：今後有心事，有問題，第一是問母親，第二是問父親，第三是問老師，之後，才問其他人。

現在，我先答妳問題。

第一：妳的漫畫還是很初階，如要再學習，最好多找些漫畫書籍去閱讀，和模仿他人筆法。

模仿，是最好的學習初階。

第二：妳的思想不錯，妳能除了學校課程之外，多些學習別些常識及技巧，對一個年青人，是最好不過了。

以來信字句看，妳的思想十分正常。

第三、從來信去分析，妳的中文也不錯了，以一個F4學生，能寫得如此的信，已是可貴了。

妳想學好中文，我提議：最好每天最少看兩份中文報。

因爲，報紙除了能增加妳社會知識，社會動態之外，更令妳能靈活在無意之間，增加中文字的使用。

還有，

便是多看中文報紙，能令妳在無意之間，懂得掌握中文的簡潔運用技巧。

許多時，我們聽到人說：「學生文章！」所謂學生文章，便是全篇文章除了美，是沒有實際及實用的字句，和實際與實用的含義。

除了讀報紙之外，最好是選擇一些小品文的書籍去閱讀。

「讀者文摘」是一本很好的書刊，妳應去定一本長期閱讀。

葉玲女士主持　爲君解結信箱

無所不談

佛教道理

話說呂洞賓在黃龍禪師前受挫，聽了禪師說：「饒經八萬劫，終是落空亡。」他醒覺後有感而作了一首詩：「棄卻瓢囊擊碎琴，如今不戀汞中金，自從一見黃龍後，始覺從前錯用心。」

我們不是全知全能，我們是凡人，免不了心存七情六慾。因此，我們會做出强求的事，從而招惹煩惱、從而招惹失望……。

我們，往往錯用心。

偶在佛教獲悉：「十方三世一切佛剎，極微塵中，一一各有一切世界極微塵數，恒河沙世界也僅是無盡法界中的一顆粟粒罷了。成、住、壞、空是萬物必經的過程，此世界起，彼世界滅，層層無盡。……」

回想現實生活中，不是這件事情結束，那件事情開始麼？今天的時間結束，正是明天時間的開始麼？

「恒河沙世界也僅是無盡法界中的一顆粟粒罷了」，那末，我們自大狂妄，豈非無稽可笑。啊！我們的皮囊何足惜哩！

佛教談前輩的「六道」詩詞中說：「奈何橋上復奈何，奈何看他入大羅，天堂有路無人到，地獄無門鬼衆多。紫何車輪轉又轉，萬劫不乾獨亦河，六道輪迴難有盡，天人地畜鬼修羅。」這首詩亦引我感想。（我爲言）

海‧隅‧小‧品

「金瓶梅」是本什麼書（上）

天蔚

「金瓶梅」這部小說，在香港不難買到，但那是經過淨化了的「淨本」。在內地，是長期禁止刊行的。傳聞大陸準備印行，爲此議論紛紛，大有呼之欲出之勢。

「金瓶梅」一共一百回，版本甚多，文字回目均各有異。它是從「水滸」中抽出西門慶、潘金蓮故事加以生發而成的，因此有人認爲倒不如說它是「水滸」別傳」。但「水滸」寫的是俠義豪傑，而「金瓶梅」的內容又截然不同。明清以還，「金瓶梅」和「水滸」、「三國演義」、「西遊記」合稱爲「四大奇書」，並且有人稱「金瓶梅」爲「第一奇書」的。

「金瓶梅」裏的男主角就是「水滸」中的西門慶。他是一個「終日閒遊浪蕩」的破落戶財主，一人霸佔了一妻（吳月娘）、三妾（李嬌兒、孟玉樓、孫雪娥）的生活，終日過着荒淫無恥的生活。故事的開始便承「水滸」一段而來，描寫西門慶爲了霸佔潘金蓮，殺了潘金蓮的丈夫武大郎，把潘金蓮納爲自己的第四妾。後來武松跑來報仇，殺之不獲，誤殺了李外傳，結果被西門慶買通官府，刺配孟州，而西門慶却安然無事。他後來又與潘金蓮的奴婢春梅勾搭上。以後，西門慶爲了進一步謀財圖色，又和自己的結義兄弟花子虛的妻子李瓶兒私通，並設計害死了花子虛，把李瓶兒納爲第五妾，乘機盜取了花子虛的大量財物。李瓶兒生了兒子後，潘金蓮出於妒嫉，設計害死了李瓶兒的孩子，李瓶兒因此悲傷而死。不久，西門慶本人也因縱慾過度而暴卒。西門慶死後，潘金蓮和春梅又與西門慶的女婿陳經濟私通，後來醜事暴露被逐賣。潘金蓮被武松所殺，春梅則被賣給了周守備作妾。西門慶的其他幾個妾嫁人的嫁人，如孟玉樓；爲娼的爲娼，如孫雪娥。於是，一個曾經顯赫一時的家庭，徹底破敗而告終。

書中主要人物除了霸劣紳西門慶外，就要數潘金蓮、李瓶兒和春梅。所以「金瓶梅」這本書名，就從這三個女人的名字中各取一字聯綴而成。

僅從以上的情節看來，作者不外是描繪了古時封建社會中的惡棍、淫婦、幫兇的羣醜圖。有人說作者雖以北京爲背景，其實是諷刺當時荒淫好色的明神宗及奸臣嚴嵩父子之流。也有人說它是中國第一部描寫市井社會，人情風物的長篇小說。這兩方面，可以說是有其創意的。它直接影響了後來的「紅樓夢」，也是學術界所承認的。

然而，「金瓶梅」的致命傷，是充塞了大量的淫猥描寫，令人不堪入目，說它是「淫書」，實未爲冤枉。以下，就要談到「金瓶梅」的淫猥問題。

平安晏福

降血脂用中藥好

康平

血漿中的脂質含量過高是冠心病、動脈粥樣硬化的主要致病因素之一。目前用于降血脂的西藥，因它的療效欠佳，副作用較大；或來源困難，價格昂貴。而在中藥方面，則已湧現出不少「後起之秀」，有些患者，不妨試試。

首烏：有些醫師用首烏片治療高膽固醇血症，每次五——六片，一日三次，飯後服用，療程一——三月，結果血膽固醇平均下降百分之四十一毫克，在一百七十八病例中降到正常者五十七例，總有效率爲百份之六十一點八。有人以降脂片（由首烏、桑寄生、黃精組成）治同一病，服藥二個月後，膽固醇下降的總有效率爲百分之八十七點九。但服首烏後有惡心、腹瀉等副作用，慢性腹瀉者慎用。

決明子：將決明子煎液治療一百例高膽固醇血症病人，連續服用四周後，膽固醇降至正常水平者佔百分之九十六。少數患者在服藥後出現惡心、腹脹、腹瀉，食慾減退等反應，但大部都能特快自行消失。

此外靈芝、大蒜油、蛹油、虎杖、山楂、澤瀉等都有實效。還有洋葱、荷葉、鬱金、茶樹根等也有一定的降血脂作用。同時應限制蛋黃、動物內臟、奶油、糖及酒類的輸入量。

飲食療法也不能忽略，需多吃豆製品，豆芽、海帶、水果、蔬菜、葵花子油、豆油、棉子油、玉米油、芝麻油等，多作保健醫療操更好。

下山棋批

美麗的露思

．東瑞．

嘉明今年四十有一了，仍未娶妻。倒不是他條件差，相反，他家境富有，又具學識。對未來的太太要求很高。幾年來東挑西檢，都覺得不滿意，以致今天還是王老五一名。父母親都爲他着急，可是拿他沒辦法。

嘉明內心深處有個秘密，恐怕鮮爲人知。他自己雖然是黃皮膚，可是對那些白皮膚的妞，有着偏愛。他認爲她們高頭大馬的，又豐滿又性感，又見過世面，如果能找到一名外國少女做老婆，於願於足。

嘉明的父母移民外國已三四年，嘉明一個人在香港洋行做經理。父子間彼此一年也通好幾次信。

前幾天就接到父親一封急信，嘉明迫不及待地拆開來，信是這麼寫的：

「嘉明：我決定回香港一個禮拜，看看你。你最近的日子怎樣過？找到女朋友了沒有？

「告訴你一個好消息，我怕你在香港太寂寞，這次帶了露思回來，她可以陪陪你。露思是可遇而不可求的，長得很美，你一定會喜歡她的。不過，她太嬌氣了，有時還會使小性子，你得注意她這一點。不過，我相信妳和她搞熟後，就會習慣一切，那麼，她可以很好地服侍你了……」

嘉明看到這裏，內心的欣喜已很難形容了。他沒看完信，就將寫字枱上父親的照片捧在臉上狂吻，念道：爸爸，還是你體貼了解我。虎父沒有犬子啊！當年你做生意時借口應酬而和外國女人鬼混，叫我守秘密，不給母親知道，如今我真有好報呢……嘉明一邊胡思亂想，一邊估計，這次父親必然又瞞着母親，要不然何以只和露思兩人偸偸摸摸回來？父親會不會和露思先搞上一手，才介紹給自己呢？

但他又將這想法推翻了。不管怎麼說，父親是一番好意，替自己的婚姻大事着想啊！

他請人將房間佈置一新，還買了新床、傢具，準備迎接露思的來到。登記、喜宴可以慢慢來。

星期天中午他打扮得整整齊齊，很早就到飛機場接機。想到一會兒就可有美人在抱，他簡直樂壞了。

父親出來了，身邊却沒有任何少女。

「爸，露思呢？」嘉明奇怪地問。

「氣死我了！臨走前她被隔壁的雄狗引誘，離家失踪了！」

「啊！」嘉明吃了一驚。父親接着說：「這樣的狗不要也罷！」「什麼……露思是一隻狗？我還以爲……！」

父親瞪着他，反問：「你以爲她是什麼？」

花鳥蟲魚

栽柿

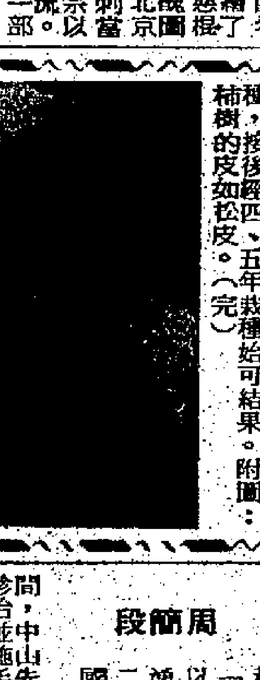
園叟

柿原產於中國，屬柿科。柿屬於多年生落葉果樹，樹齡很長壽，所以「花鏡」中稱有七絕中的第一絕便是「樹多壽」。柿的木質堅硬，木材的用途很廣，我很喜歡柿樹的姿態蒼古，並有松樹皮那般的紋理，所以我一直覺成在庭園中多植柿樹，便是這個理由了。

柿的別名叫「朱果」，四月間開花，花後結果，至八、九月間果熟，成朱紅色，但一般採果多在果呈微黃時即摘，儲存至成紅色才食，況且此時亦宜運輸。

柿樹的習性，喜愛陽光，能耐寒，喜歡疏鬆肥沃的土壤。

繁殖柿樹，一般都用嫁接法，嫁接的砧木（俗稱脚）是用君遷子，也是柿的一個品種，接後經四、五年栽種始可結果。附圖：柿樹的皮如松皮。（完）



萬象

櫥窗內外

孩子恩物——筆座及筆盒

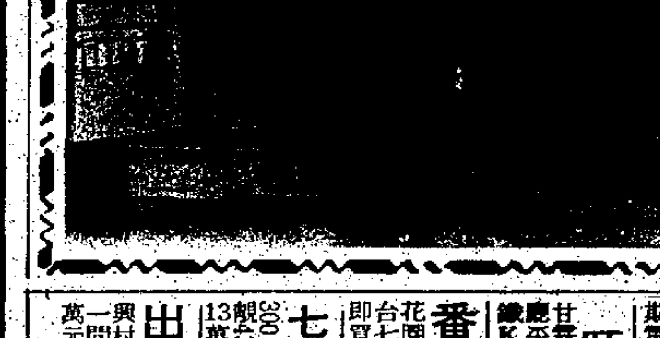
青瀾

現代的父母對生兒育女非常有計劃。打從迎接新生命誕生的時刻，以至孩子出生後的教養問題，均早早作好安排，務求孩子在最完善的環境中成長。

過去，許多父母都忽視了學前教育對孩子的重要性，這裡所指的學前教育，是指孩子進入幼稚園之前，家長在家中如何教導子女，爲日後作好準備。

其實從孩子三個月大開始，便進入學習期，孩子必須學習如何適應環境，及一些簡單的動作，其中如學走路，學講話等，都是必須由父母教導子女的。

當孩子兩歲的時候，作爲父母的，應該開始讓孩子適應上學的環境，父母可以在家中教孩子繪畫，或寫字，使他們一旦進入幼稚園時，不至對環境過於陌生。



圖中一套有趣的鏡台，其實是個顏色筆盒，鏡台內可擺放顏色筆，並有筆刨之設。此外，還有個小抽屜可讓孩子安放雜物。旁邊的一個則是筆座，也有筆刨之設，那面鏡可轉來轉去，外型非常有趣。

堪輿談藪

抱璞齋主

印度巨商夏氏寫字樓 大修改後之納吉迎祥

堪輿學術中，有所謂：「奪神工，改天命，禍福不旋目。」驟聽來，似乎是誇大而又不切實際。但照現在解釋，人力可以改造自然，不必全受自然支配。亦即所謂人定勝天的道理。元代劉祁的「歸潛志」已有明言：「人定亦能勝天，天定亦能勝人。大抵有勢力者，能不爲造物所欺，然所以有勢力者，亦造物所使也。」

堪輿學術的運用眞義，就是轉禍爲福。齋主一九八三年爲印度富商夏嚦·夏嚦利喇（稱爲夏二班，OBE勳銜，太平紳士）改寫字樓，足資印證。

一九八三年夏，何澤民先生代夏二班延請齋主到九龍尖沙咀亞士厘道廿九號至四十三號「九龍中心」三樓總寫字樓觀察，以寫字樓正門及夏二班辦公室爲重點。當時夏二班因公外出未返港，由其兄弟及秘書長引導觀察。齋主細察後，指出四點：（一）寫字樓坐西向卯，九龍中心興建及完成時期，爲中元六運，未合天心正運。（二）夏二班辦公室亦爲酉卯坐向，辦公室門在正面卯方，乃病符所臨，寫字枱位置在左下角乾位，大殺臨之。況且辦公室後有一幢大廈尖角沖射，玻璃窗門可見。（三）夏氏其他兄弟之辦公室，門口及寫字枱位置亦有不合。（四）寫字樓正門退氣。

齋主歸納上述四點，作出結論：（一）夏氏總寫字樓自一九八一年遷入，到了八三年，定必破大財，夏二班健康亦有影響。（二）八三年向有財政事件解決。（三）總寫字樓應該大裝修，接下元七運旺氣。

夏二班返港，聽何澤民先生代齋主譯報告後，再延齋主到寫字樓詳加陳述，夏氏首先表示，在泰國有一項投資，已落定金三百萬美元，現在舉棋不定，可否簽約，抑或放棄？齋主謂寫字樓從速裝修，照齋主策劃，裝修後可以簽約，定必順利。夏二班接納齋主建議，其後，果然順利解決，業務興隆。

京華感舊錄

乙丑長年巨星殞

周簡段

歲逢乙丑年，不禁想起上一個乙丑年（一九二五年）發生的一件大事——那就是民國的締造者孫中山先生的逝世。

孫中山先生爲挽救辛亥革命後軍閥割據的分裂局面，和平統一中國，以實現他的救國主張，應馮玉祥等人的邀請，北上商談國是，於一九二四年十二月抵達天津，三十一日抱病到了北京。頓時九城騰歡，舉國矚望。他的召開國民會議和廢除不平等條約的主張，受到廣大民衆的擁護和歡迎。儘管段祺瑞虛與應付，又發表「外崇國信」的聲明，並炮製善後會議以與中山先生對抗，但各地羣衆風起雲湧擁護召開國民會議，全國代表於一九二五年三月一日雲集北京，成立了全國國民會議促成會。

不幸的是，就在這政治形勢頗好期間，中山先生的病情加劇，一月下旬入協和醫院診治，並施手術，因患晚期肝癌，已告不治。迄二月二十四日，病情危殆，服侍在側的同志們得先生的同意，着手準備起草遺囑。國民黨一直沿用至今的「總理遺囑」是由先生口述，汪精衛筆錄的。留給夫人宋慶齡關於處理房屋和書籍的意見，也出自汪的手記。致蘇聯遺書，是由先生用英語講述，由陳友仁、宋子文等筆記的。三月十一日彌留時刻，由孫夫人在病榻前把着中山先生的手在整理好的遺囑和遺書上簽了字。次日，三月十二日，巨星殞落，與世長辭。

關於中山先生的遺囑起草，另有一個說法是：據當時在北京的北方執行部和一部分國民黨中央執監委的回憶，他們在侍疾期間公推吳稚暉爲遺囑起草人，因文稿未被通過，改用汪精衛的起草稿。中山先生逝世後，葬儀在北京中山公園舉行，從三月二十四日至月底，有七十四萬六千八百餘人前往致祭。四月二日出殯，靈柩暫放西山碧雲寺，三十萬人送靈到西直門，其中，兩萬人送到西山。

移靈之後，北京各界開會追悼。千百副輓聯挽詞，寄託着人們的哀思；其中不乏情詞感人的佳作。楊度挽聯爲：「英雄作事無他，只堅忍一心，能成世界能成我；自古成功有幾，正瘡痍滿目，半哭蒼生半哭公。」于右任的一聯是：「總四十年，胼手胝足之工，直是爲生民立命，爲天地立心，歷程中揖讓征誅，事同塵土；流九萬里志士勞民之淚，始知其來也有因，其生也有自，眼目後精神，肝膽照人寰。」此外，李大釗的二百一十二字長聯，概括了中山先生爲革命奮鬥的光輝業績，尤是稱爲壓卷之作。

分類廣告

大字四個 每天十二元 小字卅四個

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每天收費十二元（大字四個，小字卅四個），多出字數按一個位計，超過一個位，即作一個位計算，長期照計，每日下午五時半截稿。

出讓 九龍

急徵樓宇 大量收購 交吉 托業主免佣 富多來地產 K919191 K9239833洽

廠房招頂 青山道永康街約五千呎 水電 冷氣 衣廠 有意電③7443117

業主自讓 新界屯門地鐵站 山景 面南 K845568

荃灣平舖 享成街 七百呎 急售58萬 晚5-425722

旺舖旺角道 長旺道近旺角道口79萬 可按八成 金行 0-7795620

全座22萬 別墅三層 可按九成 電0-7949588

業主平售 土瓜灣 租街七樓650呎 大宅三房 16萬 K9123185

元朗福德 街六樓連天台二千呎 急讓17萬5 0-791286

公務員樓 順寧道 冷氣 鋁窗 近何文田 歡迎 車位 H628899

旺舖平售 九龍紅磡 街市900呎 連閣1800呎 合各行生意 交吉售 有意電③207070洽

別墅平售 元朗西式別墅420呎 有露台 車位 送傢俬 售11萬 另村屋兩層六萬 0-796882洽

徵 大角咀深水埗旺角樓宇 面積不限 買或租均可 請電K911121 K911123黃洽

不交吉 半交吉 或交吉樓 大量收購 無需看樓 歡迎諮詢 ★K911121 K911123★

屯門超值 舖連閣600呎售30萬 舖450呎有天井可做餐廳 電0-814785

土瓜灣 14號7樓 新裝修600呎 十六萬八 免佣 K623127 K659987

花園街 金發大廈 高層480呎 兩房廳 四年新樓 柚木地板 浴缸 吉售26萬 可分期 電K936383 恒發

旺角樓售 甘霖街廣源大廈 四房一廳 平售26萬 近地鐵 K八八壹二八四 自讓

番禺市橋 華僑新邨 花園洋樓 一房一廳 台七百餘呎 現割價平售 即住 K4228833洽

七萬 北河街 荔枝角道近 300呎 二房一廳 438呎 二房一廳裝修13萬 ③7280613 聯邦

出國急讓 屯門興村地二千餘呎 舖屋一間 水電廁齊 售價拾壹萬元 電③9296776洽

深圳 大量商住樓宇租售 歡迎委託 深圳辦事處 德興四座30樓D K756331 德福

燒臘飯店 招頂 佐敦道文府街旺舖 有大牌 工具齊全 即可營業 有生意 電H六二五三○四

荃灣中心 濟南樓業主自讓 490呎 下午一至五時交吉 有意請電 晚八時後電3-324073 及吉高

唐樓平售 新吉村街 二樓面積一千二百呎 合社團學校 業主移民平賣 有意日晚電0-4628783洽

花園平房 元朗私家花園地500呎 永久屋二層600呎 連地售8萬 電0-753250

土瓜灣 明倫街16號A三樓 680呎 三房巨廳 17萬 近恒昌 K7790237

15萬餘 526呎 佐敦近州街 五樓 三面單邊 兩房大廳 向南 近地鐵 交通便 裝修靚 K8133307

元朗旺舖 近大馬路 連閣400呎 合各行業 平售26萬 0-7617388156

商住千二 馬坑涌道近熙旺廣州酒樓 合社團工場美容院健身室 33萬 K7702011 K848662

唐樓出售 基隆街大單邊900呎二樓 不交吉 售33萬 電：K711470

旺舖招頂 屯門區 舖八佰呎 裝修 水電齊 合各行業 有意電：K7547777 叫3817許洽

福佬村道 九龍城新蒲崗 唐樓500呎 連契 五百呎 三房二廳 二廁 天台 裝修 33萬 免佣 K716527

唐樓平售 東南大單邊1100呎 深水埗欽州街 售26萬三千 K718228 叫2266

特平唐樓 新填地街唐二樓750呎 三房一廳 售25萬五千 K718228 叫2266

元朗洋樓 市中心新樓 向正南 風景優美 讓拾伍萬 陸仟 二房 出國 免經紀 自讓 K3269870

廣播道 23號房 天台花園共1600呎 連車位 平售 業主自讓 免佣 K3722977

街市旺舖 旺角東廣道103A舖 九百呎 閣 可做肉食什檔 按地七 址接洽或K843679勞伯

廣播道 38號五字樓 新樓向東南 大伙 數年 近無綫電 1180呎 88萬 三房二廳 冷氣 齊全 裝修 設備入伙 連租出 等代售 國際 按銀行八成 平 業主 車位 樓③7790237 永成

北拱街 紅磡 有雅光猛 單邊 兩大伙 家庭 合名廠 鋁窗 入數 即住 萬電梯 千尺 三年新樓 好涼爽 百餘 佳 裝修 全新 期 48萬 電：K656636 K633347 免佣

吉樓吉售 油麻地白加士街66號四樓大單位 細邊有裝修 交吉出售 電話K8436792 勞伯

靚樓吉售 油麻地碧街46號6樓 680尺 九樓有裝修 無色招牌 交吉出售 電話K8436792 勞伯

長旺道 七號地下舖位 1100呎78萬 ③—7206871

大量客急需 旺角油尖區 不論大小 單位租售亦可出價高成交快 歡迎業主委托免佣 興盛K 888809

粉嶺墟中心 鋪連閣特價出售面積1254呎2200呎合五金貨倉時裝梳織廠房等各行業可交吉急售0—913299洽

葵涌高樓 460呎 面海 單邊 近地鐵 裝修 芳氣 煤氣 灶 熱水器 及抽油煙 櫥柜 充足 售廿三萬 非經紀 工間 亦可 洽 免 電0-261847

東盧大廈 650呎 23萬 元洲街7號 電梯 三房 大廳 另780呎 景業 昌大廈近大埔 五11 樓 南代 新樓

按銀行七成 道全新裝修 靚 過大埔道 60A地下 洽K7790237

旺舖 元洲街醫局街 元洲街近石硤尾街實用1800呎售300萬 醫局街近欽洲街實用連獨立閣共2214呎售150萬 ③912729工商地產歡迎查詢

元朗租售 康城新裝修10萬 一房 寶豐一房全新裝修12萬5 益發兩房靚裝修1312萬 金馬靚裝修13萬2 兩房正南12萬 興業620呎正南28萬 合益中心三房正南 教育路唐二樓5001100元 教育路唐樓兩房三房 大業別墅靚裝修18萬11萬 玉龍閣兩房裝修16萬餘 永誠 0-799378 0-784881

觀港樓 愉景灣 Ⓒ座中層 望全海景 1，486呎‧八十二萬 位開 視無 康設 應盡 置朗 野阻 樂施 有有 ＊晚上六至十時請電5—8188051經免＊

廠房招頂 長沙灣道近香港紗廠面積7500呎連裝修及大型冷氣機廉頂有意請電：③—7445611洽。

物業

吉交不購 須快 無交結 舖成交 樓中環 吉樓 地下 志 臨十四號 看 請二 交屋 及入 擭街 浩樓 ⑤—443955 ⑤—453381

出讓 香港

中區寫字樓 威靈頓街工商大廈450呎 交吉 連裝修 69萬 電：K7114702

樓宇出售 南丫島榕樹灣地下七百呎及三佰伍十呎多層 有意請電H482026 接洽

樓吉出售 香港德輔道西29二樓 西區大廈面積1100呎實用830呎售55萬 ⑤484692黃先生

租讓

首期二千 元朗永久屋三樓連天台 水電廁齊 租售亦可 700元 電0—七九四三五八

深圳樓租售 歡迎委託 長發 3629⑧79435⑧79733

西環洋樓 美東閣 南向泳池山景 兩房兩廳 水電齊 租售均可 自讓 免佣 合電K九六七五六二

大單邊

旺舖租售 馬頭圍道地王 旺舖30 餘萬元 另有小旺鋪 900街33A 租 務有意請到舖 接洽。榮光

租賃 香港

旺舖平租 英皇道43號 通風街四 達A單邊 各行業 星期一至五 下午二至四時 本舖內洽 五八

靚樓平租 交通便利 鴨脷洲南丫島中環 四十分鐘到中環 榕樹灣近碼頭 海景 七百尺 實用 請電⑤9820546

舖 皇后大道西604號地下 招租 水電 全 5-7071471會

酒店式套房 月租1400 週租446 日租80 邊頓道⑤777333

中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積有三百餘呎四百餘呎五百餘呎小量單位中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A 香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H 231637區先生洽。

西區商廈租 大道西商業大廈 光猛 清靜 約三百呎 近交通便 租 千六 五：四六○四八

商業旺舖及寫字樓 英皇道十八號至廿四號 安福樓 地下舖位 天后站對面 合各行業 六、七、八百餘呎 二三樓 全層或 辦公室 另陳列 位三百呎 連商業大廈 英皇道合 八 單位 18號 每 寫字 公司 或 留仙 街 一號 安二樓 辦公室 (○或打通) 用 有九診所租 限 H6684138洽

租賃 九龍

牛頭角道 宏光樓中層 南向有窗 不設廚房 有孩 可炊 出租 電K7574867洽

新工業租 荃灣山大廈 沙咀道 富華工業大廈 全新800呎 租二萬 K9127291工商地產

西班牙全 座或分層 700呎 二房一廳 柚木地板 西班牙 閣車位 巴士總站 鐵 ... 租千五 0-794338

大花園別墅 一二三層高級西班牙 窗柚木地板 近火車站 萬租2400 0-794338 15鋁呎

荃錦路邊 大小地皮 適合各用途 大車到 水電全 平租0-982881李洽 村屋大空

上水工廠租 八千石屏樓廠高27呎 二四千呎有空地 卡車到 ○一七九五○八一 鄧先生

觀塘廠房 偉業街 寶冠酒樓 三面單邊二千餘呎 及三千餘呎 水電齊 平租 電K899934 K892138

旺閣招租 深水埗福華街11號 自由 交通便利 後閣 水電俱全 商住均 可 電話③7133860

自由閣樓 新填地街 一七四號 四百餘尺 有獨立廚所 舖 水電齊 合工場 電⑨八五四四一四一 黎洽

紅磡住宅 高級住宅 兩房大廳 三面單邊 月租 2400元 大廈 七佰尺 西班牙 別墅出租0-616252

多窗梗房 租 紅磡 咸道264號 大廈 好清靜 人數少 光猛 涼爽 其利 可煮食 請電K683783

淘大花園 牛頭角 近 地鐵E座中層 462呎 二房一廳 租2700 包差餉 免佣 有意K6315447

空地租售 可作各樣用途 七萬二呎 有意請電日K2816625 晚7時後K2816769李

葵涌同珍 第一期D座 大單邊 高層 二千八佰尺 水電齊 免佣 平租③9929151 周太洽

靚房平租 交通方便 月租550 獨立電錶 可煮食 地方舒適 3—913033 或3—781111 叫1228

藍地有牌廠房 大車到 2000呎 3000 上蓋 另空地 租 ○—774515

別墅 元朗 700呎 水電 1300 呎齊 租 **村屋** 藍地 300呎 水電 租300 ○：790227

全層招租 油麻地 唐廈 六樓四佰尺 兩房一廳 元另梗房 租八佰元 合兩伙 小伙 家庭 電3-770592 張洽

車位出租 有上蓋 車位月租三百元 窩打老道山文福道 K七一三五三六一 洽電：

荃灣旺舖 安業街53號 光明大廈 左邊 地下 兩間 合珠寶 銀行 出租 電：一四一二二三一一四

官塘月華街 新鋁有分房 東南向 可煮食 有意電：K430733或0-852997

旺舖出租 葵涌禾塘咀街121號 地下 方氏有意者請來電 ○—一二四六六三四 A洽

大單邊租 深水埗營盤街一五九號地下水電俱全合各行業電③364279陳洽。

近紅磡戲院 黃埔新村 街30號 巴士站 民 **舖千呎** 小18號 舖 開 快 餐店 的士站 門口 租八千 650呎 K 37萬 三仟元 吉售 五 瓜 道 土 舖

補習

港大畢業 英文 誠替中小學生補習 以港島東區爲佳 各科 有意請電H610044

暑期補習 港大二年 理科學生 專門補習中小學 生應付 公開試 各科 一年 有 ... 電 H8172469

港大畢業 經驗教師 中學 各科補習 尤其 中小學 會考 英文 有 意請電 H4013840

精補英語 中學 各級 會考 成人 澳洲 留學 生 教 醫學 授 專科 聲 H7407174 仔

港大教育 文憑 及中學 大學 理科 補中一至中 七 數理化 電腦 在上環區 電H4042012周洽

英皇預科 中小學 補習 會考專家 成績優異 英精 數 理化生物 工科 繪圖 英文 更佳 K435730鄭

中七補習 港大預科 生誠替中小學生補習 經驗有耐性 有意晚六時後電K7451596 薛洽

理工學生 港大預科 畢業 補中 小學 各科 數理及 中 教法 有效 下午來電 K8749555 梁洽。

逢星期 二五晚7：30至9：30 替初中及各級小學補習 英文 數學 及 教授 國際音標 K7138839沈

中大學生 誠替中小各級補習 請電 K2349667洽

大專補習 誠補小學生 小學 科 經驗 豐富 時間任擇 葵涌 荃灣 ○一二七八二○ 三王 一 電話 洽

理工翻譯 英文專業 港大 理 試優 中三 四 同學補中學 會考 英文 經驗 富 數 教材 K4233723姚

經驗補習 學補 各科 三年級 以下 小學生 學 替 有意者 請電 K4447388 李洽

港大預科 生 畢 業 ⑤6879788 初中 或以下 各科 補習社 補 初中 各級 導 及以上 另補習 黃或 議

港大補習 系物理 二年級學生 多年補習 經驗 工科 理科 級 數 土木 化學 內 十 H4611121 洽

專精補習 全科 小學 教學 暑假 有 經驗 好 預科 基 時間 科 週 六 好 貫 冷氣 課室 及 資 料 公 閣 月費 任佰 ...

精補英文 中小學 A至 專 補 英 文 BC班 大 ⑥ 佰 肆 月 費 六 舖 冷 氣

精補 中小學 各 科 中 理工 港大 預 科 生 九龍 測 驗 考試 畢業 長 資料 短期 各 可 田 爲 沙 ... 0-6474285 陳

港大預科 畢業 女 誠替 晚間 以 尖沙 港島 區 補習 小學 各級 或 來油麻地 府 洽 晚 K8128600 合

成人英語 文法 會話 文 法 作文 商業 移民 不限年齡 初級 助 預科 社會 地時 間任擇 K336502

英皇會考 中小學 各科 及以上 有 任 補 感 習 電話 3耐心 好 責任 精 數 理 3：3762122周

中大理科 畢業 生 考四 優 理化 英文 補 中 小學 生物 數理 K7542397梁

考試補習 至初中 晚上 補習 各科 時間 上午 及 小學 電K 晚 4 誠 替 有 意 初 洽

補數 退休數學教師 之同學 補 專爲根底 高等或高級 普通 數學 收費廉 送講義 數 CCE ③6295942 加 數 差

到府補習 備補習教師幾百名遍佈香港九龍替各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批準經營，電腦安排，快捷妥當。H 250257H 246523補社

預科數學 港大中大倫大劍橋牛津預科數學會考數附加數專業學會統計管理數學暑期個別或小組佐敦道吳淞街156號寶靈商業中心電梯3字5號室電K7224103莫知

港大精英補習社 ★經驗大學導師★精要筆記齊備★校譽超卓悠久★

Ⓐ7月中新班每月100元起（五位一齊報名者90元起）
①86年會考保證合格英文班　④中小學及成人個別
②86年會考保證合格物理班及化學班（每月200元起）
③86年會考保證合格數學班及附加數班 ⑤各級夜英專
㊀北角英皇道193號英皇中心3樓近國都戲院H 666421
㊁灣仔軒尼詩道381號華軒大廈3樓近鵝頸橋H 8936760
㊂亞皆老街98號2樓近大同中學K 7124121
Ⓑ預科及中小學各級暑期班全期由7月22日至8月31日（220元起）
①升小一及升小二班 ②升小三及升小四班 ③升小五及升小六班
①升中一及升中二班 ⑤升中三及升中四班 ⑥初級打字或國語班
⑦升中五英文或數理化班　⑧升中六英文或數理化班
㊃觀塘康寧道9號晨光大廈9樓近中華國貨K 446577
㊄深水埗青山道124號金星大廈近華聲戲院K 866750
㊅荃灣河背街57號近關宮戲院460508
㊆葵芳信芳街6號近7－11便利店274466

訪尋 **尋陳小玲** 見報請到葵…道 號十七樓 張…等聯絡

遺失

遺失聲明 茲遺失 創興銀行荃灣分行保管箱匙兩條1061號 除向該行報失外 特此聲明作廢 羅潤

遺失聲明 本人蘇馬遺失在海外信託銀行大埔支行開立戶口 存摺 乙 88-3-1000-6 今遺失印章 特此聲明作廢

遺失 東亞銀行大廈分行存摺賬戶號碼801-0-00573-8 除向該銀行報失外特此聲明作廢 伍應端啓

茲遺失 本人在中國康年人壽保險有限公司投保之兩份保險保單6417及6417A 除向該公司報失外並聲明該兩份保單作廢 區賢偉

華僑日報各區廣告服務處

分處	地址	電話
總社	中環荷里活道110號	5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	5-231637
北角分處	北角渣華道127號	5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	3-840749
佐敦	九龍佐敦道44號左邊地下	3-687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246三樓灣趣軒文玩公司	5-747766
銅鑼灣	東角道九號B地下（文滙圖書公司）	5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星零售	3-7509561
何文田	亞皆老街二四號M地下恒豐圖書唱片公司	3-7137195
深水埗	九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司	3-912729
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝	3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗明喜零行（麗宮戲院側）	3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	3-892023
荃灣	荃灣新村街大廈園14號地下荃美紙公司	0-4990726
屯門	屯門河旁街泰四八號地下衛光購物中心	0-812675
元朗	元朗鄉第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	0-760683

時間：每日下午五時半截稿（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計算

大字四個 細字卅四個 增設區內服務 既可省時 又免奔波

惠本刊報類分廣告請撥電話 ⑤462583

港九敬老福利會通告

茲定於一九八五年七月五日（星期五）下午四時假座九龍彌敦道六二○號瓊華酒樓四樓召開特別會員大會舉行本會第四屆執監事委員選舉事宜除分函外謹此通告凡我會員務希依時出席爲荷　右通告本會全體會員

執行主席李果超啓　一九八五年六月十五日

承退股聲明

敝公司怡利五金塑膠製品廠位於葵涌嘉慶路11—13號生昌工業大廈十二樓股東之一黃少華先生已於一九八五年六月十三日正式退出其所有在敝公司之股權由該退股日起凡有關黃少華先生在外之一切華洋轇轕與敝公司無關特此聲明

怡利五金塑膠製品廠啓

頂讓聲明

出讓人蘇少華君現將百億時裝廠（元洲街137號閣樓）全盤頂讓給承頂人區國坤君（包括廠內一切生財器具）成交日期在一九八五年六月廿日如有關百億時裝廠之生意來往及銀紀轇轕請於成交日前與頂讓人蘇少華君接洽日後與承讓人區國坤君無關又日後承讓人區國坤君以別一名號在上址繼續經營製衣業務。特此聲明　頂讓人：蘇少華　承讓人：區國坤

啓事

遺失聲明 茲本人職員證乙張於本年六月十九日遺失，此證作廢，特此聲明。吳□啓

牛公重傳

舞龍記　芸子

新聞故事　衙門情殺案

·梁悅意·

戰前戰後，吃衙門飯中人，在有疑難莫決的時候，都會去求神問卜，但求蒼生指引，使懸案早日得破。

這一日，「駝龍」和「三柴」劉福，決定到黃大仙去走一遭，他吩咐劉發訂了一些三牲菓品，翌日天未亮就起床，齋戒沐浴之後，一同驅車直入黃大仙祠，「駝龍」並代鄭燦求了一枝簽，然而，那却是下下簽。解簽佬指出，這枝簽是主凶兆的，不過，不出一百日之內，失蹤事件就可以水落石出了。

「駝龍」與劉福，參神完畢後，就鬱鬱不樂離開了。

果然，在鄭燦失蹤了九十九天的時候，他的屍體已被衛生局一個「老鼠王」發現。據說，這日清晨，一個屬於衛生局鼠組人員，到石澳郊區一個叫大頭洲的海灘，進行噴殺虫水工作，當時，那人員走到一處兩塊岩石中間的裂縫處，偶然發現岩下一棵松樹上，掛着一副已經開始發出腐臭的屍體，當下他驚至雙足發軟，連忙跑到附近一間別墅，借電話報案。

那時，「駝龍」在中央衙門辦公室，聽見屍體發現的消息，馬上率領劉福和大批幹練衙差，趕到現場調查，跟着，法醫官、化驗師、攝影師和殮房的仵工，也都來了。

「駝龍」和劉福，對現場的勘查，十分的審愼和精細，只見崖有一棵松樹，其中一枝樹幹，懸掛着一具腐屍，部份肌肉脫落，已見白骨，並不時散發出難聞惡臭。

屍體是穿着一套黑膠綢唐裝衫褲，足登薄底唐鞋，雙手被人用手鐐反鎖在樹幹上，骷髏頭已離開軀體，跌在地上。

法醫官檢驗這具屍體時，發現死者胸部有兩條肋骨遭人用硬物打斷了，而死者的嘴吧內，却有一個金山橙的一些渣滓。

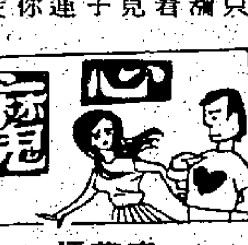
便衣衙差又在現場找到一張衙差委任證和一本記事簿子，一個空槍袋和一個空的銀包，最緊張的，就是他的配槍不翼而飛。

不消說，初步已獲得證實，那死者幾乎百份百被證實是失蹤的便衣衙差鄭燦。「駝龍」心想，果然如赤松子所料，在一百天之內有答案。他相信，鄭燦是於此遇襲被殺的，可能兇手不止一人，制服他後，還用他的手鐐，將他鎖住在松樹上。

在死者掙扎呼救時，兇手狂性大發，一邊用金山橙塞住他的口，一邊用硬物打他的胸口，致令有兩條肋骨，當堂被打到折斷，死者奄奄一息，痛極暈倒，之後，就被活生生的餓死了，兇手行凶後，還拿走了他的配槍，可能還有下一步的不法行爲，於是，全體人員都感到十分的震驚，也是戰後哄動一時的大案。（六）

心魔

·僑華童·



八十·休得再提

提到大嶼山三個字，方莉面色便變，王通利悶在肚裏，也不敢再說，王通利看到這情景，心下暗奇，看前邊，那雲霧遮蓋了山峰的，正是大嶼山的鳳凰頂，今景多美，通利有意試試方莉，他指着那山峰道：「我還未去過，只聽到人說，那兒雲氣瀰漫，最易迷途。」他看一眼身邊的方莉，只見她面色突然蒼白，身子也搖搖欲墜，王通利連忙把她扶定，道：「你怎樣了？」方莉定一定神道：「我想回去。」王通利打個錯愕，道：「爲什麼？」方莉道：「我沒有旅行興趣。」王通利道：「是我說錯了話，我不說便是。」方莉默然，她本來是興高采烈，那料聽到王通利接二連三提到大嶼山，便想起了當日迷途之事，要不是迷途，又怎會認識何劍明，又怎會給安娜這個妖女人纏了一天，今後還有許多麻煩，這個女人，不知如何才可以把她丟得掉。

她坐下來，坐在山邊的石上。

這是一條林陰小徑，是從山脊一直到西灣那邊去，是一個散步的好所在，有不少屋宇，也有一些橫路，通到崖上，憑欄看海浪最好。

王通利道：「那邊可以看到更多風景，他已指着小徑那邊，他已看到懸崖，也看到崖上的欄干，方莉也覺得去那邊遠眺，比呆坐在路旁的好。她沒有作聲，伸出手來，王通利扶她站起來，石是那末矮，站起來很吃力，有人扶着，方便得多。方莉道：「你不得胡言亂語，女不然，我便馬上回去。」王通利怪孩子氣的舉起右手道：「一切都依你，我的……」方莉睜他一眼道：「我的什麼。」王通利笑道：「我的上司。」

方莉不禁失笑，道：「現在我們是一起旅行，再不要說什麼上司。」

于是這一雙年青人又說說笑笑到懸崖那邊走去，他們憑欄干遠眺，眼前景物又是不同，遠望去水天一色，風帆歷歷，白雲朵朵，白浪點點，遠近小島隱隱現現。王通利不禁笑道：「原來這兒風景那末美。」方莉笑道：「在此兒築室而居可不錯。」

她話還未了，有人從石後閃出來道：「要在這兒久居容易得很，兩位朋友，讓我來帮帮你忙吧。」這人的聲音很稔熟，兩人未回頭，已不禁大驚，這個人是何劍明。

記異人間　作祟的龍袍

文：亦雄　圖：秋風

那件勞什子的龍袍現在依然掛在那文件櫃的拉手上。賀至尊心裏暗忖，難道剛才是酒喝多了，眼睛產生了幻覺？他想過去把它拔拔，看看是否還有龍氣，假如是有人把它穿過的話，但他的英雄感却叫他相信，沒有一個人是敢捉弄他的，除非是妖魅鬼怪，但並沒有把他嚇倒啊！於是他只瞧了那件衣服一眼，便往貴妃床上躺下，沒有把剛才的奇遇再繼續想下去了。

不料就在他快要睡着的時候，却聽到一把聲音在附近對他說：「賀至尊，你要負責把那個盜竊者抓住，記住，如果你不把這個責任負起來，我不會放過你的！」

賀至尊一驚而醒，他手裏還是握着那把彈簧刀的，連忙旋頭左右顧盼一下，一切如常，他自己也覺得好笑起來，便口對心說：「這是我一心想着教訓洪中，纔會聽到這種聲音罷了。」

但是，當他仍在是這樣想着的時候，那聲音又響起來了。

這次，他肯定那聲音是發自那件龍袍的，而且還是剛才的那幾句話。

「好沒道理的，衣服怎會出聲？人家是疑心生暗鬼，這次可能是我報復心重，思想變成幻音，在我的耳朵裏響起來罷了。」於是他決定不再理會那聲音，立定主意睡覺。

到了午夜，他給冷醒了，心

木麻黃的炫惑

朱秀娟

俞利生回了個電話給盛錦京，他一聽是電話錄音，正考慮怎麼留話，梁上校向他說。

「趙少將召見。」

俞利生掛上電話匆匆趕往趙棟平處長的辦公廳，趙少將的參謀已在門口等着。一見他來了立刻把他引見進去。

趙少將正憑窗站着，接受了俞利生的敬禮後在坐位上坐下，翻動着桌面的公文，抬頭向站在辦公桌前的俞利生說：「從南部回來後，部裏有個酒會歡迎送史東博士們，你要攜伴來參加。」

「是，處長。」

「還有，你有意思出國深造嗎？」

「我已通過了托福和GRE。」

「好極了，好好努力，有機會的。」

「是，處長。」

「好，去吧！」

俞利生一出處長辦公室，內心禁不住的興奮着，趙少將對他的賞識是顯而易見的，整個下午他埋首公文裏，他特別留意官兵文庫的推薦書，他沉迷在一片書海裏，直到梁上校叫他，他才知道已過了下班時刻了，他急忙打了個電話聯絡了廖建芳。

梁超羣一直在注視着他，等着他一起向外走。

「你在戀愛了。」

「跟誰？」

「廖小姐。」梁超羣說：「你近來不停的和她保持密切的連絡。」

俞利生想了想笑了：「學長，你隨時在注意我的行動。」

「不考慮盛小姐了？」梁超羣領先進了電梯。

「我一直把她當爲朋友看待。」俞利生愼重的說。

「我和楊上校一直看好盛小姐。」梁超羣笑着：「你愛書，她是位作家。」

俞利生替梁超羣擋着電梯門讓他先出去，看梁超羣正等着他回答，他只好說：「不可能。」

「啊！」

「盛小姐是位很前衞的才女，對傳統對紀律是絕對的排斥。」俞利生只好說：「她只是對我的垂直思想充滿了好奇，學長，在她眼中我們是很難理解的一羣。」

「只要我們懂得她們就好了。」梁超羣和他分了手：「問候廖小姐。」

「是，謝謝。再見，學長。」

和梁超羣短短的談話倒掃除了他心中些微的思量，他一見廖建芳的面就向她說：

「建芳，星期六晚上不要有約會。」

「沒有哇。」廖建芳看着他，他容光煥發，神采奕奕，見不到一絲旅途勞頓的倦態：「有事嗎？」

（九一）

僑樂村

畫与詩

廢紙

有一些股票無限期停止買賣，不若掛將起來，裝飾廳房。正是：

痛定翻思痛入心
幾多盆水沒追尋
掛諸牆上供欣賞
用記今天創巨深

……半個詩人……

佳人

·瑩璟·

六十·唯一要求

「過去的不要再說了，我太低能，也許是我害了你，玉秀，一切已成定局，我早兩天，在你那間酒吧附近，找到一份應侍領班工作，收入每月會有七百元甚至一千元的希望，那，我倆正好一對，我跟着你走了，秀，你領略我對你的愛吧！…答應我，玉妹，以後別…再…下去…我求求你，沒有你，我活不下去……你明白麼？玉妹：我愛你！」他幾近於哀求。

「我不能離開人……」

玉秀當然明白他的所求了。……她羞愧的紅着臉點頭答應了。

她明白了解他的堅強個性，也沒有勸他不要去做侍應。

沉默了片時，培德心情已像較爲開朗，他伸手緊摟着玉秀。

「玉妹，我也決定下個月將青衞送去學校住讀，你贊成嗎？不要讓小腦袋爲人生的問題而煩惱，希望兩位老人家的病能好起來，再捱一個時期，我倆就可以……一起。」

他這樣的柔情蜜意已經不見好久了。

她淡過去，他倆的距離，驚扭都撤了防，兩對重燃愛火的眼對灼着，他忍不住停下步來，深深的狂吻她，藉以安慰三四個月以來久曠的相思。不夠一個星期，培德在酒吧正式當侍應上班，初上班的頭幾天，他因不慣侍候人，尤其是要躬着身子，侍候外國人那一剎，他會面紅耳赤，內心發生激動，老是不大願意，有幾次自尊心使他怔了好一會，客人覺得他呆呆的着實不滿意，後來他有了好思想平靜自己的激動了。

「那總比媽病着，沒醫治……和玉秀出賣自己好吧？」

從此他控制着自己，他漸漸習慣了，再沒有激動，而且學會特別好禮貌，笑臉迎人。

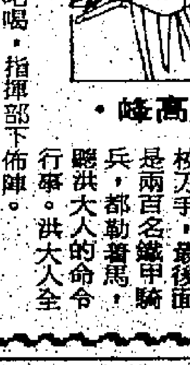
他在酒吧內工作，雖然是麻木的，但另一方面，他沒有放棄上進，他每天撥一個不短的時間看書研究，努力充實自己的學識。

玉秀答應過培德之後，決定永不再幹……家內增加了培德的一份豐厚收入，她實在也不肯再去接受摧殘。

幾個月之後的她，漸漸如春花般復甦，整個人像吸到新鮮空氣的復活過來。培德安心了，她也重復了新的希望，她臉上常帶笑容。

碧眼纏

·高峰·



二：寶劍琶兩相輝

「你說那臭店主人該不該死？」

「他只是平民，既不是大官，也不是武林中人。」

「阿玉，你眞是一點經驗也沒有，你瞧不出來，這廝跟洪大人勾結，故意拖延時間，又這又那，什麼華清池，什麼楊貴妃，他還不是等候洪大人點兵殺來？」

青鬚魔聽阿玉柔和而悅耳的聲音，心腸一軟，說話也溫和了一些。阿玉一聽此言，心中恍然大悟，牽着青鬚魔的衣角，柔聲道：「四叔，理他們如何，我們走吧，這裏沒有什麼好，不如到驪山去，我眞是想在華清池洗一個澡。」

「好！」青鬚魔笑了一聲，牽着阿玉的手，大踏步出門。剛一在大門口出現，颼颼的聲響，羽箭像雨點一般射來。阿玉的獨門武器，正好是一面盾牌，她把琵琶揮出，擋着了箭矢。

只見官兵在大門外排開了一個陣勢，兩百弓箭手在前面放箭，後兵是兩百名校刀手，最後面是兩百名鐵甲騎兵，都勒着馬，聽洪大人的命令行事。洪大人全身披掛，騎了一匹高頭駿馬，大聲叱喝，指揮部下佈陣。

對付區區兩名「疑犯」，他居然派出步兵騎兵弓弩兵整整六百人，可謂大陣大仗了。

「青鬚魔，你就算有三頭六臂的本事，你闖得過我的六百精兵嗎？快快擲劍投降，本官饒你一個不死……還有，嘻嘻，如果阿玉肯再奏琵琶，萬事皆休……」

話猶未了，只見阿玉舉起琵琶，左手夾手奪過一根羽箭，琵琶的弦綫權當弓弦，搭上箭，一扯一射，箭似流星，颼颼的一聲，向洪大人咽喉射去。此箭勁力甚猛，又急又準，洪大人只覺眼前一花，大叫一聲，翻身跌落馬下，那根羽箭射他不中，却把他身後的一名軍官，射了一個透明窟窿。

「這臭賊還未死，阿玉，再來。」

這時，兩百弓弩手的射箭，還未停止，羽箭像一羣蝗虫也似向青鬚魔阿玉飛來。（十六）

勾奇錄　天火奇緣

福臨

可疑者三也。最可氣的是他好不容易給病人施術復位，倒好石膏模，囑衛虎放平房中擇一靜室給病人息休。衛虎竟陽奉陰違，仍叫僕婦將病人背上高樓，經這樣爬爬顛顛，把自己的一場辛苦白費，叫他怎的不生氣？

當下，蘇樵卿將始末情由跟妻子一說，蘊娘覺得大有蹺蹊，也將在娘家的一場爭論對丈夫講了。兩個疑團湊做一堆，兩股悶氣不同一處來，只苦了一席飯菜。兩人誰也吃不下，只好收了，夫妻提早吹燈安歇。

剛睡下，却聽得有人在窗口輕輕地敲門。蘊娘把門開了，走進來幾個要求着病的人。病者被放在一扇門板上，臉如金紙，口不能言，神志不清，而且呼吸困難，已是九死一生了。

爲首抬來的一位老家人說，這小廝名喚保哥兒，剛來不幾天。他也是自己作死，明知道四主母養傷的小樓，主人嚴禁任何人進入。他却捨生忘死，以送藥爲名，登到樓上，趕着四主母叫娘子，惹得四主母發張起來，主人震怒，只吩咐往要害處打。「是我弟兄心存惻隱，留下他一口氣，在亂葬崗上造了個假墳，却把他抬了來，望求大爺仁心仁術，妙手回春，救人一命，勝造七級浮屠。」（七）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字收費四個位，小字卅四個位，每天每段十二元，多出字數按一個位計，上期繳費，每日下午五時半截稿，不折不扣。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

招生

香港學 各區 初學用小福星 中費期廉路足急考鋪試 H463284李

培養歌星 爲酒廊嚴格訓練演唱技巧台風指導參賽學成保送演唱試音免費③635401陳

日語會話 效果速成小組 教材實用經驗教師 個別時間任擇暑期班從速返大丸H 7951231

鋼琴提琴 傳樂學院專業文憑教師教授一至八級保送考試設琴室租練紅磡蕪湖街K 643078

家庭托兒 代職業婦女解決育兒之煩惱經驗可靠悉心料理電荃灣0-428580

暑期電子琴 班制或個別培養節奏感技巧及樂理K 3365569林

住家托兒 油麻地彌敦道敦煌酒樓附近電3-3167757洽

愛麗花藝 七月新班 由徐陳琪倩教授日式西式插花另有絲帶花麵包花布公仔等電K 714428

快活嬰兒院 政府註册經驗護士主理 招初生至二歲灣仔軒尼詩道333號四樓H 730354

家庭托兒 護士育嬰 多經驗富愛心誠懇初生至二歲太子站環境空氣好千四包奶3-7778956

史正中 尖沙咀街坊會書法大師 教授成人兒童書法 K 685028

蕭麗芳 K 684729

教授鋼琴 兼教樂理 尖沙咀寶勒巷華寶大廈 文憑女師招生保送考試 K 672512

鋼琴樂理 經驗教師專授各級鋼琴樂理 可到府保送皇家音樂試 電K 854702或482612

中文電腦 入門課程 招生專人教導小組形式 上課電腦實習詳情請電 ③九五三四六二一查詢

兒童畫 十課$150 康斯丹畫室 暑期班查詢 K 312556

中國書法會 暑期書法班 書法家范又新教授全期十課 旺角西洋菜街5號③318878

倫大港大 拔萃以及集於一身 中英經濟 MLL GRE 考試專家專教 秘書文件移民③215211

氣功靜坐 佛家 翔鶴 陳楊 吳家 詠春 太極拳 劍刀散手 棍槍K 681478

皇家文憑 持皇家音樂院畢業文憑教小提琴教材正統要求嚴格保証考試成績優良K 319094

暑期舞蹈 官塘花園

振聲合唱團演唱會 招收男女團員八月十六日香港大會堂音樂廳演出姓名年齡職業地址電話函九龍中央郵局信箱73310

YMCA 暑期兒童畫（十課$ 220）窩打老道23號7月18日開課電詢③319111內線3050或⑤706943

港大畢業語言專才廿年 **私各成英家業人語** 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361号

昭容畫苑 方圓藝術與音樂 ★西洋畫課程★ 素描、水彩、油畫 會考美術 H 769464 K 7411095

昭容畫苑 方圓藝術與音樂 ★皮藝課程★ 飾物、涼鞋、手袋 每週六、日上課 H 769464 K 7411095

精英游泳會 暑期學童專車接送 照顧學生安全小組教授 照顧個別差異獨特課程 經驗教練配合新式教法 全室內標準池初級及進修班全期十堂缺課可補 $255元查詢K 754081

前中大講師主講 英文文法作文 F.4—6大學 ORAL · PRECIS Multiple Choice ③812678

聖匠職業訓練夜校 ③633945 ③642730 師資優良設備完善 汽車修理班 遊艇船主班 遊艇大偈班 九龍紅磡大環道十號洽

諒光居士 命理函授 諒光居士主持命理八字術數函授課程深入淺出資料詳盡易學易明 面授八字 索章尖沙咀郵箱96711

國語 快速講話 北京純正 投教 經驗教師 H 703833

授舞 李文瑞 拉丁 日夜個別 初學保會 彌敦道326A百樂大廈十樓 長樂街入 近佐敦道

★中大補習社★ 暑假將到宜善用餘暇本社提供中小學文理全科精補師資卓越筆記齊備效率讀書方法個別教授導師由一羣熱誠中大學生組成並由多名二大學位教師担任顧問提供筆記歡迎查詢電大學宿舍0-610323 0-614557叫212號房洽。

東方冬泳會 習泳班 習泳班由前國家隊教練符大進主持專池訓練成績優異者可加入本會泳員訓練班詳情電早K 7412748 晚K 967251或電傳K 304301叫946。

中華中醫藥學院 暑期醫藥講座招生㊀跌打傷科講座㊁內科雜病講座開章報名地址：㊀紅磡蕪湖街75號弍樓本院K 348042㊁蕪湖街85號地下廣平安K 624476㊂上海街212號永康藥行K 841888開課：七月廿日 院長：許仁生 副院長：江一葦 梁森炎 鍾鈺波 曾世發

凱熊游泳訓練 成人晚班288元十堂一定會游缺課准補最靚私家標準池巴士地鐵直達教法速成全港第一名總教練余炳漢親授暑期學生旅遊車接送398元連入場費海灘泳池任擇最細五歲九龍城衙前圍道150號電取簡章K 377246K 371584洽

鳴遠小學招生 本校係天主教會創辦政府津貼教會設有一至六年級男女宿舍現已接受報名（需攜同出生紙成績表及相片三張）。校址：調景嶺 電話：③480732

名家氣功 政府註册中國氣功科學研究協會主席 林青主理 電視示範 無綫亞洲電視多次專訪大家早晨示範林青醫師治病强身名家動靜太極氣功近視哮喘胃肝心臟弱慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療請理深圳醫院氣功治病彌敦道525A505樓③857282

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★收費最認眞 暑假期間·特價優待 粵燒點西西麵油藝打粟月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3—849248

催眠學會 授自我催眠 電視台示範·加拿大催眠學會會士 專治失眠 口吃緊張 驚慌焦慮 神經衰弱 強迫心理 神經痛症 會樺催眠針灸中心 旺角彌敦道721號華比銀行大廈309室 電話：3—933533洽

康福老人院 歷史悠久環境高尚服務一流免費醫療 九龍塘區收費最平2000元起 總院：九龍塘東寶庭道123號K 391880 分院：界限街108號 K 362182 分院：窩打老道83號超群閣6A K 713296

慈心護老院 銅鑼灣區近地鐵站 本院由註册西醫護士24小時專業護理 環境清靜 老弱行動不便者均收 查詢電話5-790261

福羣老人院 ＊香港半山高尚住宅＊ 註册西醫★免費醫療 每月僅收$1500元 大坑道福壽道8號3樓 電話：⑤769683

錦勝護老中心 北角城市花園第一座、環境優美、註册西醫、定期巡診、針灸、物理治療 H 664889 H 665035洽

新蒲崗護老院 護士日夜護理 服務一流 收費1400元起 K 227794

永安護老院 環境好、裝修新、註册西醫 日夜護理 老弱殘廢 H—779154

頤安護老院 正院北角康福台 分院西區薄扶林 ⑤492668 ⑤666660

醫藥

港九樂聲琴行主辦 專教 師授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 ⑤751065 德輔道西279號 ⑤468646 ⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ③7137968⑤7137662

眞善美美術學院 兒童畫 國畫 會考 素描 油畫 漫畫 水彩 美術 書法 暑期優待班 銅鑼灣食街新大丸斜對面電：H 7951907

海燕藝術學院 國畫 山水 人物 工筆 書法 兒童畫 彩繪 創意 勞作 暑期班 彌敦道494號晉利商業大廈15樓全層 油麻地站K 7702966 K 7701218

龔瑞龍老經驗 原氣虧損 中氣不足 作事無能 夜尿遺精 未老衰退 腰酸背痛 頭暈腦脹 心跳失眠 耳鳴眼花 虧弱 古今療法 精醫機能退化 以上各症如屢醫無效，未經我醫，切勿灰心，請即到來，保証令你滿意，能重振雄風，增强活力，獲終身幸福。預約電話：三一八四四三七四 地址：上海街二弍二號二樓。

幸福護老院 跑馬地高尚住宅泊車位多 醫生主理 診療免費 歷史悠久 服務週到 每月$1500起 H—8914037

華泰護老之家 銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ＊5—7903723

世界安老院 老病救星 醫生護理 服務忠誠 空氣清新 月費千二 一律歡迎 九龍榮嶺街46號電：K—7265843

康福護老院 錦綉花園別墅

禮信護老之家 銅鑼灣禮頓道設備完善 註册西醫免費治療經驗護士日夜護理長住短托均表歡迎收費公道請電 5—7906046

大坑道老人院 香港半山 私家別墅 註册西醫 免費醫療 食宿一流 歡迎參觀 月收1500元 H7906197

健園護老中心 北角賽華住宅多泊車位 大小房間 設備完善 註册西醫 經驗護士 北角繼園街44號輝濃台一樓⑤630434 ＊每月僅收1800元＊

松柏國際（香港）協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊ 護理安老 護理中心：月費只收2200元包括醫療及一般藥物，物理治療。24小時護理餵飯，紙尿布，免費供應，不另收什費。 老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。 會址：石崗錦田公路111約2139等地段 九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室 電話③856177 0—986132

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位：金巴倫道二號 註册西醫主辦免費醫療：施他佛道一號 全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓 大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註册醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

慈愛護理中心 歷史悠久 高級住宅 交通方便 西醫主診 護士日夜 愛心護理 收價特廉 歡迎參觀 尖沙咀柯士甸道154—156號 電話：3—680594

城市護老之家 ①爲全港規模最大 ②私家花園七千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註册西醫主辦 ⑤免費醫療服務 電話查詢：H 668213—4

九龍護理安老院 正院：界限街171號。（法國醫院對面） 分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面） ★註册西醫主理，經驗護士護理★ ＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3—370287

西貢護老院 搞好敬老服務 賺錢不忘人道 本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人住一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註册西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地 頤養天年＊ 新張期內 特價床位卅張 先到先得 護理老人 2300起 健康老人 1500起 設有單人房、雙人房、大房等電話③370155

博愛老人院 九龍塘花園別墅 主院：九龍塘劍橋道35號 電話3—377708 分院：九龍塘羅福道3號 電話3—366897 分院：香港北角百福花園 電話5—646676

健康護老之家 本院位於北角鰂魚涌高尚住宅區，註册西醫主辦經驗護士日夜護理。 1500元起 5-668955 5-634859 5-625208

惠刊本報分類廣告請撥電話⑤462583

吾等不幸，身患頑疾，久醫未愈，幸得國手，妙術回春，始悟國粹之奇，更感無以爲謝，謹此登報鳴謝！並向各界人仁諸君推薦脈科聖手：**周杏中醫師** 醫廬設於荃灣葵涌邨第十四座地下17至18號長安藥行。鳴謝人：黎浩華 梁林

鳴謝

神驗痔瘡科 兼治狐臭、鼻炎 ★可一次根治★ 政府註册教信診療所承接經治療無效的內外痔瘡、肛裂、漏管等肛門頑症，保証斷根，當天見效并照常上班，不痛苦不出血，免留醫免換藥免復查無後遺症，立單作憑，如不斷根退還雙倍治療費。祖傳神驗，經治萬餘全都斷根。主診男女醫師均醫科大學畢業，臨床經驗廿餘年。 地址：深圳市教信大厦六樓F座（近火車站藍色的高層樓宇）

崇愛老人院 九龍塘獨立花園專業醫護親自註冊廣東廚師飲食精美免費普通科醫療物理治療收費便宜院車接送九龍金巴倫道6④電3—380974

健福護老中心 繼園街54號美景新廈地下E座獨立大花園 護理老人2300元 健康老人1500元 H630629 K631684

新加坡的大牌檔

雙魚

尖沙咀東部的商業中心，都採取新型的建築設計，是當中留空，每層樓是商場，憑欄下瞰，最底的一層，又多是作爲食肆，酒家或餐廳。

在香港，第一家可能是新世界中心，這新型的購物中心設計，確是使人眼界開朗，置身其間，有悠閒舒暢之感，可以遊覽大半天而不疲。

新加坡的珍珠坊便是這樣設計的購物中心。看來要比香港的還要早，我逛珍珠坊的時候，此地還未有這種購物中心。

珍珠坊成了遊客必到之地，也成了當地人消磨時間的一個好地方，幾層商場，溜溜看看，還有佔地甚廣的大牌檔式食肆，還有生果店，許多人有此習慣，吃生果便去果店，就地買來吃，也懶得帶回家。

大牌檔式的食肆，也是新加坡的特色，不去新加坡多時了，卡拍不知尚在否，那地方，白天是停車場，晚上是食肆，看來有如香港的上環大笪地，至于歷史，也不知誰較久遠，上環的還有華洋雜貨，而新加坡的，卻是食肆而已，各種風味的食品都有，可以吃到馬來食品，可以吃到潮州的，大抵也以此兩者爲主，除此還有生果冷飲。

說到這等食肆，新加坡處理得甚好，把許多大牌檔集中在一起經營，價廉物美，要知道新加坡人一般入息不高，勢不能天天上酒家，假如每天中午要在酒家或餐室解決，肯定是一般受薪階級應付不來，而這等大牌檔便把食的問題解決了，不獨白領階級愛光顧，老細們也常在這地方出現，無他，這是新加坡的獨特風味呀。我欣賞臨新加坡河那些大牌檔，一壁吃，一壁欣賞一河兩岸舟楫往來之景，在當地人來說，或者不覺得甚麼，在外來人眼中，便覺得別有風味。

珍珠坊的食肆佔地甚廣，望過去，是一列列大牌檔，當中是數不清的椅桌，置身其間，食物香味撲鼻，還未就座，食指已動矣。

借錢的斯文人

新潮居士

在香港過去常有這樣的事：一個穿得很整齊的青年人，走過來向你說，他剛剛掉了銀包，現在要趕過海去，不好意思，請你借一點車船錢，可以嗎？人們往往不好意思拒絕，好好歹歹給了他一個小數目。

我遇上兩次這樣的事，都在十多年前了。第一次雖然未應付過，但一看就知道是個借詞討錢的傢伙，但他開口要的數目很小。懶得叫他糾纏，就給了他。第二次那一個，穿得更整齊，口氣也大些。但他唔好彩，遇到我有空而心情甚佳，想陪他玩把戲。我說，我也正想過海，我送你一道上小輪吧。他知道已被看穿了，支支吾吾的不知說了些甚麼，逡巡而退，另找對象去了。

現在似乎不大聽到人們說起這種討錢的人，不知是消失了，還是我沒遇到。

這種手法本來不高明，而且往往不是眞能騙人，只是藉着人們怕麻煩的心理，對一個小數目，自己也就積小成多。不過，香港人也精明，自會有種種應付的辦法，經驗會很快地傳播，使得這些表演者佔不到便宜。

但是這一類的乞討方法，並非香港的專利。前些時候，聽人家說起，在廣州車站上，就有這樣的「高級乞兒」在活動。常常是面貌娟好的女孩子，衣服整齊，說一口漂亮的普通話，在此顯出不是一個低三下四的人。說她遇上了抓手，失去了旅費，請你幫忙，是借，借點錢。一定還給你的，請你留地址給她，她會寄還。人們往往或多或少地「借」給她一點錢，即使心裏有幾分猜到是個小騙局，還是應付一下算了。

據說最近湖南某處公安部門，就扣留了一個這樣的十八歲姑娘，姓劉。不知是「教育」之呢，還是控以甚麼罪。這位姑娘，據說家裏雖在農村，但並不貧窮。不過她發現用這辦法容易賺錢，就做了這一行」。看樣子，在全國範圍內，還會有其他具有小聰明的人，發現這一條生財之道吧。

在自由社會，乞討只要不犯事，大概不違法，有此自由；在社會主義社會，乞討並不爲社會生產甚麼，不是好行爲。但是否犯法，倒是一個很令人感興趣的問題。

珍惜表現

茶餘走筆　高旅

座談會還有一段，現在也介紹出來：

吳富恆（山東大學教授）：「有的教育行政部門拿錢去蓋了房子。」

費孝通：「許多學校的經費沒有精打細算，並未好好用在教學上。行政攤子很大，很多工作人員拿了工資不作事。這是窮人家擺闊氣。」

陶大鏞（北京師範大學教授）：「許多學校都有這種現象。對挪用教育經費的單位人員，必須繩之以法，從嚴懲處。」

這種通行現象，正是「大鍋飯」和「營私舞弊」。這裏也用了「代數學語言」，說是「拿了工資不作事」、「挪用教育經費」、「行政部門拿錢去蓋房子」，都據實說出，但似乎已委婉些了。所謂蓋房子，自然不是蓋課室，而是給「行政人員」住用，而「行政人員」的「攤子」總是很大的，當然都屬於有「關係」的人，來吃「大鍋飯」的。這是陶大鏞直白。提出「繩之以法」指明是犯罪了。

最欣賞費孝通的一句話：「許多學校的經費沒有精打細算，並未好好的用在教學上。」教育經費不用在教學上，還有甚麼「精打細算」？

若說並不「精打細算」也不合，更不是「擺闊氣」，只是打來算去，打、算到自己的荷包中去而已，謀了「私利」。而「並未好好的用在教學上」，那是自然了。

說話委婉，當然比較妥當，但過猶不及，可能反而把眞實掩蓋。

如「早春天氣」那樣的文章，何等委婉？也還要「吃生活」。有人說，文藝上的創作自由得來不易，要大家珍惜，現在說話是自由一點，不會「吃生活」，這種委婉的「代數學語言」，莫非也就是「珍惜」的表現嗎？

長短句

荷花

倫夫人

晨早憑窗，
含苞荷花羞怯怯的，
從大葉片間探首偷窺人間。
午晌憑窗，
荷花微展嫩粉紅色的臉兒，
嬌怯的好奇的探索大地。
傍晚憑窗，
荷花盛放展示人前，
它成熟了，它也看過世界。
它參加生活，但不入羣入流，
它舒坦端莊但固執。
兩天後憑窗，
荷花臉兒的深粉紅色暗啞，
它在無求的驕傲下怡然萎縮。

車中讓座顯品德

公關麗人手記　貝莎

早一日電梯壞了。第二天貝莎返工行樓梯，哼着小曲，步履輕盈，姍姍多姿，孰料行到三樓方發覺工人正在修葺天花板，梯間滿佈石屎石碎。我小心翼翼，但仍踏着一顆圓石仔，它一滾，我的天啊，向前跌去，右手趕忙抓住扶手，人方沒有下滑，但慘咯，左腳小指扭起上屈，要乘起我這肥妹的全部體重，痛到入肺。

貝莎此人好逞強，屹吓屹吓，忍痛上小巴，轉搭地鐵返工。車廂中有位先生見我咁款，連忙起身讓座，翌日亦係在車廂中，一位白衣領細紅邊的小姐，她亦讓座，兩位均有如此高尚品德，貝莎在此向兩位致以敬意。貝莎亦嘗讓位於抱仔師奶，老太婆等，此眞好心有好報歟？

傍晚，貝莎腳痛加劇，雖塗了幾解劑，重未能止痛，爬完格子，稿請胡伯送去。入黑搭的士渡海。隧道費及車資，一共四十多元，一百文找五張十文紙。第二朝至發覺，司機大佬請貝莎搭車，我只畀十元。原來該五張十文紙，有一張係五十元者。當時我冇發覺，否則一定畀番佢。該種五十文紙，顏色與十元在燈光下好易混淆，設計者害得人多。

一夜過去，腳仍痛甚，與契娘通電話，她知我扭傷了腳，連忙叫我着人去睇一支德國出品之番鬼佬跌打藥膏。早上搽了，午間唔痛兼鬆晒，本想搭的士渡海返工，於是慳番，仍搭地鐵，過海之後方「的士」一度返寫字樓。

馬季結束，馬兒歇暑，趁腳痛之餘，計計上一個馬季之得失，原來不祇有得玩，還小有盈餘，可以買一對鞋，一條裙，一條五錢重的足金手鍊。

何以本季不用鋪草皮？無他交夠學費矣。

貝莎賭馬屬小玩怡情之流，最小投注五七十，最大不過三四百。叭嗶一隻輕磅馬做膽，投注一百元左右之穿晒，跑出之連贏，從五六百至千多元都有，中咗之後可以牙擦一番，收銀之時好醒者。小賭怡情之樂在此。

山巔的海子

朝朝夕夕　江望

腦子讓現代生活的訊息弄得亂糟糟的時候，照例我又會找些少數民族的詩歌來看，因爲他們的落後生活，離現代非常遙。

「表妹喲，你雖不算聰明，卻象山巔的海子一樣，沒一條河流有妳心裏清亮。」

「表妹喲，你雖不會說話，卻像山坡的馬鈴一樣，千個馬的人不如一個馬鈴響。」

「表妹喲，你雖不稱手巧，卻像早上的太陽一樣，黑布裙子也能綉出光芒。」

管它是哪個民族的歌呢，也不管它整首歌唱的是甚麼，隨便翻翻，就有新意，沒別的，少見就是新，對我們現代人，怎會想像出這些比喻：用山巔的海子比喻聰明；用馬鈴來比喻最清晰入耳的語言？用把黑夜綉出晨光來比喻巧手，想像力也是夠突出的了。

據說，比喻的運用是文學手法中頂重要的一個項目。它們常常像噴泉那樣，從潛藏得無限豐富的心底感情中冒發出來，而且最富於生活特色。

也吧，我可並非想在這裏談論甚麼文學表現的手法，我只是想說，有些詩歌，也像純音樂一樣，可以使你得到休息，心裏清亮得像「山巔的海子」。

心理排斥對抗

朝市物語　太子森

眞羨慕香港的姐兒們，只要有本錢，不愁沒有飛上枝頭之日。什麼香港小姐、亞洲小姐、健美小姐、東急小姐……林林種種，只要你肯拋頭露面，何愁沒有出人頭地的日子。

香港的男士們可就沒有這麼大的機會，每年只有一次香港先生選舉而已，要成爲香港先生，可不是這麼容易一回事，如果你沒有經過三年時間去健身去鍛鍊的話，別說練成一身好肌肉，就算要練成一副身體各部份均勻的體型也難。

雖然，此地仍是一個男士中心社會，可是在眼睛享受上，却是以女士爲中心。

依我看，香港雖然是狂播不良刊物，可是選美歸女人的玩意，却層出不窮，說不定有一天除了選舉香港小姐、亞洲小姐、健美小姐之外，還會選舉什麼美腿小姐、美目小姐、美乳小姐、美臀小姐、天體小姐……還有，還有除了小姐之外，還有什麼媽咪、主婦、姐母等等五花八門之選「美」一一出現。

反正，這些玩意會日增不衰，不依？不妨耐性地去看看。

正在這過渡時期中，人們在尋找着排斥政治苦悶的玩意。

拾趣篇

男字茶樓最吃香　彌月抱兒喝茶去

溫霜

上一代，小兒滿月，例必携往飲茶，所謂「上高樓」，取其意也。不用說，在抱的嬰兒，甚麼東西也不能沾唇的，爲迎合顧客心理，且當時又屬重男輕女社會，於是茶樓多以男字爲名，如：得男、慶男、多男、添男……就是高陞也意頭不錯啊，而當年所謂上高樓，樓高亦不過三四層罷了。

假如今日又如何？男女觀念已經拉平過來，「男」字已不爲時尚，在推行節育計劃下，又何所求於「多」。但，「上高樓」，我却有個時代想法，合和城上面的旋轉餐廳是最理想不過，康樂大廈雖高，獨惜沒有餐廳。

要不然，滿月時帶嬰兒去搭飛機也好，一飛衝天，豈不是更高嗎？更好意頭嗎？

「上高樓」的習俗已成過去，住在大廈的家庭，嬰兒自出娘胎已經高高在上了。

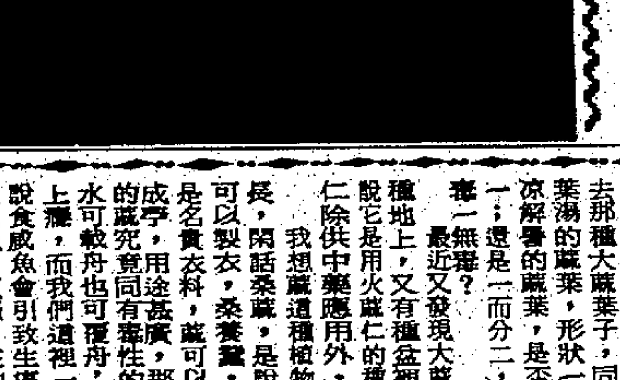
地鐵通車交通便　東區馬路見車稀

圖·文·八階

閣下當難否認港島英皇大道是東區一條主要大動脈。那裡，車輛往來有如血球，甚少中斷。

港島地鐵支綫通車後，插圖這繁衡的英皇大道，就不時出現這麼樣的清靜場面。

港島地鐵無疑帶來市民的方便，但不少地下站轉彎抹角，落三層上兩層，也使人微感不耐。



別把人套進模

四方城　小朱

一般人都會憑着自己對事物的經驗歸納一些對人、對事、對物的模式，這種模式可以有多種，反正它的用途就是讓我們日後省時間，將發生的事情逐個模式套便是，套上對的就對，套上不對的就不對。

這樣硬套好嗎？不好，一千一萬個不好，這樣做的人不是因爲惰，就是固執得像條蠻牛，總不想想，人有的是自主性，一個人會這樣做並不等於世上千千萬萬的人都會這樣做，想到這裏，似乎所有人爲社會科學的理論，就只有一個概念是可以作概括——人是沒有完全一樣的。

自己也曾硬生生被套進模式裏去，除了感到枉然，心頭還壓着重重的屈辱。此種屈辱感的產生實在微妙，試問有那一個不希望自己是獨特地生活着。獨特才稱平。

人有自主性也好，或是人是善變，套模的方法是不能經常去用，縱使你自己不怕錯，只求方便，也考慮一下人家被套模後那種不是味兒的感受。

我經常提醒自己，對人是沒有千遍一律的看法，自己不努力、不細心去觀察，你根本就無法了解人是？

談蔴變色

微言集

大便不大暢通，老一輩人都到涼茶舖飲一杯火蔴仁。出售的火蔴仁大多冰凍，可口，功能滑潤大腸，中國人飲用它亦不知已有多少日子了。價錢平，解渴通恭，從未聽過有什麼不安。

鄉間夏天，常常煮新鮮蔴葉湯，把蔴葉切碎煮成湯，加糖加些少薯粉，使湯黏稠，同飲其他清涼湯料無甚分別。

這些時出間發現有人私種大蔴，一眼望去那種大蔴葉子，同昔時在鄉間夏日飲的蔴葉湯的蔴葉，形狀一樣，就不知鄉間用作清涼解暑的蔴葉，是否就是毒品大蔴，是二而一，還是一而分二，或本家一樣，只是一有毒一無毒？

最近又發現大蔴不單新界有人種植，有種地上，又有種盆裡的，原來四處都是，有說它是用火蔴仁的種子種出來的，目前火蔴仁除供中藥應用外，又可供雀鳥食用。

我想蔴這種植物，在我國種植的歷史已長，閒話桑蔴，是說農村年成的代語，桑蔴可以製衣，桑養蠶，蠶絲可作絲綢，至今尚是名貴衣料，蔴可以做蔴布，蔴繩，蔴可織成袋，用途甚廣，那麼作爲衣着的蔴和藥用的蔴究竟同有毒性的「大蔴」有什麼分別，水可載舟也可覆舟，火蔴可作藥，亦可以叫人上癮，而我們這裡一聽到是大蔴就緊張，有說食咸魚會引致生癌，食皮蛋會中鉛毒，但食咸魚、皮蛋，在中國也不知已有多少年歷史了，而蔴的種植亦有甚長的歷史，是不是要這些東西絕跡，有人認爲大蔴的毒性不及菸草，但菸草現在還不能禁絕，而大蔴命運似乎沒有菸草好，看來亦不必談虎色變，而是研究如何運用，我們無理由要造物者造下來的東西，一聲有害而斷子絕孫吧！

羅隼

多食生厭

玉玲瓏　盧青雲

朋友請客，滿桌美酒佳餚，人人吃到不能下咽，小孩子見了蟹鉗也頻頻搖頭，帶子海鮮都不一顧。

生活在香港眞是幸福，要吃甚麼有甚麼，豐衣美食寵壞了香港人，有些人對盛筵美飲全不重視；有些則故意彈咗一番，以示自己吃慣用慣；有些甚至一嘗不對胃口則隨意浪費；需知道世上仍有很多吃不飽的人，仍有很多吃喝不足過活的人。遠的如埃塞俄比亞不說，近的如中國內陸，有不少人仍是吃糙米飯，有些人帶上幾個饅頭出門就吃幾餐，筆者也曾居焦舌燥的過大沙漠，只吃乾糧；火車上三四毛錢一盒飯你吃不慣，人家卻甘之如飴；街上的涼粉加上辣椒你怕不衞生，人家卻吃得津津有味。當對着佳餚美食之際可有想到這些？實在不應暴殄天物。

同舟共濟

五線譜　思樂

繼恆隆銀行之後，政府又接管了海外信託銀行，也就是說再一次拿納稅人的款項去津貼銀行存戶的損失，對大部份的市民來說，此舉極欠公允，可是人人明白，這實在是事非得已，情有可原，唯有希望這等事不要再重演吧了。

這次事件證明香港人不但有修養，而且深明大義，知道此刻雖然表面安定，實際暗裏危機四伏，在這個敏感時期，一個不愼，就會落得個風雨飄搖。既是同舟，就必須共濟，何況說句不吉利的話，確實難保他朝自己存款的銀行也有問題，那時候又何妨來個有例可援。

話雖如此，此風實不可長，商業犯罪必須嚴刑重治，而且加強監管，杜絕一切法弊，以免影响香港金融界聲譽，市民雖有同舟共濟的精神，銀行監管處也不能丟面子。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個爲一個位，每天收費十二元，列字如超過一個位，多出字數按一個位計算，長期刊登者，折不扣，上期數費，逐日計，每日下午五時半截稿，不即，段

聘請

警衞 某置業公司聘請警衞，有意者請將履歷要求照片寄本報1188信箱

國內醫生 主理外科專業講師請有意者函華僑日報信箱1210號

津中聘 經濟／家政科教師一名，有意者請將履歷附近照寄本報信箱1208號

聘請幼師 九龍某幼稚園聘全日或半日幼師八月到職，請詳函本報信箱1205號

西醫助護 西醫聘請中五程度助護，新酬，附履歷相片寄本報信箱415號

誠聘幼師 九龍某幼稚園增聘幼師多名九月到職，請詳列學歷經驗寄華僑日報信箱1275號

請女傭 何文田區一大朝九晚八電7112211

主修中文 屯門津中聘請主修中文兼能教中一數學位教師，更佳，請將履歷電話照片寄本報信箱507號

誠聘會計 處理全盤建築賬目須富經驗，詳薪酬履歷電話寄本報九一三號信箱

維修技工 督徒工，二級技工負責水電基地，維修，請寄履歷近照或電0-902218

急聘 女傭人一名年齡55歲以下，一腳踢，有意請電：⑤4326699陳太

津貼中學 聘英數中學位教師，音樂或體育，九月上任，寄新界屯門青山道22號劉咪金龍中學

助理會計師，能獨立處理會計，手寫體正楷，寄黃泥涌道11號A二樓，近照，不拘英中，薪酬面議

聘男校工 屯門津中聘男校工，担任圖書館工作，寄履歷往香港郵箱……

體育教師 屯門津貼中學誠聘文憑教師乙名，主修體育，函香港郵箱五三九〇號

鐘點女傭 星期一至六中午一時半至六時半，鋼琴灣工作，有意電H661698

急聘簿記導師 官塘社區中心急聘簿記兼職導師，有意請電K894218黃小姐洽

聘女售貨 尖沙咀精品店請售貨員，有意者請寄履歷待遇荃灣荃樂街郵箱553號

中區售貨 女性中五程度，早十晚六，旅遊生意，懂英語，有經驗優先，有佣金，應屆畢業亦可，電4773525陳

聘繪圖 廣告公司聘繪圖員，壹名，懂裝修繪圖，需經驗，履歷近照寄跑馬地黃泥涌道11號A座二樓

誠聘教師 青衣津小聘中級英音體教師九月到職，有意者函G.P.O. BOX 4706

聘女補習 八時半至小六補全科，晚七點至八點半一週五天，有意電K9346279學生亦可

誠聘幼師 九龍某幼稚園聘經驗幼師或琴科教師，附履歷寄香港西環大道西427號至437號式樓校長

聘請教師 元朗某私立中學誠聘科學教師，請將履歷照片2寸、地址電話寄本報信箱1228號，合則約面洽

文憑教師 九龍某津貼中學誠聘文憑教師二名，任教數學、聖經等科，請附相片履歷函本報信箱915號轉

津中教師 九龍某津中聘英文、數學、音樂文憑教師，請寄履歷相片、學位、歷本報信箱1200號

女會計 有經驗並能處理英文書信識打字，九龍青山道工作，有意者請詳列履歷要求待遇近照函本報信箱1211號

官塘津中 官塘津中聘：㊀主修中史、中文修學數學、英文位教師或文憑教師；㊁副修中史及中文；中五程度有會計經驗，識打字，以上有意者函九龍官塘郵政信箱72014

青年主任 某教會聘青年主任，須大學或大專程度，志願奉獻，有青年事工經驗，真誠擁護福音，傳道者優先，請將履歷及近照寄九龍中央郵箱74596號，合者通知面試

工 某中學急聘校工乙名，不長嗜好，健康，每星期一至五每日上午九時至十二時前攜備證件親到富寧街二號登記

急聘校工 津中急聘校工，健康，品德良好，有意者……

幼稚園聘 幼稚園聘各科教師，日校或半日，有經驗，歷史名義，另聘幼師，專修任職者，請寄履歷及相片1496號

英津中貼 葵涌區英文中學津貼，以聘政府學，附近近，請經驗文憑教師，函本報信箱……二〇二號

政府 政府工作經驗文憑，聘中文中史、英文中學……請寄函香港郵政信箱……號

大丸百貨公司聘請
*男女售貨員（須經驗者）
*食品部售貨員（小食部、生菜蔬菜、肉類）
*女收銀員（須經驗者）
*女檢品（信用咭查核等）
*六、日公衆假期2至7時兼職售貨員（須日間有工作者）
請携照片到新大丸嘉賓大厦2C本公司人事課洽

珠寶金行聘
①經驗珠寶金飾男櫃務
②助理櫃務年19—25，經驗不拘。
以上須中五程度，略懂英語，具舖保，供膳，有意函履歷相片要求待遇寄彌敦道485A地下人事部。

誠聘教師 西環津貼中學聘男女體育及美術科文憑教師以能兼教中英文及社會科學爲合，詳具履歷相片電話函西環山道70號佛教慈航中學合則電約。

津貼學校教師及護士 銅鑼灣中度弱智學校聘㊀甲級教師九月到職專攻者優先㊁舍宿登記護士EN，輪更照顧弱智兒童，需香港護士局登記護士考試合格，請於一週內親繕履歷近照電話寄華僑日報北角信箱1577號。

大埔幼師 本校聘經驗幼師多名有愛心擅琴有意者請備相片履歷及要求待遇函大埔大明里書金閣2樓Ⓐ Ⓑ座校長收。

棄鞭從商 美資公司特聘具上進心挑戰精神現任教師爲營業員，專業訓練醫療公積金，薪優佣厚前途甚好，晉升快，討厭刻板者電8332433吳小姐約見，假期亦可。

九龍津貼 英文中學誠聘英語學位或文憑教師壹位請備履歷相片證書影本函九龍中央郵箱七三七八〇號

津貼中學 官塘政府津貼中學誠聘美術教師，兼教數學，生物，體育，請將學位，專人師德等，函華僑日報信箱1576號。

津中輔導班 葵涌區津貼英文中學近地鐵交通方便，誠聘輔導班（即學習遲緩班）文科及理科文憑教師，請繕履歷照近兩張，電話地址函本報信箱一二〇二號

功課輔導導師 本會徵求小學功課輔導組導師，年齡由十八歲起，中三或以上程度，有興趣於輔助兒童功課，家庭主婦或有經驗者優先考慮。工作爲輔導小學生溫習功課，組織小組羣體活動，及參予三個月舉行一次之家長會。逢星期一、三、五下午二時至四時上課。經取錄者每月可獲舟車費津貼。有意請於六月廿五日前以中文親繕履歷，連同近照乙張寄大角咀福全街四十五號，陳慶社會服務中心。信封請註明［應徵導師］。

官塘大製衣廠急聘 高級文員 協助主管處理出入口文件，訂貨單及客戶資料，能獨立工作及簡單信札來往。需三年以上成衣出口商或廠之同等工作經驗。中學畢業，英文良好，有上進心，刻苦耐勞。應徵者請繕履歷要求待遇及聯絡電話寄香港郵政總局信箱1416號。

葵涌毛衫廠聘 ①男性經驗管理毛倉收發壹名②女性中等程度負責整理辦房貨辦管理壹名③女性壹名能操流利英語具經驗接待外籍客人更佳薪優供午膳有意者請函本報信箱911號并附近照合則約晤。

聘請看更 中區文化機構聘男性看更一名年齡以50歲以下爲佳體健無不良嗜好需輪班工作有假期每天八小時工作月薪約二千一百元有誠意者請附歷及近照函本報信箱277號。

津中教師 新界上水彩園邨香港道教聯合會鄧顯紀念中學（火車站側）誠聘下學年度高班中文中史科學位教師及家政科文憑教師請親繕履歷函本校收。

津中書記 觀塘區新辦津貼中學誠聘書記乙名有津貼學校書記經驗及能獨立處理學校全盤賬目者爲合須八月一日到職有意者請於六月廿二日前繕履歷附近照及學歷副本寄深水埗大南街一七六至一七八號金寶大厦三樓香港道教聯合會青松中學校監收。

徵求

初學徵鋼琴 付價千餘至六千餘，亦合即取K314842羅太

婚姻工作 旺角西洋菜街大厦8字樓，山東街入）7號1414A，金小姐合一榮華洽，介紹請到，由

佳偶美緣 慈輔介紹男才女貌，中心2208815—8150788，誠懇，美滿佳婚，專業擇偶，請到

徵鋼琴 自用練習，新舊不拘，現金即撥請電：H6480788洽

徵男友 女40歲以上正相貌，端正純厚，誠懇士良，未婚，函本報信箱9233號，電男友38歲

誠徵男伴 男品純貌好，端友爲職員，電誠意同本報信箱9211號，生活樸素，誠意洽請年34

徵外省男 士40歲端正，體健品德，意者請電50，照先正，照職業，函本報信箱552號，品優女40，有同友男

婚 大量高職士礎有急樓具，爲偶佣假30經職，日下請男，常辦公⑤8937863林姑娘，照女基仕

代女徵友 歲德淑貌美身材佳，中學畢業，事業有成，未婚，照片電本報1212信箱，徵男3126，士女護

婚姻介紹 本港移民上選中心，九龍旺角和中心705，必成功，多人選，信和半天全職，★非備介紹，★

徵女友 廠東主近照寄28歲至20號，深水埗小，郵電31，友男，函8825地址8825號

徵單身女工 年25至35，日薪80元，長期工作，供食宿，電一七七九式一八

徵小提琴 古董無妨K711719

榮 婚姻介紹所，自由選擇，淑女友，基礎，事業，男大，求…… 偶委託快，康K902861

越僑男徵 無工作職35歲以下，誠懇出女，賭博，有意，電話，勝國女士離，收請

欲求女友 五十五歲，九正職，以下，樓實，貌端誠，重感情，男29未婚，照本報信箱965，照女友不覆，電

誠徵女友 失業，有婚物業，本報信箱1192號，照35歲，友爲，基礎，均徵，至40，可30貌男，函至端

眞誠徵友 男正貌端品，電照，有文憑，職業，基礎5尺7，未婚女文，職29，本報信箱4195號

誠徵外商 中區寫字樓，香港中央郵政信箱二千設備，新裝租共，全中分，九函，式

男 英文40歲，出國，品好，未婚，中學，英，物業等，身材好，誠意，照相，無愛，正，本報信箱967號

男 生意人35歲，不拘心職業，妻子逝世，誠30，有子女，詳函本報信箱1207號，照近照，失愛

男 友，後婚30歲，德貌，無不良嗜好，以下高美有28，附近照電，函本報信箱1206號，請先寄信

徵女友 酒品高，體健五呎七，電話本報信箱1578號，康基礎，女友佳33，男品，貌好，誠徵，不有片

大學 婚未五呎六，誠徵學歷不拘，身高，九龍，未婚，電：K73248，局不下品入，高重，無多男，二歲36

徵男友 品男，健，貌50至65歲，本報信箱1575號，職業，徵友，失婚女45，端正，電後，函

姿彩人生 充實生活，活力強健，高貴品格，男性職業，體健，貌端，照片，本報信箱917號，青年追求，徵友

互慰寂寥 長期嗜好，貌平，端莊，相貌，職員，無男，本報信箱918，伴侶，重信，勿弄，洽，不24

誠徵女友 健康，正職，男身，25至，有思，友，化離，痛定，電照，本報信箱916號，子26

女徵男友 學歷，中等，31歲，以上，品貌端，文職，誠意，相片，請函本報信箱919號，方詳，及通訊

徵友男38 正職，安定，本報華僑日報信箱，高5尺7，誠懇，拘下，少女，肥瘦不拘，相，函本報信箱

誠意徵婚 專業女士43歲，身高，貌端，淑，自己，小學，數字，函本報信箱1417號

徵女友 五十，有樓，文職，35，以下，友，女工，電話，照片，地址寄本報1417信箱

誠徵女友 36歲，下女，1209信箱，電話地址，照片，有樓，寄本報，30歲以

女徵男友 忠誠豪爽大方，喜遊旅行，消費力高，本報信箱923號，至50歲，學歷品優，函音樂40

誠徵女友 高5尺7，重137磅，師範，誠懇，26至36歲，照片不覆，華僑日報信箱998號

繼室晚娘 員36貌好，小學，合人有年知識，證明結婚，本報信箱276號，生活，詳與，徵女，數學

誠徵女友 未婚男職，工專業畢，照本報信箱1419號，少女，貌佳28，公職，技術

誠徵女友 誠4時公務員，婚25以下，不賭，請寄照本品，有純物，報信箱1194號，未婚5男，26

徵友 礎貌男33品，體佳勤實有人，本報914信箱，不請勿寄，合意退回，照徵，基健

海外姻緣 本會專程來港數年，有擇偶，美加，先友後男士，詳情請電⑤8921282，註冊政府婚士，★國際電腦婚姻協進會

誠徵男友 溫柔女士30歲，進修中，好貌大誠專徵5，旅行相投，程度36歲，高男，以上，4號體健，有事業，讓，說明志取，退回本報身，照合，照明，函本報信箱322，守密，附近，請基達動態

誠徵女友 男31歲，5呎八吋，145磅，月薪約5000元，不煙酒賭，英俊強壯，居港八年，自置不日入住公屋，〇呎鋅鐵屋，無不良嗜好，少女爲友，函電照本報1204號，無照不覆

眞誠徵婚 男29未婚5呎8吋九年前由內地申請來港，業機電品良貌佳唔煙酒賭誠徵品佳貌端重感情爲伴高度年紀不拘，守秘有意請函本報422號信箱。

誠徵男伴 女48不煙酒賭忠實徵48至58男士中等身材身體健康善解人意共同創造幸福勿弄守密粗免問不合退回有意請給電照本報1203信箱

國際電腦婚姻 先友後婚　免費電話委託⑤8921282　★政府註冊不牟利費用廉撮合成婚鐵証遍世界　享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地　鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評　洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

徵求校舍 某幼稚園室作求角西北，以分校營黃泥涌請或其，詳上地，本列顧租金出須其他，報信箱509號，出地址讓，位或個條件合課徵

誠徵朋友 女士二十歲期間心事旅遊，華僑正爲行，日報信箱……

同居後婚 人生失意，非大學畢業貌美，應徵歷愛，照功名，本報信箱912號，勿擾，女43歲大

惠刊本報分類廣告　請撥電話 5-462583

寶珠石光 大道中82號　電話H 232388　227337

珠寶

恒美婚姻 政府註冊　★姻緣一線牽★　若然閣下還未遇上一個知心的伴侶可否讓我們爲妳（你）提供一些理想人仕作參考撮合您的美好婚姻附設電腦分析免費諮詢及參閱照片保證可靠絕對保密⑤8921893　⑤8930968　銅鑼灣謝斐道456號拔萃商業大廈16樓

幸福婚姻顧問有限公司 先看電腦爲您即時撮合委托否任便　每日10-8時星日及例假10-1下午休　自置河內道二號五樓無看更免恐慌　24時寄話③689986③665857　專業十四載優客萬千供擇配　撮合遍世界彩視錄影助客尋　謝傳播三百餘次訪問美加澳設分行

徵女友 男26貌俊身高謀求生活情趣誠徵27以下任何貌美女子爲友有意請函照本報信箱1197號或電③323623呼316

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
023 042 081 101 105 106 108 109 112 113 222 236 237 244 248 251 253 256 257 258 259 260 263 264 265 266 303 318 391	901 902 903 904 905 906 907 908 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 922 931 932 942 947 949 958 961 962 963 964 967 971 972 974 976 977 979 980 981 992 993 994 997 998 999 1000	426 432 433 435 438 439 449 450 453 454 460 462 464 468 470 474 477 479 480 482 483 484 485 486 487 489 490 491 492 493 494 495 496 498 501 503 504 505	1143 1146 1147 1148 1149 1152 1156 1157 1158 1161 1162 1163 1165 1166 1168 1170 1171 1172 1173 1175 1176 1177 1180 1183 1184 1186 1188 1190 1191 1192 1193 1194 1195 1198 1402 1403 1404 1405 1406 1411 1412 1413 1415 1416 1417 1418 1419 1420 1422 1423	1425 1440 1443 1444 1445 1447 1448 1455 1472 1491 1494 1496 1552 1558 1561 1563 1567 1568 1571 1573 1575 1661 1623 1625 1626 1628 1635 1641 1646 1648 1686 1695 1696 1698

大千世界

視聽嗅味觸覺 女性勝過男人

女人是不是弱者，我們可從一個實驗調查中，至少女人有五件事比男人強。

美國賓夕凡尼亞大學醫學院嗅覺及味覺研究中心主任杜提醫生謂：女性的視、聽、嗅、味及觸覺五種官能，都比男性優勝。

杜提在其試驗中，由一千一百九十八名男女志願者分別去聞四十種不同的氣味，結果發現無論那一種年齡組別的女性，識別氣味都比男性更加準確。

觸覺方面，女性更多身體部份，包括前臂及大腿某些部份都比男性敏感。女性的味覺亦比男性佳，她們能夠辨別濃度十足低的甜、酸、鹹、苦味道。在聽覺方面，女性經常聽到高頻率聲音，而視覺方面亦勝男性一籌。

另外，亦分別測驗過四組白人、黑人、韓裔美國人及日本人的嗅覺，發覺都是女性勝於男性。而女性的辨別氣味能力平均較男性高百分之三至五。

專家無法解釋女性嗅覺爲何較佳，但可能是男女性鼻子構造有輕微差異。

長對電腦眼睛疲勞 專家教你防止方法

電腦愈來愈普遍，在銀行或寫字樓工作的人，很多時都會使用電腦，而長時間對着電腦螢幕，很易令眼睛感到疲勞。

事實上，超過七成半經常使用電腦的人，眼睛多少會有點不舒服，但專家說，只要遵照一些簡單貼士，便可避免。

電腦操作員常有眼睛疲倦的問題，這種疲倦會導致頭痛、疲倦、視綫模糊，出現雙重影及眼睛有燃燒的感覺。

據專家說：下列的簡單措施，可防止眼疲倦。

△設法消除電腦螢幕上的反光，你應該在一個光度只及普通寫字樓一半的房間中工作。

△坐在離螢幕二十二吋的距離。

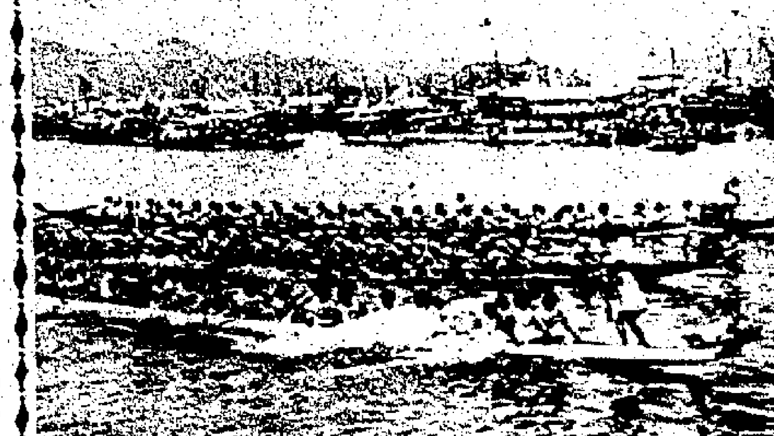
△每隔一段時間便起身走開一下，經常留在螢幕的人應每小時休息十五分鐘，這並非說一定要停下來飲咖啡，什麼都不做，而是可以做一些和電腦無關的工作。

△經常眨眼。

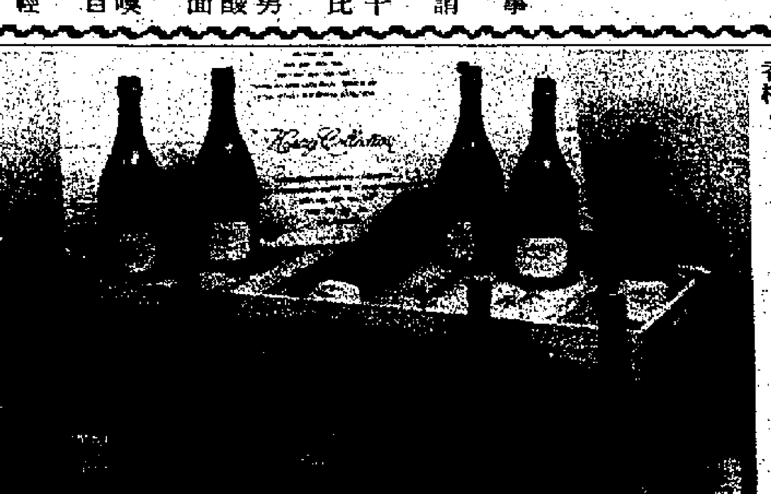
△使用單色螢幕，最好是橙色，其次是綠色，再其次是黑白色。

專家還說，電腦操作員應經常做眼睛體操，以鍛煉眼睛肌肉，辦法是拿着一支筆或鉛筆放在自己面前約二十吋遠，慢慢移向面部，並集中視綫在筆尖上。

這個練習目標是要將鉛筆移得盡量接近面部，直至其影像變得模糊爲止，隨着你的眼睛肌肉變得强壯，使用電腦時，眼睛便沒有那麼容易疲倦。



龍舟鼓响，端午節又快來臨了。



圖爲十二瓶一點五公升的戰後富特佳釀年香檳。

小孩成人都會有 睡覺太穩熟 引致流口水

如果你見到朋友睡覺時有流口水的情況，千萬別取笑人家爲小孩子，因爲你這種說法只講對了一半而已，原來流口水的事除了小孩子，年青人、成年人甚至老年人都會有。

其實口水即是唾涎，這是人人都知道，唾涎是由口腔內的三對唾線分泌出來，即腮線、下線和頷下線，分泌唾涎的作用是滋潤我們的口腔咽喉，使我們不覺口喉乾燥。我們很少會看見一個正常人在白天不睡覺的時候也會流口水，原因是我們很快且經常地把唾涎吞回肚子的關係。故此不論唾涎分泌如何的多，我們都會很快地把它吞到肚子去，而不會流出口外。這種運動的產生主要是由人類意識作用控制。

但是，到了晚上睡覺時就不一樣，因爲人在睡覺時會全身肌肉都在放鬆的狀態，腦子也在休息，故此把口水咽到肚子裏去的這個有意識的咽吞動作便不再繼續。這樣口水便有可能自由自在地溜到外面。

如果是這樣，是否每個人都有流口水的現象出現呢？不！多數人睡覺時是不流口水的，因爲，晚上當我們睡着後，唾涎腺的分泌活動也會大大的降低，唾涎少了再加上有兩片咀唇作防綫封住了出口，所以，一般來說人睡着了也不會流口水。

但是，白天如果玩累了，晚上睡得太穩熟，以致咀唇閉得不緊而露了個縫，或者由於鼻子通氣不暢，用口進行呼吸的人，那麼一覺醒來，就會發覺枕頭上有一大灘水漬，此乃汝流口水的蹟象耶！

歷任美國總統 軼聞妙事多多

美國立國雖然只有二百多年，但歷任總統都有很多逸事，並成爲歷史的一部份，著名作家赫曼胡佛，便將這些寫成一本書。看後，很多事會令你大爲驚奇。

你或者不知道，華盛頓總統是反對握手，對任何人都是一樣，因爲他認爲身爲一個白宮主人，被人握手，是有損一個做總統的尊嚴，因此，他接見訪客時，只是作禮貌的鞠躬，伸出手的對方就會大爲尷尬。

就算是他的好朋友，也不破例，永遠不握手。同時華盛頓雖然是美國開國的第一個總統，但却不是一個良好演講人。

與一般人的想像相反的，林肯總統署名的葛提斯堡演說，是他前赴該鎮途中，在一個信封背上寫的。雖然這篇演說詞成爲美國歷史上最著名的演說，但當時報紙沒有一點好評，並加以抨擊。

格蘭總統則是一個聲名狼藉的玩開笑者，他習慣遞給人一支雪茄，當時你會覺得他非常慷慨，但當點着時，却會發生爆炸，令到接受的人，滿臉墨黑，全場的人便爲之大笑。

威爾遜總統是一個哥爾夫球迷，冬天寒冷的氣候，仍一樣去打球，他把哥爾夫球搽成黑色，那麼，在滿佈白雪的大地，還可以看到那個球，他甚至在第一次世界大戰宣佈對德作戰的那一天，他打了十二洞的哥爾夫球，可見他之着迷。

甘迺迪總統在任內，曾說美國人應該不要問國家可以替他們做甚麼事，而是要反躬自問，可以對國家有甚麼貢獻，這句名言，許多人都稱讚他口才好及機智。其實這句名言不是他想出來的，而是在公元前六十三年，羅馬參議員施塞洛早已說過，如果不是拾人牙慧，那是什麼呢？

溫布倫總統在一八三七年形成一個習慣，至今仍流傳下來，新舊總統一起坐馬車前往國會大廈，舉行就職儀式，在乘馬車赴國會途中，卸任總統安德魯積遜是坐在車的右邊座位，而在回程中，新就職總統溫布倫坐在右邊，現已成爲不成文規矩。

美國第十四任總統皮亞士，是唯一任內總統，未對內閣人員更換過的總統，他的任期由一八五三年至一八五七年，沒有一個閣員在四年內被換過，不像現在般，就算是國務卿也在一任內換幾次。

富特佳釀年香檳 拍賣十二瓶極品

富特佳釀年香檳將於六月廿一日（週五）在法國波多邑舉行的VINEXPO洋酒節中，經由CHRISTIE'S拍賣行公開拍賣，好佳釀品香檳的本地飲家，屆時將有機會投得一系列珍罕的佳釀。

拍賣會中，富特將推出十弍瓶一點五公斤、戰後的佳釀年極品香檳。

上述十二瓶富特佳釀年香檳的釀造年份分別是一九四七、一九五二、一九五三、一九五五、一九五九、一九六一、一九六二、一九六四、一九六六、一九六九、一九七一及一九七六、一九七七，將以整批的形式出售。

據富特香檳香港總代理——屈臣洋酒行洋酒部經理章士達稱，這是個千載難逢的機會，定然會吸引全球各地富特飲家的莫大興趣。

他又說：「該批佳釀年香檳全部來自富特家族在REIMS的私人酒窖，而且都是從第一次入窖起，即在一個最理想的環境下盈藏。」並謂這的確是一批極品的富特香檳，爲此，屈臣洋酒行已爲本地飲家作好特別安排，俾能在香港參加VINEXPO的拍賣。有意參加該項競投的人士，可向屈臣洋酒行查詢有關詳細。

富特，可以稱得上是馳名CUVEE香檳的著名酒廠，亦會釀造少量佳釀年香檳。

盧錦華全力為社區 專業知識解決問題

灣仔區議員盧錦華是一位虔誠基督徒，他年前畢業於香港大學社會工作系，曾在香港青年協會南葵涌組務中心工作，八一年二月轉到循道衛理中心，起初負責青年及成人教育服務。

然而，在八三年開始其工作範疇由青少年服務，轉向老年服務，因此，接觸到不同層人士，獲得不少社區服務經驗。

由於他是一位基督教徒，在被委任爲區議員時，究竟會否與其信仰有抵觸呢？

盧錦華解釋：他一直持着其所信的原則去辦事及服務，況且，他身亦有一個使命，就是將自己工作的機構（循道衛理中心）放在社區裏，讓人人都能夠接納及參與；至於區議會的工作亦爲社區服務，故基本上是無抵觸的。

他指出：在目前的階段下，若巧遇工作及區議會事務有撞期時，他會權衡雙方的輕重然後參與，此外，在中心其他職業的支持及協調下，影响的情況不太大。

他強調會盡力以個人的專業角度去帶動其他委員對社區的需要作出改善；現時，盧氏被推選爲社區建設委員會主席。

他認爲灣仔區存着很多社會問題，其中包括有流浪者、不良刊物在區內流佈、籠屋問題，希望透過區議會的反映，使中央政策能關注這些問題，並有效地處理。

他說：本屆社區建設委員會將分爲五個工作小組，使各項社區工作更爲推廣，如關心老人工作小組將會籌辦灣仔老人節，內容著重於教育性及服務性，使敬老意義更深遠。

至於公民教育組的推行，居民應對公民意識方面、代議政制的推行、亦爲配合現今地方行政的開展，委會亦設工作小組去响應，推動長期活動計劃，此外，亦爲响應國際青年年，以及身爲循道衛理中心的社會工作服務部主任的他，在這一年內將過去幾年在社區的服務經驗貢獻出來。

危地馬拉美女少 女性多却乏姿色

三年前的一個夏天，筆者曾往南美洲危地馬拉一遊，除了探望多年不見的舅父，更希望能感受異國情調，一親當地美女。可是，當我步出危國機場，這種興緻頓時消失。相信每一位具有銳利挑剔眼光的男仕，危國婦女的姿態都會令他們意興索然。

這裏的婦女多得令人吃驚，男與女的比數，在都市是一比三，在鄉村更是一比六。遺憾的是衆多的婦女中，很難挑一個稍有姿色者。不僅半老徐娘沒有風韻，就連青春少女也缺乏撩人心絃的魅力。

綜觀她們的外貌，大都是黑黑的，胖胖的，矮矮的，彷彿像一個塗了黑漆的大冬瓜。

有人說，危地馬拉面積四萬餘平方哩，風景美麗，物產豐足；可是除了美女之外，什麼都有出產。一些來此地遊覽的外國遊客，只因在酒吧找不到漂亮的女孩，便將此地稱作「醜女之國」，這個說法未免太缺德了。

危國人口約六百萬，純印第安人佔了六成。印第安的土著婦女，有一張刻板不帶笑容的胖臉，頭上頂着一個堆放有許多雜物的大籮筐，穿着一身色彩不調和的粗布衣裙，單從外表看去，委實找不到一點女性魅力。

土著婦女不美還有話可說；但就街道上所見，連混血婦女也不美，實在令人費解。因爲，在我心中，拉丁美洲國家的混血兒婦女都是天生尤物，美人胚子。

這裏不見美女的原因，據專家分析有四點：一是性生活放縱，印第安族與拉丁民族愛胡亂雜交，惡性循環，把兩個民族地的部份遺傳下來。二是男女早熟早婚，一般少女十四、五歲那懷孕生子，不知節育，身段自難窈窕。三是慵散成性，婦女們就於逸樂，好吃懶做，自然容易肥胖。四是不喜化粧，黝黑的皮膚，不難找時裝，肥矮的體態，不上脂粉，而一般家庭亦買不起化粧品和美麗服飾，多數婦女只塗抹一層土產的粗劣胭脂粉，反有東施效顰之感。

有人說，山明水秀的地方，人傑地靈，出產美女，而危地馬拉雖然風光幽美，鳥語花香，却缺乏了美女的點綴，是最令遊客失望之處。

端午鼓响迫近 旅協龍舟展覽

爲慶祝端午節之來臨，新世界中心將與香港旅遊協會聯合舉行一項陸上龍舟展覽，由六月十五日至二十七日。

一艘大型龍舟將於新世界中心展出，以提高市民對中國傳統習俗之興趣，有關端午節起源及風俗資料亦同時展出。

此外，爲增添熱鬧氣氛及支持十進制運動，新世界中心更同時主辦「陸上龍舟大競猜」，期內，凡於中心內任何商店購物滿港幣三十元即可參加。

只要能猜中龍舟之公制長度，及認爲那一所商店之櫥窗有陳列陸上龍舟之照片，即有機會贏得日立牌新型手提卡式錄音機及價值五百元之時裝禮券。

電噴水洗牙器 徹底清潔牙齒

刷牙是人們生活中的必須程序，但在歐美，却說刷牙爲落後的方法，有部份牙醫更認爲一般人刷牙只不過是例行公事，加上選用牙刷、牙膏不當，刷牙手法的問題，不只未能達到預期的目的，反而對牙齒有害。

選用牙刷的毛窩度不適當，或用得太久而不換，牙膏質地不佳，損壞牙磁，更重要的是不能清除藏在牙隙中的食物。

從前，有人認爲用手刷牙速度慢，乃發明電動牙刷，但只是換湯不換藥，除了新奇外，根本未能解決問題。

最近，加拿大牙醫推薦了一種名爲ELECTRIC WATER JET(BRAUA DENTAL)，中文譯爲電動噴水洗牙器。採用這種洗牙器，既方便又舒服，而且黏在牙隙內的任何細微食物都能濟除，噴射出來的水對牙肉更有按摩作用。

這個電動噴水洗牙器，工作原理很簡單，其實不過是一個水泵，入滿一盅水，放在內藏馬達的座上，座上有一條可伸縮有水管接一支如牙刷斗棒的東西，棒頭可插入一噴射咀，這個咀可作三百六十度角轉動。

全套機只有三個掣，左邊是開關掣，右邊是控制水壓强弱，此外，手棒上端的按鈕，可按掣開關噴水，就這樣簡單，却妙用無窮。

用了這套最新牙齒清潔器，每星期只要刷一兩次牙便夠，而且每套有四個噴咀，一家四口可夠用，每個咀端更有不同顏色以作記號。

吃燒猪具風俗意義 古時以猪判斷貞節

廣東人喜愛吃燒味，如燒鵝、燒鴨、燒乳鴿和叉燒等，均爲色香味俱全的食物。而其中燒猪可謂各類各式燒味的表表者。其實，對廣東人而言，吃燒猪具有傳統的風格和意義。

近年本港流行一句討女孩子便宜的俏皮話，就是「吃了她的猪」；其意是指把該女孩子欺騙了。說到這句話的淵源和廣東人重視吃燒猪，其實是有一段故事。

說起來是一件十分有趣的事，平常拿來當做食物的「猪」，要是把牠用火燒烤，再塗上味料，弄熟以後，皮紅肉脆，色香味全，用以供人敬神，格外顯得名貴和有地位。可是在人生大事的婚禮，廣州以往的習俗，要是少了「燒猪」，可真不行了。事實上，吃燒猪這個習俗至今依然流傳，無怪乎香港的結婚酒宴，亦多當得「乳猪」了。

談到廣州舊婚禮，吃「燒猪」有其意義和故事。舊禮教中，新娘子嫁往夫家的第三天早晨，稱作「三朝」，新娘子起來梳洗，向家翁和家姑請安後，要走入廚房煎「薄撑」供家人作早點。做妥便回房間更衣，然後回娘家稍住一陣，稱之爲「三朝回門」。是日男家必要準備許多燒猪，送到女家去，這是證明新娘子是白璧的處女。

燒猪在廣州是一個很普通的名詞，可是女子的貞與否，全視有沒有燒猪吃；女家沒有收到燒猪，是一件很難堪的事，有時還因此而打起官司來。所以，舊風俗中，婚後女家能向親友分燒肉，是一件十分高興的事。

據前清臣所著的一本「荷廊筆記」其中一段文章所載：「廣州婚禮，成禮後三日返父母家，必以燒猪隨行，其猪數之多寡，視夫家之豐瘠，若無之，則婦爲不貞矣！」此外，嶺南雜詠亦有云：「閨巷誰教習印紅，洞房花影總朦朧；何人爲定青廬禮，三日燒猪代守宮。」其意即指此事。

現今香港社會進步，年青一代對舊式繁複習俗已拋諸腦後，且受西方開放思想感染，對太太婚前是否處女，亦不太重視。不過，廣州婚禮舊俗，三朝回門，乃新娘子必要遵守的風俗，男家要燒生猪數頭伴她歸去，以表示此方對她滿意，確信娶子是守身如玉的女子。而猪隻多少，則視人情門第而定。倘若沒有燒猪隨行，新娘子的閒言和煩惱則隨之而來了。

醫學界一直都沒有一個準確方法去證明女子於婚前是否貞潔，在昔日思想保守和科技落伍的中國社會裏，要確證女子婚前未曾過漢子，實無可辦法。因此，當時的女子被人稱爲「唔食得猪」，實是難以翻身，過去很多不幸和悲慘的事實，就是從這個「食猪」法中交給人間地獄的深處。

舊日廣州一般婦女界，她們對這事情的重視，比學生對畢業頭銜如學士、碩士或博士尤是要緊，父母們對於女兒，翁姑們對於媳婦，重視這個，比她們是否出身於富貴榮華還要厲害。因此，很多人都說，廣州人嫁女兒，自從她上轎以後，一直到她歸寧前的一段期間，父母都是惴惴不安；要是她三朝回門，與燒猪一同回到家門，新娘子的父母才放下心頭大石，兩親家人才開始情情理地往來。要是沒有燒猪陪同回娘家，這一下子可真麻煩了！新娘子可能從此不能返回夫家，甚至兩親家出面理論，對簿公堂，鬧得街知巷聞。

通常，當新郎不滿意新娘子的時候，較寬容的婚家，會將嫁粧雜物一一奉還，還會請一頂轎子給她坐回娘家，然後再向親家人說及賠茶禮、償損失，說不詳等等……要是遇上一些較爲刻薄的婚家，新娘子只好一個人單衫獨褲，避火災似的狼狽被逐出門，沿途遭新郎家人臭罵，真是難堪之極！女子離開男家後，鬧賠償、還茶禮自不用談，消息傳至親友耳邊，可謂無顏面去見人，到了這個田地，親家已變成冤家，有的女子會去尋死，有的會告到官廳去，情形之複雜，自然不能一概而說。現在，香港人的思想開放新潮，對於這個問題自然不太重視了，由此而鬧出不愉快的情況已很少。倘若是真的有這種問題發生，新娘子多會往西醫診所檢驗，讓醫生說說道理！

此外，舊日廣東的女子爲了避免遭受這種委屈，或害怕丈夫和家姑的欺凌，因此，有不少女子抱着獨身主義，就是所謂的「梳起不嫁」。

他們結了幾個知己，共同立誓永不嫁人。自此便留長頭髮，在頭頂打一個髮髻以作表記，男子遇到梳髻的女子，已知其不願出嫁，便不敢向她求婚了。至於立誓後的她們，就像如夫妻一般，一起食、住、睡和遊玩，可以說是變相的同性戀。要是其中一人破約嫁人，其餘幾個同盟便會視她如仇敵，將她趕出圈子，甚至對她怒罵和攻擊。這種風俗，可以說是世界上絕無僅有的。不過，時至今天，男女地位平等，甚可謂女權高張，不敢嫁和不願嫁的女子，大概很難找到了。

數字時針背道而行 美製電子鐘創新猷

雖然，美國是電子表及電子鐘的發祥地，但由於美國工人的薪酬價格昂貴，影响了製作成本，因而被香港迅速崛起。

而香港電子鐘表製作行業的生產量，更是居於世界之首，超越了瑞士及日本，因而令上述兩國亦積極爭取回以往的鐘表王國寶座。

最近，美國亦在這方面大力開發市場，推出各種趣味性的電子時鐘設計，希望爭取市場。當然，如果以價格來比較，美國貨顯然是不及香港的同類製品。但是，若以古靈精怪的構思和設計，却另具相當大的吸引力，也值得消費人士的留意。

一般來說，美國的電子鐘製品，可分爲掛牆鐘與座枱鐘兩大類，外殼上的設計，都是比較大胆的，例如在時間的指示標誌上，多數都是用羅馬字及阿拉伯數字來顯示，或者是一些單綫或點粒。

不過，最近有一批設計獨特的電子時鐘，則是用中國字來顯示時間，所以甚爲獨特，但這都是因爲中國熱的影响，身爲中國人，當然更感到有價值。

另有一款是掛牆鐘，乃是故意將鐘面反轉的方式，所有的字體以至行針，都一律是反其道而行，因而更加有趣。然而，就此觀看時間可能不便，但假如習慣在看後反映而觀時間的話，便更加理想。

至於座枱鐘，花款也相當多，在黑色的電子時鐘亮，各有彩色繽紛的圖案標誌，由於對比强烈，便更加有吸引力了，比如抽象的圖案，以鮮明的色彩來作表現，效果甚佳。

座枱式的電子鐘，同樣有鬧鐘的設備，全部的製都是隱藏在背部，故此更加美觀。

在CARD ATTACK精品店中，有一系列這類美國電子時鐘發售，售價方面雖然比港貨略貴，但只花二百四十五元便可購到。

精緻可愛香水瓣 環球商場有供應

搜集物品會是一些人的嗜好，郵票、火柴盒、鎖匙扣、錢幣等等，數不勝數。然而本文介紹的相信只對喜歡集香水瓣的女士最有用。

香水瓣的來原是化粧品公司在推出一種新香水時，爲使顧客對產品認識，故製造一些與原裝香水瓶一模一樣的迷你香水瓶，送給顧客試用，或作禮品用一舉兩得。

精緻可愛的香水瓣，價錢便宜。

由於化粧品公司在推出一種新香水，除了花費心思在調配香味外，也會在設計盛器方面費盡腦汁。因此香水瓶的設計都極其吸引，成爲人們收藏品之一；大瓶原裝的香水瓶不易收藏，但精緻可愛的迷你香水瓣就不同了。故大多數人都愛收集此類香水瓣。

但香水瓣一般都不作售賣用途，那對收集者來說不是很不方便嗎？這個問題現在無須担心了，因爲有個地方專爲你們提供此類貨品。

在環球商場內有兩間售賣香水瓣的店舖內裏陳列的香水瓣品種繁多，由於競爭大，價錢還較其他地方的便宜。這些香水瓣，有單獨的，也有套庄的，售價視乎每間公司的出品而異，有二十多元一小瓶，也有同價錢而買到幾瓶一套裝。故此，喜歡收集香水瓣的你，切勿錯過到環球商場逛一逛的機會了。

凱悅新夏日精點 希戈餐廳獻美食

凱悅酒店十六樓之極星夜總會，在下午六時至九時之快樂時光，已推出全新夏日精點——特式迷你漢堡飽，供賓客在把酒談歡之際，免費享用。

夏日精點，除有迷你漢堡飽外，更有魚柳飽，雞漢堡及牛仔漢堡的，再加上各式精緻可口的配菜，使快樂時光更逍遙。

極星更特聘著名菲籍歌手馬云在快樂時光現場演唱，悠揚樂韻，悅耳動聽。

另方面，酒店的希戈餐廳，最近推出全新食譜，在優雅的環境下享受美食，誠賞心樂事。

希戈食譜，於午、晚間供應，介紹各種與衆不同，別出心裁的菜式。頭盤有燒鵝肝醬萍果、美酒龍蝦沙律、美酒帶子、龍蝦包括牛肉碗夫里、油果椰……；湯類有美酒龍蝦湯、香芝龍脷柳、杜……；主菜有香燒鴨子、蟹肉酥皮多寶……；本內各特色，清淡……郁，全部各有風味。希戈餐廳每個月介紹全新食譜，商務午餐之季節食譜，則每三個月推陳出新，以最合時的食品烹調出各式美食佳餚。商務午餐，每位九十元，加一服務費。

電解質維他命丸 恢復體力增食慾

天氣現已炎熱，雖然室內大多有冷氣設備，但一走到街上，轉眼又汗流浹背，令人煩躁，精神怠倦，食慾不振。

炎熱的氣候，很多時令人感到力不從心，引致食慾不振，自然會導致人體所需之「維他命」及「礦物質」攝納不足或失調，而且由於出汗水會帶走體內一種名爲「電解質」之原素，此種原素是人體活力之導體，如大量流失，令導致虛脫。

這種情形常見於腹瀉病人，他們就因爲大量排出水份，而嚴重損失「電解質」。

不過，最近市面上有種既含電解質，又含維他命和礦物質的補丸，這種名施寶康HERA GRANM，爲美國產品，適合一般男女補充活力，連美國世運選手，也特選專用。

每日服一粒，開支不超過一元，但服後却能恢復體力，令食慾正常，自然對陽光覺得特別可愛。

新賦福健康中心 最新儀器保健美

如果你渴望保持身裁健美，除了經常運動外，一份美味而極豐富營養的低熱能午餐，可謂同樣重要。

新賦福健康中心（AEROS）會令你的夢想成真。該中心位於中環雲咸街，你只需花費區區之五十元，則可享受一頓既美味而又營養均衡的低熱能午餐，如芝士煎嫩雞肉（只是二百一十個卡路里）加上飯後的蕃瓜（約五十個卡路里），及一杯兔糖的香濃黑咖啡或茶。

午膳後，你甚至可以利用餘下的半小時使用該中心最新式的運動儀器，如全新的電腦化健身單車。單車上的電子儀器可以準確地顯示使用者消耗了多少卡路里，故此你可以甄選擇適當熱量的食物，以補充消耗了的體力，但不會因計算失準而吸攝過多的熱量。

三十分鐘的運動量大概會消耗三百個卡路里，但在午膳時你只不過吸取了二百多個卡路里，故此實際抵消了數十個卡路里的多餘熱量，這足足是一隻雞蛋或一杯馬天尼酒所蘊藏的熱能。

在繁忙的都市生活裏，任何男士、女士均可充份利用午膳的時間以達到保持體態優美的目的，所需的只不過是五十元的入會費及自備一套運動服裝。

如果你是一位體力充沛的人士，新賦福健康中心歡迎你在午膳時間以外使用體育館的其他設備，助你成功地消除多餘的脂肪。運動後，你亦可以在中心享用各式各樣的西餅及奶類飲品。

極星快樂時光，免費供應各式迷你漢堡飽。

新力牌全球首部 八米厘像機面世

新力公司採合尖端科技與多年經驗而創製的高級攝影器材及高級音响，質素高及性能好，一向深受世界各地用戶的推崇和讚賞。現在，新力牌秉其不斷創新精神，推出全球第一部機身特輕而性能卓越多樣的「VIDEO 8」八米厘攝像機「VIDEO 8」。

的獨有制式不但爲新力牌首先採用，而且乃世界一百廿七間主要錄影器材廠商一致公認採用的制式。標準制式國際化，使到攝像盒帶與攝像機的配合更靈活方便。此外，「VIDEO 8」八米厘攝像機不但操作簡易，且集衆多優異性能於一機。

重量只有兩千克，輕巧的機身，方便戶外攝影；採用超小型八米厘攝像盒帶，大小與普通盒式錄音帶相若，而拍攝時間（PAL）則可長達三小時；再加上可減低外來振動的CCD影像檢拾器，高質微型錄像磁頭，可即時檢視拍攝畫面的攝錄覆查設備、暢順自動的六倍强力變焦鏡、可即時監察拍攝過程的一吋電子畫面顯示器、減少色彩污染的簡易白色平衡調校、於低光度（22WX）的室內仍能拍到自然純真畫面的設計及單導向咪高峰等先進性能，使任何人仕都能拍攝到專業的效果。再者，「VIDEO 8」更可接駁電視機，作即時重播，歡樂時光即重現，爲你增添無窮樂趣。圖爲新力牌「VIDEO8」八米厘攝像機。

凱悅核果特產餐廳

凱悅酒店大堂之咖啡廳，每月均推出特選餐譜，介紹合時鮮果及精點美食，六月份的核果餐譜，清爽怡神，全屬消暑妙品。

核果餐譜精選各類應時核果爲材料，包括牛油果、杏梅、甜桃、荔枝、櫻桃等，各式頭盤有核果沙律、牛油果大蝦沙律……，主菜有鮮挑猪排、果汁石斑……，更有清涼美味之杏桃班戟、甜桃特飲等。各款精點，收費由十四元至三十二元，由上午十一時至凌晨三時在咖啡餐廳供應。

銅鑼灣區購物勝地 百達商場別具特色

香港素有購物天堂的美譽，尤其是銅鑼灣區，百貨公司林立，如大丸、三越、松坂屋及最近開幕的崇光等，不過，最令筆者印象深刻的，却非上述的百貨公司，而是該區唯一的開放式地下高級商場——位于百德新街翡翠明珠戲院地下之百達商場。

筆者日前途經該處，目光首先被吸引的便是這商場的廣濶門面，正門的闊度竟達四十呎，且其裝璜極有氣派，屬於豪放的美式設計，再融合了浪漫的歐陸風情，據說，此商場每隔一個時期便進行一次大裝修，自第一次裝修開始到目前爲止，商場的裝修費已高達二千餘萬元，此外，並有超過千呎的商場大堂，以銅鑼灣木金尺的興旺地點來說，實在是不可想像的事情。

百達商場的內部照明系統極具特色，是採用日本最新式的粗身活動鋼罩光管，除可上、下旋轉外，甚至可以轉彎，這些光管系統除有照明作用外，更兼有指引顧客的作用，這是其他百貨公司和商場所少見的。

這商場的另一特點，是全部店舖均在地下，絕對沒有上落樓梯之苦，地方又寬敞，使顧客沒有擠迫感覺，而可舒適地遊逛和購物；商場內各式商品應有盡有，如屈臣氏出售西藥化粧品、玩具、香籍和日用品等，雅麗影視中心提供多樣化的錄影帶、馬獅龍、BIRDS雅麗等著名時裝精品店，無論新潮飾物、流行服飾、運動服裝及皮鞋手袋等均一應俱全。

至於商品價錢可謂豐儉由人，如一件名廠T恤才只售廿五元，質料和設計均佳的雙面外套，只售一百二十五元，這價錢在街邊也買不到，原來商場舖位多由大廠所租，賣的都是出口貨，因工廠如接一萬打T恤的訂單便須製超過此數的T恤，以備不時之需，故在這裡可隨時找到價廉物美的商品；另外，因商場內各店舖，不是同一東主，貨品各式各樣，在激烈競爭之下，使商品價格不能提高，益惠買家。

相信很多人不知道，百達商場內還有一家全港首創的成人商店，其所售貨品，都有「盡在不言中」之妙處！各位不妨不咄。百達商場招徠顧客的手法是一流的，竟然在商場大堂內，放置一台大型電視機，放映最流行的錄影帶，及介紹商場內各店舖的商品，生意人的綽頭招數，實在令人嘆爲觀止。

百達商場爲美資兆亞集團之全資附屬機構，其母公司兆亞國際投資有限公司在歐美各地均有投資，其主要投資係在美國，在本港亦有若干附屬機構，如兆亞財務有限公司、兆亞投資有限公司（主管爲富有投資經驗之英國人）另有工廠狼星富力殺虫公司及其他機構，全港最大之旅遊零售業集團——免稅集團——兆亞國際亦爲該免稅集團兩大股東中之一云。

別具特色的百達商場。

南華體育

本刊每月十六日出版

南華會第六十五屆職員 就職典禮盛況

徵求會員出發儀式亦隆重舉行 利國偉議員主持頒領隊紀念品

本會每年舉行一度新舊職員交代典禮，暨徵求會員出發大會，「嚶其鳴矣，求其友聲。」此乃本會之一貫宗旨，藉以擴大會務活動者也。

是年度六月一日，適逢第六十五屆職員交代就職盛典，敦請行政局議員利國偉C．B．E．太平紳士主持徵求會員出發儀式，藉昭隆重。

當晚禮堂，在綜合體育館懸掛各部旗幟，各界致贈花籃道賀甚衆，環繞禮台，美心餐廳供應雞尾酒會，佈置美奐美輪，蔚爲盛會。

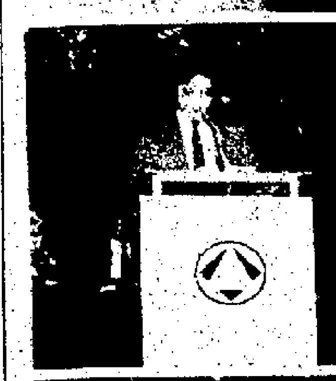
下午六時開始，酒會招待嘉賓，首長，元老，男女職員，會友，徵求領隊，隊員，社團首長，文化界，及有關人士，先後抵達會場，由本會首長，會員部主任，親自接迎。

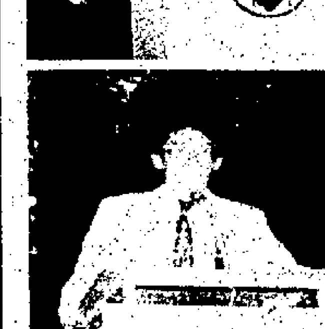
六時四十分，正副會長區永桂，許晉奎，利漢釗，正副主席何世樑，羅啟耀，何惠德，羅瑞蓮，上屆副會長胡法光，司庫何鏡波等，在體育館正門，恭迎利國偉議員，隨即陪同進入禮堂，利議員更垂詢本會體育活動，擴建大計，關懷備致。

七時正司儀宣佈典禮秩序，恭請首長上台依序爲：行政局議員利國偉C．B．E．太平紳士，會長區永桂，副會長許晉奎，利漢釗，上屆副會長胡法光，主席何世樑，副主席羅啟耀，何惠德，羅瑞蓮，司庫何鏡波，副司庫李鎮安，彭冲，秘書盧潤森，副秘書李梅生，譚義森，會員部副主任衛本源等，隨請在場嘉賓職員會及就座。

典禮秩序：奏會歌，會長區永桂致開會詞，主席何世樑報告會務，行政局議員利國偉太平紳士頒發會員領隊出發紀念品，行政局議員利國偉太平紳士致詞，副主席羅瑞蓮致詞，副主席何惠德致謝詞，禮成拍照留念。

至於參加是次盛典，本會執行委員會同寅，有陸恩敬，何廣雄，梁子翹，何耀成，高保強，黃梓初，陳耀武，陳君澤，林和，李良永，陳達明，鄧廣，張錦添，潘獎基，胡雲緯，洪祖杭，梁黎希德，胡雲緯，譚寶倫，郭景賢，陳百梓，林建岳，梁仲偉，周啟奎，林石，盧漢忠，黎滿成，畢深宇，許金池，彭伍雪葵，郭鍾榮，卓宇炳，陳天華，王仲良，姚建華，趙叔添，林汝江，陳植霖，岑炘波，陳劍雄，彭樹仿，伍炳垣，郭植樑，陳之彥，王偉強，簡健輝，夏應生，施昌儀，利榮森，羅鼎泉，梁適華，馮李佩瑤，鄧良亮，何與雙逢，周志強，何鴻略，胡長和，黃紀康，張立仁，彭耀基，彭張翠華，楊友仁，袁建華，張國強，簡國銘，林鉅，陳卓文，唐偉鏗，許永康暨各社團，本會各部教練，運動員，文化界人士等，達數百人，情況熱烈。





南華體育會第六十五屆職員就職典禮暨徵求會員出發大會，舉行隆重儀式。上起，會長區永桂致開會詞，主席何世樑報告會務，行政局議員利國偉C．B．E．太平紳士致詞，副主席羅瑞蓮女士詞，副主席何惠德致謝詞。

會長區永桂致開會詞時指出 去屆同寅建樹良多 預卜本屆成績美滿

會長區永桂致開會詞，略以：今天本會舉行職員就職，暨徵求會員出發典禮，荷蒙各界賢達，列位元勳、領隊、隊友、撥冗蒞臨，參加是次典禮，深感氣氛熱烈，實是增光不淺，更覺難能可貴的，就是得到利議員國偉C．B．E．太平紳士，亦是本會名譽會長，在百忙中，撥冗惠臨，爲本會主持頒發徵求出發紀念品物，具見關懷盛誼，愛護有加，相信是屆徵求，獲得利會長，推行鼓勵，將來成績，定必更爲美滿，更爲卓異，可以預期了，不勝感謝之至！

回溯去年，一切會務，幸賴全會同人，同心同德，努力推行，各項業務，體育成績，建樹之佳，實所罕見，此皆由於，各位元勳、先進，各位執事人等之卓越表現，各展所長，用能構成去屆之優異成績也，本席得參與其盛，樂觀厥成，眞是感到無限欣幸，對各位感激之情，眞是匪言可喻了。

今屆主席人選，復得政績彪炳，英明果斷之何世樑先生，蟬聯屆任，其他新任委員，各項要職，均屬一時俊彥，早已對會功勳彰積，建樹良多，輪力輪財，久爲同寅所稱道，若要逐位介紹，由於事蹟過多，人材極衆，恕難一一枚舉了，總之以今屆賢能在位，精銳匯集，各司其責，發展專長，本人敢信本屆工作進行，定必優良美滿，可以預期了。

本會每屆就職之初，即行展開徵求會員工作，乃是吾會一向成規，亦足見吾會對於這項工作之特別注重，與推行之努力，和急切了。

可幸是屆組隊工作，非常順利，領隊人數，亦有增加，而且各位均屬熱誠愛會，努力徵募之能手，我想譽師出發之後，定必廣羅博引，大有收穫，而去屆會友，亦必乘時加入，定將匯成洪流，使到此屆徵求，大放異彩了。

何況吾會嘉山偉大建設，快將落成，其中設備，會員利益，更大增加，愛好運動人士，熱心提倡賢哲，尤不宜錯過入會之良機，因此對於吾會今後發展，感到前途遠大，一片光明，將來興盛發展，定必更進一步，展開新頁了。

第六十五屆職員就職典禮暨徵求會員出發大會全體合攝。

何主席報告會務及申述展望 嘉山擴建接近完成 明年三月將可開幕

主席何世樑報告會務及申述展望，摭稱：今天本會職員就職暨徵求出發典禮，荷蒙各位惠臨參加，更蒙利議員，貴臨主禮，肯定對於是屆徵求工作，發生極大鼓舞作用，本席謹以萬分熱誠，表達無限歡欣與謝意！

世樑是屆復荷同寅見重，公舉蟬聯主席，本人惟有竭其棉力，以盡其服務之誠，希望對會有些微貢獻，毋負諸君之厚望！

可喜是屆復得區永桂會長，提挈功高，許晉奎，利漢釗兩位副會長，才長領導，又得羅啟耀，何惠德，羅瑞蓮三位副主席，輔弼勤助，鼎力匡扶，更有何司庫，盧秘書，各部主任，各位主委，與及委員同寅，羣相策動，互展專長，相信就職之後，將必各展鴻猷，加強進取，成績之佳，可以指日而待也！

去屆會務，深賴同人努力進展良多，各項體育成績，亦有理想收穫，各部派隊參加全港公開比賽，而競獲冠軍者有足球，籃球，排球，網球，手球，乒乓球，羽毛球，壘球，保齡球，游泳隊，田徑隊，單車隊，柔道，拳擊，壁球等男女子甲、乙、丙各組，合計共達數十種之多，他如公開賽會，屢被舉辦者有學界田徑大賽，公開網球賽會，學界乒乓賽會，柔道公開賽會等，每項均規模頗大，參賽人衆，各界體育人士咸認爲，必須參加角逐之試金石，會方動用大量人力物力，以推行舉辦，以爲加強促進，作育人材之有效重要工作，至於側重表演訓育者，亦有單車，瑜伽，空手道，國術，醒獅，舞蹈等項，舉凡從事運動，有益身心之活動，莫不銳意推行，並無偏廢，一屆之內能夠達成上項工作，而且獲得錦標，此皆由於各該主任勤勞服務，出錢出力，各項運動隊員之努力爭取，忠勇奮發，方可達成，良非倖致也。

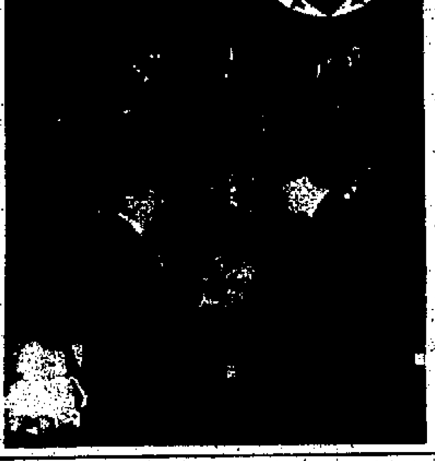
關於嘉山擴建工程，現目業已接近完成階段，泳場上蓋約在今年八月間，可以平頂，那便將現時的足球場縮短部份，擴展同復舊日標準長度，繼續在場之尾端加建半月型之哥爾夫球場，全部工程，包括泳場，哥爾夫球場，及擴高十七層之新廈一幢，將於明年三月間可以落成開幕。

上開工程除建有一個世運標準泳池和跳台之外，並有可供哥爾夫球練習發球位置兩層，凡五十五處之多，新廈頂層設有排，籃球場，羽毛球場八個，壁球場十個，其中兩層將併作桌球場之用，其中可放置球桌三十六張，同時各層將分設射擊，射箭等項設備，對下各層將設中菜部，管理處，辦事處，大會堂，休息室，等項設備，屆時各項活動，賽事訓練工作，將大大增加，每日到會享受運動之益的會員，亦必與時俱進，可以預言了。

由於吾會是次擴建工作，頗爲全面，建費之巨，達到七千餘萬元之多，時至今日，此項建費，雖已支付大半有多，惟因建設面積過大，將來各項裝置，器材配備在在需財，所以現目財政部，正爲此事而展開籌集之方，因此對於是次徵求收入，寄與很深切祈望，是可想見的。

會員部爲配合今屆建設需要，亦已加緊進行，現計敦聘男女徵求領隊共有一百一十七人，分配於各隊隊員將達七百人，並加印設備宜傳冊子，使各界人士，得明吾會設備，及活動實相，計自上月開始，進行轉換會證時起，入會人數已紛紛踏來，其中領隊，有若干位，亦已積極展開工作，希望各位同人，一經出發，把握時機，在衆志成城之下，使到今年成績，大大超越上屆，再次刷新紀錄，帮助建設成功，實是佑感不盡。

現以吾會規模，相當龐大，建設活動，日益頻繁，無非着着提倡體育，增進市民健康，而且會費廉宜，參加各項活動，收費克己，實已成爲各界人士，強健身之樂園，老少咸宜，消閒却病之絕佳場所，希望熱心和愛好體育人士，能有暇日加入享用，縱然未能擁冗參加者，亦請大力支持，時賜匡導，務使吾會繼續繁榮發展，普遍造福人羣，提高體育水準，爭取民族進步自豪，這是本席無限厚望吧。



南華會職員就職禮暨徵求會員出發大會，利國偉議員主持頒發紀念品。上圖爲利議員（左）頒授紀念品與主席何世樑（右）。下圖爲上屆副會長胡法光（左）接受紀念品。

利國偉議員述西方國家先例 讚揚南華推動體育 有助社會經濟發展

行政局議員利國偉C．B．E．太平紳士致詞，略謂：今天欣逢南華會新一屆徵求會員出發盛典，本人承邀主禮，至感欣幸！

德、智、體、羣，係國民教育的最基本目標。舊觀念中，體育運動不外鍛鍊肢幹，對個人事業及整個社會經濟發展並不重要。事實大謬不然，社會經濟越發達，個人魄力和意志所受考驗亦越嚴峻，沒有強健體魄，根本難以應付。放眼西方先進國家，社會經濟和體育事業的發展同樣蓬勃，足見兩者之間存在一定關係。

衆所週知，南華會乃本港歷史最悠久的體育組織之一，成立目標，在於發展體運，推動羣育，具見創辦人之高瞻遠矚。七十多年來，貴會歷屆主事人承先啟後，在推動本港體育事業方面成績斐然，並成功地在市民心目中建立起崇高的形象和深厚的感情。關於這點，我們只稍稍留意一下足球運動，便可知南華會在市民心目中受擁戴的程度。

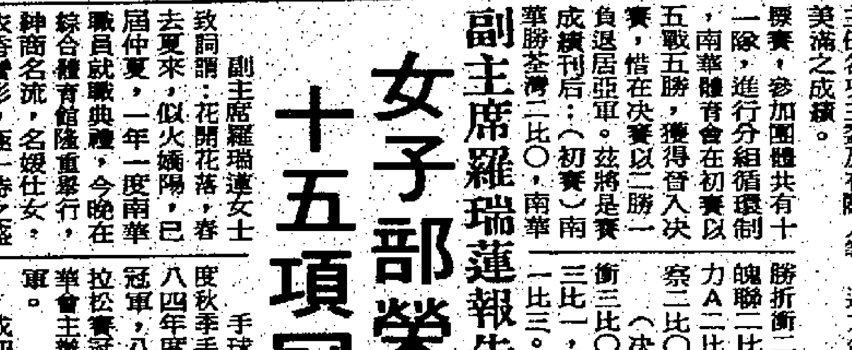
本人樂聞貴會爲進一步發展康體活動，不惜投下巨資，興建體育大樓及符合國際標準之游泳池。貴會發展體運之積極性，誠如本人剛才所說，對社會經濟發展是有重大作用的！

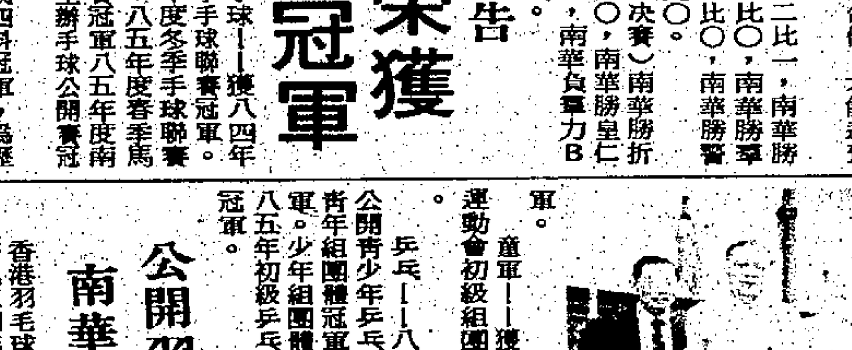
貴會一年一度徵求會員計劃，於今又告展開。以貴會豐富的經驗和強大的號召力，本人深信此次徵求會員的目標必能順利達致。

現在，本人僅宣佈南華體育會第六十五屆徵求會員出發大會正式開始，並預祝成績美滿，貴會會運昌隆。

本會獲亞軍 馬拉松排球賽

市政局與港九排球聯會聯合主辦之第七屆全港公開馬拉松排球錦標賽，參加團體共有十一隊，進行分組循環制，南華體育會在初賽以五戰五勝，獲得晉入決賽，惜在決賽以二勝一負退居亞軍。茲將是賽成績刊后：（初賽）南華勝荃灣二比〇，南華勝折衝二比一，南華勝魄聯二比〇，南華勝羣力A二比〇，南華勝警察二比〇。（決賽）南華勝折衝三比〇，南華勝皇仁三比一，南華負電力B一比三。





足總青年盃足球聯賽，南華獲高級組及初級組亞軍，由市政局議員陳約瑟（左）主持頒獎禮。前排右爲足總副會長兼青訓小組主委林建名。上圖爲陳議員頒獎予南華高級組隊長余文光（中），下圖爲南華初級組隊長甘錦權（中）。

清潔比賽 健身部獲部門冠軍 家庭冠軍爲盧國昌

本會留駐場所管理委員會爲響應港府清潔運動起見，特主辦本年度全港清潔運動比賽，首先於四月廿一日起，舉行爲期一星期之清潔週，隨於四月廿八日進行比賽，由主席何世樑任評判長，副司庫李鎮安，副主席羅瑞蓮暨主委胡雲緯任副評判長，委員何耀成，羅祺等任評判，經詳細巡視加路連山及九龍京士柏衛理徑，本會各場所及家庭留駐單位，凡數十萬呎地方，潔淨較以往更有顯著增進。

比賽評閱統計，部門組：冠軍健身部。亞軍會議廳，季軍女子部。家庭組：冠軍盧國昌（連獲三屆冠軍）。亞軍林昌。季軍馮杰凌。其餘各部門及家庭單位清潔成績均非常良好，端賴各部主任各位主委及有關人等，通力合作，才能達致美滿之成績。

南華會留駐場所管理委員會主辦清潔運動，圖爲首長委員進行巡視時合照。右起助理總幹事盧國昌、委員羅祺、副司庫李鎮安、副主席羅瑞蓮、主席何世樑、主委胡雲緯、委員何耀成、庶務馬華。

副主席羅瑞蓮報告 女子部榮獲十五項冠軍

副主席羅瑞蓮女士致詞謂：花開花落，春去夏來，似火驕陽，已屆仲夏，一年一度南華職員就職典禮，今晚在綜合體育館隆重舉行，紳商名流，名媛仕女，衣香鬢影，極一時之盛，本人職忝南華會女子部，謹將女子部八四－八五年度各股成績略述概況：

籃球——獲八四年度「工商盃」籃球公開賽冠軍及廿八屆體育節，會長盃冠軍。

排球——獲體育節邀請賽冠軍。

手球——獲八四年度秋季手球聯賽冠軍。八四年度冬季手球聯賽冠軍，八五年度春季馬拉松賽冠軍八五年度南華會主辦手球公開賽冠軍。成四料冠軍，爲歷年僅見。

游泳——獲八四年多泳團體冠軍，八五年多泳賽團體總冠軍，八四年華泳公開賽總冠軍。

救護——蟬聯三屆醫生盃週年大賽冠軍。

田徑——八五年田徑總會主辦國際錦標冠軍。

童軍——獲女童軍運動會初級組團體冠軍。

乒乓——八四年度公開青少年乒乓賽，獲青年組團體冠軍及雙亞軍。少年組團體冠軍。八五年初級乒乓團體賽冠軍。

以上共獲十五項冠軍，成績理想，令人鼓舞。此乃各主任，股長，努力耕耘，將士用命，本部亦盡所能，最後敬祝南華會運興隆，南華一家親，爲下一代健體強身，作育運動人材。

公開羽毛球錦標賽 南華榮獲男甲冠軍

香港羽毛球總會主辦之一九八四年至一九八五年度，全港公開羽毛球錦標賽，南華體育會派出甲組男子雙打一隊，及丙組男子雙打A、B兩隊參賽，結果：南華會甲組隊榮膺男子雙打冠軍寶座，至於男子丙組A隊，亦競獲亞軍，羽毛球總會已經於六月三日，在新伊館舉行頒獎禮。

職工夏日旅遊新界 扶老攜幼往寺觀征服崎嶇山路 齋筵午膳榮根香出現輪粥人龍

本會留駐場所管理委員會，於五月十二日舉行每屆一度舉辦之職工聯誼旅遊，參加員工及眷屬達百人之衆，很爲熱鬧，由主委胡雲緯任總領隊，委員何耀成，羅祺任領隊，會員部主任周滋樞伉儷，健身部委員梁禮剛，亦來湊興。

全體人員，於是日上午九時，在加路連山本會體育大廈低座大堂齊集，分乘豪華冷氣旅遊巴士兩部前往新界，首站抵紅樓，該地爲國父孫中山先生的生前居處，建築純樸古風，現在除紅樓舊館外，更在山崗上鑄有國父銅像及神記，莊嚴肅穆，供人憑弔。

胡總領隊率領各員，恭敬向國父行三鞠躬禮，以示尊敬景仰之誠，並拍攝團體照留念，再驅車往青山寺觀，各人魚貫步上青山寺觀，胡主委年登八旬，老當益壯，健步如飛，走在昂然路上，不消三十五分鐘，便已到達寺觀，各人扶老攜幼，在艷陽如火，三十多度天氣情況下，抱着南華體育大無畏的精神，汗下如雨，征服崎嶇山路，抵達寺觀，對我們在市區生活的人來說，實際都幾夠味！亦可以說勞其筋骨，然後對健康有益處，人們被文明社會寵壞了！出入乘搭汽車，步行每日不夠百碼，一旦參加旅行活動，就認爲大件事了，其實閒中磨鍊，對生理健康都非常有意義而有益，留駐場所管理委員會，就是利用每屆代表本會舉行一次員工旅行，在集體行動下，予職工參與實際的康樂活動。

步行完畢，乘車往天德聖教午膳，筵開九桌，齋菜粥飯齊來，帮趁粥者，客似雲來，排隊輪候，生意滔滔，午膳後遊覽聖地，休憩既畢，再往勒馬洲，此處山崗可遠眺大陸，有紀念品物及T恤家庭用品士多數間，藉供遊客採購，最後往沙田彭福花園，此處原爲假日遊客勝地，不過由於正門有建設工程進行，已另啓別門進入，但需繞道天橋，殊感不便，希望將來能有所改善，不致望門興嘆！遊覽既罷，直至下午六時纔返加山。這次職工康樂福利活動，全部費用，均蒙本會首長，本委會主委，留駐委員等熱心報效。

本會留駐場所管理委員會主辦職工聯誼旅遊新界，情況十分熱鬧，圖爲全體在紅樓國父孫中山先生紀念碑前合照。

南華會田徑部晚會，主任張國強（右）頒發紀念品予教練陳鴻文（左）。

副主席何惠德致詞 希望各界人士繼續鼎力支持

副主席何惠德致謝詞，略以：本會今次職員就職暨徵求出發典禮，荷蒙各界賢達，元勳先進，徵求領隊，男女隊友，踴躍參加，備見關懷愛護，眞是增光不淺，更蒙各界社團，友好，惠贈花牌，花籃，隆情致賀，盛意拳拳，使到會場生輝，倍增光彩，同時更蒙華僑日報，發行專刊，撥出寶貴篇幅，義務代會宣揚，各界報章，電台，亦均交相報導，此種關懷賜助，隆情商誼，闔會同寅，感到萬分榮幸，無任感激。

是屆徵求，更得到利議員國偉先生，貴臨主禮，嘉言獎飾，勉勵有加，對於徵求促進，將來會務，定有極大收益，可以預言了，不勝感銘之至。

頃聆會長、主席演詞，提及過去會務，體育事功，大體上都在突飛猛進，發展當中，此項成果，皆由於元勳首要，領導得宜，各位主任同寅，加倍努力，以及全會運動隊員，參賽代表，全體會友，尤其是得到社會賢達，體壇匡扶，用能致此吧！吾儕忝膺重寄，自必緊隨先進之後，努力推行，冀望吾會建設加速完成，一切設備，更趨美備，使到港中僑衆，多獲強健體魄，身心康泰之益，從而提高本港體育水準，足與各地選手，競勝爭雄，而毫無遜色，以爲吾會及本港樹立聲威與佳譽吧！

希望今後各界支持本會人士，仍本一向惠愛之誠，時賜匡導，鼎力支持，使吾會體育事功，日形光大，各項成績，更爲美滿，無任感禱，厚幸之至！本席最後謹以萬分熱誠，代表本會全體同寅，向利議員暨各位熱愛本會人士，體壇先進，表達極度深切謝意。

顯達鄉村俱樂部
HILLTOP COUNTRY CLUB
誠意邀請閣下加入
爲本會會員
入會費
個人會員$70,000
公司會員$100,000
複式公司會員$150,000
詳情請電 0－444171
0－441103
荃灣老圍顯達路

菱電工程有限公司
RYODEN ELECTRIC ENGINEERING CO., LTD
提供及建造
整體工程策劃
昇降機電扶梯
空調設備 電器裝置
消防及保安工程
電腦及電子工程
機電金屬及機械器材
地址：銅鑼灣禮頓道禮頓中心廿二樓
電話：5－7907021

享譽半世紀的
永安保險集團
爲你的家庭，及你的財產，
提供全面性的保險服務。
投保永安 確保平安
永安人壽保險有限公司 平安保險有限公司
永安水火保險有限公司 香港家庭保險有限公司

南華會中菜部
龍蝦翅席
$430
燒味拼盆 紅燒雞絲翅
上湯焗龍蝦 原隻貴妃雞
羅漢腐皮捲 玉樹麒麟班
泰式炒飯 香麥西米露
（供八位用）
不收加一小賬，增設午市點心
地址：加路連山道南華會（備設停車場） ☎：5-773337
營業時間：上午十一時半至晚上十一時（星期日及公衆假期上午十時半至晚上十一時）

本會為培育保齡球人材
開辦初級保齡球訓練班
名師指導全部課程八節

為提倡保齡球運動與培育保齡人才起見，本會保齡球場於五月二十六日開辦「初級保齡球訓練班」由本會保齡活動委員，屢獲各項大賽錦標，並蜚聲東南亞保齡球壇的趙錦明擔任教練。

今次舉辦的訓練班，有別於以往的及其他場館舉辦的，一般場館主辦的大都只上三節課，訓練時間短，而且人數衆多，教練會顧此失彼。但本會今次的訓練班，每要上八節課，每課足一個半小時，採按近個別指導的形式，限制人數不致太多，學員們都進步神速，容易掌握到打球的基本技術及原理。

南華保齡球場以管理完善，收費廉宜與及氣派豪華見稱，六十條球道，不但全港最大，而且場中沒有支柱，視綫全不受阻，加上最近球道打磨翻新，使完全符合千分之一吋傾斜度的世界標準，對初學打球的人來說，可幫助容易掌握技術，對保齡好手來說，則容易發揮最高水準，所以最近來南華會打球或遣興的會友甚衆。

本會收費通常較其他球館廉宜三元到一元（每局計），週中每局收五元（下午五時前）及七元（下午五時之後），週末，週日及假期，全日收七元。

場內中西美食俱備，室內泊車位充足，每小時只收三元而已。

目前在本會保齡球場舉行的各種讓分聯賽，大大小小共有十四項，計有「老友記聯賽」，「馬士基船公司聯賽」，「週二晨早女子聯賽」，「週五晨早女子聯賽」，「永安公司聯賽」，「嘉地公司聯賽」，「紗廠聯賽」，「領事館聯賽」，「陸軍聯賽」，「五人混合隊聯賽」，「美國母親會聯賽」，「怡和公司聯賽」，「商分聯賽」，「上海商業銀行聯賽」等等。

本會為培育保齡球新秀，開辦初級保齡球訓練班，由名將趙錦明主持：上圖為趙教練（左二）向學員講解打「全中」的基本方法。下圖為趙教練指導學員區偉豪發球的基本技術。

週二晨早女子保齡讓分聯賽
神貓重振聲威
輕易登上后座

南華會主辦「週二晨早女子保齡讓分聯賽」，經過四個多月角逐之後，已於五月底煞科，並於本月四日舉行頒獎典禮暨新的一屆比賽開鑼。頒獎禮由該聯賽之比賽委員會主委，日籍球手葛西芳江主持。

沉寂多時之神貓隊重振雄風，以很大的比數拋離其他十五隊的競爭者，輕易登上冠軍寶座，該隊的成員是由鄧美樂，黎如冰，馬海倫三人組成。

獲得亞軍的是悠悠隊，季軍則為U．F．O隊，但是外籍球員組成。

茲將獲獎名單臚列如下：

冠軍：神貓隊（馬海倫、黎如冰、鄧美樂）。

亞軍：悠悠隊（和露遜、白賓達、沙莉端納）。

季軍：U．F．O（白丹尼、成珍妮、史馬莉、侯藹蓮）。

個人一局：川鳩巖理，二五四分。

個人三局：和露遜，六二〇分。

個人一局（連讓分）：白賓達，二六六分。

個人三局（連讓分）：白比亞士，六九四分。

隊際一局（連讓分）：神貓隊，六八七分。

隊際三局（連讓分）：悠悠隊，一九九四分。

南華會「週二晨早女子保齡聯賽」神貓隊榮獲冠軍，圖為神貓隊員領獎後與頒獎人葛西芳江（右二）合照，左起鄧美樂、馬海倫，右一為黎如冰。

南華會週年保齡大賽圓滿閉幕，保齡主委關黃妙珍（右）向三位主持頒獎禮的本會首長致送紀念品。上圖為副主席羅瑞蓮，中圖為副主席利漢釗，下圖為副司庫李鎮安。

南華會「週二晨早女子保齡聯賽」，賽會主委葛西芳江（左）頒發一局最高積分獎予川鳩巖理（右）

青少年羽毛球賽
廿三日開始報名

南華會與市政局合辦之第六屆青少年羽毛球賽，本月廿三日起在銅鑼灣加路連山本會總辦事處開始接受報名，至七月二十日下午六時截止。比賽項目分為男、女子單、雙打，比賽採單淘汰制，四項比賽名額，男子單打一百五十人，男子雙打四十對，女子單打三十人，女子雙打二十對。一九六四年一月一日以後出生者，始准報名參加，但香港代表，羽總舉辦之公開賽獲獎者及分齡賽得獎者，不得參賽。報名費為單打五元，雙打十元。

八月十八日舉行開幕禮後進行初賽，八月廿四日為初賽第二天，均於當日下午一時至七時，在香港黃竹坑市政局室內運動場舉行。準決賽則於八月廿五日下午二時至六時，在黃竹坑市政局室內運動場進行。決賽及閉幕禮，定九月一日下午四時至十時，在銅鑼灣南華體育會綜合體育館舉行，各項比賽之冠、亞、季、殿軍，獲頒發銀盃或獎牌。

詢問電話：南華會五一七七六九三二鄭沃民君，或五一四八五二四王仲良君。

南華會主辦
兒童習泳班

南華體育會游泳部，為主辦專池兒童習泳班起見，特於暑假期間，採取實用速成新法授泳，使學習者能於短期學會游泳。由本會游泳教練團任教，經驗豐富，實際指導。

班別：初級班招收五歲以上兒童，學習自由式及蛙式技術。中級班：學習背泳、蝶式、及跳水技術。改良自由式及蛙式技術。高級班：進行初級賽泳員技術，體能訓練。

訓練地點：銅鑼灣維多利亞泳池，歡迎報名參加，訓練期由七月二日至七月三十日（逢星期二、四、六）下午六時四十五分至七時四十五分。開班日七月二日下午六時半，在維多利亞泳池入口處齊集入場。

收費：專池訓練，免費入場，小組訓練，個別輔導，（每組六至八人）。全期十三課次，收費三百九十元。報名地點：銅鑼灣加路連山南華體育會女子部辦事處。電話五一七六〇五〇五。

報名：每日上午十時至下午一時，下午二時至六時。（星期日休假）

暑期乒乓球訓練班
招青少年男女班員

本會主辦暑期青少年男女子乒乓訓練班，已於昨日（十五）起開始報名，至七月十四日下午六時止截，凡對乒乓運動有興趣之青少年男女，不分國籍，願意遵守本會章則者，均可報名參加，年齡由十二歲至廿二歲，報名費每位十元，名額限招壹百名，額滿即止，參加者需填具報名表格，貼二吋半身相片一張。

開班日期：七月廿日星期六下午二時卅分。上課時間：每星期六下午二時卅分至四時卅分，及星期日上午十時至十二時，訓練四星期完竣，如成績優良者，可挑選為南華會隊員，繼續訓練。

上課地點：本會體育大廈地庫乒乓室，敦聘亞洲乒乓單打冠軍，及香港乒乓單打冠軍劉錫晃乒乓名將助教，練習用乒乓球，由本會供應。

有興趣學習良好之乒乓技者，可向加路連山南華體育會總辦事處，或本會乒乓室報名均可。

男甲一組籃球決賽勇挫思遠
南華衞冕成功
高級組銀牌賽亦獲勝方決賽權

籃球聯會與市政局合辦之男子甲一組全港籃球聯賽，於五月卅晚，在灣仔伊利莎伯體育館舉行，由南華體育會對思遠爭霸戰！南華由於這場是衞冕戰，籃球部主任洪祖杭，特別請了很多執委作座上客，主席何世棟波、副庫李鎮安、秘書盧潤森、副秘書李梅生等，都到場打氣。南華在一組聯賽第二階段之四強決賽，曾以六十八比六十五險勝均安、另一項則勝警察九十七比六十二，今次又以八八比八三勇挫思遠衞冕成，殊非易事勝，故是仗便成為奪標關鍵，戰幕展開，思遠陣急攻，投籃準，威脅大，而南華則屢攻不下，兼且投籃欠準，使到思遠除在初段以幾分落後外，一直保持領先地位，中段會以卅二比卅一拋離南華十一分，最後以四十四比卅三完上半場。

下半場南華一陣急攻，取得了不少分數，盯人戰術很成功，穩紮穩打，尤其謝燦鴻的籃底投球，遠近得手，全場個人獨取卅二分，在下半場開賽未幾，南華便憑着他屢建奇功，將比數拉得接近，以四十比四十六，另外南華新秀十三號姚偉斌，表現突出，連取四分後，將拉分近至四十五比四十六，成拉鋸戰，九分鐘後，雙方以六十一比六十一平手，在完場前四分鐘，南華來一次突襲成功，反以七十七比七十六領前，隨後半分鐘內，南華連得七分，以八十四比七十七逐漸拋離思遠，思遠此時後勁不繼，終於被南華以八十八比八十三，衞冕成功。

男子高級組銀牌複式淘汰賽，南華與思遠於本月六日在九龍伊館狹路相逢，爭奪勝方決賽權。此為繼甲一組聯賽爭霸戰之後，南華與思遠在八天之內再度交鋒，當晚九龍伊館收「爆棚」之盛。因球票已於下午二時預售一空。南華經甲一組聯賽苦戰達成衞冕，故於銀牌賽前做足備戰工夫，結果以七十八比六十八贏思遠十分，使對手須向負方打出路，目前負方向有比賽進行，南華尚須待本月十八日負方出線隊伍產生，始能進行決賽。為求在銀牌決賽一戰功成，我隊現正加緊訓練，以期成為本屆籃壇「雙料冠軍」。

南華會主辦全港校際男女子乒乓團體賽及雙魚盃全港學界男女子乒乓單打賽，均已圓滿閉幕。上圖為本會副主席利漢釗（右二）頒發獎品予校際乒乓賽男子組優勝隊伍之代表。下圖為雙魚有限公司董事趙萬權（右）頒獎予學界乒乓單打賽之優勝者。

南華會市政局合辦
柔道大賽成績輝煌

南華體育會市政局合辦第十九屆柔道錦標大賽，參加單位共卅一間，男女運動員達到一百九十二人，賽會經於五月廿五日及廿六日一連兩天在加路連山本會綜合體育館舉行，首日開幕典禮，請副主席羅瑞蓮主持儀式，次日閉幕典禮請主席何世棟主持儀式，並請到場主委、委員、裁判、輪流主持頒獎禮，參加開幕及閉幕禮的首長與嘉賓計有何鏡波、李鎮安、劉達才、林鉅、彭樹仿、郭景賢、衞本源、韋宇柄、李義、梁子翹、龍炳棠、楊俊麟、胡超冰、張立仁、何廣維、林和、黃錫明、黃彥威、梁仲偉、香港柔道協會、蔡德培、林耀忠、石雅打、陳泰山、張永洛、麥耀鮮、岩見武夫、西川龍比力、陳賢興、陳堅成、黃玉華、江峰、于大海、梁浩劍、及澳門柔道會謝廣新等。

兩日夜觀衆非常踴躍，盛況空前，並於廿六晚由柔道八段西川、五段林耀忠、及七段岩見武夫，五段詹伯樂，作柔道示範表演，精彩異常，令人大開眼界。

今次賽會，南華特由西德採購一套國際標準柔道地席來港以備賽會之用，此套地席，雖然耗資鉅款，然亦物有所值，既美觀又實用，使到今次賽會減少意外受傷，給予運動員一種安全感，比賽最出色為南華盧燕玲，既獲得女子輕中級冠軍，繼又囊括女子無限量級冠軍，榮膺雙料冠軍。最慘為南華日籍好手TOMI SHIGE HIRAISHI，原為去屆男子無限量級冠軍，今屆之熱門人馬，由初賽至決賽，所遇對手均不足十秒，便將其拂足所敗，及至最後爭冠軍，竟為香港柔道館URSO LEONARD所敗，真是可惜。

參賽單位計有：南華體育會、大角咀中心、荃灣明愛中心、北角青年中心、深水埗中心、沙田中心、沙田柔道組、香港柔道館、H．K．O．E．東海柔道館、隆亨社區中心、元朗大會堂、石梨中心、荃灣會所、藍田柔道會、觀塘少年警訊、文福新法書院、太子新法書院、辯天宗柔道館、上水柔道會、黃大仙柔道會、香港柔道聯盟、大埔中心、遠東柔道會、慈雲山青年會、警察柔道會、德貞柔道班、南華日班、澳門柔道館、澳門保安隊、教育總柔道班男子組獲獎者：

羽量級：冠軍鄭鴻章（藍田柔道），亞軍黃少華（元朗大會堂），季軍陳慶剛（遠東柔道館），劉創明（元朗大會堂）。

輕量級：冠軍劉森（黃大仙），亞軍呂偉法（沙田中心），季軍劉勝發（藍田柔道），黃貫亮（澳門柔道館）。

輕中級：冠軍郭秋強（藍田柔道），亞軍譚偉志（南華會），季軍鍾家揚（南華會），鍾維基（文福新法）。

中量級：冠軍黎茂林（上水柔道館）亞軍余志鴻（南華會），季軍WOLFENDALE（警察會），CARLOS CAMPOS（澳門柔道館）。

無限量級：冠軍URSO LEONARD（香港柔道館），亞軍TOMI SHIGE HIRAISHI（南華會），季軍吳文生（陸亨社區），張啓榮（文福新法）。

黑帶輕量級：冠軍揚聯年（警察會），亞軍何國超（石梨）。黑帶輕中級：冠軍：歐煥璋（遠東柔道館），亞軍張啓榮（文福新法），季軍：黃劍輝（荃灣會所），兩冬勤（荃灣會所）。

女子組獲獎者：

輕量級：冠軍鄺潮美（警察會），亞軍楊伊紅（澳門柔道館），季軍馬蕙君（南華會），黃幼寶（德貞柔道）。

輕中級：冠軍盧燕玲（南華會），亞軍FERNANEA DIAS（澳門柔道館），季軍黃雅雯（警察柔道館），盧詠詩（黃大仙）。

無限量級：冠軍盧燕玲（南華會），亞軍黎佩芳（澳門柔道館），季軍林娟儀（大埔中心）。

副主席羅瑞蓮女士致開幕詞稱：本會與市政局合辦之柔道錦標賽，至今已有十一載。而本港之有柔道比賽，本會亦是最早之提倡者，至今已有卅五年歷史，目的，為喚起市民參加此項有意義之體育活動。

柔道非獨是一項益身心的運動，既能強健體魄，自衞防身，又能培養堅忍毅力，自律之精神，柔道比賽係重視公平競技，尊重對手，由競技而增進友誼，實係值得大力提倡。

柔道錦標大賽，每年由本會與市政局舉辦一次，受到市民之熱烈歡迎，澳門亦派隊參與角逐，使每屆參加人數踴躍！可見柔道運動在本港發展之蓬勃情況，因為有柔道比賽舉辦，各運動員均積極鍛鍊，對提高柔道技術水準，自然大有增進，本席希望勝者勿驕，敗者勿餒，期於來屆再見高下。

本席乘此機會，向賽會服務人員，與及香港柔道協會之大力幫助，使賽會得以順利舉行，致以深切謝意。

主席何世棟在致閉幕詞中指出：今次賽會得到軍，警，團體，學校，中心，踴躍參加，而且澳門亦有多隊參與競技，使到本港柔道運動更為蓬勃盛行。

大會經過兩日夜之激烈競技，在今晚舉行之決賽，各位當可目睹剛才之精彩場面，可見各隊之領導人及教練，悉心指導，致有如此良好佳績，藉着此次比賽，各位運動員應以奧運之精神，祇重參與，比賽然後可以增加進技術，失敗為成功之母，亟盼各位繼續努力，向發揚柔道精神，以提高柔道技術水準之途邁進。

賽會主委劉達才致謝詞：略以本會與香港市政局合辦第十九屆柔道錦標大賽，荷蒙各位撥冗蒞臨指導，電台、文化界人士協助宣傳，各社團學校中心派隊參加，香港柔道協會派裁判協助，並蒙柔道八段西川先生、五段林耀忠先生及七段岩見武夫、五段詹伯樂先生，親臨示範表演，同時得到賽會辦事人員，熱心服務，西醫黃錫明先生，黃彥威先生，及梁仲偉醫師，本會救護部、童軍部、派員服務，揚協成汽水公司熱心報效汽水，謹致謝忱，至如招待未週，尚希見諒。

南華會與市政局合辦第十九屆柔道錦標大賽，已圓滿閉幕。上圖為舉行開幕禮時，副主席羅瑞蓮致開幕詞。中圖為主席何世棟於舉行閉幕禮時致詞。下圖為南華會選手盧燕玲（右）榮獲女子輕中量級及無限量級兩項冠軍，接受柔道七段岩田武夫（左）頒發獎品。

暑期田徑班
招男女班員六百人

南華體育會與市政局合辦暑期男女子青少年田徑訓練班，業經開始報名，至七月十日下午五時止截，報名時需繳交相片乙張，及報名費五元，「制服費十七元，凡年齡在十三歲至廿二歲，體高在一公尺五二（五尺）以上，均可參加。（名額限六百人額即止）。

由七月廿五日上午九時開課，至八月卅一日，暫定訓練期為五週，每週訓練三次，每次由上午九時至十二時，七月份逢星期一、三、六三天，在南華會場。八月份逢星期一、四、六三天，在市政局灣仔運動場。

在訓練期內，有關田徑運動，一切用具器材，均由該場供應，但班員之運動短褲鞋等自備，每次上課必須穿着班員制服，膠鞋或釘鞋，釘鞋長度可用五至九毫米）。

報名地點：加路連山南華體育會體育大廈G座總辦事處。

少年網球班
甲乙組已開始招生

本會主辦暑期少年網球班招生，業經開始報名，凡本會會員，不分性別，國籍，年齡由八歲至十八歲者均可參加，至七月十三日止截。報名時需填寫表格貼上正面相片乙張，繳交全期費用三百元。

七月十五日上午八時半開課。訓練時間：逢星期一、三、五上午八時半至十時半。乙組：八至十二歲，逢星期二、四、六上午八時半至十時半。甲組：八時半至九時半。A班：上午九時至十時。B班：上午十時至十一時。甲組收三十名，乙組收四十八名。師資由本會網球部訓練組長蕭輝主持，及多名教練助教。參加者自備球衣、球鞋、球拍，網球由本會供應。全期訓練為五星期。

參加者可向本會九龍京士柏網球場報名。詢問電話三一八八八一五四及三一八八七三〇一。

南華勝俠士
掄元足總盃
預備組贏得主席盃

足總盃足球決賽，本月十三號冒雨在大球場舉行。南華經一百二十分鐘苦戰，與俠士打成二比二，須互射十二碼球決勝，我隊以三比一報捷，遂以總比數五比三獲得一九八四至八五年度球季最後一項錦標，南華本屆季初獲得會長盃七人賽盟主，季尾則掄元足總盃，先後贏得兩項冠軍，南華預備組與愉園於十三晚頭場爭主席盃，賽過法定時間仍為零比零，及至互射十二碼，始以五比三得勝。

南華對俠士之上半場廿二分鐘，我除先失一球，廿二碼自由球，直至四十分鐘由柏斯堅扳平。下半場十二分鐘俠士再入一球。幸而至廿二分鐘由余國森破網，追成二比二。以後經加時仍保持各二紀錄。南華追至互射十二碼，南華麥格夫，拉爾，何容興射入，俠士則由李偉全射入一球遂成三比一。

暑期青少年男排選拔賽
已接受報名七月中競技
歡迎學校或私人組織球隊參加

南華體育會主辦一九八五年暑期男子青少年排球選拔賽，以提倡排球運動，扶掖後進，培養運動員之良好德性，及發揚體育精神為宗旨，由本會排球部負責辦理。

歡迎學校及私人組織排球隊參加，每隊人數八至十二人。年齡：少年組限由十六歲以下，（即一九六九年六月一日及以後出生者）。青年組十八歲以下，（即一九六七年六月一日及以後出生）。該隊需填具報名表格及貼上每名隊員相片乙張。參加隊數：青年組及少年組，每組祇限十二隊，每位隊員祇能報名參加一隊。

比賽日期：定於七月十三、十四、二十、廿一日，每日由上午九時開始，依照秩序編排定。賽制：視參加隊數而定。

報名：已由六月一日開始，至六月廿二日下午六時截止，報名費免。保證金每隊需繳交保證金壹百元，在比賽期間，如無棄權及缺席者，則待賽事完竣後，予以發還。

獎勵：青、少年組，每組獎勵前三名優勝隊。技術優異者，則可選拔為本會排球基本隊員，以代表本會出賽。

報名地點：銅鑼灣嘉路連山南華體育會總辦事處。諮詢電話五一七六九三二或五一七七六九四〇。

女子部活動
夏季手球賽又奪標
乒乓包辦初團冠亞

手球股——夏季手球聯賽，南華隊又獲得冠軍。

由手球總會主辦一九八五年夏季手球聯賽：本會報名參加一隊比賽採單循環制，是次賽事本會隊成績超卓，五戰五勝，茲將成績列後：

五月五日，對姿藍，勝十比四。五月十二日，對聖潔靈，勝十八比一。五月廿五日，對均恒，勝十三比六。五月廿六日，對銀禧，勝十五比一。六月二日，對鄭植之，勝二十比四。

乒乓股——南華乒乓隊，囊括初團冠亞軍。

市政局及香港乒乓總會聯合主辦一九八五年度之女子初級團體乒乓球錦標賽，經已全部結束，冠軍南華南、亞軍南華華、季軍雅健B，自八三年起本會蟬聯三屆錦標，今年更囊括冠亞軍，實在難得，現冠軍隊進昇中級，繼續參加中級乒乓團體賽，與舊將配合，實力相當強勁，仍有機會染指錦標，茲錄本會參加八五年度全港公開中級女子團體乒乓球錦標賽名單如下：

南華會：姚月嫻、蕭徽珊、仇綺華、鄧玉華。

南華八三：吳雁嫻、吳西伶、黃樂華。

南華女：何敬雅、何敬欣、鍾秀雲、蕭潔英。

網總主辦之東亞網球隊際賽，在本會京士柏網球場舉行，五月廿六日賽後頒獎。本會司庫何鏡波（左二）頒發獎品予季軍日本隊。

香港網球總會主辦東亞網球隊際賽，在京士柏本會網球場舉行，於五月廿六日結束，賽後舉行頒獎禮。上圖為本會副會長胡法光（左三）頒獎予冠軍中國隊。下圖為本會網球部主任陳鉅鋸（左）頒獎予亞軍菲律賓隊。

本會今年暑期繼續舉辦
男女子攝影速成班
學影靚相快來報名

本會每年舉辦之暑期男女子攝影速成班「培養不少攝影人材，今夏繼續舉辦，名額有限，欲影靚相，請快些報名。

由昨日（十五）日起開始報名，至七月十六日止截，定於七月廿二日晚八時開課，以五個星期為限每星期一，四晚八時至九時半為授課及實習時間。課程以使學員能於短期內完成基本攝影課程「明白黑白及彩色攝影之基本原理，及玻璃纖維裱相製作，聘請攝影專家担任講師。參加者每名收費六十元，並需繳交吋半相片一張。

上課地點本會一號看台攝影館，在保齡場停車場之後，本會攝影館有冷氣裝置設備齊全。

本班結業後，可繼續為參加為本會攝影股友。如班員依期上課七次，本會在課程完竣後，頒給修業證書。報名處香港加路連山本會體育大廈G座總辦事處。

暑期柔道班
現已招生

本會設備有標準柔道場，面積寬敞，佔地凡幾千餘呎，在此暑期間，特增辦暑期柔道訓練班，歡迎報名參加，不分國籍、性別、年齡，由八歲起，均可報名參加，學費收三十元。報名手續：可向本會總辦事處索取報名表格填寫，繳交吋半正面半身照片兩張。

特聘請柔道四段石雅打為總教練，以及多名黑帶任助教。開班日期：七月十九日星期五下午六時。

上課時間：逢星期一、三、五晚六時至七時卅分，訓練期滿，可加入本會會員，繼續參加普通班深造。

報名地點：香港銅鑼灣加路連山南華體育會總辦事處。詢問電話：五一七七六九三二或五一七七六九四〇。

暑期招收男子班員
籃球訓練班
分為少年及小童組

本會舉辦暑期籃球訓練班，分辦男子少年組及小童組。（甲）少年組：年齡十八歲以下，體高須五呎十吋以上，方可參加。名額限收七十名，報名及制服費二十五元。訓練日期：由七月二十二日開始，暫定訓練五週，每週兩課。逢星期一、三、下午四時至六時，在本會綜合體育館上課。

（乙）小童組：年齡十歲至十三歲，均可參加，必須足十歲以上。名額限收三十名。報名及制服費八十元。訓練日期：由八月二日開始，逢星期一、三、五、上午九時至十時三十分，在本會室外籃球場上課，共訓練十課節。

報名已由本月十四日開始，至七月十日止截，（額滿即止）。報名時填寫報名表格，及繳交相片乙張。

參加者可向加路連山南華體育會體育大廈G座總辦事處報名。

綜合體育館
定七八月期間舉辦
暑期羽球及壁球班

本會綜合體育館，特定於七月及八月期間，舉辦暑期羽毛球，及壁球訓練班招生，茲將招生辦法列后：

暑期羽毛球訓練班：七月八日至七月卅一日，或八月五日至八月廿八日。逢星期一、三上午十時至十二時或下午二時至四時。上午教練：吳俊盛、曾金財、傅漢平。下午教練：陳天群、楊美良、謝雪英。以上兩班均收費每名一百五十元，球拍自備。

夜班羽毛球訓練班：七月四日至七月三十日，或八月六日至八月廿九日，逢星期二、四晚六時至八時，或同日期晚八時至十時。教練：吳俊盛、蘇從良、顧存彩。兩班均收費一百五十元，球拍自備。

暑期壁球訓練班：七月六日至七月廿七日，或八月三日至八月廿四日。逢星期六上午十時至十一時卅分。或同日期上午十一時卅分至下午一時。教練：郭文偉。兩班均每名收費五十元，球拍自備。

夜班壁球訓練班：七月五日至七月廿六日，或八月二日至八月二十三日，逢星期五晚七時至八時卅分，或同日期晚八時卅分至十時。教練：陳啓基。每名收費八十五元，球拍自備。

報名請携帶會員證及相片壹張，到本會綜合體育館辦事處，辦理報名手續。

本會六十五屆職員就職禮暨
徵求會員出發大會
鳴謝各界花籃賀電

排名不分先後

美心食品有限公司伍舜德、伍沾德先生

卜公體育會

順德聯誼會

保良局主席及全體總理

堅利建築公司溫生權先生

體育記者聯誼會

利堅洋行

愉園體育會

香港中國國術總會

公民體育會

香港銀行華員會

東方體育會

香港中華業餘體育協會

香港華人足球聯會

香港華人足球裁判會

精工體育會

南華元老足球隊

駒記花店

福建體育會

香港足球總會

香港足球總會場地督察

香港籃球總會

香港業餘籃球聯會

東華三院主席及全體總理

香港旅港番禺會所

華僑日報贊助刊載「徵求會員出發特刊」

揚協成企業有限公司報效全場汽水

如有錯漏 敬希指正

特權及權力草案影響深遠

立局匆匆二讀通過 論政團體多感失望

影響深遠，引起極大爭議的立法局權力及特權草案條例本月十二日二讀通過。相信在三讀之前，仍會備受社會上討論或批評。至於能否如政府所願，在六月底前三讀通過，則尚難逆料。

今次立法局特權草案在二讀之前引起廣泛的爭論，觸及層面之廣，是甚為少見及出乎意料之外的。多個團體及組織更強烈要求暫緩押後法案二讀，使公衆人士有更長的時間去討論研究，及讓立法局議員可以充份去徵詢民意。不過輿論的呼聲似乎在這事件中未見受到重視，而民意亦無得到適當的考慮，立法局經過二讀辯論即表示通過，無疑是使關注此事件的人士感到「挫折」。

立法局權力及特權法案二讀通過即表示此草案的立法精神已被確立。三讀之前任何的修改，只是個別細節的增刪潤飾，對法案整體原則影響不大。

此就是部分團體要求押後草案二讀爭論的關鍵點所在。正如大律師公會的意見書就指出，特權草案的立法精神是有斟酌的地方，有必要作全面的修訂，故此應暫時撤回再作研究。但該會的論點未被立法局議員所接受，在上週三的立法局會議上，議員已表態支持新法案的立法精神。

這條對未來政制及立法局架構有重大意義的法案的立法程序「時間表」是否予人太匆忙的感覺呢？

新法案是於五月十日在憲報公佈，而定於六月十二日二讀，當局認為一個月時間讓公衆人士發表意見經已足夠，雖然各方反應熱烈，而討論意猶未盡，要求給予更多時間，但官方仍堅持原來的二讀日程，僅將三讀的日期押後至六月廿六日。在草案二讀前一日，港督回答記者詢問時，已公開表明二讀絕不延遲，強調「諮詢期」已足夠！果然，二讀當日順利通過。

當局不肯「讓步」，而認為這法案這麽迫切，主要的理由是希望在本年度立法局會議內完成這法案的立法程序。因為在下一年的立法局會議（十月間開始），立法局將進入新里程，隨着代議政制的發展，將加入功能團體及選舉團兩方面間接選舉的議員，故此有必要使立法局的架構更為「制度化」，更具權威性及代表性，使其更為接近英國議會的模式，為未來的轉變奠下穩固基礎。而由於距離本立法局會議年度結束已「時日無多」，故此必須要按「既定日程」去完成立法程序。

立法局權力及特權草案二讀通過，已確立其立法精神，無疑是令到部分輿論、專業團體、論政團體對立法局的「堅決態度」感到失望。但在若干條文上引起爭論的「字眼」，當局亦能從善如流，作出適當的修改。但新修訂是否能否解除了新法案可能引起剝奪新聞自由、影響言論自由及造成立法局權力過份膨脹的疑慮，則屬疑問。

確立架構制度 權力不致濫用

配合代議制發展及過渡期轉變

制定立法局特權及權力法案，主要是配合立法局增加間接選舉議席及香港踏入過渡期，以至九七年後的轉變的形勢而作出。

據立法局議員譚惠珠表示：新草案只是將現在的普通法，及本港立法機關可以，或由於有此必需而已經引用的英國國會常規，納入法例之內。另外，將議員現有享有權力，由不成文法改為成文法。

譚議員列舉五項理由，以支持特權及權力法案是有必需的。

一、目前香港立法局以作為殖民地立法機關的地位而獲得的權力及特權，在一九九七年後將不再繼續生效；

二、由法律案件而獲得的權力及特權，尚未真正從法庭判決中明白表示出來，故必須明確訂定立法機關所享有的權利；

三、我們已經踏入過渡時期，由於我們正邁向代議政制及脫離諮詢形式的政治傳統，如能明確訂定立法局及其議員所享有的權力及特權，則有助於立法局的運作；及

四、「代議政制在香港的進一步發展」綠皮書預料，將來立法局可自行選舉主席，但卻無規定該主席可享有督現有的權力。立法局主席必須獲得明確的法定制裁權力，以便執行立法機關的事務。

五、由於立法局屬下委員會的公共職務正不斷擴展，例如財務委員會、財政預算案及政府賬目委員會均已公開進行聆訊，而商業罪案特別委員會亦已成立，故現在將有關傳召證人及聆聽證供的規定納入法例中，是切合時宜和必須的。

立法局議員譚惠珠動議二讀草案

特權保障議員 論政暢所欲言

賦權傳召證人作供

立法局（權力及特權）原公佈草案，概括而言，主要有以下重點：

「特權」之一，列於法案第三、四段，說明議員在立法局的會議中，有絕對的言論自由，無論是說了甚麽話，都不能作為他控訴誹謗或其它罪名的根據。

「特權」之二，列於法案第五、六段，說明不許警察在立法局會議上拘捕人，不論議員涉嫌犯了民事或刑事案；此外，不許因民事案拘捕在往返立法局會議途中的議員。

另一項特權是豁免議員出任陪審員。

再者，列於法案第七段的保障立法局紀錄公開與否由立法局或立法局主席自決。

至於「權力」方面，是指立法局或立法局成立的委員會，可以有傳召證人作供，令人繳出有關文件、書籍、檔案等權力。

法案第十段說明可以用傳票方式傳召證人；第十一段說明可以着證人宣誓作證；第十二段說明如拒召出席，立法局主席可頒佈拘捕令，着人帶該人至法庭，直至他同意出席然後由法官釋放；第十三段說明如立法局主席認為問題所涉純屬與查詢無關的私事，證人無須回答或提交文件等等。第十七至十八段說明違反法例拒絕作證或作假證供可遭法庭罰款或判入獄。

此外還有十九、二十、二十一段說明違反了「特權」方面——例如阻礙議員執行職責、不守會議室紀律——如何判罰。

大部分條款有謬誤 立法與司法機構 制衡作用勢改變

大律師公會、香港律師會及國際司法組織香港分會認為法案訂得太過急躁，大部份條款有謬誤，就算修改部份內容亦未必能保證不犯同樣謬誤和補救法案內容不足毛病。

這三個法律組織指出，法案剝奪市民言論自由和市民對立法機構內部資料諮詢權力，它將會改變目前立法機構和法庭間互相制衡現狀，在市民沒有充份諮詢和辯論法案前，不應獲通過。

該三組織的備忘錄中稱：法案內訂出刑事罪行，如「蓄意不敬」、「侮辱立法局成員」、「誹謗立法局或其成員」等，可引至立法局批評和公衆言論自由受到禁制。

雖然起草法案召集人譚惠珠再三表示是項法案只是將立法局現有特權和豁免權重申和加以條文化，但備忘錄中指出這是個錯誤說法，因根據現行法律，市民蓄意對立法局表示不敬意，不會牽涉刑事罪行；立法局目前沒有絕對不受法庭監管其內部程序和運作的特權，而現時公衆和報界可根據現行立法局常規在立法局公開會議和政府賬目委員會上旁聽，這與法案內第八條所提議的不同。

立法局成員自定自己的權力、特權和豁免權，極可能造成立法局成員的利益和公衆利益衝突，故為維繫大衆信心，不應在本季立局議會上，在沒有民選議員情況下，匆忙通過法案。

備忘錄又說，這是新任布政司鍾逸傑說草案並無秘密動機。

基本精神有爭議 宜加從詳研究

充份時間討論更符民情

太平山學會副會長文世昌表示，立法局應先讓公衆知道立法局「權力及特權法案」作了怎樣的修改，然後就有關的修訂進行辯論，再二讀通過。但立法局通過二讀此法案時，公衆根本不知道修訂的內容。

他表示，發言的立法局議員，只提及法案的一些條文與字眼，但沒有討論此法案的基本問題——如立法局權力是否過分集中、法院與立法局的關係等。

至於該法案應否延至十月以後才辯論的問題，文世昌認為，該會不認為法案一定要押後，新草案已作出令人滿意的修訂。

香港觀察社發言人胡紅玉認為，此法案對政制發展有深遠影響，故應讓公衆有更多時間討論研究，立法局倉卒予以通過二讀殊不適當。她說，該社仍堅持此法案應撤銷，重新擬定。新擬的法案，應首先明確立法局的方向，再擬細節。最好待十月以後立法局有民選議員時，才提出辯論。

香港大律師公會發言人指出，立法局議員提出的修訂並未足夠，在這倉卒情況下通過二讀，有損立法局形象。他認為整個法案應押後，延至九月以後，再交由有民選議員的立法局重新討論。

國際司法組織香港分會代表表示，該法案即使作出多項修改，其內容及基本精神仍存有問題，應押後通過，使市民有更多時間提出意見。

「香港政策透視」發言人趙維生認為，立法局二讀特權法案，顯得太倉卒。他稱，這並不是孤立的事件，與較前的商業罪案審裁法案及電子道路收費相聯系，可以看到港府在政策的推行上並不看重市民的了解和意見，這是值得憂慮的。雖然這一法案對一些爭論性字眼及條文作了修改，有修改比沒修改好，但問題卻在整個法案的精神。

「香港政策透視」希望押後三讀法案，在三讀前，政府及立法局議員均有責任透過傳播媒介向市民作解釋。

匯點主席劉迺強認為，他贊成修改法案，但必須給予更長的時間來讓市民發表意見。他說，若此法案只是將不成文法內已包含的法例或文化，則不需要趕於九月前通過，可延遲至年底，一則讓新任議員參立討論，二則諮詢市民的意見。

不應操諸過急 應多廣泛諮詢

中西區區議會主席高漢釗表示，香港的代議政制發展，原則上是加強立法局的權力，但現時階段擴大立法局權力則是無需要的，此由於本年九月推行的立法局選舉中，將會有五位新委任的成員及二十四位由多組別選出代表加入，他們也許對此法案無興趣或覺得無需要。因此，政府不應過急推出此法案。此外，事前應諮詢區議會、區域議局及功能團體等。

草案解釋不足 概念出現偏差

太平山學會代表何俊仁稱，整個法案在草擬時，其構思和概念已出現偏差。該法案全以立法局權威和地位為中心，而缺乏制衡觀念，以致剝削市民的言論自由和權利。

他指出港府對此法案解釋不足，而在二讀前亦無中文譯本。

時局縱橫

對批評「從善如流」 草案條文刪改修訂

撤銷部分：

△法案第十七（D）節。該節指定，任何人若對立法局、或其屬下委員會、或其成員，做出蓄意不敬的作為，可被判罰款及入獄。

△法案第二十節各款。該節主要針對以文字或言語誹謗立法局和其成員，或其屬下的委員會。而未得立法局一般性或特別的許可，刊登其會議程序，或其委員會的閉門會議也屬違法。

△法案第十九（A）節，因該節與防止賄賂條例第四部分相近。該節主要針對向立法局議員進行賄賂。

修改部份：

△法案第八節：

原法案指明，任何外人不得視進入或逗留在立法局會議廳有關範圍內為應有的權利，而立法局主席可不時發出任何他認為必需或有利的命令，飭令外人離開會議的有關範圍。

經修訂後，「外人」及「應有的權利」將刪除。法案將明確規定公衆人士如能遵守若干規例，則享有旁聽兩局議事程序的權利，並明確規定這些規例應在會議常規內或透過該局的決議訂定。

此外，「命令」一詞會由「行政訓示」取代，而立法局議長頒發該等「行政指示」的目的亦須闡明。為着配合上述建議修訂，第二十一條（A）、（B）及（C）段亦須予以相應修訂。

△第十三節修訂，規定立法局主席只限在與議論中的問題有關的情況下，方可傳召證人。

△第十四節修訂，規定給予證人更多保障，以免其本人或其配偶受到牽連。

△法案第十五節：

原法案規定立法局及其委員會為了顧全公衆利益，在發表與證供或提交文件有關的問題時，均須按照本草案施行前立法局的一貫措施與慣例而予取決。

經修改後，該節會較具彈性，規定可根據一貫措施與慣例，或根據立法局的決議而決定如何處理上述問題。

△法案第十六節：

原法案規定任何在立局或其委員會前作忠實證供的證人，經立法局的秘書或委員會主席發出證書，證明他已作出滿意的證供後，法庭不再將此證人透露的民事或刑事罪狀提出起訴。發假誓或作假證供則除外。

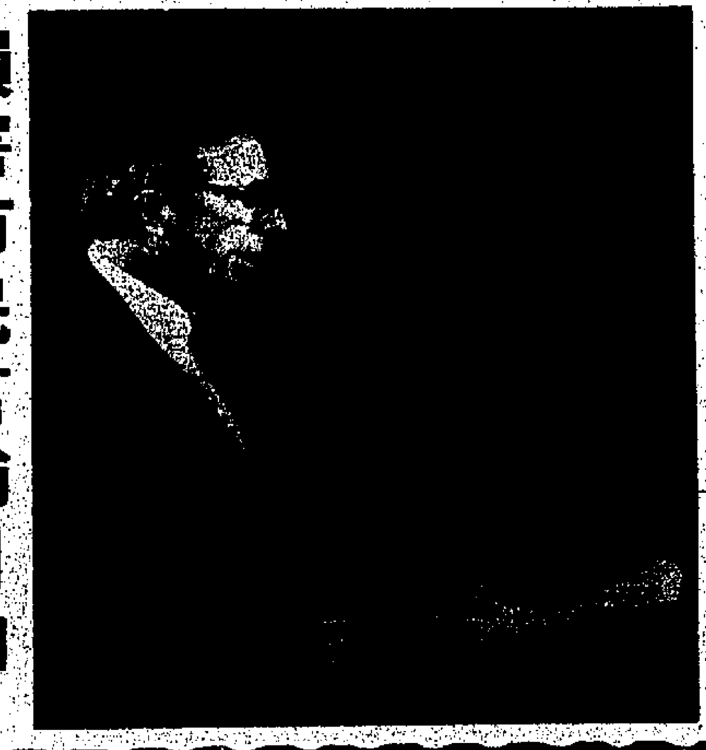
經修訂後，法案訂明法庭只是不可利用該證人在立法局的口供以證明其刑事罪行或民事責任，但若另有證據可指證他，則仍可將其繩之於法。

△法案第二十四節：

原法案訂明立法局、該局議長或職員在行使該法案所賦予的權力時，不受法院管轄。

經修訂後，立法局、該局議長或職員只准在合法地行使法案或會議常規所賦予的權力的情況下，始能排除法庭的司法權限。這項修訂實際上使法庭擁有（一）決定有關權力是否存在，及（二）該種權力之行使是否合法的研訊權力。

損害市民言論自由 傳播媒介亦受壓制



香港記者協會認為法案雖然保障議員有言論自由，但卻損害新聞界所享有的言論自由。該會方認為立法局議員不應享有權力利用法律去壓制傳播界。

記協主席貝爾認為法案中第廿條第一至四節，第八條、第十七條第四節危及報界目前享有報導與言論自由，故應刪去。（按：法案經修訂）——

貝爾指出法案第廿條第一、二及四節，將對立法局或屬下委員會或有關會議或立法局議員所作的書面和口頭誹謗都列為刑事罪行，這既不合乎沿用的習慣法，更可以被利用作窒息報界對立法局所作的批評。

至於第廿條第三節則明文規定不准報導立法局或屬下委員會的閉門會議內容，否則觸犯法律。貝爾強調報界有責任報導任何與公衆利益有關的事項。

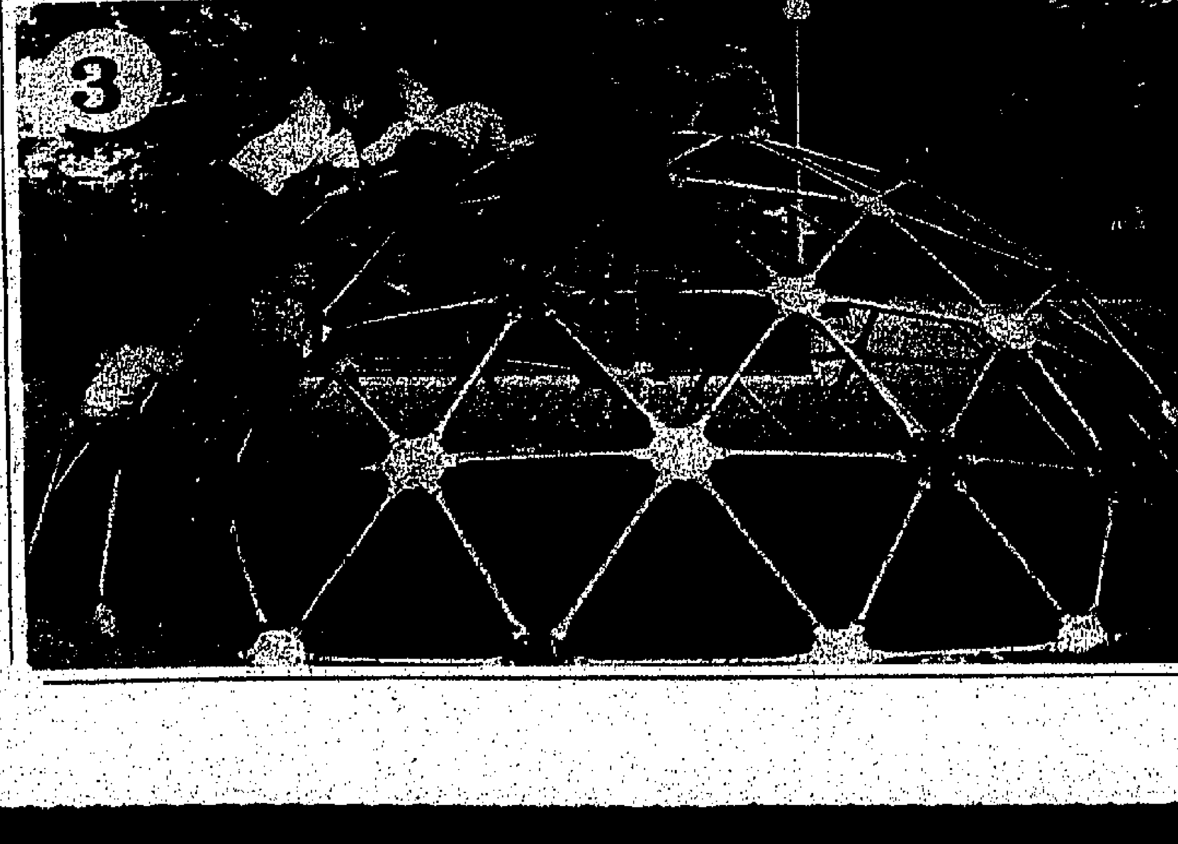
至於第十七條第四項則指任何對會議或主持會議人士所作的「蓄意不敬」，都會被列為刑事罪行。該會指出法案未有說明何謂「蓄意不敬」，並擔心會被用為對付報界對立法局的評論。

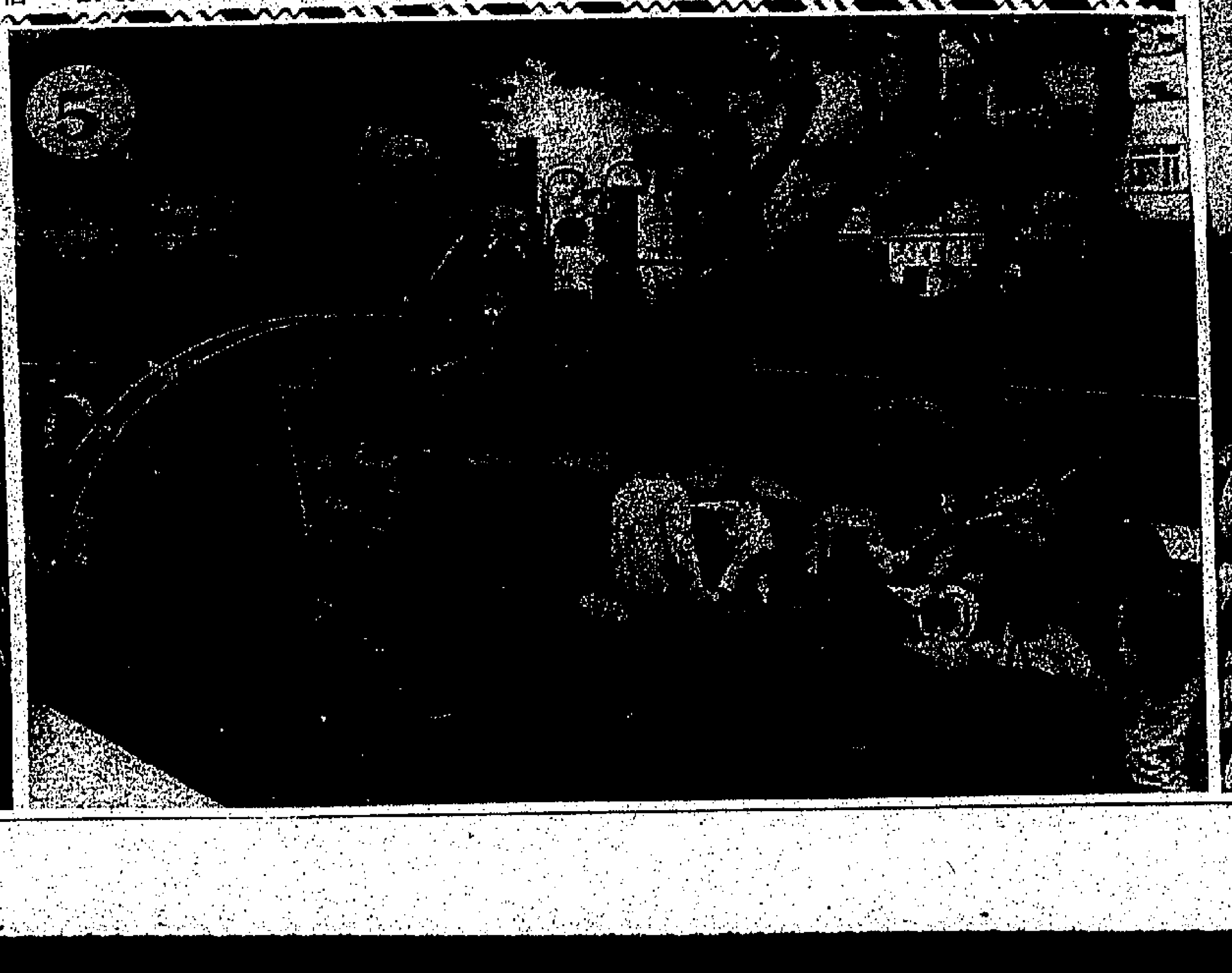
偶不察墮「阱陷」 易罹誹謗罪

前大律師公會主席列顯倫亦表示，八七年本港政制檢討後將會有大改變，他不明白為何當局要匆忙通過法案而不在八七年才提出。他認為，法案給予立法局傳召證人及要求召人交出文件的權力，這一權力是立法局以前沒有的。列顯倫又說，英國國會在一六八八年提出權力法案，確立國會作為人民代表與英皇的權力抗衡，但本港的行政首長是港督，亦是立法局議長，法案給予議長有無上權威。

他又指出，法案通過並不是將既有的不成文法成文化那麽簡單，例如法案的第四部分，實是一個陷阱，使市民特別是新聞界易被控刑事誹謗罪。

他說，其實在普通法中，誹謗罪只是一種民事罪行，法案無疑是令人更容易犯上刑事罪行。





遊樂設施日新月異

隨着生活質素的改善，休憩處的遊樂設備亦要多元化，現今一代的孩童，當然比五十年代的兒童幸福多了。

（一）搖木馬的玩意，通常「座無虛設」。

（二）今日的滑梯，不再以高取勝，反而講究款式。

（三）這是甚麽？莫非是「摩登包山」？

（四）彈網式的遊樂設備，頗為新穎，兒童玩得安全，玩得開心。

（五）假日的公園，非常熱鬧。

（六）小笨象樣貌可愛，當然受小朋友歡迎。

（七）小朋友不怕高，男的女的齊向上爬。

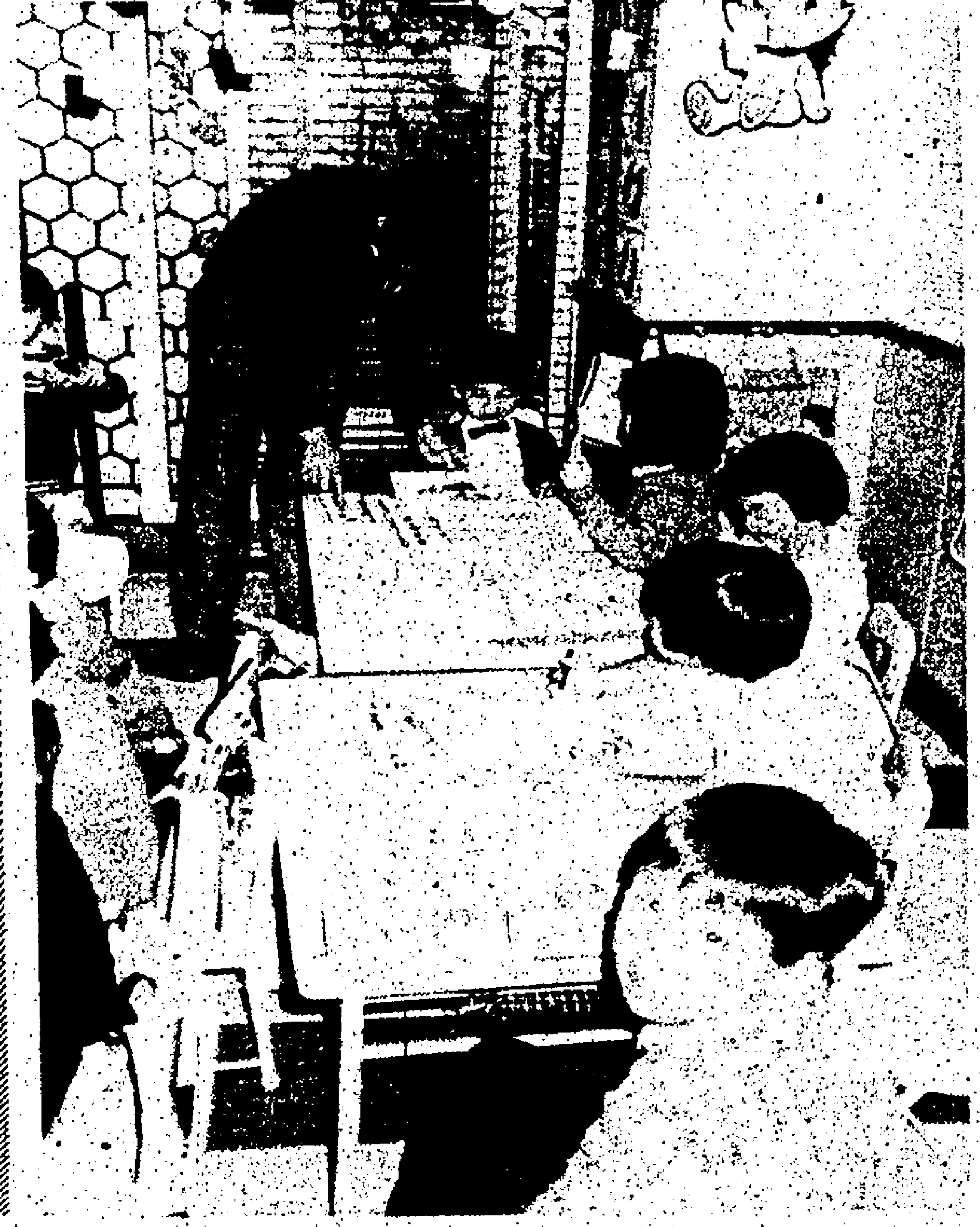
WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

彩色華僑

封面專題：漸被重視的兒童美術教育

一九八五年六月十六日　隨華僑日報附送

漸被重視的兒童美術教育



一位社會學家曾經說：「一切敎育的基點，美術敎育佔着重要的一環，因爲可以啓發思想，培養創造力及觀察力，還可以發展健全人格，塑造正確人生觀。」

事實上，兒童從繪畫過程中，可以把他們的思想、經驗、幻想，以至心理和生理上的發展記錄下來。

過去，一般人總以爲兒童美術敎育，只是一種灌輸學術上的認識，甚至認爲幼小年紀便習畫，是一種精神上的負担。不但如此，有些身爲家長者，往往由於子女的塗塗畫畫，或把傢俱、牆壁等物破損，或是不了解其畫什麼而加以責備，引致孩子不敢畫，或者是偷偷的畫，又或是着意破壞的畫，這樣其實是很容易造成其生活行爲、思想等的不正常，甚至引起不正常的生活觀念，影響日後處世態度。

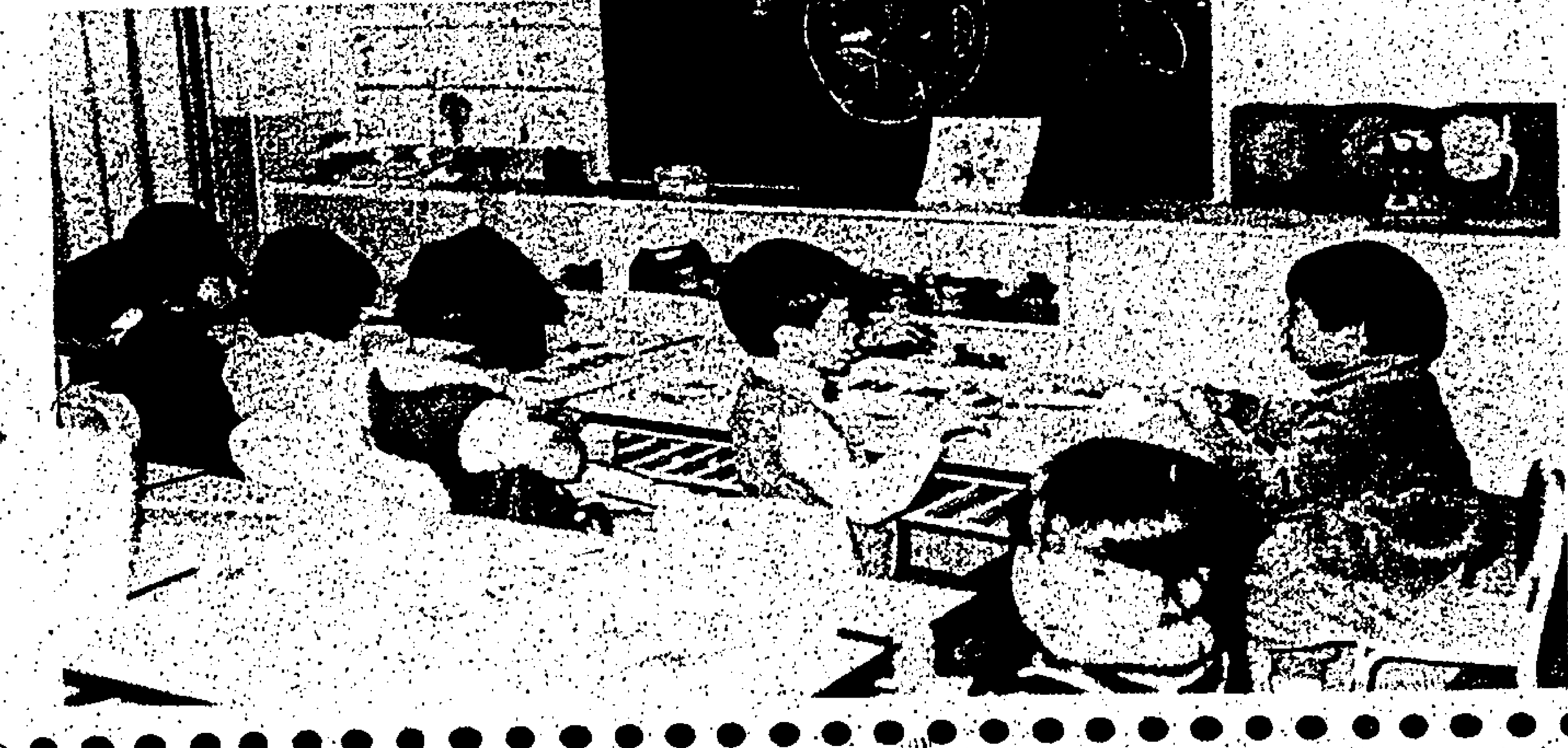
不過，目前本港兒童美術敎育活動，已開始漸受重視，一般家長也願意送子女到兒童畫班接受敎導。維多利亞幼稚園校長丁毓珠表示，現時許多家長不但注重孩子的功課，而且也沒有忽略他們的課外活動，除了芭蕾舞、鋼琴外，習畫是較實際的藝術科目。

她指出，習畫其實更可以啓發孩子的思考能力，甚至從小培養健全的思考和人格，可有助社會將來的發展。

一些從事兒童美術敎育工作的人士，亦認爲兒童都具有强烈的自尊和自信心，特別是喜歡參與藝術方面學習如舞蹈、音樂、繪畫等項目。以繪畫爲例，一位二、三歲的孩子，在塗塗畫畫的時候，會有自言自語的情形出現，倘若有人跟他談話，他還會說出有關繪畫的內容，或是幻想的、生活所體驗的，甚或具有愛心的意識存在。譬如幻想式的，孩子如想得到一件神奇的禮物，或是想到月亮的情景；生活體驗的，是如跟媽媽到市場買菜，或是電視卡通片集的主角偶像；至於愛心的，是畫了媽媽最愛吃的水菓，禮物送給哥哥或小朋友等等，甚至在一幅塗鴉式的作品上，他會說出一個有趣的故事來。

很多時候，兒童的線條表現，都是其思想結連所呈現者。所以，假如身爲家長者，有耐心和愛心的引導，閒談，有機會抽點時間與子女一起活動，到郊外、小河邊、山坡上、遊樂場，大家一起拿着畫筆，看景落筆，互相關懷，這一段時光，不但令兩者的心靈朝向大自然，也使心靈結連，除了很容易了解孩子的所思所想，亦可得到許多情趣哩。

無可否認，兒童的表達能力，智慧的高低，都是各具所長的。聰明的兒童，在經過一段藝術繪畫氣氛的培養下，雖然不一定有什麼大成就，但從繪作中發洩其過剩精力，陶冶其性情的因素却大有幫助。至於先天性愚魯的兒童，在他們狹窄的思想天地裏，更應該培養其習畫的活動行爲，譬如在一些傷殘兒童畫展中，他們的創作和表現力，倒是值得我們欣賞和鼓勵的，因此也應該讓他們接受美術的敎育和權利。

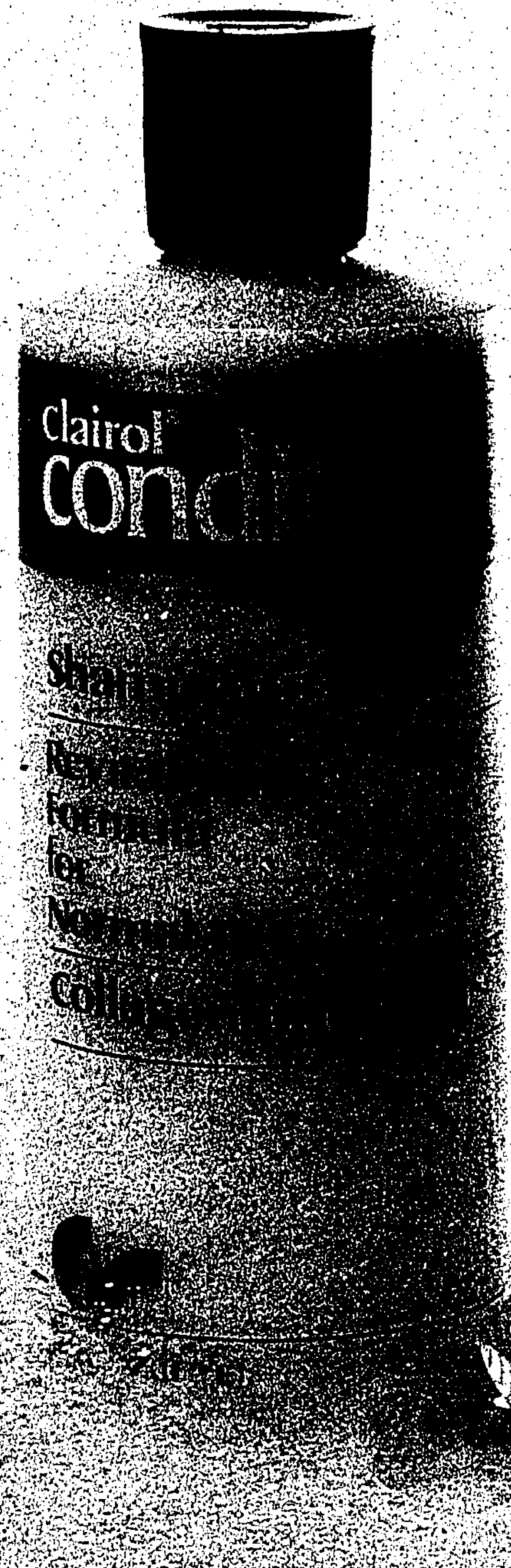


所謂拔苗助長，家長或老師不能過份着重而影響兒童的興趣，反之，應首先了解到兒童的心理與程度上的差別，然後才適當地鼓勵與指導，如此方可得到預期的效果。

倘若你的孩子或學生喜歡畫圖畫，那麼，就送給他紙張、顏料、畫筆，好讓他自由發揮，或者從旁指導，協助他完成慾望和思想，甚至以遊戲的態度，跟他一起製作。相信這樣做的話，不但孩子喜歡你，同時也會深深感到你是他的好朋友，也是遊戲的好伙伴哩。（綺）

它與妳的秀髮息息相關…

佳麗露護髮洗髮液



佳麗露護髮洗髮液，是依照最接近頭髮結構成份的特別配方製成。每次洗髮，均能爲頭髮供應特强的蛋白質；使到頭髮更加健康，柔順自然而且充滿光彩。是你頭髮的維他命。

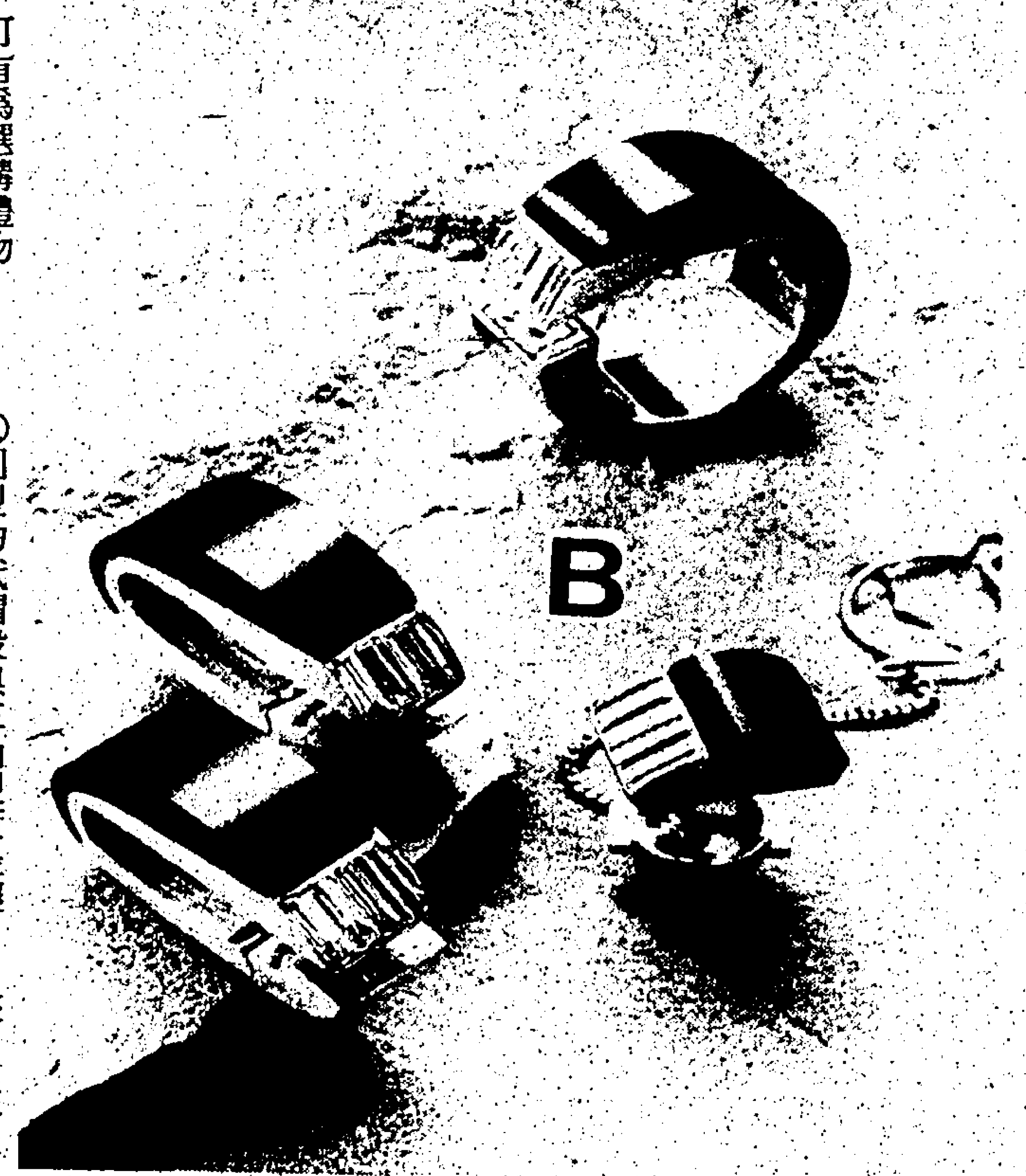
佳麗露護髮洗髮液有四種配方，適合中性、乾性、油性及漂染頭髮用。屈臣氏藥房及各超級市場有售。

CLAIROL

®註册商標

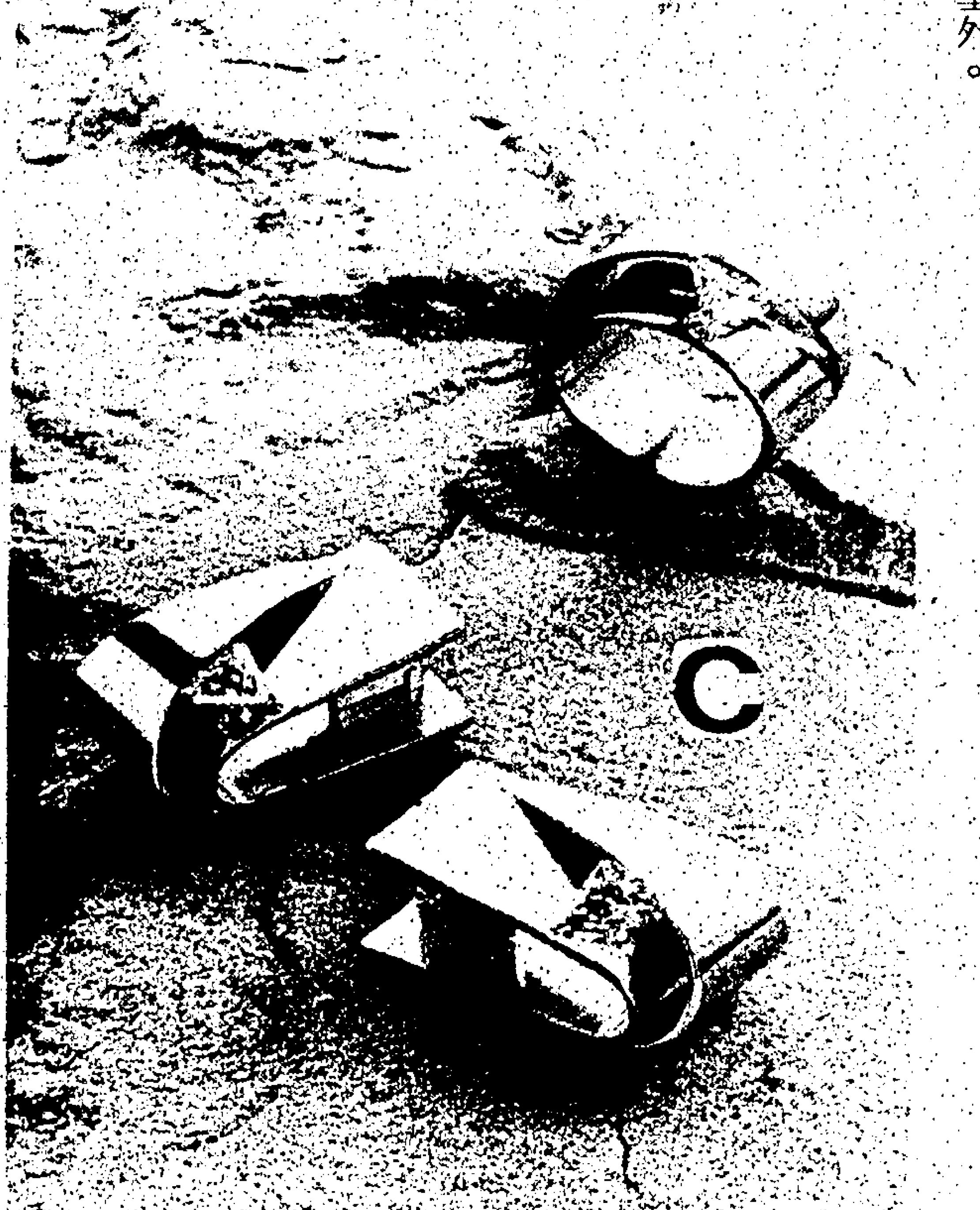
父親節的禮物——男仕鑽飾

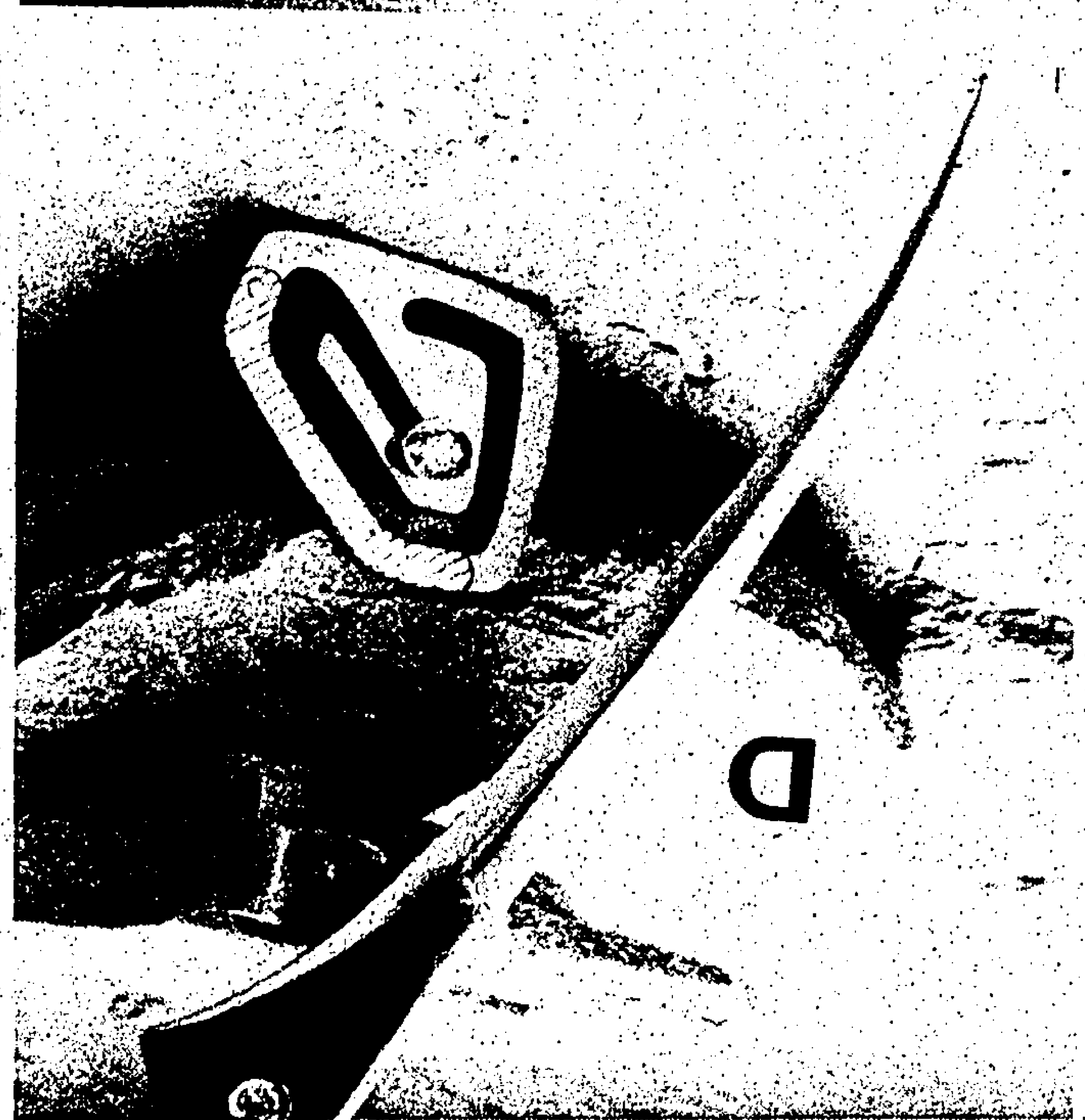
父親節又到了，可有爲選購禮物而費煞思量？鑽石諮詢中心爲你提供附圖數款設計優雅的男仕鑽飾，相信必有一款能迎合他的心意。鑽石象徵永恒，送他一件閃爍的鑽飾，帶給他一個永恒而燦爛的回憶吧！



Ⓐ圓型的玳瑁殼與三角型黃金鑲邊，襯上四方型鑽石，簡單的幾何組合，便構成了這款別緻的男士介指。

Ⓑ鑽石象徵剛毅，黑色代表勇敢，白色表示溫柔，這套以鑽石、黑安力士和白金鑲製的介指，袖口鈕及呔夾，正好將男士擁有的優點集於一身。





Ⓒ圖中袖口鈕及介指，採用白金鑲製，中央鑲有一顆完美的三角型鑽石，送它作父親節禮物，定會令他喜出望外。

Ⓓ這是開信刀及鎖匙扣，鑲有一顆圓鑽鎖匙扣並可作錢夾用，設計精巧別緻。

工業國家出現算盤熱

算盤放異彩

中國是算盤的故鄉。算盤是中國古代人民的一項發明創造，是傳統國寶之一，這是爲世界各國所公認的。

人們也許知道，在本世紀初，有人曾經担心，算盤是否會被電子計算機或電子計算器所淘汰。當美國製造出世界上第一台電子計算機時，便有人說：「再見吧，算盤！」「這回算盤可貞的要進博物館了。」

但事實並非如此，當世界進入電子時代的時候，算盤不僅沒有被淘汰，而且在一些工業發達的國家還出現了「算盤熱」。

早在本世紀二十年代，日本文部省就將珠算訓練規定爲高小的必修課。

一九二八年日本實行了第一次珠算技能等級測驗，到一九四三年全國統一了這一制度。

現時日本每年有幾百萬人以上參加珠算技能鑒定測驗，而沒有這等級測驗合格証，各公司都不採用。

目前在日本的企業中，算盤的使用量，佔總的計算工具的百分之七十三以上。據說日本松下電氣公司職員辦公桌上都有一把算盤。

不久前，日本又提出「珠算國際化」的口號，把珠算當作對外文化交流的一個項目。

就是在電子計算機的故鄉美國，今天也掀起了珠算熱，派人去日本學習珠算，還聘請日本珠算專家到美國去傳授珠算技術，成立了「美國珠算教育中心」，甚至，在許多生產電子計算機的企業內部，會計師們也廣泛應用着算盤。

朝鮮，巴西、印度以及東南亞各國珠算也很盛行，這些國家把算盤當作新文化引進本國。墨西哥還設有珠算博士學位。

太平洋上的湯加王國，珠算成了小學的正課，國王還親自到日本購買一千把算盤，帶回國內，並親自教授珠算課。

由此可見，算盤不僅沒有「退休」，並且正在煥發青春，充份發揮它的作用。

算盤爲甚麼沒有被電子計算機所完全代替呢？

這是因爲它具有電子計算機所不能取代的優點，這包括：「構造簡單，製作方便，成本低，經久耐用，修理容易，電子計算機則與此相反。

算盤不需能源，而且在電壓不足時，計算不會受影響。

算盤在做加減法時，要比用電子計算機快得多。所以，長期使用計算器的小學生，演算能力減退，思維能力低降，就連五乘六，這樣簡單的運算，也不能在一時之間說出，這因爲他們慣於用電子計算器，沒有了數的價值觀念。

因此，美國一些數學家和教育家都爲此呼籲，不要在小學生中使用計算器，必須改用算盤。

過去，美國盛行將電子計算機作爲送給孩子們禮物，現在很少人用此方式了。

當然，我們應該掌握和使用現代化的電子計算器。但是，當前世界各國經濟的大量計算工作，還是靠算盤來實現的。

今天，算盤已經煥發青春，重放異彩，並和電子計算機一起，作爲我們的得力助手，爲繁榮世界經濟作出新的貢獻！（洲）

彩色華僑 第455期

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

一九八五年六月十六日 華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106—116號
電話總機：H-491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

漸被重視的兒童美術教育……1

父親節的禮物——男仕鑽飾……2

算盤放異彩……3

夏日驕陽有損髮質天然護髮大派用場……6

寒顫潮熱呼吸道感染肺氣虛弱宜清熱解毒……7

另有韻味的菲律賓時裝……8

三藩市的卅九號碼頭……10

今夏新髮型，分兩線發展……11

陳秀雯正被無線力捧……12

每週星座……14

風格清新的當代澳洲陶瓷……15

論歌唱巨星羅文的演唱會……16

左撇子足可自慰……17

電視節目表……18—24

兒童週刊……25—28

父親節這一天（浮生什記）……29

塡海區浮走（科幻小說）……30—31

夜泳（星期學篇）……32

澳紐旅行團

九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

① 澳洲九天豪華遊$7,450

② 黃金海岸雪梨八天遊$7,950

③ 黃金海岸墨爾砵坎培拉雪梨八天$8,450

④ 澳洲新金山雪梨八天$7,450

⑤ 澳洲雪梨墨爾砵栢斯探親團八天遊$6,450

⑥ 紐西蘭六天豪華遊$7,450

⑦ 紐西蘭雪梨九天遊$9,950

⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊$11,450

⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊$19,950

★以上各團逢星期三，及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團遍遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋，海上遊覽，雪梨歌劇院，樹熊及袋鼠公園，藍山。

墨爾砵——新金山，巴格利向金場，國會大廈，藝術館，歌劇院。

坎培拉——各國駐澳洲總領事館區，總理府，國會大廈，坎培拉發展紀錄片場，紅山。

布里斯本——黃金海岸。

西澳洲——栢斯。

紐西蘭——渥倫，旅多路亞，毛里部族，曲山，皇后城，米爾凡，聖堂市等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:

SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURH.

八大優點，您一定要參加…

㊀ 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。

㊁ 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。

㊂ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨，墨爾砵及奧克蘭等，對澳紐風土文物，語言方面更加識途老馬。

㊃ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。

㊄ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時科欵之弊。

㊅ 全程以中菜爲主，講究飲食。

㊆ 到澳洲探親或作投資考察最適合。

㊇ 全程乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名

新加坡航空公司

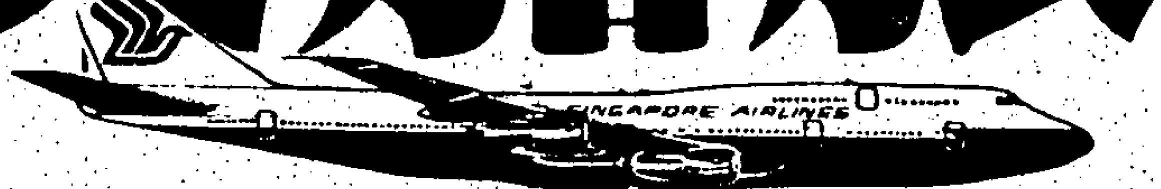
報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0 十線 自置物業

香港德輔道中金城銀行大厦6樓全層 電話：5-249201-5 五線 5-256211-5 五線

辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常

美加旅行團



新加坡航空公司 全世界航機上服務第一名

半島旅遊集團 全港辦理旅遊經驗最豐富

八大旅程遍遊全美加

① 檀香山羅省廸斯尼樂園荷里活片場八天$7,950

② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天$9,450

③ 美加西岸團十四天$12,450

④ 美加東岸團十二天$14,250

⑤ 全美國加拿大東西岸二十天$18,750

⑥ 美國檀香山八天$6,950

⑦ 美加東岸十三天$14,950

⑧ 全美加邁亞美廿一天$19,250

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團遍遊：

檀香山，威基基海灘，珍珠港，羅省，環球片場，廸斯尼樂園，荷里活，賭城拉斯維加斯，大峽谷，三藩市，金門大橋，渥倫，溫哥華，士丹利公園，格士山，維多利亞，寶翠花園等等名城名勝。

東岸團遍遊：

三藩市，邁亞美，奧蘭度，廸斯尼世界，世界樂園，甘迺廸太空中心，華盛頓，大西洋城賭城，紐約，多倫多，溫哥華等等名城名勝。

全程住宿：（全港最靚）

檀香山——美國檀香山大酒店・Honolulu Ala Moana Americana

廸斯尼樂園——廸斯尼希爾頓大酒店・Anaheim Hilton

羅省——羅省凱悅大酒店・Los Angeles Hyatt Regency

拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店・Las Vegas Flamingo Hilton

三藩市——三藩市凱悅大酒店・San Francisco Hyatt

溫哥華——溫哥華凱悅大酒店・Vancouver Hyatt Regency

邁亞美——邁亞美喜來登大酒店・Miami Sheraton Hotel

奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店・Orlando Sheraton Twin

華盛頓——華盛頓凱悅大酒店・Washington Hyatt Crystal

大西洋城——大西洋城喜來大酒店・Alantic City Harrah Hotel

紐約——紐約喜來登大酒店・New York Sheraton Centre

多倫多——多倫多西方大酒店・Toronto Westin Hotel

十大優點，您一定要參加…

㊀ 唯一行程檀香山住宿三晚。

㊁ 唯一美洲行程全程乘搭汎美，免長途坐車。

㊂ 全港住宿最靚，請參閱左列。

㊃ 機票有効期一年。

㊄ 西岸團唯一旅程在溫哥華住宿三晚。

㊅ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。

㊆ 遊覽廸斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。

㊇ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。

㊈ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。

㊉ 全程以中菜爲主，講究飲食。

新加坡航空公司

報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0 十線 自置物業

香港德輔道中金城銀行大厦6樓全層 電話：5-249201-5 五線 5-256211-5 五線

辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常

夏日驕陽有損髮質 天然護髮大派用場

讀者除對食物護膚有濃厚興趣外，對於天然護髮也希望知道更多，其實頭髮與皮膚是兩種不同的物質，直至目前爲止，利用天然物資清潔頭髮和護理頭髮較諸皮膚是少。不過，在清潔和護理頭髮方法上，仍是層出不窮，故在回答讀者詢問如何利用食物護理頭髮外，亦會爲讀者提供不同髮質的一般護理方法。

首先在食物利用方面：

＊將沙律醬塗在頭髮上，等一分鐘後，再用四湯匙醋拌和三杯水冲洗。據專家稱，這種方法除有護髮作用外，對油性頭髮，也可用作去掉油脂。

＊用兩個雞蛋黃打勻、塗遍整個頭髮，然後戴上一頂浴帽，二十分鐘後用溫水洗去頭上的雞蛋，再用蛋白加入半個檸檬汁調勻塗髮，然後用清水冲洗清潔，這種方法對於乾燥受損的頭髮最好。

＊也有單獨利用檸檬汁洗頭，將檸檬汁開水過頭，可清除多次洗頭剩下的洗頭水和護髮素，可以使頭髮回復烏黑，光亮和有彈性。

＊根據專家的研究啤酒也可用來作美髮用品，洗頭後用來作美髮用品，洗頭後用啤酒噴洒在頭髮上，頭髮會快乾些，而且對燙過頭髮的人，可以令髮波更自然美麗。

＊頭髮乾燥者亦可以利用焗油的方法滋潤乾枯的頭髮，方法十分簡便，先把頭髮清洗乾淨，略爲吹乾，用髮刷梳頭主要使血液流通，然後備熱水及毛巾兩條，以及橄欖油少許，也有用蛋白或蜜糖，把油塗在頭髮上，頭皮上，用指頭略爲按摩，隨着便用熱毛巾包裹頭髮，待熱毛巾冷卻又換上另一條熱毛巾，作用是讓熱力擴張毛囊，使養份滲入頭髮。也有只用毛巾裹頭，只靠自己體溫進行焗髮，需時約二十分鐘，將毛巾解開用溫水洗頭，頭髮便會回復柔軟和光澤。由於橄欖油的味道並不是所有人都能接受，若你不喜歡橄欖油，唯一的方法便是到超級市場，或美髮用品部購買現成的焗髮油，焗髮的程序依然相同。

在夏天焗髮並非單是乾性頭髮的人需要，由於夏天的陽光十分強烈，對頭髮的損傷非常大，尤其對一些愛好游泳的人士，在驕陽海水中泡泡晒晒，是對頭髮最直接的損害，這樣不單會令油性頭髮的質素改變，中性頭髮會變得乾燥，枯焦，容易折斷，甚至開叉，而原本是乾性的頭髮就更不堪言。故此，夏天對頭髮的護理尤其重要。前者介紹的自行焗油方法，不單適合乾性，對油性、中性頭髮的人都適合，只在次數上略爲斟酌。

勿讓不雅吸烟儀態 破壞你的高貴形象

香港女性在默默革命中，所享的權利已較從前多了許多。單說吸烟，現時女性吸烟的數字有顯著的上升，先拋開吸烟對健康有害的問題不討論，女性吸烟似乎已爲社會人士接受，並不再黑板化地對女性吸烟抱着偏見。因此，今次爲讀者提供的是女士們吸烟時的姿態及禮儀，別說這些只是小節問題，小小的不雅就足以破壞你經過刻意打扮的一番功夫了。

吸烟的姿態往往會表現出一個人的品格，將烟霧吐向別人臉孔，吐烟時噘起咀巴，又或歪向一邊，弄幾個烟圈，大力吹烟等都會使人顯得輕浮，對女士來說上述的行徑更是要不得。還有烟蒂不要抽得太短，烟灰也不可落在地上或桌上。

除了一般的吸烟儀態外，女士還要注意下列幾點：

一：點烟時千萬不要用牙齒叨住烟咀，而烟含在咀裏時也不要說話。

二：有男士替你燃點烟火時，不要以烟去就火，最好等候對方以火就烟，這不是要你顯示驕傲神氣，而是因你伸頭以烟就火的姿態不好看。

三：持烟時要將烟頭朝上，手指才不會給烟燻出味道，甚至日子久了而燻黃。

四：吸烟時，不要將烟放在咀的中央，最好稍爲偏向唇的左側或右側，姿態都會好看得多。

五：吸烟時不要用力太猛，彈烟灰時不要像男士一樣用中指彈灰，而用食指輕點，使烟灰脫落。

六：長頭髮的女性，吸烟時應注意可能留在髮間的烟味，需要勤於清洗。由於經常吸烟會使牙齒間留下烟漬，故最好在皮包、手袋中帶備牙刷牙膏，以便必要時清潔口腔，除此之外，更要緊記定期到牙醫處洗牙，保持牙齒潔白。

（小朱）

晒太陽忌操之過急 勻傷後宜敷爽膚水

炎熱的夏天已到，有不少的青年男女已急不及待跑到沙灘進行日光浴，務使一身古銅伴渡夏日。雖然在夏天黝黑的膚色特別顯出你的活力，但切忌操之過急，否則，弄巧反拙，晒傷皮膚，而且太陽的紫外光會促使皮膚老化，更是美容的大敵，在加速衰退的過程中亦容易產生皺紋。

因此，在晒太陽時須注意幾點：

＊夏日的陽光雖然充足，但適宜晒太陽的時間只有在早上十一時卅分前或下午五點後，因爲此時的太陽光是最溫和，而且需漸漸地晒，由每日晒十分鐘至半小時不等，這樣才不會灼傷皮膚，而且均勻自然。

＊晒太陽之前，需先將頭髮包好，以免頭髮因曝晒而乾燥折斷。

＊晒太陽時當然會塗太陽油，而太陽油的選擇可因你需要膚色深淺而定。

＊由於咀唇下邊的皮膚沒有水份，沒有油性細胞，表面亦沒有毛孔，故此宜用太陽油瓶上指示SPF 15的一種，另外爲免咀唇過份乾燥，亦應先搽好唇油。

＊通常鼻子，尤其鼻樑是全臉部最特出的地方，最容易受灼傷，故應選用太陽油SPF 8，而皮膚特別脆嫩的地方，如眼圈的四周，大腿內側等也是採用SPF 15。

＊晒太陽時最忌昏睡，稍爲熟睡五六小時而不動，皮膚就會因此而被嚴重灼傷。

萬一眞的被晒傷，應該如何處理？

被紫外光晒傷的肌膚首先重視冷敷，待裂痛除去後，可先用按摩膏或按摩油加入適量的爽膚水調成糊狀塗抹在皮膚上，並作輕柔按摩，然後再用棉紙將糊狀液輕輕吸去，用冷卻了的爽膚水敷在皮膚外邊，待它復原後，改進新陳代謝。

通常鼻頭、顴骨的地方最容易留下黑色的晒印，除了可以用上述的方法處理外，可以先在這部份塗上營養霜。任何晒傷的地方如果有裂痛、痕癢，切勿用手去抓，亦要停止日常面部按摩程序，而用冷卻的爽膚水治療。

洗澡時，如果發現面上有紅暈，這表示血液循環加速，可以先冷卻一塊薄薄的毛巾，捲成條狀，從耳後繞鋪到脖子上，就會避免面上產生紅斑。

（思賢）

寒顫潮熱呼吸道感染 肺氣虛弱宜清熱解毒

最近來求診的感冒患者中，有不少是合併細菌性小葉性肺炎者。顧名思義，本病是由細菌感染而引起的肺部散在性小塊炎症，在X光片下可清楚鑑證。常見病原菌爲肺炎雙球菌，鏈球菌、葡萄球菌和流行性感冒桿菌等，較多見於老幼體弱、手術全身痲醉後、急性傳染病後及長期臥床不起者。

臨床上，本病具有一般感冒的症狀，如惡寒或寒顫、發熱、頭痛、骨痛、體倦等，體質虛弱者，體溫可不升高，或僅有午後或黃昏潮熱。一般患者呼吸道感染症狀較明顯，如咳嗽、咯痰、氣急、間有痰中帶血等，而下肺多有濕囉音，全肺可有乾性囉音。

中醫將本病列入瘟病、傷寒、喘咳的範疇，其發病原理多因肺氣虛弱，正不勝邪，風寒犯肺，郁而化熱，痰熱阻塞，氣機不利而發病。

咳嗽多痰，痰熱壅肺，低熱難退者，宜清熱解毒，宣肺化痰，可用加味痲杏石甘湯：生石膏、鴨跖草各一兩，連翹，金銀花各五錢，無痲黃、北杏各三錢，甘草錢半，水煎內服；胸痛加赤芍、郁金，枳殼、酒沙黃芩各三錢；痰中帶血加茜草根五錢，茅根一兩；惡寒、低熱不退或潮熱加柴胡、小環釵各三錢。

咳嗽、咽癢、痰難出、高熱者，宜祛風清熱，宣肺化痰，可用加味銀翹散、金銀花、連翹、瓜蔞根、淡豆豉、北杏、蘇葉、法夏、黃芩、板藍根、玉蝴蝶各四錢、荊芥、防風、牛蒡子、桔梗各三錢，馬勃、薄荷（後下）各錢半，甘草一錢，水煎內服；頭痛加白芷二錢，身痛加羌活三錢；服藥後痰仍難出，宜本方去法夏、蘇葉、桔梗，加天竺黃、石菖蒲各四錢。

病後初癒，邪退正虛，氣陰不足者，宜益氣養陰，潤肺化痰，所用異功散與桑杏湯加減：沙參、玄參、黨參、麥冬、浙貝、桑白皮、北杏、茯苓、淮山、神曲各三錢，陳皮錢半，水煎內服；胸翳納呆、苔膩者去黨參加蒼朮，法夏各三錢。

細菌性小葉性肺炎的預防，主要在於增強抵抗力，避免受涼，隨天氣變化而增減衣服，及時治療上呼吸道感染。小孩及老年人，平素體質虛弱者，出汗後更應及時更換衣服，平常應注意臥室空氣清新，又要避免直接吹風，以免着涼，萬一受涼後，可用開水泡生薑，紅糖熱服。患染此病者，應接受隔離，以免廣泛傳播。曾接觸患此病者，可用生青欖十枚，板藍根五錢，金銀花三錢，清水煎服，以作預防。

中醫董岳琳　董進

安心

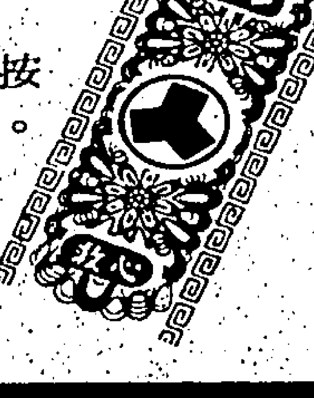
心病突發，無人預知。患者必需細心護理，小心起居飲食，時刻戒心，才可減低病發可能。

爲求「安心」，必需有「救心」。「救心丸」具70年悠久歷史，且不斷研究改良，經得時間考驗，是今日本最暢銷的强心藥，世界各地銷量亦不斷上升，實爲心病的救星。

救心主治心跳氣促，其他療效：

- 驗除心肌疲勞，保持血壓平均
- 促進新陳代謝，使血液循環旺盛，安心定神
- 擴大冠狀動脈，令營養直達心臟

日本救心製藥株式會社出品
總代理：民興藥房（香港）有限公司
香港皇后大道中213號民興大厦
電話：5-443013



救心最新防偽封條，遇熱或用手指（體溫）緊按其上，藍色即轉爲紅色，冷卻後又轉回藍色。

買救心要認明防偽封條及盒上印有香港總代理民興藥房字樣方可購買

National

天作之"盒" 熨貼入微

送禮自用兩皆宜

樂聲牌以款式新穎之NI-321E蒸氣熨斗，與精美貯藏盒配襯成NI-2E100熨斗禮盒；自用或送禮，大方實用，授受皆宜。

NI-321E蒸氣熨斗
- 蒸氣噴霧，強勁均勻
- 特製不黏底熨板
- 精密溫度調校及指示燈

熨斗貯藏盒
- 內設防熱裝置，可耐熨斗高溫
- 靈活手柄，方便携帶

National 樂聲牌

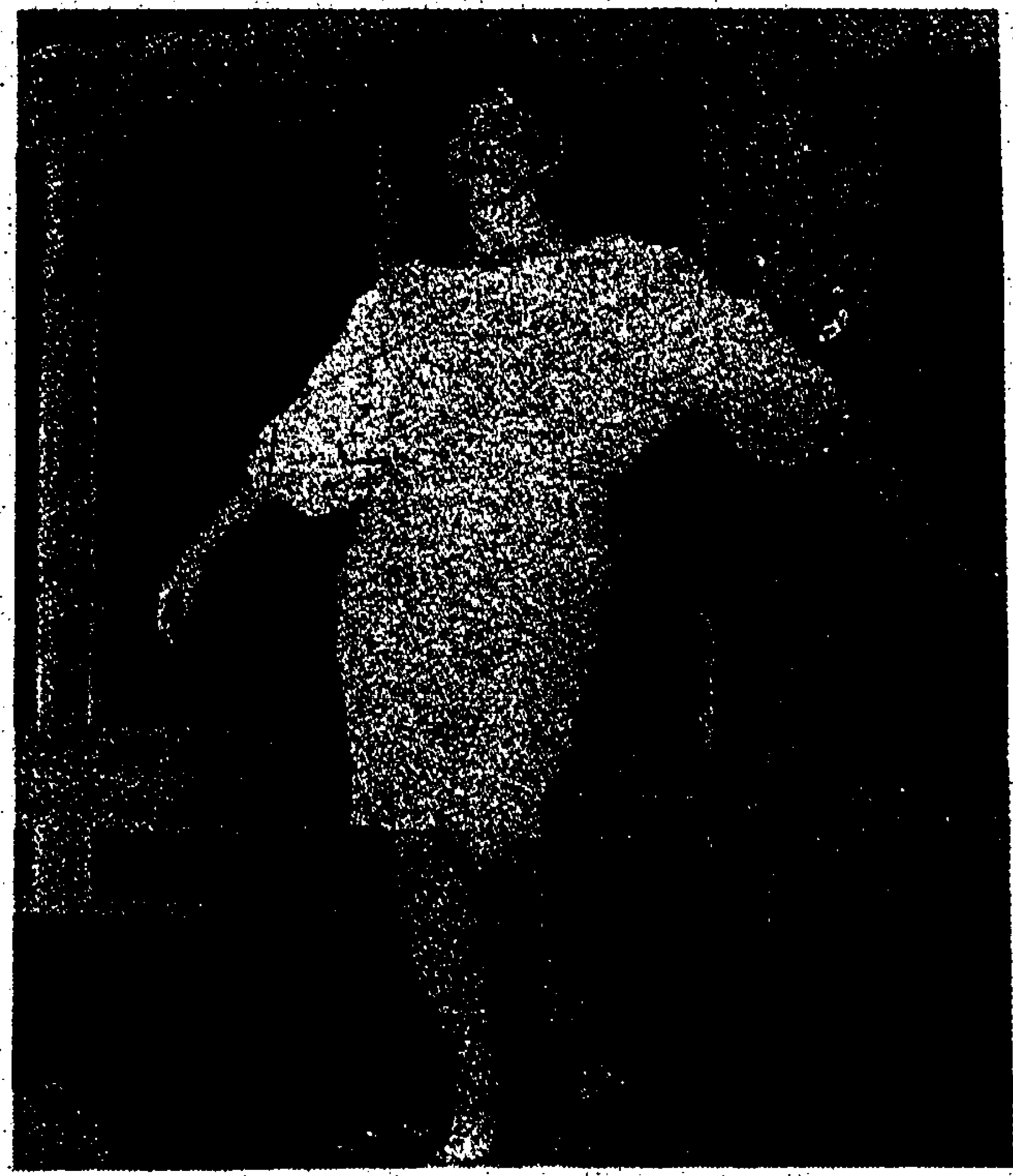
垂詢熱線：3-675092

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓・電話：0-281771
分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1501室・電話：5-268873
九龍彌敦道601號廖創興銀行大廈509室（4字樓）・電話：3-325961
九龍北帝街二號・電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下・電話：89398
澳門俾利喇街八號地下・電話：86886

總代理：
信興電器貿易有限公司・電話：3-7217722

陳列室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓・電話：3-7217722
九龍彌敦道625號耀斯大廈二樓・電話：3-323723
香港銅鑼灣崇光百貨公司四樓・電話：5-8338267・5-8338268

另有韻味的菲律賓時裝



菲律賓精緻的傳統廠織品，加上精巧的刺綉技巧，吸引了世界各地的時裝界，對菲律賓的時裝發展及趨勢倍加留意。

該國月前曾在本港舉行展銷會，深受好評。菲島時裝的魅力，在於質料上乘及設計充滿藝術感，由於上述原因，當地的時裝製造業亦由小規模的經營，發展至今天的大規模生產。

據統計資料顯示：菲國成衣已打進美國、澳洲、日本及西德市場，去年單是輸到美國的出口成衣，總值爲三億七千三百五十萬美元，爲該國非傳統商品賺取不少外滙，更在國內製造不少就業機會。

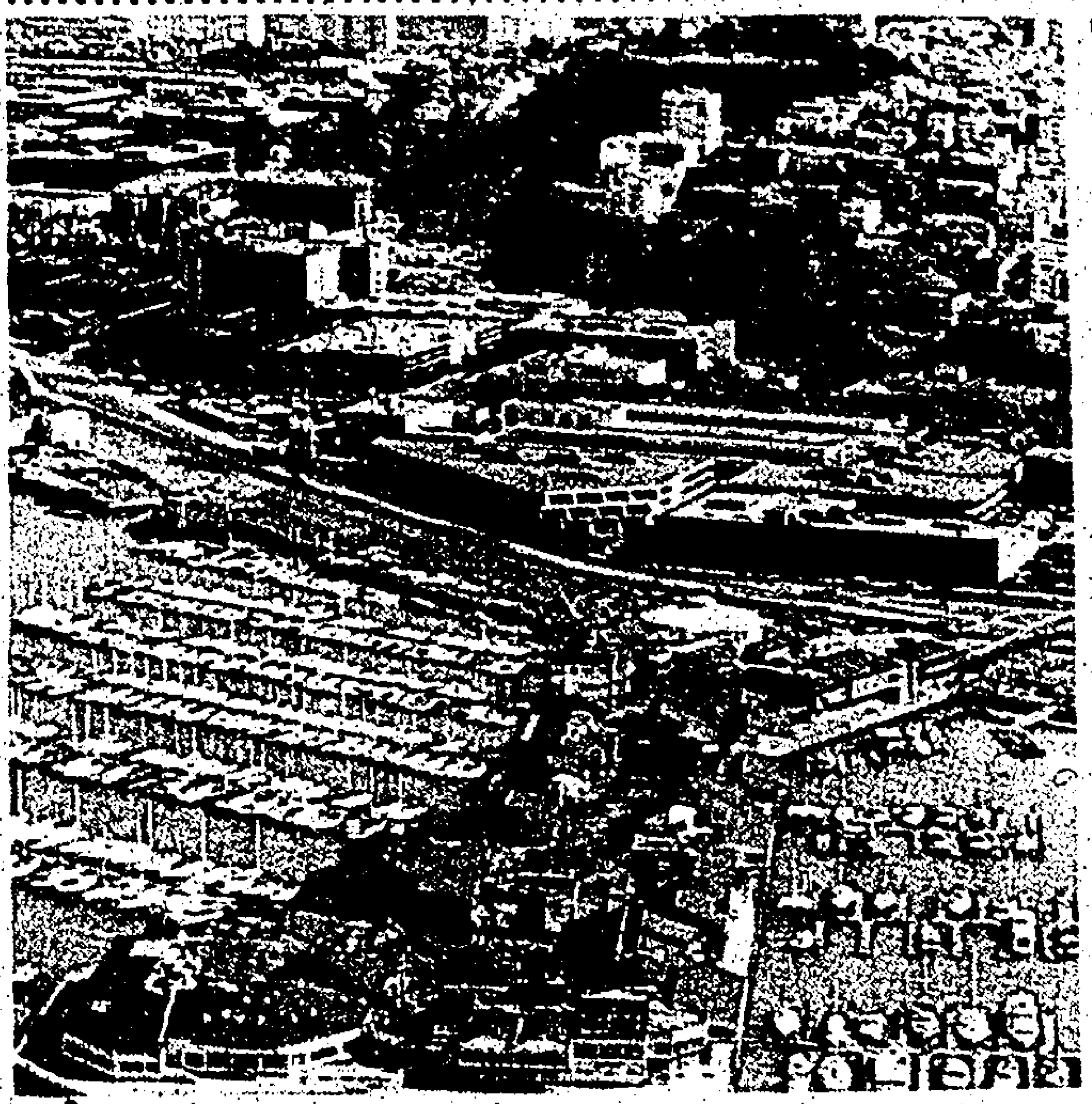
菲國的時裝製造業發跡於第二次世界大戰結束後，起初製造商只是一些小型的洋服和成衣店，接受顧客的上門訂購，工場規模雖然細小，但成品的水準甚高，菲政府在六十年代加速推動工業化，部份小型成衣工場也開始大規模生產，菲政府又於七十年代鼓勵私營企業發展及改進生產技術，部份小型的工場利用這個機會發展成爲營業額達數百萬披索的大企業，於一九七五年，該國的成衣出口額首次打破一億元大關，成爲菲律賓第一宗出口總值超過一億元的「非傳統」商品。

菲生產的時裝種類繁多，由大衆化的童裝及男女服飾，以致高價的衣着在國際市場上都極受歡迎。

菲律賓時裝一直給人的傳統印象是紗籠裝束，大領子，和拱膊燈籠袖，加上手工精細別緻的挑繡織花工藝，極富民族色彩。然而爲了適應國際市場的需要，這種民族傳統的設計已大大改良，款式方面直追時裝潮流的走勢，而傳統手織織物，例如啫士織品和廠織品等，近期亦頗有變遷，這些「改良品種」的特點是兼備了東方織物傳統的華麗及西方織物的時代氣息。各類成衣均適合不同年齡，性別及喜好的人士。

顏色方面，分兩個不同主調，淡素色彩，則以白、米色、黑白組合，淡黃爲時尚，清雅大方。另一系列則是七彩繽紛，以鮮艷、奪目的花色及圖案爲主，充滿熱帶地區的浪漫風情。（武）

三藩市的
卅九號碼頭



漁人碼頭是個總名，第卅九號碼頭是其中新發展重點，已成爲遊人必到節目之一，論氣氛各有千秋，前者較接近纜車總站，但假如從三藩市市區開車過來，走海邊大道的話，却先到第卅九號碼頭了。由於風味各有不同，原日是屬於歷年自由發展性質，卅九號碼頭則爲有計劃有系統的新型設計，是以當我遊罷了原日的舊地方，到底還是要到這邊來，不算遠，循着堤邊，步行十分鐘就是，何況又是旺盛的地方，不知不覺間已到達了目的地。

感覺上，一般旅行團都愛安排到卅九號碼頭來，由於容易照顧，碼頭只有一個入口，進去後，包羅萬有，琳瑯滿目，土產嗎？有的是，吃海鮮的館子更多，也有展覽館，如入山陰道左，目不暇給。

卅九號碼頭，並非什麼停泊大船的碼頭，若以香港海運大厦比擬，作用就有點兩樣，它是專爲旅遊人仕而設，只是供寄泊海灣內遊艇而已，海洋巨輪另有碼頭，絕不會靠到這邊來的，由此可知，此地實有碼頭之名，而無碼頭之實，主要作用是遊客中心，不過向海伸出，故謂之曰碼頭，卅九則爲碼頭編號了。

碼頭可作竟日遊，我已錯過了它的早餐烘牛角飽，幸好中午的海鮮餐沒有錯過，這裡有各式餐廳凡十四處，供應各種不同食物，然十九俱以海鮮作招徠，中國酒家、日本料理、法式、意式、兼而有之，海鮮則以蝦爲主，蓋爲美國西岸名產之故，龍蝦則來自東岸，蜆與螺亦多，魚類亦豐富，日本刺身猶爲熱門喜愛，美國西岸日僑不少，漁人碼頭早就有日本料理了。

無可否認，卅九號碼頭設計盡善盡美，每一間餐館，無論大小，只要坐下來，便可以口吃海鮮，而眼睛在欣賞三藩市海灣景色了。此是昔日所不易得的，不過，原日的地方自有它的風味，消費雖然並不一定較爲平宜，只不過氣氛各有不同，舊日地區較爲平民化一點，卅九號碼頭則着重於遊客生意。

除了吃海鮮之外，碼頭裡各種商店就有一百二十處之多，貨式包羅萬有，不問可知，此外尚有展覽廳八個與表演舞台，遊人至此，當然不會寂寞了。

卅九號碼頭設計特殊，上下兩層，捨水泥鋼筋而取木材，在今日美國，可謂不可多得，木頭房子亦非一系列，並排，不規則的分作大小獨立十七座，其間不少空地以供遊人休憩，步入其間，但見迴環曲折，五步一樓，十步一閣，實忘身之在碼頭也，有攝影點三處焉，一在碼頭最末端處，三藩市對岸盡入眼簾，其左則金門大橋在望，右側可盡窺三藩市全貌，碼頭優點，可盡量發揮無遺。

可是搞旅遊的猶以爲未足，在入口第一座，內設小型戲院，專門放映三藩市發展史短片，由此足証，卅九號碼頭已成爲旅遊重點介紹。說不定，早晚要把原日的漁人碼頭取代過來了。

那天當我們從市區沿海傍開車過來的時候，初覺是一般碼頭地區，冷落非常，當拐過海灣後，情況便完全兩樣，碼頭前面有一個足容千輛汽車的停車場，不用說，我們把車停下來了，以前有過經驗，漁人碼頭泊車絕不容易，兜了幾個大圈，轉過幾條街道，好不容易才告解決，日本料理曾提供代客泊車服務，它不比香港，又不知它到底要把車子泊到那裡去，而且我們也沒打算去吃刺身，險些兒弄到煩躁起來。

卅九號碼頭根本上替遊客解決了泊車問題，不但，在晚上六時後更不收費用，但只限於到碼頭裡吃飯的。

爲爭取遊客，卅九號碼頭更設有馬車，由兩頭駿馬拖着，自有馬伕駕御，但見蹄聲的得，人在其上，漫遊漁人碼頭附近區域，地方雖不多，無可否認，是另有一番情趣，亦爲吸引遊客節目之一。碼頭貼近，復有海港遊覽船碼頭，其爲遊人必至，良有以也。（圖爲卅九號碼頭鳥瞰）

煤氣燈
另有一番風味

當我回憶起「恨鎖瓊樓」的時候，常常會聯想到，早年港島的煤氣街燈來，同樣，那天我閒逛尖沙咀黑頭山公園，盯着那枝已作爲古董陳列的煤氣燈，也同樣懷念起，查理士杯亞與英格烈褒曼在片裡的演技，「恨鎖瓊樓」原名GASLIGHT，如直譯當爲煤氣燈，這是一部四十年代名片，雖然是黑白小方塊銀幕，內容哀怨纏綿，迴腸盪氣，憑兩人的投入演技，好教我念念不忘啊！

煤氣燈在港島街頭，何止照耀了半個世紀，至五十年代時，始逐漸被電燈所淘汰，煤氣燈之前，香港是用油燈，吾生也遲，未之見也。

煤氣燈光度不算強，要憑燈下次兩塊小鏡片作反射，經過了玻璃箱，投射到街上，顯得柔和，猶其是冷靜街頭，半山區樹影婆娑之下，一雙情侶，喁喁細語，氣氛至爲難得，充滿羅曼蒂克，電燈是無可比擬的，我曾嘗此味耳，燈下把臂談心，傾訴肺腑，輕吻朱唇，欲迎似拒，一番滋味，堪歎無復當年。

光度不足與電燈比，是煤氣燈被淘汰原因之一，還有管理實在麻煩，日落時要用竹竿把火種推向燈紗，雖然經過短暫時間，燈紗便會發亮了，可是當天亮時，同樣要把火種拉開，讓煤氣燈自行熄滅，這些工作，通常由街坊鄰里專人負責，要不是全港的煤氣街燈，又怎可以同時發亮呢！燈紗容易損壞，玻璃箱和小鏡亦經常要揩拭，但當煤氣街燈被拆除後，我的鄰居也少了份工作了。

青年情侶們，便中不妨去分享一下煤氣燈的風味啊！

今夏新髮型
分兩線發展

今個夏季女士們的髮型有很大的變化，是以濃厚的六十年代設計爲藍圖，而款式可分兩主綫發展。一是較商業化的柔和款式，另一是綫條非常明朗和强烈的幾何圖案式。

兩者均以基本的層次式短髮或直綫修法，再運合新的剪髮技術和工具，分別創造出富有零亂美和質量感的髮型，或者更誇張式和具立體感的豪放式髮型。

以下所介紹的女士髮裝，將會令你有耳目一新之感，是由REVER髮型研究學院所提供：

1

2

3

4

5

6

7

①一個違反頭形（ANTI-HEAD SHAPE）和配合幾何圖案式綫條的髮型，兩側和頭頂的頭髮是用大的電鏟剪修，剪成方形的綫條，再把眼中至一邊耳上的頭髮剪成直綫的劉海，而另一邊的頭髮則很短，使髮型能有非常立體的對比。

②此髮型首先由髮脚至後腦骨部份的頭髮，用梳剪法修剪短和貼，再以眼眉上半吋修剪直的劉海，然後繼續劉海的綫條至後面，成爲六十年代幾何圖案式髮型。

③一個極短的髮型，兩側和後面的部份都是運用梳剪法，把頭髮修剪成又短又貼，而頭頂是用層次式剪法和保持方形綫條，再用偷薄牙剪把頭髮剪得更碎，增加髮型的質感。

④這是一個前誇式（FORWARD）的髮型，首先把兩側最底髮綫的頭髮剪短，然後以頭的中間爲準綫長度，把其餘部份的頭髮都拉向中綫修剪，頭髮就可以層次式地逐漸向前加長，再把髮尾用剪尖削碎，使髮型的綫條更柔和。

⑤一個短的層次式剪法，頭髮的底綫首先利用梳剪法修剪得很薄，形成帶有六十年代色彩的幾何圖案式髮型，長的劉海做成頭髮一個非常明顯的立體綫條，若配以不同的梳法，亦可改變整個髮型的效果。

⑥頭髮是經用大髮卷和編織式的電法，使頭髮富有自然的彈性，然後用層次式的修剪法，頭頂的頭髮較短，逐漸增長至底髮綫的頭髮，並以碎髮式的劉海配襯柔和臉型。

⑦此款設計大可和男士髮型互相媲美，將頭髮前後修剪得短而貼，只在髮頂部份較長，以啫喱膏保持頭髮固定形態。

五洲行

11週年擴張營業大特價

總經理　趙崇烈博士
音樂顧問　饒餘蔭碩士

五洲琴行、五洲電腦中心展覽

爲慶祝五洲行十一週年紀念及北角和富中心第六分行開幕，特於六月廿一至廿三日（端午節日）假座九龍尖沙咀星光行展出鋼琴、電腦及各項課程介紹。凡於展覽期間購買Trebel鋼琴均可享有特價後再九折優待，敬請留意。場內設有抽獎及多個兒童攤位。歡迎親臨各五洲琴行或到場索取免費門票。

鋼琴
由$5,900起
可免首期
月供百餘

五洲琴行

總行：
中環奧卑利街21-27號新陞大樓地下
電話：5-213561(3線)
支行：
西環薄扶林道64-68號景輝大廈地下7號舖
電話：5-488138(3線)
香港仔中心南寧街13-23號五號舖
電話：5-559331 (2線)
地鐵新葵興商場一樓2-3號舖
電話：0-238608(2線)
西環薄扶林道64-68號景輝大廈地下3-4號舖
電話：5-488296(3線)
北角和富中心地庫商場B14-B15(即將開幕)

陳秀雯正被無綫力捧

選美會主演大型歌劇
更一登龍門聲價十倍

陳秀雯加入無綫之後，只有半年多時間，整個人都活躍起來了。

無綫力捧陳秀雯，是有目共睹的，在好些大型節目中，都少不了她的份兒，而最重要是今年港姐準決賽的大型綜藝節目，她與張衞健主演那場歌舞。

根據歷屆港姐選美大會歌舞節目的演出，凡是担當主演者都一登龍門，聲價十倍，如張天愛、蔣麗萍等就是最明顯的例子。無綫肯安排陳秀雯出任歌舞主角，則對她之有意造就，任誰都可以意會得到。

大家都說，無綫這樣力捧，正象徵着陳秀雯好運來臨。

「我亦覺得公司對我很好，更希望從此帶來好運。」陳秀雯現出嘴邊的兩個小小梨渦說：「同時，最令我高興的，是現在的工作很合自己心意。以前在亞視時是以演話劇爲主，現在却多演綜合性節目，兩者比較，後者給人以較活躍的感覺，使我突然好像忙起來似的。」

「這樣說，妳是很喜歡目前的工作了？」

「對，我眞的很喜歡目前的工作，其中最大的因素，是我喜歡唱歌。」

在歌唱方面，陳秀雯近年也有了成功的改變。以前她是多唱節奏比較慢的抒情歌曲，但現在幾首上榜的歌曲，都是快歌。這一改變歌路，歌迷對她更接受了，尤其是年青歌迷。

「這個改變是妳自己作出決定的？」

「不是。本來我比較喜歡唱抒情歌，覺得可以有更大的發揮，慢慢的咀嚼歌詞，音調；但唱片公司都說我的嗓子適合唱快歌，他們這個決定是對的，因爲歌迷亦接受我的快歌。」陳秀雯謙虛地、毫不誇張自己地說。

陳秀雯給人的印像，一直是個清清秀秀的，純純的，老老實實的女孩子。

在陳秀雯的新唱片中，有她自己作的曲。對於這件事，她自己從不對人宣揚，在求証於她時，亦只是淡淡的說：「是有一些，但不過是嘗試性質而已，在這方面，我眞還未夠資格。」

陳秀雯與林國雄拍拖四年多，情好無間，幾乎從未聽過兩人有任何不愉快事情傳出。

談到這問題，陳秀雯說：「也許因爲我們兩人都能安於現狀，與世無爭，所以能長久相處。至於所謂不愉快事，其實有時也會發生，譬如小爭執之類，不過我們都信佛，對世事看得比較化，常常能夠大事化小，小事化無，嘔氣過後，就不再記起，當是沒有發生過一樣；如果遇到比較難解決的問題，便彼此開心見誠拿出來討論，只要能互諒互讓，什麼事情都好商量。」

陳秀雯對人謙和，處事冷靜，輕輕的年紀有此修養實在難得，這和她信仰佛理可能有關。

又如在她與林國雄一齊約滿離開亞視後，曾有兩年時間只登台灌唱片而較少在螢幕亮相，於是有過一些不負責任的傳說，謂她已與林國雄同居，甚至還傳有了身孕。如果在別的女孩子，不哇哇大叫才怪。可是陳秀雯清者自清，抱定謠言止於智者的態度，絕不急急答辯，只在替她抱不平的朋友問起時，才舉出事實說：「若然我眞是有了身孕，在那兩年時間中，我又怎可以接期登台，而且還每隔四、五個月走埠一次呢？」

再追問她與國雄，究竟要再拍拖多少時候才肯結婚？她還是從前那樣回答：「不必急嘛，我們年紀都不算大，又未有事業根基，再過幾年還未算遲。」

陳秀雯與林國雄早被公認是理想的一對，兩人在家教、信仰、思想行爲上，越來越多相似的地方，林國雄信佛，陳秀雯也信佛，不同之處，只是林國雄已長期吃素，而秀雯只是在齋期才吃。

（迴峯）

每週星座

山羊座 十二月廿一日至一月十九日

本週運程不太理想，工作受阻礙，健康有問題，且需要他人的幫助。十八至二十號可為暑期訂下一些計劃並作最後修改。有可能的話，最好勿涉及任何金錢的問題，否則會招致損失，事先要請教長者，聽取他們的意見。

水瓶座 一月二十日至二月十八日

[illegible]

雙魚座 二月十九日至三月二十日

須為自己培養留在家裏的興趣，空閒的時候大可以動腦筋佈置居室，別只顧在外流連，否則與家人的裂痕只會愈深。從社交上的各方面接觸，你發覺實際上並不能如所望得到想像有的。對運動特別有興趣者須留意不可過份。

白羊座 三月廿一日至四月二十日

小心婚姻出現危機，一名第三者會出現，以致家庭生活大受影响。對待頑固的老人，要多用耐性，憑口才必可說服成功的。情緒低落之時最宜獨處，別人沒有義務替你分担，也免得使伴侶亦受影响。

金牛座 四月廿一日至五月二十日

[illegible]

雙子座 五月廿一日至六月二十日

本週非常幸運，特別是在一次重要事情上，你可輕易達到自己所訂的目標。避免向人苛索，這會使人反感。與人合夥的生意要分清界限，否則早晚會拆夥的，勿從小利益着眼。別人的說話不可盡信，也許那只是謠言。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日

多利用空餘時間出外運動，鬆弛神經是必須的。不要受他人的花言巧語，小心保管個人秘密。新的影响，會幫助你在事業或個人生活上作一決定和方向。家人需要你的照顧和關懷，別只顧自己事業，那只會顯出自私的一面。

獅子座 七月廿一日至八月廿一日

爭取多一些社交活動，充實自己一向以來枯燥的生活。上午的時間盡量避免與人接觸，不然會容易發生爭吵。個人說服力強，在事業上易於成功，但任何細節也不可改過。不可隨便透露他人的秘密，要三緘其口。

處女座 八月廿二日至九月廿二日

[illegible]

天秤座 九月廿三日至十月廿二日

[illegible]

天蠍座 十月廿三日至十一月廿二日

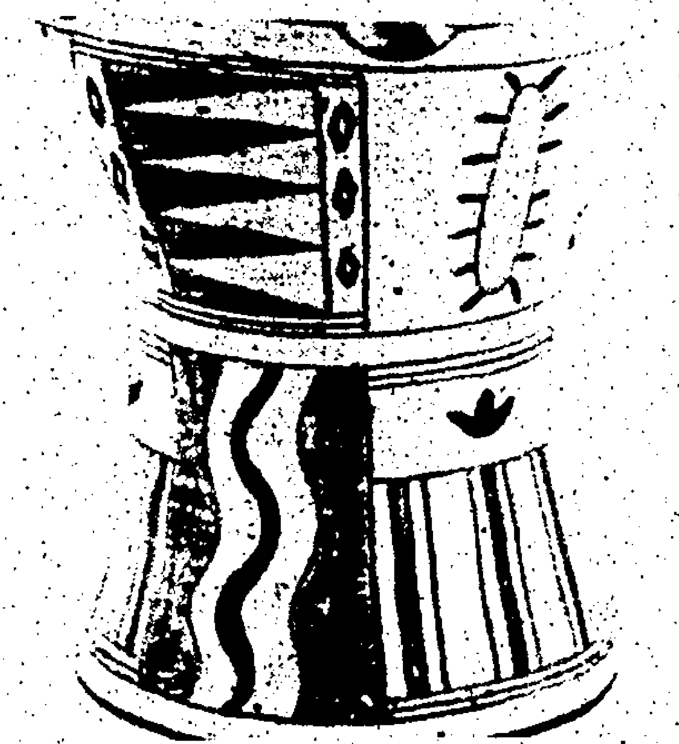
與人合股的生意會向前跨進一步，但在本週初要特別留神，避免在不適當時刻達成任何協議，一位有頭腦的人會給你一個理智的忠告。如果按步就班，發展事業會如你所望的穩定發展。遠方有壞消息，導致取消旅遊計劃。

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日

與人談判無多大成果，只憑空說而不實際行動是無用的。週初在工作或前途上出現困難，由於有人從中阻撓，一時亦無法解決。雖然如此，在處理金錢的問題上仍可感到快意。一些小節也可以使你的遠遊難以成行。

風格清新的當代澳洲陶瓷

文：[illegible]



1

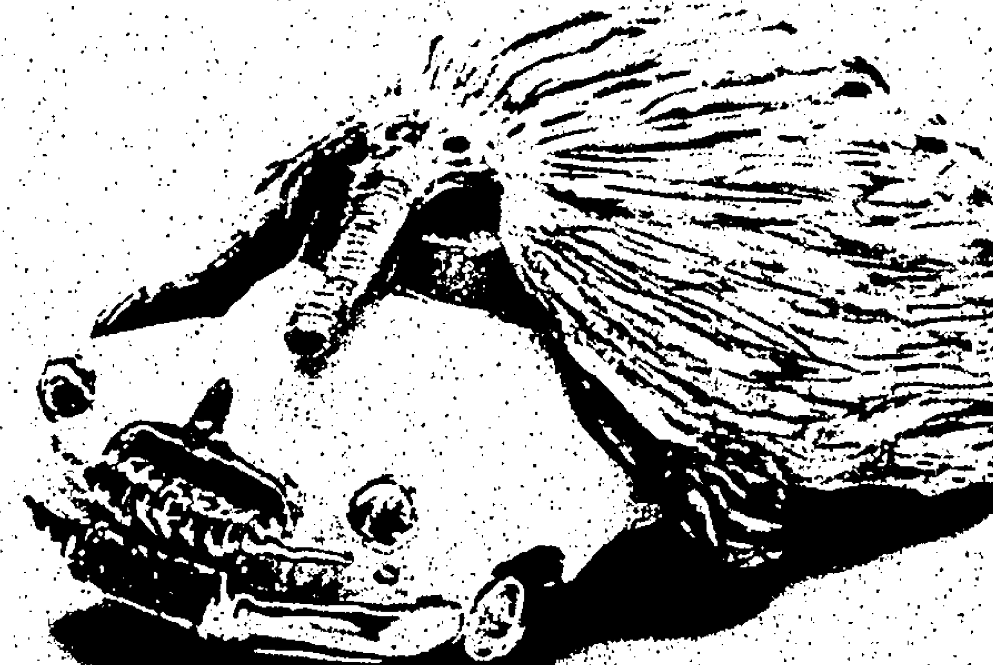
一項由香港市政局、澳洲工藝局、澳洲外務部與澳洲駐港專員公署聯合主辦之「當代澳洲陶瓷」展覽，將在大會堂高座十二樓的香港藝術館展覽廳展出，由八五年六月十四日起至七月二十二日止。

「當代澳洲陶瓷展」是首次在東南亞各地展出的大型陶瓷展覽。展品包括七十八件陶瓷的原作，該原作品是來自三十八位著名的澳洲陶瓷家，其中有拉坯瓷器、黏合炻器和土器、及手塑陶瓷。這些作品顯示了作者們豐富的想像力及其高度的藝術修養，產生了極為成功的視覺效果。其中不乏超越了傳統用器界限而提高為純藝術的創作，反映了澳洲藝術家們不同的風格和技巧，及他們在陶瓷藝術上多方面探索和研究的成果。

澳洲是一個孤懸海外之島嶼，故能孕育出別具風格的藝術。在十九世紀歐洲人大規模移民澳洲以前，澳洲的原居民——當地的土著皆以狩獵維生，從洞穴的壁畫、螺殼上的線刻，樹幹上的雕刻以至雕塑品，均反映出他們的藝術，尚處於原始階段。

當歐洲人於十八世紀末東來後，乃在此地自由發揮其創作潛能，但其間發展的過程非常緩慢，此後的百多年，澳洲的藝術緊隨歐洲的潮流和風格，了無新意。到一八三五年澳洲成為英聯邦的獨立國家。自此，其經濟發展突飛猛進，終成為最富裕的國家之一，由於政治穩定和社會繁榮極有利於澳洲藝術的發展。

在一九六〇年代以來，傳統手工藝重新受到廣泛注意，許多藝術家從傳統工藝吸取創作靈感，其中以陶瓷藝術創作的影响最大。澳洲的陶瓷家積極响應此一藝術活動。過去的數十年間，澳洲的陶瓷藝術在政府的支持及私人的積極贊助下，發展一日千里，大放異彩。澳洲由於缺乏陶瓷生產的傳統基礎，人們乃從中國、日本及英國等國家尋求靈感。



2

這次市政局的展覽，正清楚展示了澳洲陶藝術家在掌握了基本技巧後，創作出一種別樹一幟的陶瓷藝術。

事實上，這次市政局陶瓷展覽，是東南亞第一個介紹澳洲陶瓷藝術的展覽，所展出的三十八位新進陶藝家的七十八件精心傑作，風格及製作技巧各異，造型古拙、簡樸而極富感性，予人以富有美感而强有力的視覺感受，及觸發起觀者無盡的幻想。此等作品，不乏超越了傳統實用陶瓷器皿的界限，而提升為表達藝術意念的陶塑。

是次展覽是由澳洲工藝局、澳洲外務部及域多利國立畫廊副董事胡德・肯尼恩先生策劃及挑選展品、澳洲駐港專員公署贊助及安排展品運港。此外，更蒙澳洲駐港專員何恩先生之鼎力支持是次展覽，澳洲駐港首席秘書麥瑪漢先生協助這次展覽的籌備工作。（圖片說明：①盤築黏合炻器，軟雲石釉，釉下彩繪。②手塑土器。③拉坯炻器。④黏合土器，釉下彩及透明釉，彩繪。⑤拉坯炻器，純金閃光釉，蝕刻紋飾。）

轉換等先致歉意。
送貨，並對所購傢具不能退款及
需求殷切，必須在購買日30天內

21世紀 超值享受大減價

設計2000一年一度劏價大特賣！全港最大規模的特級華麗傢具震撼性折扣，勢必汹湧，請火速光臨選購！

決定。
一件傢具時，以人名筆劃敍
如有超過一名顧客購買同款最後

論歌唱巨星羅文的演唱會

·[illegible]·

雖然現今香港樂壇正吹起一股新人湧現的熱潮，擁護新偶像的風氣亦正盛行，但是若論實力、經驗、技巧、歌唱老練則萬萬及不上一些有過輝煌音樂成就的實力派前輩。例如最近天皇巨星羅文，在紅磡體育館舉行演唱會，筆者亦前往觀賞，並且感到這是一個近年來難得之演唱會。除了羅文得天獨厚、振撼人心的嗓子外，他的努力，奮鬥亦值得很多後輩的學習，他所經歷的一切事情，也磨鍊他成為今天不屈不朽的性格，這是一般年青歌者無法模仿的。

整個演唱會除了羅文本身精采之演出外，協助他一起演出的舞蹈藝員亦異常表現出色，漂亮、華麗的衣裳非常配合羅文演唱會的豪華包裝，燈光亦能突出舞台的線條。一出場便是他近期出名曲「波斯貓」、「愛的幻想」，跟着便是把一些以前的名曲串成雞尾歌曲。例如「前程錦繡」，「共創新希望」、「讓我奔放」等名曲。他也唱了一首外國名曲「CARELESS WHISPHER」，由六位女舞蹈員穿上黑色晚禮服伴着羅文跳舞，是非常引人注目的一環。另一首改自「PRINCE」的名曲「午夜怨曲」亦甚吸引，台上瀰漫的煙霧帶出一架電單車，從燈光下吊了一大繩網作背景，氣氛異常神秘吸引。

除了有心思的歌舞編排外，當然少不了他雄渾有力，音色漂亮的歌喉。筆者極為欣賞他選唱了一首法文歌曲「LA VIE EN ROSE」，陳百強曾改編為「粉紅色的一生」。但原曲當然比廣東版難度高多倍，而且帶有藝術曲的味道，所以羅文亦運用他的聲樂技術演繹此曲。在曲中充份表現出他圓渾聲線，運氣及拉音的技巧，正如他自己說唱此曲「十分擺命」，雖然如此，但他仍然唱得十分好。另外值得一提的是他選唱了一首國語名曲「卡門」，這曲竟引起全場掌聲雷動，原因是羅文的表演實在太出色了。他唱歌之出色已到達了非常高之水準，亦相信是一時無兩了。因為他唱此曲時，由他自己控制歌曲的拍子快慢，愛快唱快，愛慢唱慢些，有些高音的地方，只要他稍吸一口氣，然後便有力地唱出，是需要擁有非常優厚的嗓子和氣力，技巧才能像「玩歌」一樣；此時觀衆們正熱烈地用掌打拍子，跟着羅文時快時慢的速度，弄得氣氛熱烈哄動。

原來羅文自己作了一首小調的歌曲，是他自己十分鍾愛的，而且更自彈自唱。然後一首國語名曲「明日天涯」更是聽得令人陶醉，他又表演他的舞蹈才華，和六位舞蹈藝員合作的「在我生命裏」，有極佳的視聽效果。然後深藍色燈球的光線照遍全場，美麗之中引出一首膾炙人口的「家變」。一首激昂的「中國夢」，羅文一字一句感情充沛的唱出，委實令人感動。而他曾兩次下台和羣衆握手，差不多全場觀衆都能接近些目睹他的豐采。而羅文也選唱了別人的名曲：「愛在深秋」和「順流、逆流」。他表示「順流、逆流」此曲多句歌詞能完全表露他的心跡，只是一句他並不同意的，就是他還未看透；他相信只要他繼續努力，他仍然能再一次創出更好的成績。此語一出當然掌聲熱烈了。「小李飛刀」一曲當然是壓軸好歌。由於現場反應熱烈，他已安哥了三、四次，直至場館人員把舞台燈光熄掉觀衆才願離去。

民族音樂學概要

·山口修·

民族音樂學是音樂學的一個部門，以調查研究各民族的音樂的構造、特徵、各民族的音樂與地域性環境的關係，與該民族的歷史以及文化的聯繫為目的。由於這種學問的調研對象、調研方法多種多樣，曾經被稱為比較音樂學或音樂民族學，甚至稱為音樂人類學；自從一九五〇年荷蘭人孔斯特的著作「民族音樂學」出版以來，一般也就採用民族音樂學這個名稱。

這種學問的調研對象，由於各個學者專業不同，立論的角度不一樣而不全相同。從現在世界上已獲得的成果看來，可大致分別為以下三個領域

㈠自然民族的音樂。以尚未達到有文字的文化水平的未開化的人為對象，例如非洲的黑人、美洲的印第安人、澳大利亞的原居民、亞洲各不發達民族的音樂為主要對象。

㈡亞洲文化民族的音樂。日本、朝鮮、中國、印度、印度尼西亞、伊朗、阿拉伯各國、土耳其等各自都有高度發達的藝術音樂，具有與歐洲藝術音樂不同的體系和技巧。這些音樂文化也是民族音樂學的研究對象。

㈢屬於歐洲、亞洲文化民族基層文化的民間音樂。歐洲藝術音樂，由音樂學的其他部門探討研究其理論、歷史、美學、社會學等各個側面；至於民歌、民間舞蹈、民間樂器以及與之相關的環境方面的研究，則仍屬於民族音樂學的調研範圍。日本的民歌研究也屬於這個領域。

這三個領域各自跟有關民族的文化人類學和歷史學密切相關，拿文化民族來說，與民俗學關係密切，同時還必須和語言學（以調查研究各民族語言的比較語言學為中心）相協作。

至於研究方法，作為共同的、基本的操作過程，可大致分別為以下兩個階段。

㈠資料的收集、記錄、整理。由於各自的經驗不同，對研究對象有關問題所採取的　態度不一樣，正在探討各種具體的方法論。總之，在這一階段就不僅要把音樂的錄音工作搞好，而且還必須把下一階段所需的資料毫無遺漏地記錄下來，進行整理。通常把這一部分工作叫做「現場工作」。

㈡記譜以及進行比較、觀察。為了根據資料掌握構造上的特徵，主要與其他資料以及其他民族的資料進行比較，因此曾將這門學問叫做比較音樂學。進行比較之前，需將資料加以記譜，翻譯成為客觀的、能夠看得見的素材。近年來，也有採取使用機械裝置的自動記譜法的。這階段通常叫做「案頭工作」。

再進一步的研究方法，根據研究對象的特點、研究課題的不同而有各種各樣的作法。近年來在各　國格外盛行的是關於資料分類法的研究；作為基礎階段的操作過程，這個問題逐漸受到重視。

民族音樂學的歷史可以追溯到歐洲，開始在亞洲、非洲、美洲擁有殖民地的時期。但是，作為一門學問而收集客觀資料、探求規律卻是十九世紀後半葉以後的事。英國人埃利斯所著「諸民族的音階」是最早的成果。後來，德國的霍恩博斯特爾與亞伯拉罕等一起主要從物理學的側面來研究非歐洲各民族的音樂構造，為這門學科打下了基礎。關於自然民族的音樂研究，瓦拉舍克的「早期的音樂」、施圖姆普夫的「音樂的始源」等著作相繼出現。關於樂器方面則有霍氏和薩克斯合著的「樂器的體系化」。至於第一個把比較音樂學的名詞用作書名的是拉赫的「比較音樂學」。在東方文化民族的音樂研究方面有拉赫曼的「東方的音樂」，這是最早站在綜合性的立場寫成的著作。

介紹一本能眞正滿足你及家人需要的醫學常識保健大全

你可知道：爲甚麼早期癌症，竟全不引起注意？爲甚麼膽會結石？免疫注射對孩子腦部有損嗎？蝦、蟹、雞蛋、牛肉等之類是「有毒」的食物嗎？食物能壯陽嗎？驗尿能看出甚麼？甚麼是肝病？

醫生推薦的好書！

"我行醫卅六年，閱讀此書，亦覺得益不少，我誠懇地向大家推薦這本書。"

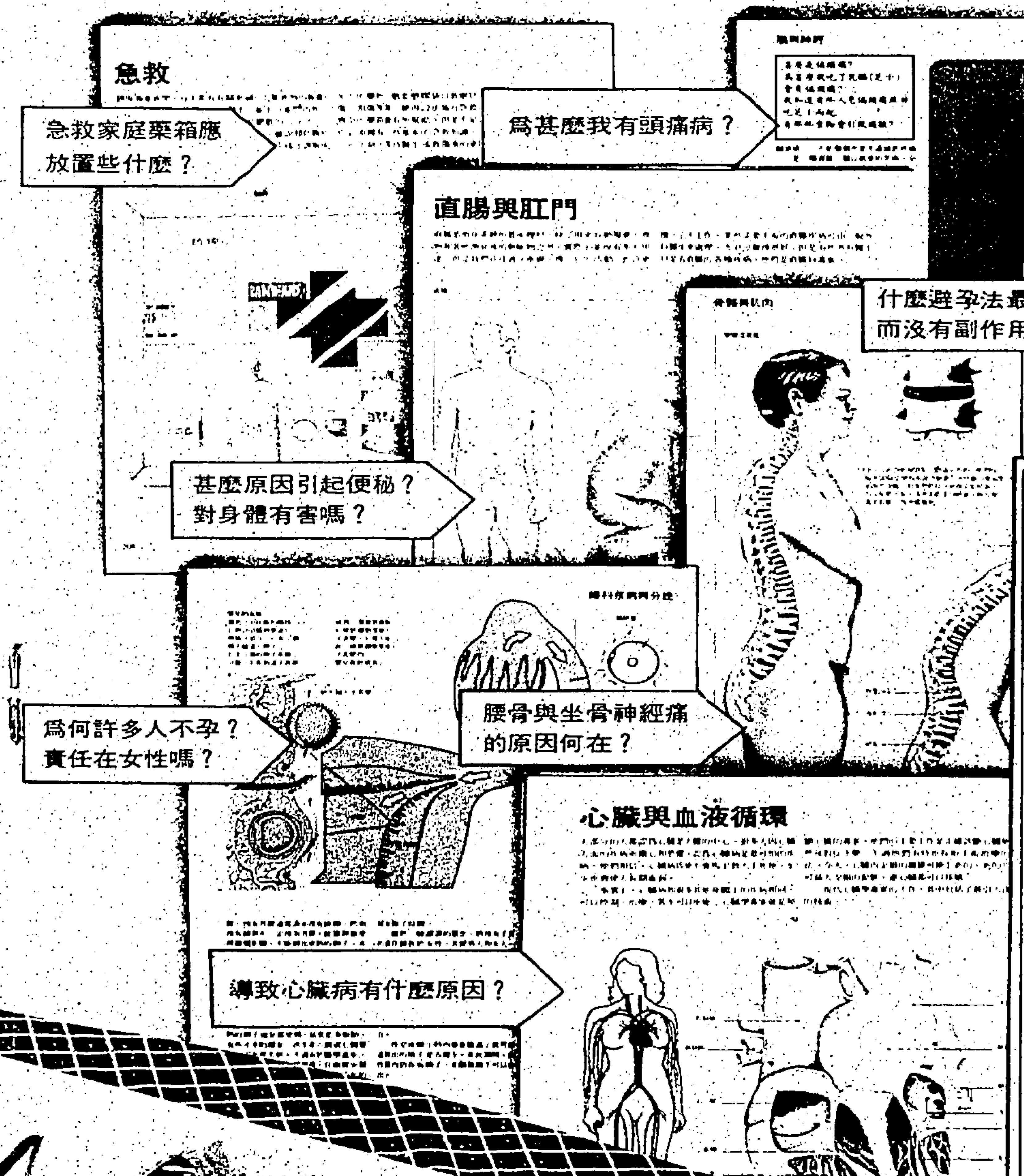
諾蘭醫師(William A. Nolen MD.)

"身體就是自己最大的財富。我認爲重視自己身體健康的人都應該讀這本好書，因它將各種疾病或保健之道，以問答方式說明其前因後果，文字簡明易懂，插圖生動，人人都可以了解。"

許成仁　台灣大學醫學院內科教授

有疾病的時候，人人都曉得去看醫生，但並不等於不用看醫生的日子，身體是絕對健康，沒有毛病，因爲有許多潛伏性之「不健康」是隱然不見的，必須憑豐富的醫學常識來觀察、判別、治療；醫生只可能在極有限的時間內，根據你的報告及他所能察覺的病徵來開配藥方，他實在沒有多餘的時間騰出來給你講解原因或提供有關的健康指導。

要生活得健康，你需要的並不是一個常伴左右的醫生，而是一套正確的醫學概念及可供靈活運用的保健常識。「家庭醫學常識與保健」一書，特以顯淺的問答形式爲你及家人提供家庭醫學與保健常識。擁有此書，如同有保健諮詢醫生常伴左右，可確保全家健康能獲得安全保障，這是你絕對不能錯過的好書。



人人必讀，家家必備！

《家庭醫學常識與保健》是每一位醫生都會推薦給你及家人的珍貴家庭醫學保健巨著。

本書指導你如何維持家庭的健康生活，提供急救常識，應付突發與緊急情況，問答各類保健疑問……使家居生活更美滿，參閱本書，你會認識各種

病症之徵狀及引發的原因，不但明瞭病情，解決疑困，亦能收預防疾病之效。爲人父母者共同參閱本書，可以令孩子的身心發展獲得更充分的照顧。年長的人閱讀此書，能充分了解自己的身體狀況，並加以適應的提防，可免病魔侵襲，延年益壽，歲歲安康。懷孕的母親閱讀此書，

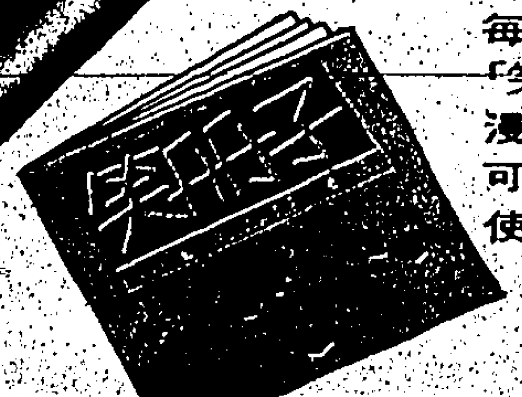
可以從懷孕、分娩、養育等各種不同階段去了解孩子可能發生的各種情況；預先了解，可作周全準備。

麒麟出版

香港醫學會及台大醫院廖朝崧醫師担任顧問

- 全書256頁，篇幅280×216mm，硬面精裝
- 精繪圖解逾500幅，實用醫學常識問題337則，
- 專章介紹養生之道
- 文字淺易，資料實用，附中英對照索引。

免費贈品



每日笑一笑，醫生遠離我！「笑册子」漫畫小册，由幽默漫畫家執筆，每日閱讀一則，可以調劑你繁忙緊張的生活，使日子充滿歡樂。漫畫筆觸輕快生動，令你讀來趣味盎然，百看不厭！

《家庭醫學常識與保健》優待證

請填妥此證寄回麒麟書業有限公司或憑證到下列地址購買
香港德輔道中127-131號有餘大廈 7 樓

致麒麟書業有限公司：

　　請即把「家庭醫學常識與保健」一書，連同本人的免費贈品「笑册子」寄來，本人只需付特價HK $139.00，郵費及包裝費用全免，並可享受退書還款的品質保證。

茲以下列方式付款（請以☑選擇其中一項）

☐附上劃線支票HK $139.00(抬頭人請寫麒麟書業有限公司)

☐以Visa信用卡付款

信用卡號碼 ______________

有效日期至　　月　　年　簽名 ______________

姓名 ______________ 電話 ______________

地址 ______________

只要立即填妥優待證寄回，便可獲得「笑册子」。

每週特稿

不少名人愛用左手

左撇子足可自慰

全世界大約有三億左右的人偏愛於使用左手，即每一百個人中，可能有八個是左撇子。在有些地區，這個比例還要高一些。比如在美國，就至少有兩千萬以上的左撇子，差不多是總人口的十分之一。

歷史上曾經歧視過左撇子，習俗也總是偏袒右面。古希臘羅馬時代，帝王們絕不願意提拔左撇子爲將軍或統帥，唯恐出師不利。

當時人們認爲：「左」是與不吉利，甚至是與壞聯繫在一起的。有人從左面聽到雷聲，就自認倒霉。

在非洲許多部落裏，女人必須用右手準備食物。南美危地馬拉人算命時，專看占卜者的脚，如果右脚肌肉抖動，主前途光明；若左脚肌肉抖動，則主凶事難免，得小心爲妙。

有的語言也反映了這種古老的觀念。拉丁文的「左」字，演變爲英語中的SINISTER，按英漢詞典的解釋，除作「左面的」以外，主要的意思爲「不吉祥的，凶兆的」。

法文中的「左」，也同時解釋爲「笨拙」或「欠老練的」。

今天也仍有許多父母，在他們嬰孩剛剛學習抓東西時，就習慣地把玩具放在右手容易拿到的地方，而從來沒有想過去訓練一下孩子的左手。當孩子自己使用左手時，家長和教師都會衝着孩子喊道：

「怎麼啦？還不快用你的右手！」

幸而，並非人人都是如此，早在亞歷山大帝王統治的年代，看法就開始改變了。

這位依仗寶劍成功地征服了當時已知的「全世界」的左撇子皇帝，就比誰都清楚：「左」，既無不便，更非凶兆。他一掃陳見，一視同仁地重用有才幹的左撇文武將官。他之後的另一位查利曼大帝則更進一步，認爲：用左手抽寶劍，甚至比右手還有順暢俐落。

事實証明，左撇子人材輩出，尤其在文化、藝術、體育等領域。他們極其出色地表明了自己的卓越才能。一些舉世公認的不朽的藝術大師，諸如意大利文藝復興時代的三位巨頭：達芬奇、米開朗期，和拉斐爾，無一不是用左手，並對人類文明作出了重大貢獻。

近代西班牙大畫家畢加索，也是拙於右手的左撇子。

近年來對超級運動員作的統計顯示了一個令人吃驚的情況：在用單手進行的個人競技運動項目中，左撇子往往佔有前列名次的百分之五十，有時候是百分之七十五，個別項目竟爲百份之一百——純左撇子！

壘球、網球和劍擊是典型的項目。從被稱爲「南方爪」的美國加菲爾總統，在每年壘球季節來臨時，總是用其左手打出第一球。

美國歷年評出的全國十大球星中，左撇子平均佔有四、五人。

一九八一年世界網球前五名中，左撇子佔百分之七十五。這一點，只要要看網球巨星麥根萊，波格用那一隻手打球就可以見諸一斑了。

劍擊方面，莫斯科奧運會中，左撇子包辦了最後的冠亞季軍決賽。

乒乓球也是如此，稱雄世界乒壇的中國男女乒乓球隊，每回參加世界錦標賽時，無一例外地，都挾有好幾名勢不可擋的左撇子大將。

左撇子也比他們用右手的同類兄弟更具創造技能。美國一所大型建築設計學院的調查顯示：百分之二十九的教授和百分之二十三的應屆畢業生，都是左撇子。這個數字遠高放左撇子在全國總人口中的比例。

人們已經知道，左撇子往往才華出衆，是與他們的大腦有關。人的大腦分爲左右兩個半球。左半球控制右手，具有語言，計算的機能；右半球控制左手，具有感情，想像力，距離感等機能。聯系手和腦的驅動神經左右交叉，手腦息息相關。

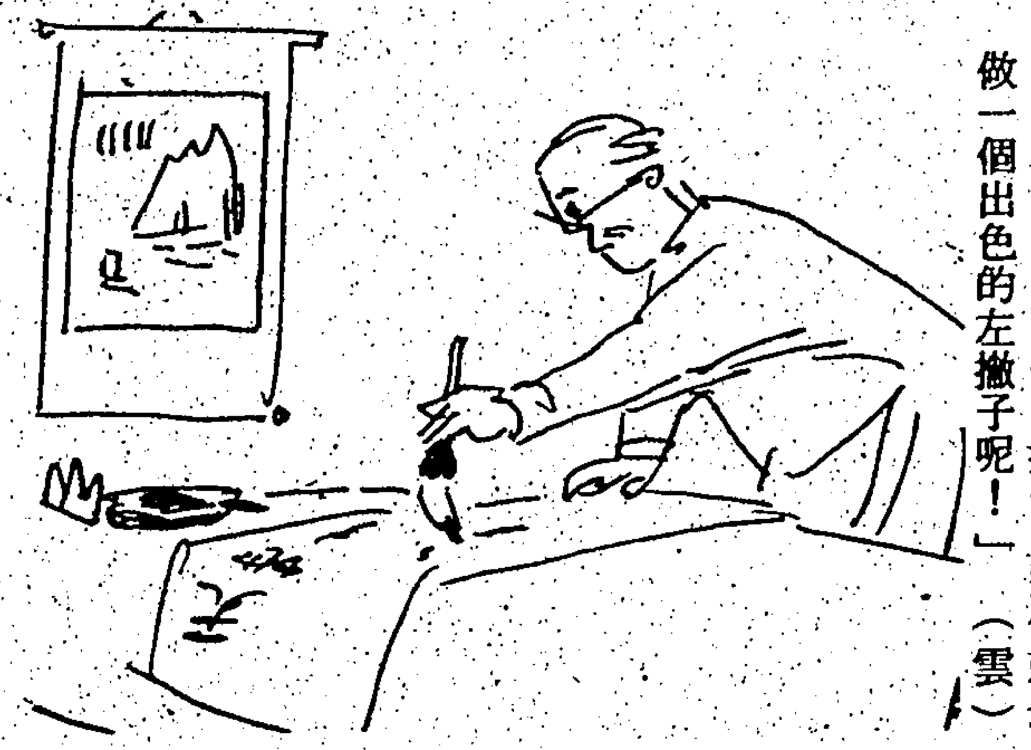
慣於用右手的人，左腦必相應多思多用；而右腦指揮的左撇子，情緒較爲强烈，空間感和辨別能力較突出，因而常能在藝術、體育方面有卓越表現。

但是，爲什麼一個小孩在半歲至一歲時就會開始表現他的天然偏愛，在三至七歲就決定了使用那一隻手，並且永遠定型了呢？左撇子是遺傳還是環境造成的呢？科學家至今無法下定論。

有一點應該是可以肯定的：現代人不會再盲目接受對「左」的偏見和歧視，而左撇子是毋須自卑，足可以自慰的。

所以，心理學家所給予的下面這個忠告，確是不無道理：

「如果你是個左撇子，那便就去做一個出色的左撇子呢！」（雲）



東京美容整形中心

留日整容專家 澳門註册西醫 葉式凝博士主辦

TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER

地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號

Tel: 84909

索取說明書或詢問請致電：3-7232683

有長久經驗科學設備安全可靠

◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素

◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

科目

隆鼻術 整眼術 除疤術 除斑痣

隆乳術 豐頰術 除皺紋 整口耳

有房留醫

整容是人生重要問題 與治病同樣要緊

＊美容後令人喜愛 恢復信心帶來幸福

＊到本院整容與到日本無異

圖乃整容前後判若兩人

沐浴品最佳選擇

本品在澳洲製造

ego Pinetarsol 皮得露

Soap Substitute: pH 6.5

沐浴清潔皮膚治療製劑

消除皮膚痕癢 減少皮膚發炎

祛頭皮止痕癢 肥皂代用品 pH6.5

沐浴常備皮得露，四季皮膚保平安

皮得露 Pinetarsol 能治以下諸病：

濕疹、皮炎、蕁麻疹、汗癬、熱痱、頭皮、下部肛門騷癢、蟲咬蚊釘、尿布疹、水痘、風疹、皮膚發炎、牛皮癬、皮膚痕癢、肥皂代用品，它能用來清洗頭髮，還可以預防頭蝨之功，尤其運動員經過劇烈運動後，用它來沐浴能減少疲倦，凡海浴後用本劑洗澡減少皮膚疾病等。

皮得露 Pinetarsol 優點：

㈠ 酸鹹值6.5度(pH6.5)保持皮膚對外保護作抗拒外間細菌侵犯，並能有效地制止一些難忍之痕癢(尤其是小孩)，比一般治療更有實效。

㈡ 不含羊毛脂，不會刺激發炎部份，避免有敏感反應，不會冲洗而失去作用。

㈢ 患皮膚病者先用本品洗澡後抹乾，再敷搽其他乳劑、膏劑或水劑，並能加速一般藥物滲透及發揮其效能，令患者加速痊癒。本品不會沾污皮膚、毛巾、浴缸，皮得露含有清新大自然氣息，清爽、舒適。

製造廠：ego 澳洲意高皮膚大葯廠

香港總代理：力信行藥業有限公司

電話：0-6985618

0-6985595

澳門分銷：力達行 電話：27109

港、九、新界、澳門藥房藥行

各屆臣氏各萬寧藥房均有代售

麥潔文與男女拍拖多年
為事業暫時未打算結婚

出身電台播音員的麥潔文，經過幾年努力，如今是歌、影、視三紅，尤其是她唱的充滿熱情的勁歌，最為歌迷欣賞。

「什麼時間舉行個人演唱會？」

「我還未夠資格。」麥潔文聳聳肩說。

「但妳的歌，和妳的活潑形象，早已為歌迷受落？」

「我覺得還未是時候，開演唱會要有足夠的歌才成，我是新人，還未積好足以開演唱會的歌曲。」

麥潔文認為演唱會對歌星是一種挑戰，同時也會帶來一份壓力。但她願意接受任何新的挑戰，只是時間未到。

「我的歌迷不是屬於狂熱的一類。」她作自我分析說，「做新人的時候，又沒有人來幫我的忙，一切完全靠自己的力量去打天下，挨了兩年多，才有今日的小小成績。」麥潔文還是謙虛地說。

麥潔文早已有男朋友，拍拖多年，卻未有結婚的打算。問她是否要做女強人，所以遲遲未肯披上婚紗？她搖頭說：「不是的，我其實野心不大，只是覺得，既然投入這一行，就該盡全力去幹一幹，為了一心一意去做好一件事，不敢分心，才暫時不結婚。」（金城）

明珠TVB

12.00	天鵝湖舞曲
2.50	高空跳傘縱橫談
3.40	藍精靈
4.00	芝麻街
5.00	趣怪金仔趣怪行
5.15	可愛老鼠醒目貓
5.40	學生兄妹科學探險集
6.05	神探俏嬌娃
6.55	英文字趣
7.00	新聞及天氣報告
7.30	香港麟爪
8.00	週一金榜流行曲
8.30	豪門恩怨
9.30	新聞簡報
9.35	雪嶺爭雄
11.25	英文字趣
11.30	新聞報導
11.45	六十分鐘時事雜誌
12.35	全日播映完畢

翡翠TVB

6.50	香港早晨
9.07	每日一字
9.10	仙巴歷險記
10.35	一九八五年度香港小姐競選
12.35	紀錄短片
1.00	午間新聞
1.15	婦女新姿
2.15	信是有緣
3.05	十三太保
4.05	小頑皮森林歷險記
4.30	４３０穿梭機
5.55	六神合體
6.25	每日一字
6.30	新聞及天氣
7.00	奉告
7.05	光怪陸離
8.00	香港８５
8.28	動向索引
8.30	大香港
9.30	新聞報導
9.35	歡樂今宵
11.15	新聞報導
11.30	每日一字
11.32	球迷世界
12.40	女飛俠（上）
2.05	女金剛（續集）
3.25	全日播映完畢

亞洲英文ATV

9.00	大板牙大鬧宮庭
9.25	傻豹卡通
9.50	蝙蝠俠
10.15	鄉村大兄
11.05	蠻荒小子
12.25	痴情紅粉烽火情
2.05	世界馬戲冠軍大賽
3.00	CROSBY, STILLS AND NASH
3.50	世界模特兒競選大賽
5.30	醒目仔時間
7.00	天使下凡
8.00	新聞財經天氣
8.30	特警１１５
9.30	新聞簡報
9.35	血仇
11.20	最後新聞
11.30	小鎮風情
12.30	全日播映完畢

亞洲中文ATV

6.30	卡通短片
6.45	亞洲早晨
9.00	宇宙神探
9.30	打電話問功課
10.00	神犬拉茜
11.30	大板牙奇異世界
12.00	少年黃飛鴻
1.00	新聞報導
1.15	午間小敘
1.45	我愛美人魚
2.45	夢幻成真
3.45	下午茶
4.30	醒目仔時間
5.45	打電話問功課
6.15	新聞及天氣報告
	奉告
7.00	星星知我心
8.00	仙女多情
9.00	我愛香港
9.15	新聞簡報
9.30	第四代
10.30	綜合'85
11.00	新聞報導
11.15	俄羅斯輪盤
12.15	鬼媳婦
0.45	全日播映完畢

永安旅行社主辦

永安旅行團

總社：德輔道中71號永安集團大廈1505-6室 電話：5-256243(8線) 5-251112(7線)

銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 電話：5-775655 5-775266

旺角分社：彌敦道銀行中心1015室 電話：3-888999 3-846484

尖沙咀分社：尖沙咀星光行1026室 電話：3-694447-4線

荃灣分社：[illegible] A51 [illegible] 電話：0-403998 0-404078 0-4932631

沙田分社：沙田火車站旁 [illegible] 商場第八號舖位 電話：0-6067666 0-6067688 0-6067967

澳門分社：澳門 [illegible] 商場16至17號 電話 567296 567297

本州富士山廸士尼博覽會五天 $3,290
日期：逢星期三、六出發 六天 $3,630

本州富士山廸士尼樂園八天豪華團
日期：天天出發 $4,390

鹿兒島南北九州廣島八天豪華團
日期：逢星期四出發 $4,550

鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團
日期：逢星期六出發 $4,790

北海道本州七天團 $4,780
日期：逢星期三出發

韓國日本本州八天豪華團
日期：逢星期六出發 $4,590

曼谷、芭堤雅七天豪華團
日期：天天出發 $2,630

馬星七天豪華團 $3,530
日期：逢星期一、三、六出發

泰馬星十天豪華團
日期：逢星期四出發 $4,390

台灣環島七天豪華團 $2,400
日期：天天出發

台灣環島八天豪華團 $2,610
日期：天天出發

西歐意奧瑞法十天團 $6,990
逢星期四出發

西歐七國十八天豪華團 $11,990
日期：6月6,13,20,27日
7月4,11,18,25,28日

(希臘)地中海五國十五天 $10,980
日期：6月22日、7月20,27日

美國西岸七天豪華團 $6,690
日期：逢星期一、六出發

美加西岸十二天豪華團 $11,980
日期：逢星期一、六出發

菲律賓七天豪華團 $2.150
日期：逢星期四、六出發

六月十六日

明珠TVB

8.30	時事摘要
9.00	繪圖百法
9.25	諸事狗
9.45	SPOKY
10.10	藍精靈
10.30	得意小鬼趣烏龜
10.55	摩西貓
11.10	錦繡豪門
12.40	王老五與俏女傭
1.05	割價攪笑劇場
1.30	六代山中居
2.25	風塵雙俠
3.50	英國海岸野外奇觀
4.10	熊人仔
5.00	Boomerang
5.25	小熊歷險記
5.40	宇宙神童
6.05	逍遙青春
6.30	雙鳳朝陽
7.00	新聞及天氣報告
7.30	Bill Cosby 半小時
8.00	肥貓加菲大戰惡豹
8.30	儷影名花
9.30	新聞簡報
9.35	血濺小樓破碎心
11.30	新聞報導
11.45	特種部隊
12.35	全日播映完畢

翡翠TVB

7.00	瘋狂樂隊卡通
7.30	識多一點點
8.30	小狗歷險記
9.00	每日一字
9.02	飄零牧牛女
9.30	忍者顯神通
10.30	俠骨無情劍
11.00	大力金剛
11.30	傻狗三劍俠
12.00	城市論壇
1.00	午間新聞
1.15	嘉華成功之道
1.17	少年警訊
1.30	摩登幹探
2.30	識多一點點
3.30	妙趣小飛仙
4.00	超越愛情線
5.00	新地任你點
6.25	每日一字
6.30	新聞及天氣
7.00	鏗鏘集
7.30	獅子山下
8.00	勁歌金曲
8.30	新聞簡報
8.35	我愛伊人
9.05	棋逢敵手
9.35	一週動向
10.05	體育世界
11.30	新聞報導
11.45	每日一字
11.47	佛法無邊
1.05	苦女尋親記
2.35	全日播映完畢

亞洲英文ATV

9.00	兒童劇場
10.00	日語劇場
11.00	夢幻成真
11.45	科學世界
12.00	CALFONNIE FENER
12.45	美國十大流行榜
1.15	鄉村大兄
2.10	冒牌神父
3.00	教士行
4.00	生活的旋律
4.55	小鎮仁心
5.35	勇猛消防員
6.05	勝利之聲
6.30	REGGIE
7.00	名唱片騎師雲集獻歌
8.00	新聞及天氣
8.30	葡萄園風雲
9.30	新聞簡報
9.35	默片
11.15	最後新聞
11.25	FIZZ- BIZ
11.55	紀錄片特輯
12.50	全日播映完畢

亞洲中文ATV

7.00	早晨新聞
8.00	探偵團
8.30	太空俠盜顯神威
9.00	雄獅歷險記
9.25	小小毛頭
9.50	機甲創世記
10.15	青少年新聞文摘
10.30	命運
11.00	地平線上
11.35	星辰萬里暢遊
12.00	新聞報導
12.15	齊齊哈爾雜技團㈡
1.00	小夫妻
3.00	俠盜風流
3.50	凹凸神探
4.20	醒目仔時間
4.50	少年警訊
5.05	台前幕後
5.30	鐵漢俏佳人
6.15	新聞及天氣報告
6.45	放眼天下
7.00	時事縱橫
7.30	廉政先鋒
8.30	校際時事及學術常識問答比賽
9.00	世界好風光
9.30	新聞簡報
9.35	世界女排冠軍爭奪戰
11.30	新聞報導
11.45	仙鶴神針（下）
1.30	全日播映完畢

徐寶鳳近來拍戲特別辛苦
演「第四代」誼母女齊上陣

徐寶鳳年紀輕輕，已有一個四、五歲的誼女，而且，最近拍「第四代」，還是契娘、契女齊上陣。

初時，不知道徐寶鳳帶來電視台的小女孩是劇中演員之一，看到她一面忙碌拍戲，一面又要兼做褓姆，大家都笑她「攞苦來辛」。

「沒辦法啦！她是我的契女，就算再忙，也不能放下她不理呀！」徐寶鳳說。

「既然帶她來了，妳當然要盡照顧之責；可是，妳可以不帶她來呀？難道她在家中就沒有其他人照顧？」記者因爲不知就裡，故有此一問。

徐寶鳳聽了，當堂兩眼向上一翻，好像受了無限委屈的說：「你以爲我眞是閑得無聊，要帶個契女來解悶嗎？她是『第四代』的小童角，導演以前見過她，認爲她適合，所以要我帶她來參加演出，還叫我負責照顧她在電視台的一切。明白未！」

「原來這樣，妳先時不講明，又未見過她演戲，有誰知道。」

徐寶鳳又說，契女做了小童星，她不但在電視台開工時間要兼做褓姆，還做埋「助導」，因爲契女怕生，又沒有演戲經驗，出鏡之前，她要出盡八寶引導她入戲。——（金城）

洗煥貞名字本來叫淑貞
小時候算命忌水改今名

洗煥貞在亞視裡面，一直是個跳跳蹦蹦的女郎，她愛玩愛跳，就是不會游泳。在一次撞船事件中，她曾給嚇得半死。

「妳既然遇過撞船事件，爲什麼還不去學游泳？妳這樣活潑好動，學游泳一定不難？」記者問。

「我天生有畏水症，從小就怕水的。」洗煥貞說。

「妳怎樣發覺自己有畏水症的？」

「先是我爸爸的一位會算命的朋友給我算出來的，所以，在我小時候，爸爸聽信朋友的話，連我的名字也更改過，我本來叫淑貞的，那位世伯謂名字中有水也不相宜，所以便改爲煥貞。」

「有沒有試過學游水？」

「有，大約在我十二歲時，契妹叫我一同去學游泳，那時我還不相信自己眞正忌水，於是在教練指導下走進一個小型泳池，只有十呎闊，教練先教學浮水，誰知一走下去，我就直沉池底，咕嚕咕嚕喝了幾口水，我覺得自己的身體好像完全沒有浮力，此後，就不敢再試了。」

洗煥貞除了拍戲，整個夏天也不會到海灘去玩。初時大家覺得奇怪，經她解釋，才知原來如此。（金城）

六月十八日

明珠TVB

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 趣怪金仔趣怪行
5.15 可愛老鼠醒目貓
5.40 野生動物奇觀
6.05 神探俏嬌娃
6.55 英文字趣
7.00 新聞及天氣報告
7.30 焦點
8.00 明珠K－１００
8.30 酒店
9.30 新聞簡報
9.35 小鬼頭與大和尚
12.10 英文字趣
12.15 新聞報導
12.30 重案突擊組
1.20 全日播映完畢

翡翠TVB

6.50 香港早晨
9.06 每日一字
9.08 風物誌
9.10 ４３０穿梭機
9.45 萬能探長
10.25 捕風捉影
12.05 近代豪俠傳
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.15 信是有緣
3.10 十三太保
4.05 小頑皮森林歷險記
4.30 ４３０穿梭機
5.55 六神合體
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣
7.00 奉告
7.05 光怪陸離
8.00 香港８５
8.30 大香港
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.40 午夜獵奇
11.55 豪門恩怨
12.50 正德皇海角尋香
2.15 腸斷江南燕子歸
3.45 全日播映完畢

亞洲英文ATV

8.00—12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
7.00 鏡頭內外
8.00 新聞財經天氣
8.30 勁運縱橫
9.30 新聞簡報
9.35 龍城殲霸戰續集
11.25 最後新聞
11.35 老差當新丁
12.30 全日播映完畢

亞洲中文ATV

6.30 卡通短片
6.45 亞洲早晨
9.00 宇宙神探
9.30 打電話問功課
10.00 紅粉金剛　萬花筒
12.00 少年黃飛鴻
1.00 新聞報導經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 我愛美人魚
2.45 夢幻成眞
3.35 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.45 打電話問功課
6.15 新聞及天氣報告
經濟快訊　奉告
7.00 星星知我心
8.00 仙女多情
9.00 我愛香港
9.15 新聞簡報
9.20 財經滙報
9.30 第四代
10.30 綜合'85
11.00 新聞報導
11.15 俄羅斯輪盤
12.15 夜吊白芙蓉
2.00 全日播映完畢

六月十九日

明珠TVB

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 趣怪金仔趣怪行
5.15 可愛老鼠醒目貓
5.40 回力棒
6.05 神探俏嬌娃
6.55 英文字趣
7.00 新聞及天氣報告
7.30 海上樂園
8.30 明珠體育世界
9.30 新聞簡報
9.35 明珠體育世界
11.25 英文字趣
11.30 新聞報導
11.45 新衙上雲霄
12.40 全日播映完畢

翡翠TVB

6.50 香港早晨
9.05 動向索引
9.07 每日一字
9.10 ４３０穿梭機
10.25 女黑俠
12.05 老洞
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.15 信是有緣
3.05 十三太保
4.05 小頑皮森林歷險記
4.30 ４３０穿梭機
5.15 快樂行
5.55 六神合體
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣
7.00 奉告
7.05 光怪陸離
8.00 香港８５
8.28 風物誌
8.30 大香港
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.40 午夜獵奇
11.55 魔車
1.30 馬票女郎
3.10 歷盡滄桑一美人
4.40 全日播映完畢

亞洲英文ATV

8.00—12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
7.00 雙騎出更
8.00 新聞財經天氣
8.30 密探英雄
9.30 新聞簡報
9.35 難續未了情
11.30 最後新聞
11.40 開頤夜談
12.40 全日播映完畢

亞洲中文ATV

6.30 卡通短片
6.45 亞洲早晨
8.00 宇宙神探
9.30 打電話問功課
10.00 死亡通行証
萬花筒
12.00 少年黃飛鴻
1.00 新聞報導經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 我愛美人魚
2.45 夢幻成眞
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.45 打電話問功課
6.15 新聞及天氣報告
經濟快訊　奉告
6.50 六合彩
7.00 星星知我心
8.00 仙女多情
9.00 我愛香港
9.15 新聞簡報
9.20 財經滙報
9.30 第四代
10.30 綜合'85
11.00 新聞報導
11.15 俄羅斯輪盤
12.15 黃金萬両
1.30 全日播映完畢

楊盼盼約滿後去台灣發展
最令她難捨是她的影迷會

楊盼盼與無線約滿後，便決定不再續約了。她告訴記者，會到台灣去發展，說不定舉家移居台灣。

問她怎捨得一下子就離開香港和長期工作的無線？

她說：「八年了，除了每年一次做做危險節目之外，在戲劇方面我的發展一直不如理想，誰也會心淡的。」

「是否在台灣已搭好路？」

「事前未有週詳計劃，最可能是在那邊拍電影或錄影帶，不過一切要到了那邊後看過環境後才說。」她說。

「如果無線再請妳拍劇集，妳會回來拍嗎？」

「會的，而且會很快趕回來。八年相處，畢竟有一份感情。不過我只能以部頭式拍，而且要看過劇本。」

楊盼盼表示，她最捨不得的，還是她的影迷會，她說：

「她們對我是那樣熱情，每年為我慶祝生日，又為我出版一本彩色的會刊，令我非常感動，我答應過她們，無論我去了那裡，也一定會不時回來看她們。」說着，她的眼圈兒有點紅紅的。

「那麼男朋友呢？」

「他若是對我有心，我去那裡他應該知道，會來找我的。我是個家庭觀念重的人，父母在那裡長住，我都會跟着去的。」她說。（迴峯）

狄波拉惋惜翁美玲
男女相戀不能勉强

翁美玲出殯之日，很多無線藝員均前往致悼，包括契媽李香琴，好友戚美珍、劉家玲、白茵、梁韻蕊等等。

「我沒有去，因為不放便，」狄波拉說，「我的時辰八字相冲，我是個頗迷信的人，而且，當天工人放假，我要看着孩子……」。

不過，拉姑對美玲之逝世，表示深切之哀悼。

她認為男女之間，當情感出現不和諧與冲擊時，由於女性情感豐富，及較為脆弱，往往會較為吃虧，甚而一時冲動，看不開而做出傻事。

「男女之間不論戀愛或結婚，女的總是吃虧，」狄波拉感慨地說道，「特別是在娛樂圈內，有些女性不管對方是否有妻有兒，盲目與有婦之夫往來，遇上有良心的，自然會以妻兒為重，予以拒絕，又或者逢場作慶完畢，仍以妻兒為主，但有些花心老公，貪新忘舊，結婚十年八年後才變心，那時候，太太經已人老珠黃，那眞是人間慘事。」

「妳對謝賢是否有信心？」

「信心是有的，」她說，「但四哥將來是否會變心？那便難講了，希望沒有那一天吧？」（水仙）

六月廿一日

明珠TVB

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 趣怪金仔趣怪行
5.15 可愛老鼠醒目貓
5.40 趁你還年輕
6.05 神探俏嬌娃
6.55 英文字趣
7.00 新聞及天氣報告
7.30 中年夫妻百事得
8.00 週五金榜流行曲
8.30 新聞簡報
8.35 大白鯊續集
10.40 英文字趣
10.45 新聞報導
11.00 沙漠兵團 （I）
12.40 全日播映完畢

翡翠TVB

6.50 香港早晨
9.05 動向索引
9.08 每日一字
9,10 ４３０穿梭機
9.45 萬能探長
10.25 西河會妻
12.05 近代豪俠傳
1,00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.15 信是有緣
3.10 十三太保
4.05 小頑皮森林歷險記
4.30 ４３０穿梭機
5.55 六神合體
6.25 每日一字
6,30 新聞及天氣
7.00 奉告
7.05 光怪陸離
8.00 香港８５
8.30 大香港
9.30 新聞報導
9.35 警訊
9.50 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.40 午夜獵奇
11.55 神探猛龍
12.50 桃花依舊笑春風
2.35 荊軻刺秦皇
4.00 全日播映完畢

亞洲英文ATV

8.00—12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
7.00 FIZZ- BIZ
7.30 NEWSPLUS
8.00 新聞財經天氣
8.30 度蘭度蘭音樂演唱會
9.30 新聞簡報
9.35 浮華夢
10.35 名唱片騎師雲集獻歌
11.35 最後新聞
11.45 天外訪客
1.30 全日播映完畢

亞洲中文ATV

6.30 卡通短片
6.45 亞洲早晨
9.00 光速電神
9.30 打電話問功課
10.00 龍鳳姻緣 萬花筒
12.00 蝴蝶血
1.00 新聞報導經濟快訊
1.15 午間小叙
1.45 我愛魚美人
2.45 夢幻成眞
3.45 下午茶
4.30 全日播映完畢
5.45 打電話問功課
6.15 新聞及天氣報告 經濟快訊 奉告
6.50 六合彩
7.00 警訊
7.15 星星知我心
8.00 仙女多情
9.00 我愛香港
9.15 新聞簡報
9.20 財經滙報
9.30 第四代
10.30 綜合'85
11.00 新聞報導
11.15 俄羅斯輪盤
12.15 斷橋產子
2.00 全日播映完畢

明珠TVB

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 趣怪金仔趣怪行
5.15 可愛老鼠醒目貓
5.40 Junior Junction
6.05 神探俏嬌娃
6.55 英文字趣
7.00 新聞及天氣報告
7.30 科學透視
8.00 海峽羣島風光
8.30 六十分鐘時事雜誌
9.30 新聞簡報
9.35 重歸伊甸園
11.25 英文字趣
11.30 新聞報導
11.45 明珠K－１００
12.15 劫後生涯
1.05 全日播映完畢

翡翠TVB

6.50 香港早晨
9.08 每日一字
9.10 風物誌
9.12 ４３０穿梭機
10,25 包公審烏盆
12.05 近代豪俠傳
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.15 信是有緣
3.10 十三太保
4.05 小頑皮森林歷險記
4.30 ４３０穿梭機
5.10 青春道上
5.55 六神合體
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣
7.00 奉告
7.05 光怪陸離
8.00 香港８５
8.28 動向索引
8.30 大香港
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.40 午夜獵奇
11.55 特種部隊
12.50 射鵰英雄傳（上下
3.45 全日播映完畢

亞洲英文ATV

8.00-12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
7.00 青春期
7.30 韻律健身操
8.00 新聞財經天氣
8.30 名人豪華生活實錄
9.30 新聞簡報
9.35 電視台風雲
11.45 最後新聞
11.55 奇案隊
12.50 全日播映完畢

亞洲中文ATV

6.30 卡通短片
6.45 亞洲早晨
9.00 光速電神
9.30 打電話問功課
10.00 人道 萬花筒
12.00 少年黃飛鴻
1.00 新聞報導經濟快訊
1.15 午間小叙
1.45 我愛美人魚
2.45 夢幻成眞
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.45 打電話問功課
6.15 新聞及天氣報告 經濟快訊 奉告
7.00 星星知我心
8.00 仙女多情
9.00 我愛香港
9.15 新聞簡報
9.20 財經滙報
9.30 第四代
10.30 綜合'85
11.00 新聞報導
11.15 俄羅斯輪盤
12.15 無敵鐵騎俠
2.00 全日播映完畢

貪睡的國王

梁大江 畫

⑤因為國王太貪睡，公主和宰相感到全無辦法。

⑥有一次，鄰國的一個女王將會到訪，皇宮裏所有的人都忙起來，國王也忙起來。

⑦廚房裏的廚師忙碌地準備食物，準備招待女王。

⑧當預定的時間到來的時候，國王竟然睡着了，他睡得很熟，叫也叫不醒。（未完）

朱江久違電視圈
廉政先鋒再亮相

香港電台電視部製作之「廉政先鋒」首輯「飛渡關卡」，出現一位「稀客」，久未露面的朱江，與張瑪莉等參加演出。

自從三年前在亞視演出「風塵淚」等劇之後，因澳洲幫上台，放棄全部高薪大牌藝員，結果，朱江、黃元申、劉松仁、米雪及鄭文雅等，均紛紛離去。

約八九年前，無線開拍「書劍恩仇錄」，朱江由幕後配音，走上幕前，扮演奔雷手文泰來，但未走紅，到後來與汪明荃合演「家變」，開始受人注意，及漸有聲譽，但直到「小李飛刀」，因扮演李尋歡才大紅大紫，且重返影壇。

不過，朱江的星運不長，他主演之影片賣座未如理想，亞視高薪把他挖過去，但主演的幾齣電視劇，都收視平平，以扮演鬱鬱寡言之李尋歡而成名的朱江，終於隨澳洲幫上台大改革而離去。

張瑪莉是七五年度香港小姐冠軍，後來為了走出台前演出，跳槽佳視，但未得意，後來又過麗的，在麥當雄監製之「鱷魚淚」中演出，表現不俗，前年結婚後，則較少演出。

「我現在以家庭為重，對名利看得甚輕了。」她說。（桂花）

明珠TVB

9.00	金榜流行曲
10.30	霹靂鐵金剛
11.20	神探猛龍
12.05	第四屆魯斯坦國際鋼琴大賽
1.00	週末體壇
4.00	瘋狂家庭
4.25	小飛人漫遊童話國
4.50	太空樂園
5.00	兒童故事
5.15	可愛老鼠醒目貓
5.40	聰明猴卡通片
6.05	Junior Junction
6.30	未來新科技
7.00	新聞及天氣報告
7.30	深圳內望
8.30	諜眼
9.30	新聞簡報
9.35	穿梭劫綠寶
11.45	新聞報導
12.00	沙漠兵團 （Ⅱ）
1.25	全日播映完畢

翡翠TVB

6.50	香港早晨
8.58	風物誌
9.00	龍舟競渡及夏日搖擺
1.00	午間新聞
1.15	再生緣
2.15	風物誌
2.17	紀錄短片
2.30	龍舟競渡及夏日搖擺
5.00	奇珍異獸錄
5.30	馬可孛羅
5.55	青春前線
6.25	每日一字
6.30	新聞及天氣
7.00	新聞透視
7.45	K－100
8.30	新聞簡報
8.35	特備節目
9.35	絲綢之路
10.35	電光幻影
11.05	夜驚魂精華錄
11.30	新聞報導
11.45	每日一字
11.47	青春玫瑰
1.30	斷腸花
2.55	三女性
4.30	全日播映完畢

亞洲英文ATV

9.00	時光寶書
9.30	基度山恩仇記
10.00	白手成家
10.50	蠻荒搜秘
11.20	荒野歷險記
1.00	仙樂飄飄處處聞
4.00	莎士比亞劇場
6.00	怪怪街
6.30	木伐者
7.00	鬥氣偵寃家
7.25	警訊
7.30	時事縱橫
8.00	新聞及天氣
8.30	繽紛今晚夜
9.00	新聞簡報
9.35	威風八面
10.35	名唱片騎師雲集獻歌
11.35	最後新聞
11.45	萬花嬉春
1.35	全日播映完畢

亞洲中文ATV

7.00	早晨新聞
8.00	大力水手卡通
8.30	醒目仔時間
8.55	龍舟競渡賀端陽'85
12.00	新聞報導
12.15	龍舟競渡賀端陽'85
4.30	不朽的基效
5.15	娛樂世界
6.15	新聞報導天氣報告
6.45	廣播道81號
7.00	試析相關
8.00	電光幻影㈢
8.30	端午節特備節目
9.00	陽光下的孩子
9.35	賭城新生
11.30	新聞報導
11.45	炎之舞
1.30	年輕的一代
3.00	酒色財氣
4.30	全日播映完畢

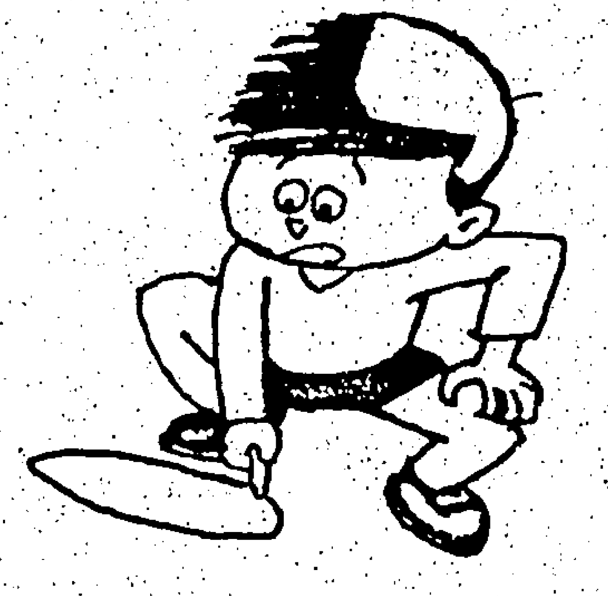
雙圓圈的一筆畫

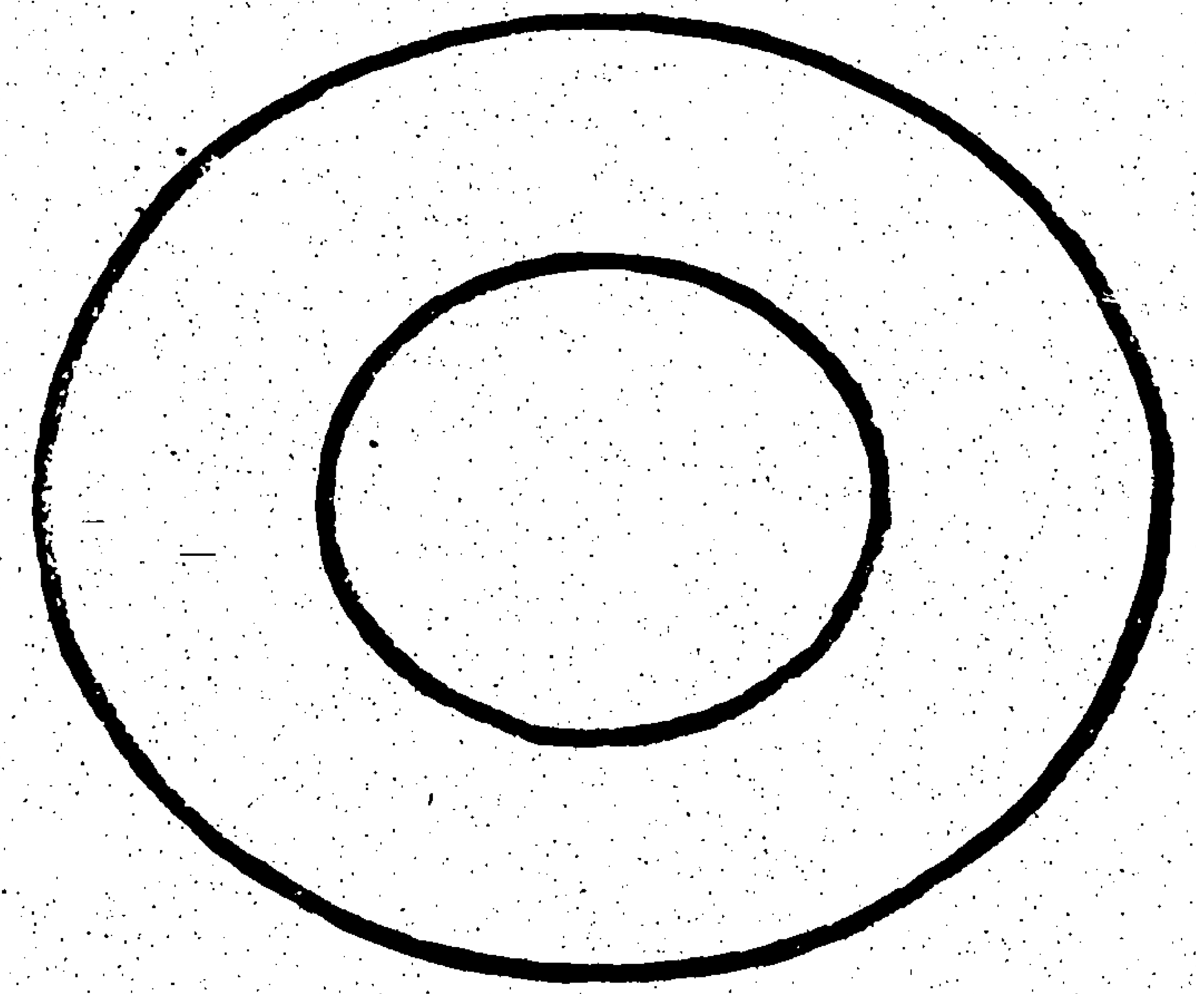
本期介紹一個動腦筋遊戲。

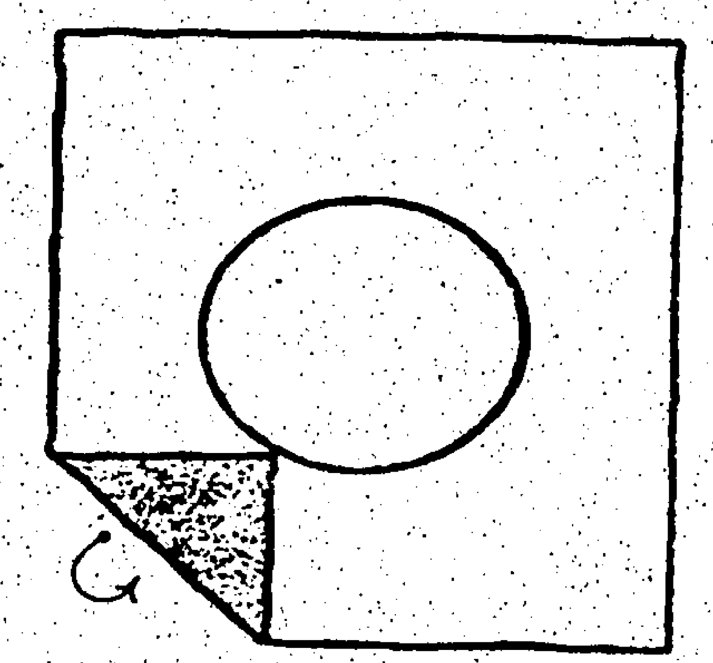
問題是：你能一筆畫出兩個如圖嗎？圓圈明明是清清楚楚地分開，沒有線條連着的，怎可以一筆畫出來呢？

這就需要你花花腦筋了，如果不用去想，那又怎算得上是動腦筋遊戲呢？

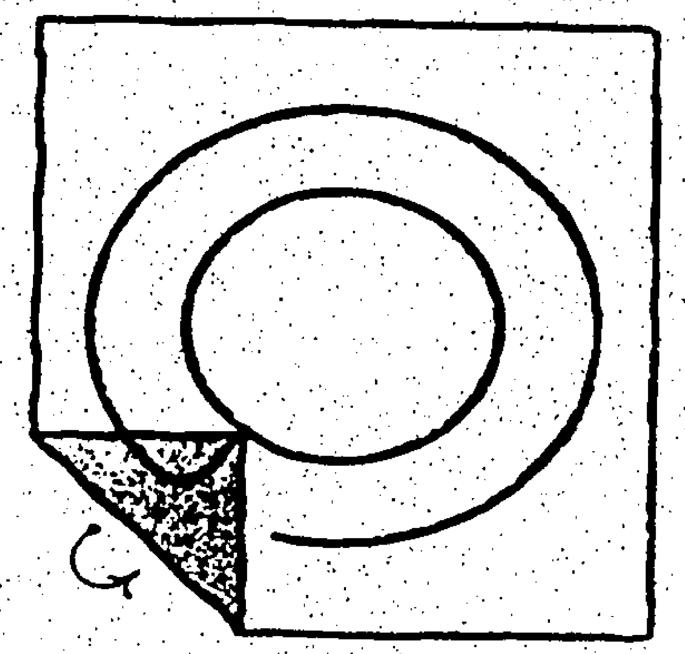
要是你還想不出來，下面便是答案，看後自然會說：原來是這麼簡單的。



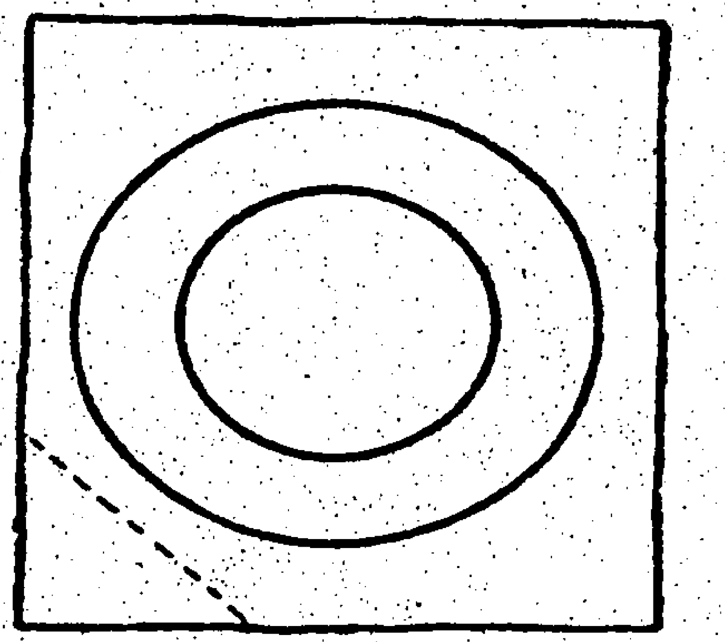




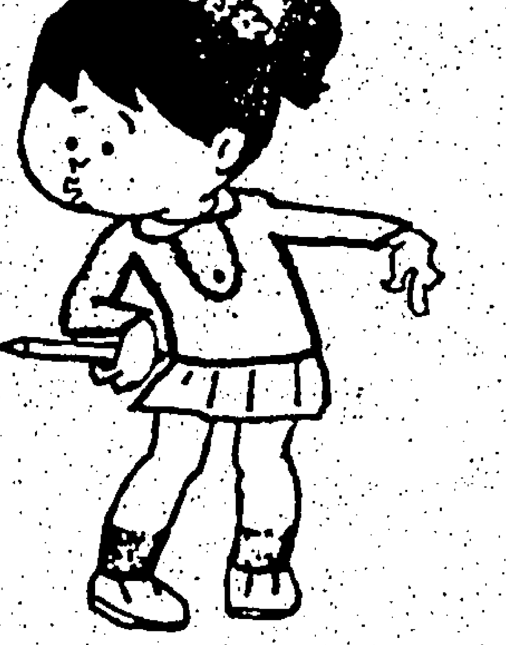
①先把紙角折起來，從角的地方畫一個小圈。



②從折起來的紙上畫一個大圈，把折角放開。

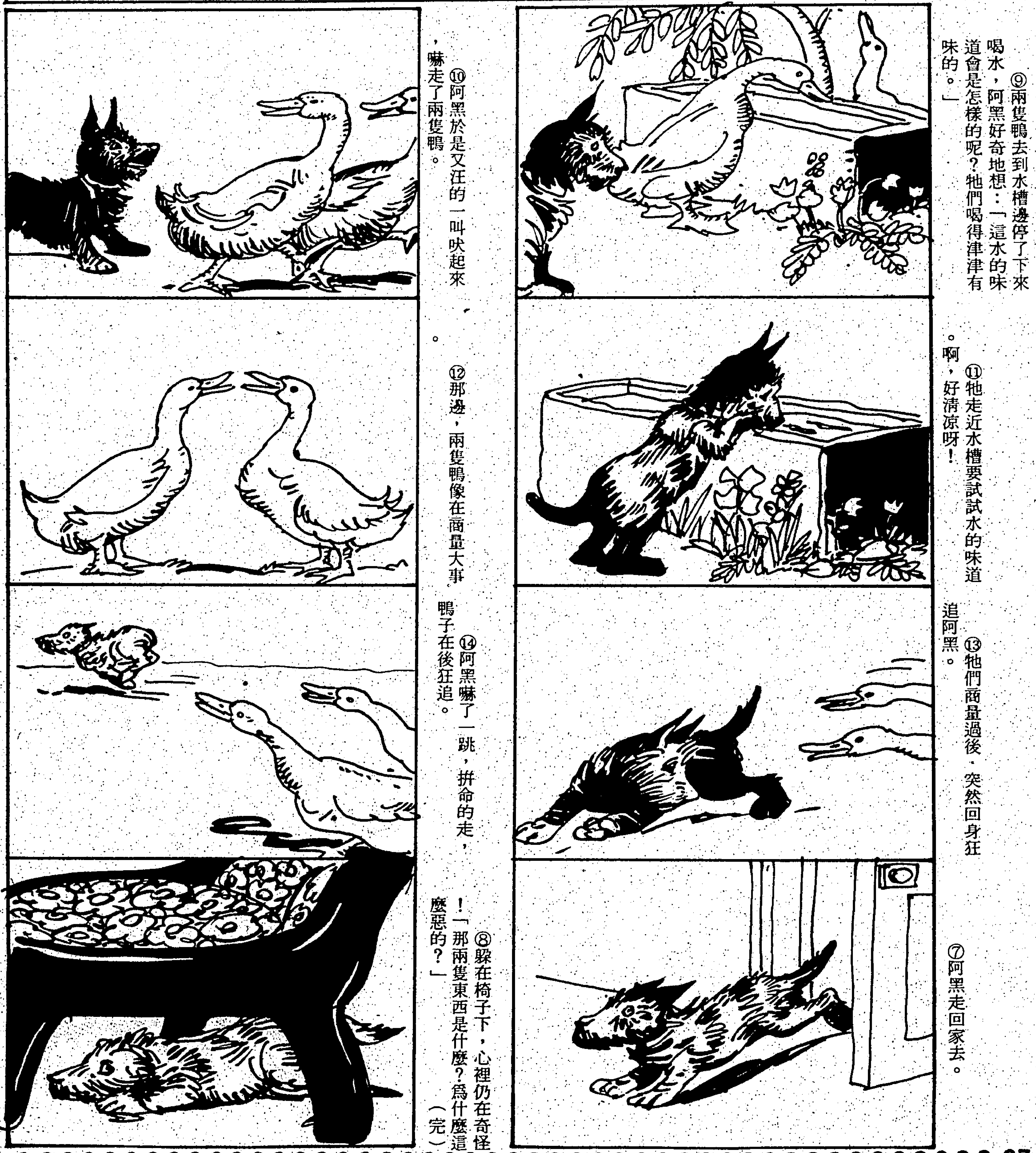


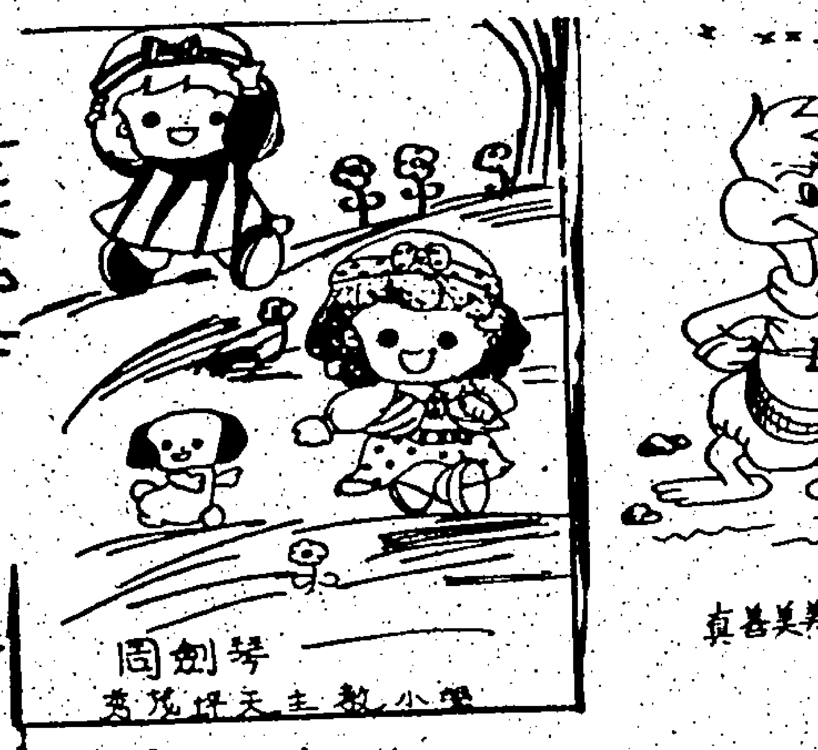
③這樣不是畫好了嗎？

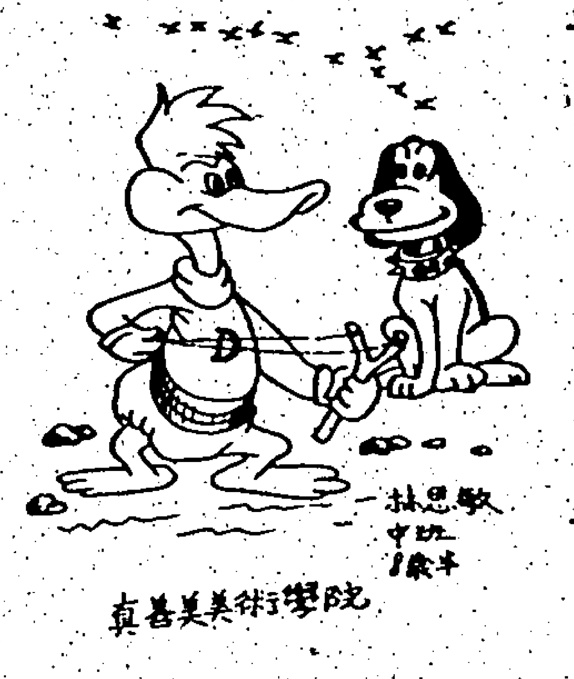


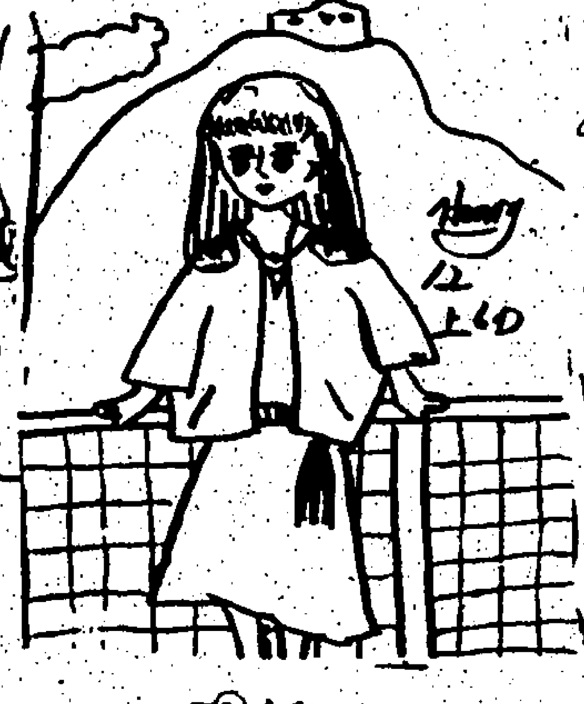
牠們是誰

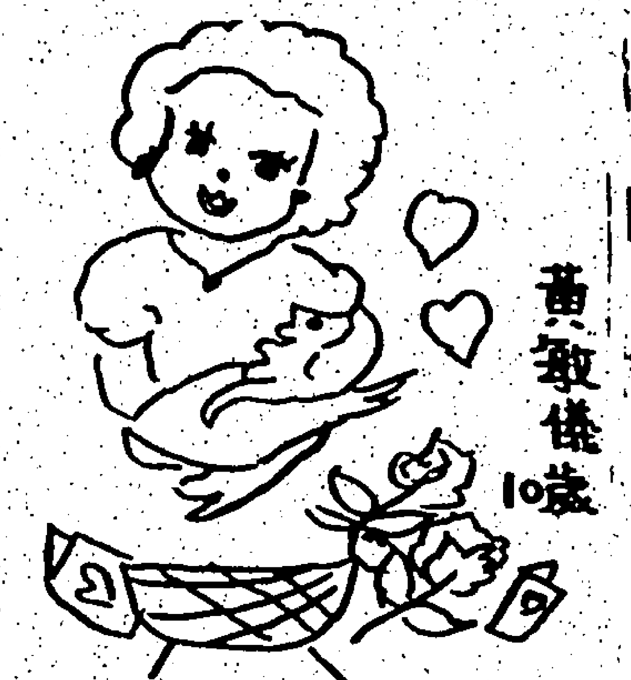
亞蘭畫

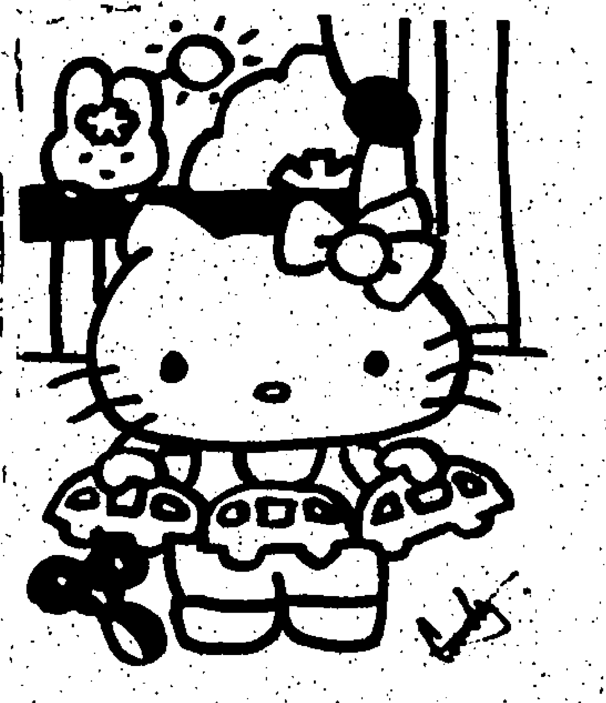


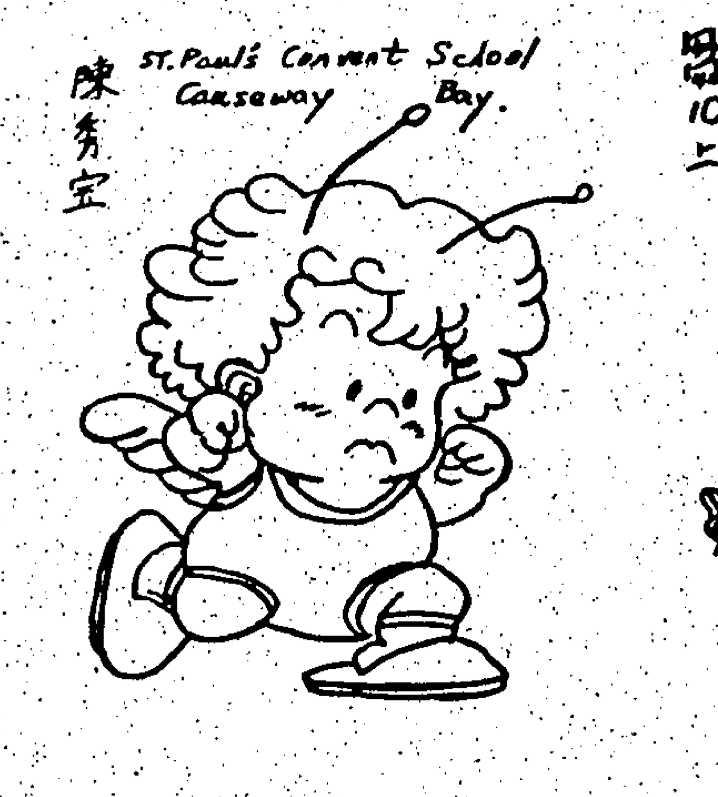












投稿小畫廊辦法

㈠所有畫稿，必須用黑色顏色筆畫在畫紙上，用鉛筆畫不適合，塗上彩色的效果也不好。

㈡畫紙的大小尺寸是九厘米乘十三厘米，橫、直都可以。

㈢稿件請寄來香港荷李活道華僑日報小畫廊編輯收，多幅稿件，可放入同一信封內寄來，以省郵費。

·浮生什記·

父親節這一天

·張年·

這是一間座落郊區，交通不甚方便的房子，雖然門前有車路，但來往的不是公共汽車，要搭巴士、火車，得走一段不遠的路程。

這房子是老人宿舍，爲了交通不方便，收費也便廉宜了些，說設計，不算得太差，老人家總可以在此過活，活得多少年月便是多少年月。至於費用，大都是老人家的子弟支付。老人來到這兒，有如走進了另一世界，這是與外邊繁華隔絕的一個寂寞世界。

那一天，突然來了一輛豪華大房車。這也不算得什麼突然，每年總要來一次的。來之前，陳伯這個老頭子總會在早上便接到電話，是陳伯的兒子撥來的，教老人家準備準備。

陳伯對於這等一年一度的盛事已感到木然，但他還是穿得齊整點，等候那部大汽車。住在一起的老人家也有人作好了準備，他們也有人來接，總之，這一天，老人宿舍的老伯們有一半給家人接了去，留下來的便呆坐著對着窗外的天，窗外的樹。

這是什麼大日子？是父親節。

這是島上沒有多少部的豪華大汽車。由穿了白制服的司機駕駛，來到了老人宿舍，通常這時間，陳伯已坐在門前等候，老人家情緒緊張。在這寧靜的日子裏，有雞毛蒜皮的事也會激動的。不管大塊小塊石頭丟下了池塘，也會產生了漣漪。

通常只有司機阿福來接，司機下車，少不免來到陳伯之前，尊稱一聲老爺，請上車。

於是陳伯柱杖一步一拐的過來了，登車，回頭看看在門前相送的朋友，看他們都面有羨慕之色。陳伯一笑，這是苦笑，他沒有話說。

× × ×

大汽車來到了大公館，陳家的兒子是大名流，媳婦也是大名流，孫兒也是初露頭角的小名流，還有孫媳，也要做小女强，總之一門俊傑，都在門前等候，恭候老太爺駕到，還有記者先生，還有許多攝影機。

車到了，大小名流的兒子媳婦都過來了，爭著開車門，接老太爺下車，這是多麼熱情的鏡頭。接着是摻扶老太爺進大客廳，當中坐定，看許多親友都來了，都是滿臉笑，上前來恭賀陳老伯，陳老伯也只好笑了，手在擺動，口裏也沒有說什麼。

「爸，要休息了。」還是名流兒子體貼。

「是呀，爸要休息了，坐了大半個鐘頭車。」名流太太也不甘後人。不是太太，稱爲夫人，身份高一些。

於是老人家又在人們的簇擁之下登樓進房休息了。兒媳多體貼，替老人家關了門。

樓下一片熱鬧，父親節呀。陳伯是父親，陳伯的兒子也是父親呀，陳伯的孫兒也快可以做父親了，或者已做過父親，這只有他與他的女朋友才知道。

樓上開了好幾桌牌，又有人在喝酒，本來嗎父親節，縱要宴會，也是家宴而已，但大名流的却不然，他却要熱鬧一番。於是許多朋友，丟下了家中的父親到來湊趣，去慶祝別人的父親。這是很平常的事情，以前的清明重九，多少人不去拜自己的祖宗山墳，却去傍老細，去拜老細祖宗的山墳。

場面熱鬧，陳大名流還請來了好幾位記者朋友，有幾部攝影機在場，更加熱鬧，乃在意料之中。

也不知混了多少時間，是宴會開始了。大名流兩口子，自又得上樓去接老太爺下來。陳老伯休息了幾個鐘頭，在那空洞洞的客房中，睡又不是，坐又不是，腦子裏似是塞滿了東西，一下子又似空無一物。

開席了，熱鬧得很，兒媳孫兒敬酒，說了許多悅耳的話，又有大包小包的禮物，這等兒媳孝敬老人家的東西，何必在宴會中出現，但爲了讓記者拍照，也得出現了，拍一張兒媳敬上禮物之雄姿。

到了十一時，散席了，大名流小名流去送客，客散主人安。

大汽車又開到門口了，老伯又得回老人宿舍了。夜深，讓老人家住一晚不行嗎。名流夫人說：「爸不慣睡陌生床。」這一句話，便認爲送走老人家乃是照顧老人家。

老伯是沒有意見的，他早已習慣這場面了。他知道是爲了什麼，爲了兒子要向社會交代說他是個孝道之人。「先王以孝治天下」，兒子以孝來爭取什麼票。

那些大包小包的禮物，也沒有一件讓老人家帶走，沒有人提議放在車中，說不定這些外表輝煌好看，又纏了花球絲帶的盒子，內裏只是沙，是泥土。

老伯並不計較這些，他只想睡覺，是他睡覺時間了，今天這場戲煞科遲了點。

老伯還是帶了點東西返老人宿舍，是一打橙，今天市價是十元八個的橙。名流媳婦花了十五元準備了這一包橙。

老伯返到老人宿舍了，十二個橙剛好夠分給衆人，每人半個。自有人問他，今晚多熱鬧，他也必定回答，熱鬧得很，熱鬧得很，兒媳孝心。於是衆人必又恭維幾句，又面露羨慕之色。

於是陳老伯又得再苦候三百六十四天，才會再登上那大汽車，返大公館做父親節這一場戲的佈景板。

或問，難道春節大汽車不來接，問得好。春節，他們就不來接，一是春節不會有記者拍照。第二天報上有照片有新聞，二是兒媳撥電話來恭喜過了，還接他返公館作甚。

填海區浮走

雪魄

今天，海灣一個面積數萬呎的填海區不見了。

兩個看更員在凌晨間失去知覺，醒來已是清晨，躺身在海堤邊。

填海區沒有値錢的東西，竟然會失去，誰也弄不清究竟了。

但有漁船報告，海口外有二塊浮土。

有關方面即派員前去查探。

查探報告認爲很可能是失去的填海區。

又不能把該片浮土移回原位，只好當作怪事而作罷。

不幾天，接連一塊又一塊填海區失踪。

海口的浮土也增大了面積。

只剩下兩處已在興建樓宇的填海區。

兩處填海區的建築公司都認爲暫時停工較好，恐防也被移去。

有關方面無奈，只好同意。

這一晚，一對小情侶從的士高跳完舞喝完酒出來，覺得很熱，便走到南部填海區前面的海濱公園吹風並坐下休息。

小情侶享受海風雙依偎，不覺睡着了。

女的一覺醒來，看見眼前很光亮。連忙推醒男件。

兩人一起望向約百公尺遠的光亮之處，看見岸邊一塊地方逐漸浮動：……向港口浮去……。

「咦？莫非也是填土區失踪的事？」男少年說。

「……古怪呀！」女少年恐懼起來。「我們快走吧！」

填土區上光線已失，海面黑暗，看不見它的踪影了。

「我們去報警。」男少年說。

「警方明天自然知道的，我們不用多事。」女少年抓着男件的手臂。

「傻瓜，我倆去警局報案，成爲大件事，記者會訪問我倆，於是，我和妳的名字，登滿報紙，於是我和妳出名了，於是，星探之類會來找我和妳，妳想想，我們豈不是名利雙收，發達啦！」男少年說得雙眼發光。

「……是啊！是啊！」女少年明白了原來報警有這麼大的好處，忙說：「那就快去！」

報警的結果，正如他倆所料。

首先警方嘉許他倆。

記者獲得消息即訪問他倆。及時在日報插上一段特稿，並有他倆和填海區變了海水區的照片。

腦筋動得快的影片公司，即編出一套迷離詭異的劇本，聘請男少年、女少年客串。

現在，只剩下北面一塊填海地區。

該有關單位，聘請護衛員和警員聯手，通宵巡更，保護北區填海區。

幾晚過去，平安無事。

但警員和護衛員的心情愈來愈緊張。

「我們的力量保護得了這填海區麼？」警長嘆氣，對護衛隊長說。

「我也是這樣想。這其實是不可思議的詭異事件，人力沒有辦法阻止。」

當他們這一行的，大都有迷信思想。警長和護衛隊長的意思是同一思想。

近來，廟寺的香火鼎盛，是市民紛紛去求神庇佑。

填土區浮到港口，誰不驚詫哩！

有科學頭腦的人，則認爲是反常的水流作用。

「填土區到底不是眞正的陸地，又沒有科學技術上的和陸地永遠黏牢化爲一體。水流冲擊，漩渦拉扯，它便大有可能移動了。移到港口，又因水流關係，浮不去別處便停止了，再浮過來的填土區，被它阻擋着，便停擱下來了。」科學家說。

北區填土區已有一座大厦建築了一半工程。

地上散佈了建築器材、工程車。

警員和護衛也巡查工地週圍。

這晚下半夜，六個當班巡查的警員和護衛員，驀地光亮耀眼，覺得腳下泥土有點動靜……。

他們已有心理準備，一聲：「走！」大家飛奔衝向陸地……。

在填海地區前駐守的兩個値班警員，眼看他們狂奔過來。

新填海區和陸地出現裂縫。

六個人及時跨過已盈呎闊的裂口。

八對眼睛，看着眼前北部填海區逐漸移遠，那耀眼光線逐漸暗淡，直至消失。

這件怪事有八個目擊者，他們都說看見有高大的人影，但看不清楚。

幾個新填海地區移到港口，但沒有船隻能靠近去。

「有強力電流阻擋。」

「有漩渦。」

「有急流。」

「有神奇的力量阻攔。」

很多艘船隻作不同的報告。

甚至軍警的巡邏艇也靠近不了它們的百呎之內。

科幻小說

飛機同樣靠近不了它們的上空。

「有雷達網阻擋。」

「可能有一個磁場。」

「風力甚厲害，比十級颱風之力還要勁。」

以上是飛行員的報告。

當人們担心那兩幅已是建築物林立、熱鬧的舊填海區，也會浮走之際。

區上的樓價大跌，不少商戶和寫字樓搬遷。

年青科學家莊信忽發奇想。

他和老科學家商量過後，並且得到政府幫助，決定冒險。

一間大厦的地牢商家遷出空置着。

莊信指揮裝修工程，把地牢鑲嵌上網板，並用暗門把頂上出入之處封密。同時亦裝置一道防水底門。

鋼板封着的地牢內，放上電力機械、通訊儀器、測量儀器、氣壓增減儀器、氧氣、醫療藥物、攝影器材、食物、潛水設備……等等，應有盡有。

並在鋼板上開多個小洞，裝上防水玻璃，方便儀器對外面探視。

這幢大厦，等於沒有了地牢。

十天後，舊填海熱鬧地區，差不多變成死墟。因爲剩下原不走的商家全搬走了。

莊信已開始在晚間守在鋼板地牢。

這晚，他急速打訊號和老科學家通話：「有動靜了，聽到聲響，像泥土折裂聲。」

科學家即知會警方。

水警出動，幾艘水警輪迅速駛近舊填海區水域。蛙人隊員亦準備好。警方衝鋒車多部載滿警員，守在岸邊。

直升機幾部在上空盤旋。

陸軍亦有軍車載來士兵，和警方一起工作。

泥土折裂聲更響，岸邊軍警也聽到。

並且感覺到地層震動。

舊填地，逐漸光亮，照得如同白晝，但人們看不清光線來源。

警方搬來一部紫外光機。是根據那對男女少年和警員、護衛員所說的「有高大的人影，但看不清模樣。」而特別設施。

舊填地開始和陸地分裂了。

紫外光機射出。

燈光下，戴上儀器眼鏡的技術員看見混身暗啞色如穿銅片的高大人形，臉孔像戴了頭盔般五官線條硬。

無論直升機、水警輪甚至掃射機關槍都阻止不了舊填區浮走。

蛙人潛水，沒能靠近舊填海區，「水中有電流。」他們說。

有關人員齊齊觀看紫外光機拍攝下來的照片，那些像穿了盔甲的人，沒被機關槍子彈所傷，子彈在他們身上盔甲落下。

老科學家和有關方面，只好把希望寄在莊信身上。

（上）

科學家們深感振奮
癌症研究有新成就

癌症這種疾病使科學家困惑了數個世紀，但科學家現在認爲，他們很快就要揭穿癌症的秘密了。

科學家對此表示樂觀，其主要原因是最近幾年在解釋遺傳因素致癌原因方面，作出了驚人的成就。

癌症是百多二百種的類似疾病的總稱，最新的研究發現，大多數或所有的癌症，都可能是因少數遺傳病變，致使細胞生長失控而成。

一旦科學家瞭解癌症病變的分子學原因，雖然不能肯定，但卻可能發明抑制癌症的方法，從而能防止癌症的發展，或在確診後加以治療。

但幾乎所有的專家都告誡說，研究癌症現象的突破，並非能在臨床技術上也產生突破性的成就，治癒癌症還是科學家一廂情願的希望。

雖然近來越來越多的人承認，癌症研究有了巨大的成就，但表示樂觀態度的談話仍是形形色色，不一而足。

英國科學雜誌「自然」最近發表的文章可能是迄今科學界大膽的言論。該刊物說：「人們可能在今年就會認識到致癌物的特性。」

該雜誌認爲，最近科學家研究的豐富發現，是明顯的事實，因而「人類首次有可能解釋癌症現象的根本原因。」

但有些科學家力勸科學界防止這種過早的樂觀態度。他們指出，過去也多次興起這種興奮狂潮——如在癌症病毒，化學致癌物，干擾素等方面的研究上——但迄今癌症仍無法得到控制。

癌症研究最近獲得的成就，造成美國聯邦研究資助方式有了重大的改變。美國國家癌症研究所報告說：要求研究癌症的遺傳病因的第一流科學家增多，他們紛紛提出申請批准其研究項目。癌症研究所估計今年度癌症遺傳病因的研究費用將高達五千萬美元，而數年前，這方面的研究費用，幾乎爲零。

五名癌症科學家新近因對基礎生物化學的研究，「極大地加深了人類在分子學上對癌症的認識」，而獲得拉斯克獎。加州大學微生學教授比索普博士在接受這項榮譽時歡呼說：科學的「又一個黎明降臨」。

比索普博士等如此興奮，事出有因，主要是由於最近發現了一種可導致癌症的遺傳基因——所謂致癌基因——迄今共已發現了十三種致癌原因。

在人體正常的細胞中，如果人體需要致癌基因所產生的某種蛋白質的細胞或者中斷生殖，或者在嚴格的生物性控制下，有限度地繁殖。現科學家認爲，在癌細胞中，致癌基因可使細胞無必要地任性生長，如果細胞已在擴散，則不再受細胞機體的正常控制，產生過量的蛋白質。不論是那一種，其結果都是細胞不受控制，大量生長。

以上的發現可能具有極其深遠的意義，這可能幫助人們得出結論：所有已知的癌症病因，如化學致癌，放射綫，病毒，與及先天遺傳等，都是按以上的基本過程起作用。這些致癌物可能破壞了遺傳物質（基因），使致癌基因猖獗活動，產生過量的蛋白質，最後導致癌細胞繁衍。

國家癌症研究所所長德維塔博士說：「如果癌症病的過程果眞如此，那麼通過直接的生物手段，防止引起癌症病變的蛋白質過量產生，就會是了不起的訣竅。」

美國癌症學會副主任羅斯徹博士說：「致癌基因的發現是數十上百種癌症研究中唯一重要的成就。現在我們已可提出另外兩個重要問題，致癌基因活動的原因，與及防止致癌基因的方法。

他預測「在今後兩至五年內」，科學家將會發現控制致癌基因的方法，用來治癒癌病患者。他說：科學家已在患病的老鼠身上作過實驗，發現一旦致癌基因停止活動，癌細胞就會完全完好如初。

科學家還感到興奮的是，有可能使用一種特殊的蛋白質「無性抗體」，防止人體惡性瘤長大，同時對正常細胞則不會有多大影響。（山打根）

斑馬筆廠野木工場鳥瞰圖
總面積：八十壹萬平方尺

斑馬牌筆港澳地區銷售廿五週年銀禧紀念

今年是斑馬牌筆在港澳地區銷售二十五週年銀禧紀念，我們衷心感謝各界人士的信賴及支持，同時更多謝同業前輩多年來的照顧，使斑馬牌筆能夠在港澳地區奠定良好基礎，銷量不斷上升。

斑馬筆廠不斷推出優良新產品，„必備”筆 Be-pen 是其中表表者。必備筆設計獨特，構造精巧，筆珠與筆尖嵌接距離不超過千分之一厘米，製造難度極高，自面世以來，備受全球各界歡迎。

雖然斑馬牌筆銷量已趨白熱化，但我們仍不敢自滿，今後更加努力，繼續推出精良的書寫工具，以應各界所需。

斑馬筆廠・廣記筆行 同敬啓

斑馬筆廠東京辦公大樓

夜泳

・胡　姬・

我們都游到海中心。她說這裏有一條暗流，好危險的，如不避開會使人沉到海底裏。安妮叫我跟着她便不會有危險。

我與她邊談邊說。泳至海心，她說：「我不游回去，你可以用拯溺的方法，拖我回去麼？」

「不，我未學過拯溺，你學過？」

「學過！想我拖你回去麼？」

「你可以？」

因爲我們在海中心，距離別墅起碼有三千公呎，拖着一個游回去，並不那麼容易。

「我拯救過人，但都是近距離，想試試遠距離的。」

「好，那我做你的試驗品。」

我來個仰泳，她就托我的頭，向岸游去。

游呀游的，我說：「吃力麼？」

「還可以！」

「太吃力可以取消。」

「不！」她說：「還有三分之一的路程。」

突然，我眼前被遮黑了，她低頭吻我。因爲她放開了托着我後枕的手，我沉了下去。雙手把她一攬，我們一齊往水下沉。但我們仍然互相攬着，當我們又浮出水面面，她哈哈地笑說：「好玩，好玩！」

我抹着面上的水，也淺淺地笑。游近了我，她說：「你不介意，我未得你允許。」

「得你青睞，我感到榮幸。」我伸手攬了她的纖腰，並湊咀過去吻她。她一仰身蹬脚拒吻。我並不放過她，追去，她向岸邊游去，我發力追近，她潛進水裏。

海底那麼黑，我也不去找她，游回別墅，却見她在浴間叫我說：

「來呀，一起沖身吧！」她說。

我們已是裸泳，那麼一起沖身又有什麼好介意？

於是我也走進浴室去。她說：「你不習慣，但一兩次便沒有什麼了！」

「你是天體主義者？」

「不，我只在游泳時才歡喜赤裸。我也從未參加過天體營。」她說：「但當你試過這樣的在水裏，你以後也不會歡喜泳衣了。」

我完全同意她的見解，從這次起，我每次下水都不穿泳褲，除非是早泳，不能不穿，但亦因爲感到不舒服，我從此就愛上了夜泳，或者在太陽出來之前，下去游一小時。

「我叫你什麼名字好？」我說。

「安妮吧，茜茜是個不吉利的名字。」她說。

「可以讓我聽聽這個故事麼？」

「初戀時男友給我起的。我也相當歡喜它，但我們發展下去，我被他拋棄了。」她說。「所以，我不希望男友再叫我茜茜。」

「你很美麗！」

「謝謝！」

「當他有了另一個女孩子時，我在他眼中變成老巫婆」。那次，他從美國回來，我與他見面，幾天之後我收到一封署名吉蒂的信。信中說他與魯文已經有了個孩子，希望我退出，不要破壞他們。我當時神經震撼，馬上質問魯文："吉蒂是什麼人？"

"是我的女友！"魯文直認說。

"那麼，你還回來找我幹麼？"我質問他說。

"其實我仍相當愛你！"魯文裝作大情人的神態說。

"少說廢話，難道你想拋棄她麼？"

"起碼我想你知道，我是多愛你。"

"你跟她已有了孩子，你沒有資格愛我。」我在痛苦中，湧現了力量，我說："不要再見我，好好地回去愛你的吉蒂，好好地愛與你已有了孩子的吉蒂。"她幽幽地說，初戀便這樣結束了。

「魯文之後是誰？」我問。

「是他的要好同學，早在我與魯文尚未分手時，他已追求我，追得好緊，但我仍然愛魯文，所以我只當他是朋友。從不肯說一句令他覺得我接受他的說話。等到我與魯文的關係結束了，我便接受了他。」

「後來是怎樣分開了？」

「我們都覺得相愛愈來愈深。一天我們吻過之後，他進一步有所要求，我說"等到結婚之後吧！"他說："遲早你都是我的，我現有強烈需要。"

"你是眞心愛我了？""我說。

"是！難道還有疑問麼？"

"但我要向你聲明一件事。"

"但說——。"

"我的第一次已被魯文佔有了。"

他吃驚地瞪大眼。

"你介意？"

"爲什麼要給他？"

"因爲他當時堅定地說愛我。"

然後他一笑說："我不介意！"我已看得出他心中有另外一個主意，於是我說："謝謝你！"

"他擁抱我，把我壓在床上，但我推開他說："去喝杯冰水吧！讓我們等到行過婚禮之後吧！"

"你不要掃我的興！"他說。

"但我不想！"

"不遷就我麼？"

"我已拿定了主意。"

"這算什麼？"

"別迫我！"

"你會後悔！"

我也不想跟他爭持下去，我走了。此後，他沒有再找我。過了好一段時間，他才打電話來，我們見面。我告訴他，我決不想再蹈像上次的覆轍，所以，除非辦好一切結婚手續，我不會奉獻。這之後他沒有再找我了。

「第三個是誰？」我說。

她幽幽地橫我一眼，嗔說：

「你不說一宗，關於你的故事麼？」

我告訴她，從在學校讀書開始，我與人有別，我不想在學業與經濟沒有基礎時，去談戀愛問題，所以，一點羅曼蒂克的故事也沒有。

「現在是談的時候了啦？」

「不妨對你說：學業是告一段落，也出來工作了數年，可是經濟基礎仍沒有。是以蹉跎歲月。」

「也許歡喜你的女人，不要你爲她的生活而躭心？」

「有這樣的人麼？」

「遠在天邊，近在眼前。」

我禁不住摟了她進懷裏，吻着，吻着。

當我們雙雙泳後，躺在月亮下，我說：「也要在註册之後麼？」

她嗤的一笑說：「你應在這之外，因爲我信任你。爸爸離去之前，一再說過你是個老實人。」

「你爸爸說過我？」

「他還希望我能嫁你。」

「所以，他移民叫我來住。」

安妮點頭笑了。（完）

新力牌
SONY
透徹晶瑩
音色分明
新力牌新HF系列錄音帶，
全透明外殼清晰悅目。
SP II Mechanism磁帶運行特別暢順。
帶頭更具備有清潔磁頭功能。
串錄效果更臻完美。
It's a Sony
SONY
FOR HI-FI RECORDING
HF90
總代理：福原電業有限公司
查詢：5 450492
總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5 445188
中環太子行105號店 電話：5 241802
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3 300311
（旺角店營業至晚上九時半・星期日照常）
維修：5 632231、3 642276